

English	2
German	8
French	14
Spanish	20
Polish	26
Ukrainian	32
Czech	38
Slovak.....	44
Bulgarian	50
Romanian.....	56
Italian	62
Serbian.....	68
Croatian	74
Slovenian.....	80
Hungarian	86
Danish	92
Dutch.....	98
Swedish.....	104
Finnish	110
Norwegian	116
Estonian	122
Lithuanian.....	128
Latvian	134
Russian	140


FLOOR LAYING INSTRUCTIONS


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

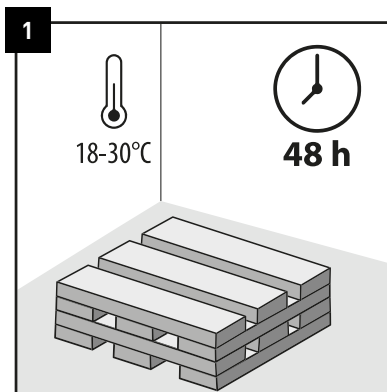
NOTICE! In order to eliminate colour discrepancies, during a given investment, it is recommended to use panels from a single production batch for installation. Before the installation, it is absolutely necessary to check the production batch, whose number ("BATCH") can be found on each packaging.

NOTICE! Before the installation, the panels must be carefully checked for material defects, especially decorative surface defects, mechanical damage of knots as well as colour or gloss discrepancies. The variety and frequency of structures, wooden rings and knots, the presence of whitened wooden rings or cracks are elements of the design and do not constitute product defects. Installation of the panels is regarded as acceptance of the product and no damage and/or colour discrepancies or the design varieties listed above can be grounds for any subsequent claims regarding the product. It is recommended that the panels be sorted according to the designs and shades before they are laid, and then the panels must be installed alternately in order to obtain the satisfactory uniform effect of variety in the room area. The panels should always be laid towards the main light source in order to obtain the best possible visual effect. The open packaging must be used immediately. (see-> preparation, section no. 11)

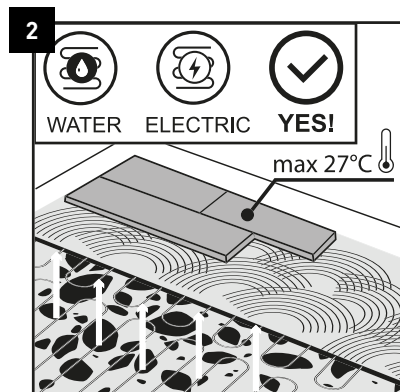
PREPARATION:

 temperature: 18-30°C

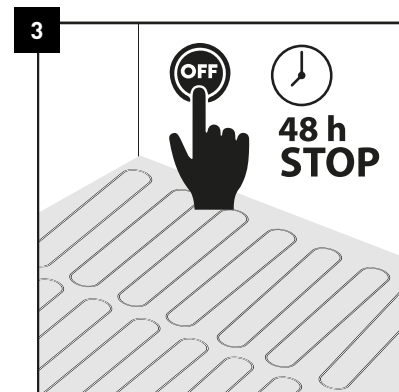
 humidity: 40-65%



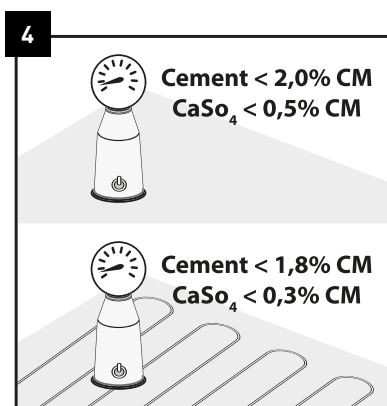
The acclimatisation time must be at least **48 hours** in the room where the panels will be installed, at a temperature of **18-30°C**. Place **3 packages** per layer to facilitate the acclimatisation process.



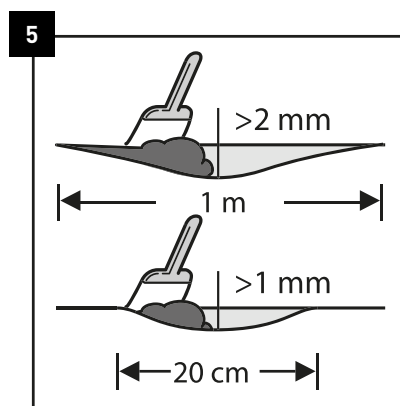
Floor panels can be used on substrates with embedded (water or electric) underfloor heating, provided that the maximum floor surface temperature is maintained at **27°C** during operation.



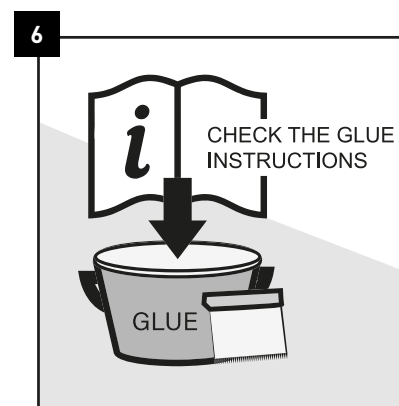
48 hours before installation, turn off the underfloor heating and, if necessary to maintain the guidelines regarding substrate temperature and humidity, set the floor temperature to **18-20°C** or use an alternative heating source.



In the case of a cement screed, the moisture content in the substrate before pouring must be lower than **2.0%**, and in the case of anhydrite screed, lower than **0.5%**. In the case of installation with underfloor heating, the above-mentioned values must be **1.8%** and **0.3%**, respectively.



Make sure the substrate is completely flat. All substrate irregularities exceeding **1 mm** over a length of **20 cm** or **2 mm** over a length of **1 m** must be levelled.



Before installation, read and adhere strictly to the glue manufacturer's guidelines regarding substrate preparation, selection of the type of trowel and glue consumption.

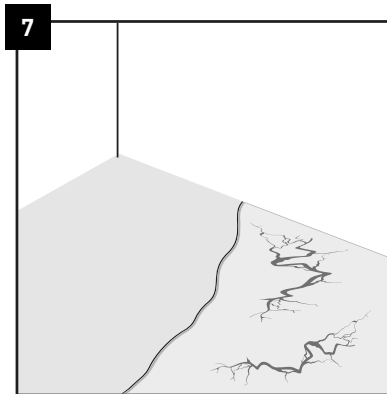
PREPARATION:



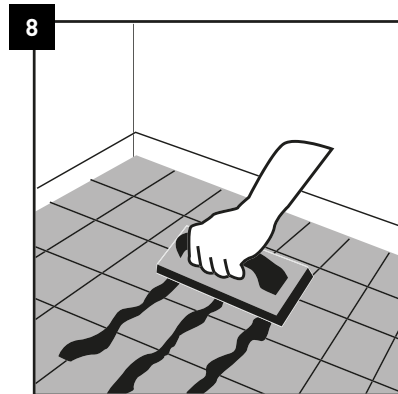
temperature: 18-30°C



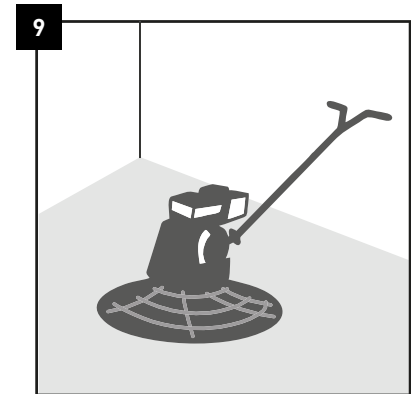
humidity: 40-65%



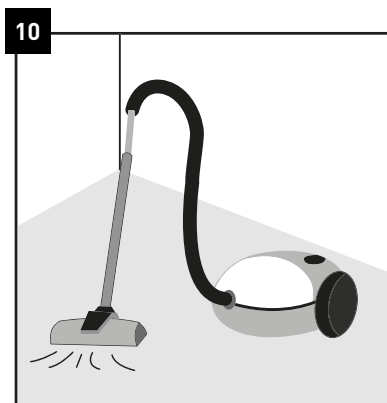
The type of substrate, its quality and preparation, especially unevenness, have a decisive impact on the final effect, which is why it is required to make the substrate from a self-levelling compound. In the case of ceramic tiles or wooden substrates (OSB, plywood), prepare the substrate in accordance with the recommendations of the manufacturer.



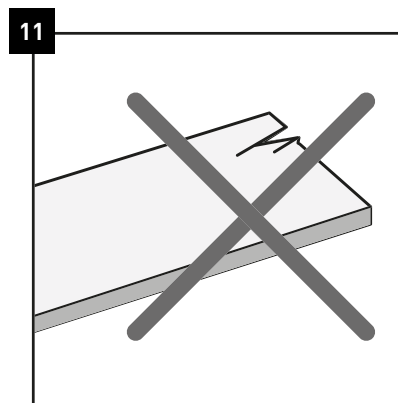
In case of installation on a substrate covered with ceramic tiles, it is necessary to fill the joints of the tiles with a durable joint filling compound and then to use a self-levelling compound to obtain a smooth substrate with uniform absorbency.



If a self-levelling compound is used, it is necessary to trowel the surface to level it and remove the top layer.





Directly before installation, the substrate should be carefully vacuumed to remove all dirt.




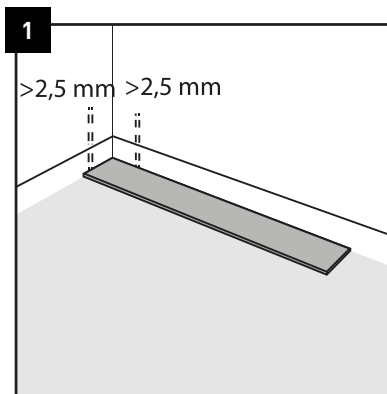
Before and during installation, all panels should be inspected in optimal lighting conditions. Do not install defective panels.

PANEL LAYING:

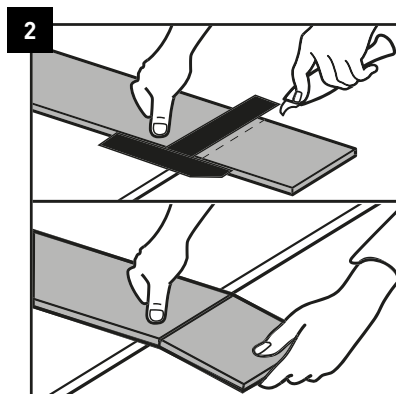
 temperature: 18-30°C

 humidity: 40-65%

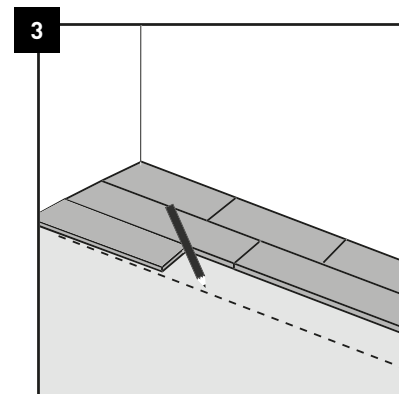
 subfloor min. 15°C



Leave expansion gaps of **2.5 mm** along the walls. The maximum surface that can be laid without additional expansion joints is **200 m²**. For surfaces exceeding this size, apply an additional expansion joint and enlarge all the expansion joints up to **5 mm**. The maximum length of the floor surface that can be laid in one direction without additional expansion joints is **20 m**. Above this length, apply an additional expansion joint and enlarge all the expansion joints up to **5 mm**.



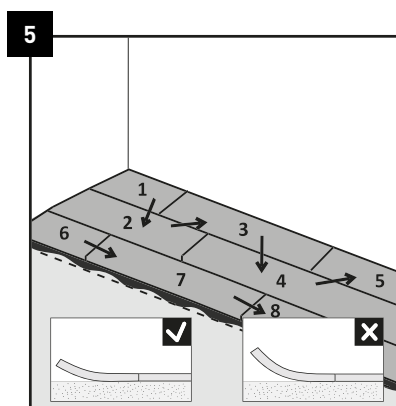
To cut the floor panels, use a sharp knife to cut the top layer, then break the panel dynamically by pressing it on an edge. The floor panels can also be easily cut using an electric saw.



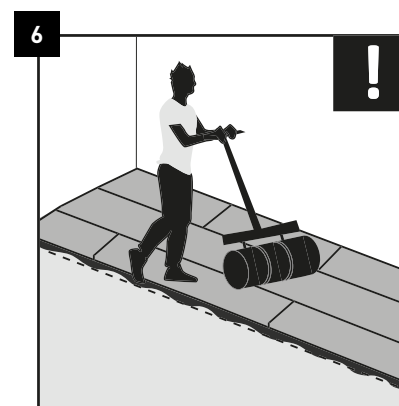
Mark a line to cover a section of the substrate across the width of three rows and with a maximum area of **7 m²** when gluing the panels. For best results, you can start the installation from the centre of the room and lay the floor in two directions.



Use only adhesives recommended by the floor manufacturer. It is required to install the panels using the so-called „wet“ method, which means that after applying glue to the designated area, panels should be immediately laid and rolled. Please note that excess glue may flow out between the panel joints and be visible on the floor surface. You should remove it with a damp cloth.





NOTICE! The panels must overlap each other by a minimum of **30 cm**, and the edge rows of panels must have a width of at least **5 cm**. Glue the panels to the substrate by laying them tightly side-by-side, without leaving any gaps. Arranging the first two lines of panels perfectly straight will have a good visual effect on the entire room. Do not bend the panels during installation.

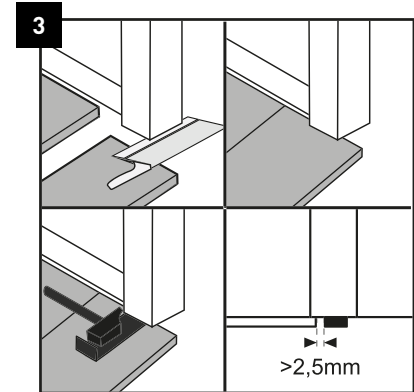
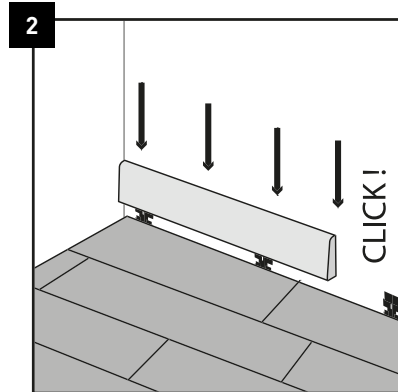
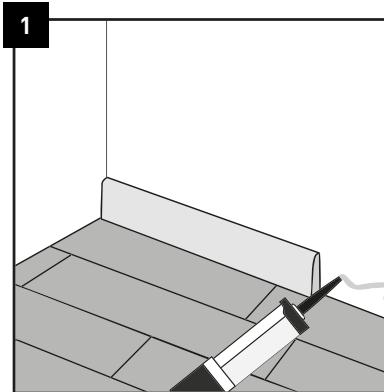


Immediately after laying three rows of panels, use a **50 kg** roller to press them precisely and evenly against the substrate. Delayed rolling or improper pressing of hard-to-reach areas may result in improper adhesion and the panels lifting up off the substrate at the edges. It is recommended to repeat the rolling process every **50 m²** of the installed floor. Notice: When using silane and polyurethane adhesives, if the panels start to move apart or adhesive seeps out during rolling, wait **15-30 minutes** and repeat the rolling process.

FLOOR FINISH:

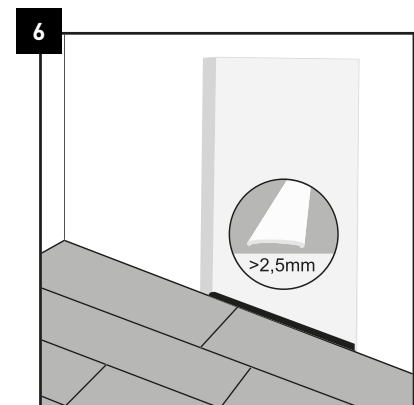
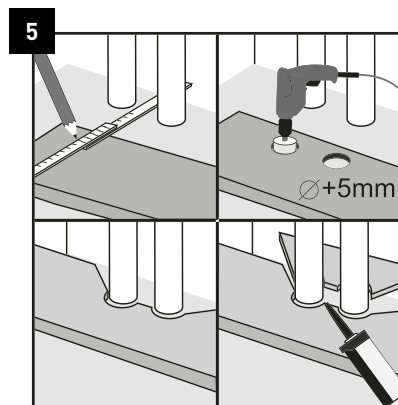
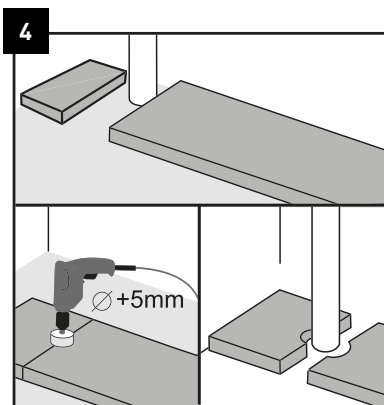
 temperature: 18-30°C

 humidity: 40-65%



Expansion joints along the walls must be covered with a decorative strip, assembled by means of glue or special clips. It is recommended to use the Arbiton strips dedicated to a given panel, which guarantee an excellent colour match and that the coat will be resistant to scratching.

At doors, it is recommended to undercut the profiles of door frames and leave free space over the installed panel so as not to limit its possible movement.



In the case of vertical pipes embedded in the substrate, leave free space around the pipes. Holes for the pipes must be drilled with a drill bit with a diameter that is bigger than the pipe diameter by **5 mm**.

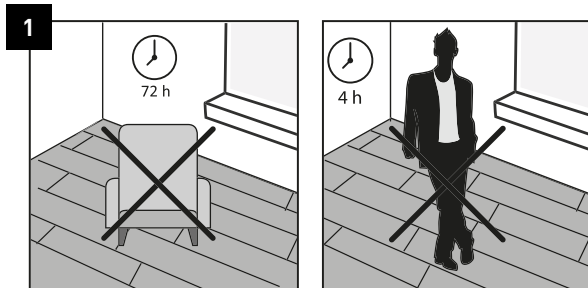
Proceed similarly with a larger number of heating system pipes. Join the cut pieces of the panel with assembly adhesive for plastic components and use a small roller to compress hard-to-reach areas.

Finish the joints of adjacent floor coverings with decorative profiles, leaving expansion joints as indicated by the manufacturer.

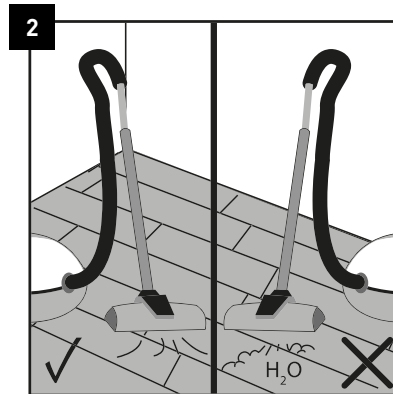
USE AND MAINTENANCE:

🌡️ temperature: 18-30°C

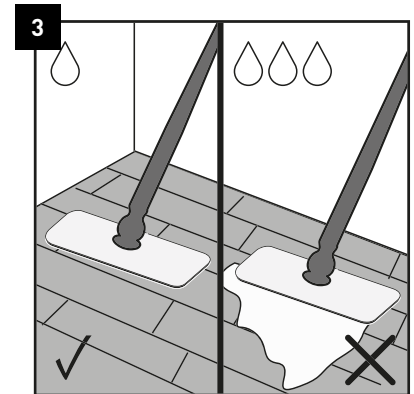
💧 humidity: 40-65%



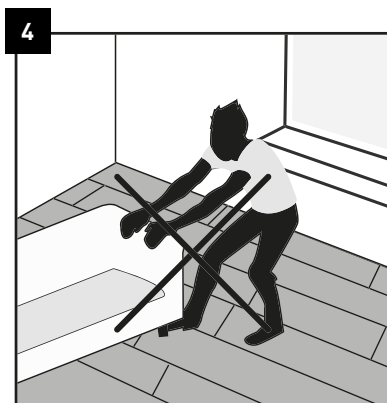
When installing panels with adhesive, heavy objects should not be placed on them for **72 hours**, however, light walking on the floor is possible **4 hours** after installation.



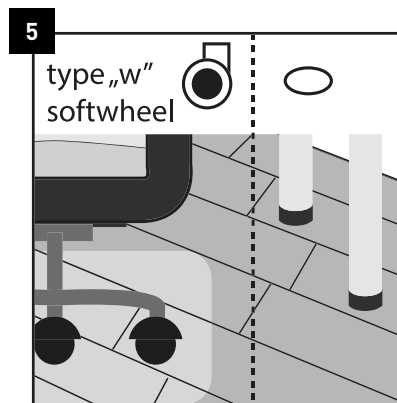
The Arbiton floor may be cleaned with a vacuum cleaner, however, it is prohibited to use steam cleaning devices.



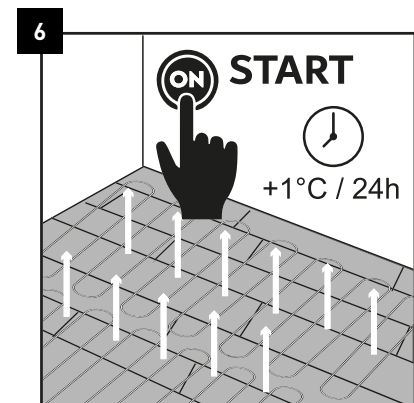
The Arbiton floor may be cleaned with a damp mop.



The movement of heavy objects along the floor is not allowed. They must be moved only after they are lifted.



Use office chairs with W-type castors, further protecting the floor with a protective mat. The furniture legs must be provided with protective pads that provide protection against scratching, e.g. made of felt.



After laying the floor and waiting 48 hours, you can turn on the underfloor heating, remembering to gradually increase the air temperature in the room by 1°C per day. **WARNING!** Please note that the maximum floor surface temperature is 27°C.


VERLEGEANLEITUNG


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

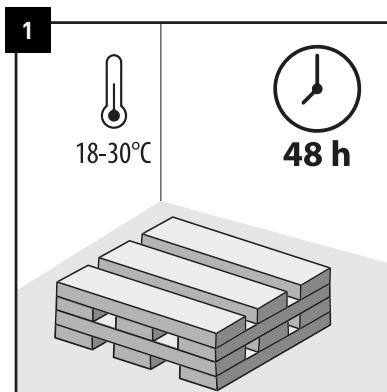
WICHTIG! Es wird empfohlen, im Rahmen eines Bauvorhabens Dielen aus einer Produktionsserie zu verarbeiten, um farbliche Abweichungen zu vermeiden. Vor der Montage ist unbedingt die Produktionsserie zu überprüfen, deren Nummer („BATCH“) auf jeder Verpackung angebracht ist.

WICHTIG! Die Bodenpaneele sind vor der Montage auf Materialfehler, insbesondere auf Mängel der Dekorationsfläche, Schäden an den mechanischen Verbindungselementen sowie Farb- und Glanzunterschiede, sorgfältig zu überprüfen. Die Verschiedenheit und Häufigkeit von Strukturen, Ringen und Astansätzen bzw. das Vorkommen von geweißten Ringen oder Rissen ist musterbedingt und stellt keinen Produktfehler dar. Die Montage der Bodenpaneele gilt als Annahme des Produkts und alle oben genannten Schäden und/oder Farbabweichungen oder unterschiedlichen Designs stellen keine Grundlage für eine spätere Reklamation des Produkts dar. Es wird empfohlen, die Bodenpaneele vor dem Verlegen entsprechend dem Muster zu sortieren, um sie anschließend wechselhaft zu verlegen und so einen zufriedenstellenden, gleichmäßigen und die Unterschiedlichkeit betonenden Effekt auf der gesamten Raumfläche zu erreichen. Die Bodenpaneele sind stets in Richtung des Einfalls der wichtigsten Lichtquelle zu verlegen, um den besten optischen Effekt zu erzielen. Geöffnete Packungen sind umgehend zu verarbeiten (siehe -> Vorbereitung Pkt. 11.)

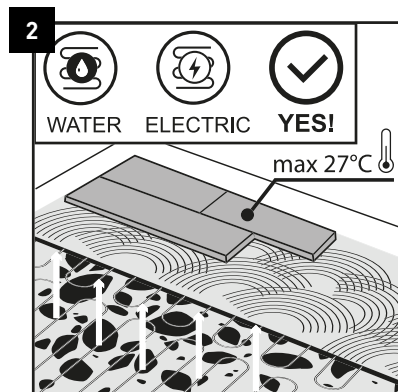
VORBEREITUNG:

 Temperatur: 18-30°C

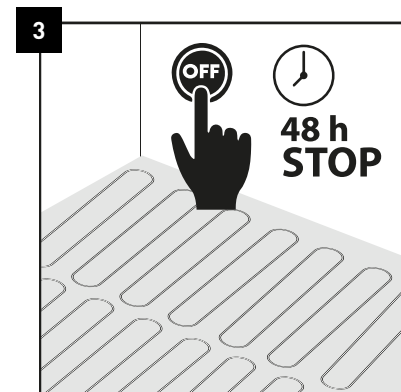
 Feuchtigkeit: 40-65%



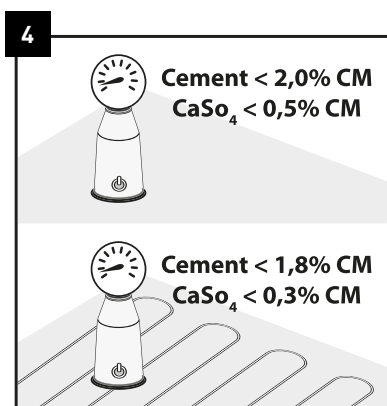
Die Akklimatisierungszeit muss mindestens **48 Stunden** in dem Raum mit einer Temperatur von **18-30°C**, in dem die Bodenpaneele montiert werden, betragen. Es ist notwendig, **3 Pakete** pro Schicht zu verteilen, was den Akklimatisierungsprozess erleichtert.



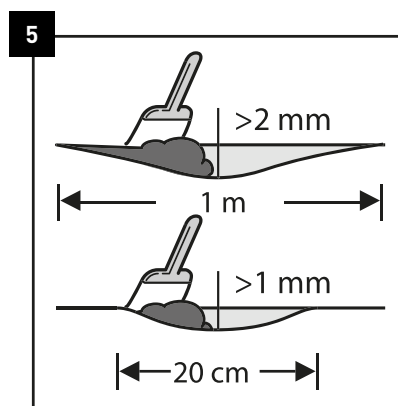
Die Bodenpaneele können auf einem Untergrund mit versenkter Fußbodenheizung (Wasser oder elektrisch) verwendet werden, vorausgesetzt, die max. Oberflächentemperatur des Bodens wird während des Betriebs auf **27°C** gehalten.



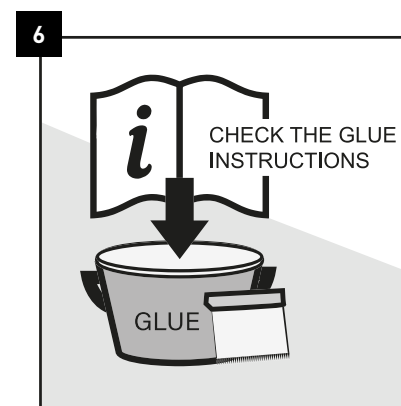
48 Stunden vor der Verlegung ist die Fußbodenheizung auszuschalten und, falls erforderlich, um die Temperatur- und Feuchtigkeitsrichtlinien für den Boden einzuhalten, die Fußbodentemperatur auf **18-20°** einzustellen oder eine alternative Heizquelle zu verwenden.



Bei Zementestrichen muss der Feuchtigkeitsgehalt des Untergrundes vor dem Einbringen der Mischung unter **2,0%** und bei Anhydrestrichen unter **0,5%** liegen. Bei einer Verlegung mit Fußbodenheizung müssen die genannten Werte **1,8%** bzw. **0,3%** betragen.





Stellen Sie sicher, dass der Untergrund völlig eben ist. Die Unebenheiten des Untergrundes, die mehr als **1 mm** auf einer Länge von **20 cm** oder **2 mm** auf einer Länge von **1 m** betragen, müssen ausgeglichen werden.

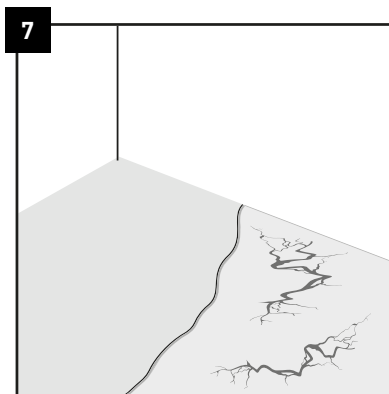


Vor der Montage machen Sie sich mit den Vorgaben des Klebstoffherstellers für die Untergrundvorbereitung, die Auswahl des Spachteltyps und den Klebstoffverbrauch vertraut und beachten Sie diese unbedingt.

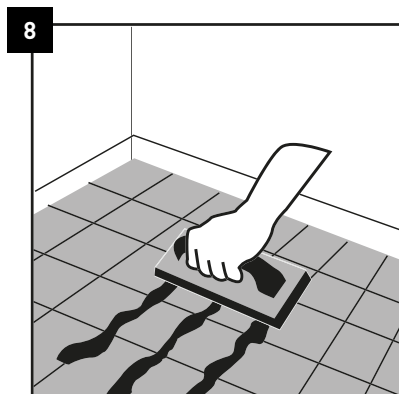
VORBEREITUNG:

 Temperatur: 18-30°C

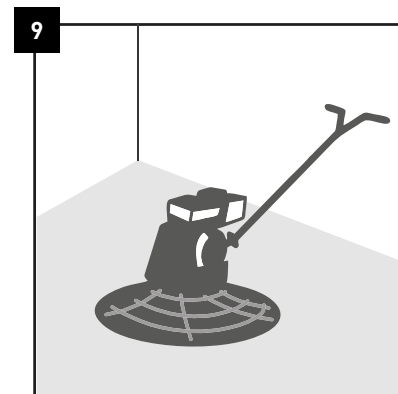
 Feuchtigkeit: 40-65%



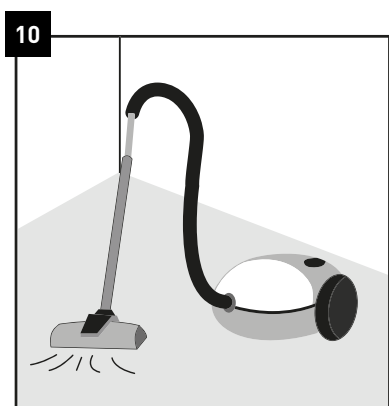
Die Art des Untergrunds, seine Qualität und Vorbereitung, insbesondere die Unebenheiten, haben einen entscheidenden Einfluss auf das Endergebnis, weshalb ein selbstnivellierender Verbunduntergrund erforderlich ist. Bei keramischen Fliesen oder Holzuntergründen (OSB, Sperrholz) muss der Untergrund gemäß den Empfehlungen des Herstellers vorbereitet werden.



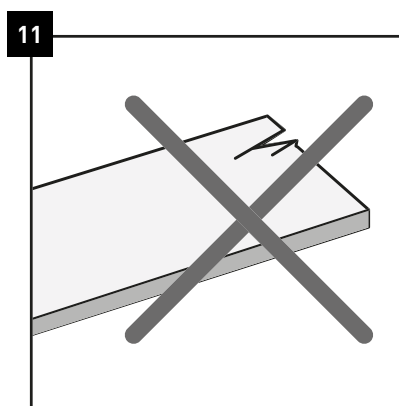
Bei der Verlegung auf einem gefliesten Untergrund ist es unbedingt erforderlich, die Fliesenfugen mit einem dauerhaften Fugenspachtel zu füllen. Außerdem ist eine selbstnivellierende Masse erforderlich, um einen glatten Untergrund mit gleichmäßiger Saugfähigkeit zu erhalten.



Wird eine selbstnivellierende Masse verwendet, muss die Oberfläche geschliffen werden, um sie zu glätten und die Deckschicht zu entfernen.



Unmittelbar vor der Verlegung soll der Untergrund gründlich abgesaugt werden, um alle Verunreinigungen zu entfernen.



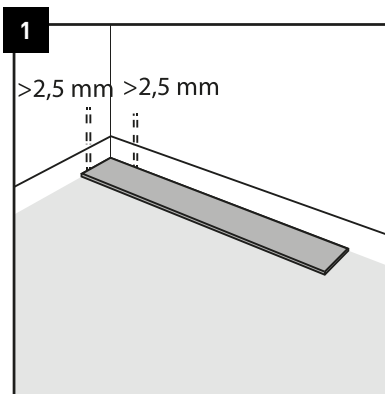
Vor und während der Montage sind alle Bodenpaneele unter optimalen Lichtverhältnissen zu prüfen. Defekte Dielen sollten nicht montiert werden.

BODENVERLEGUNG:

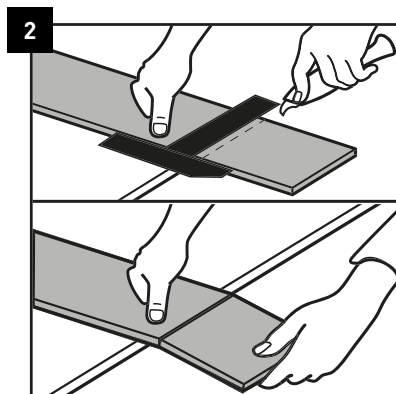
Temperatur: 18-30°C

Feuchtigkeit: 40-65%

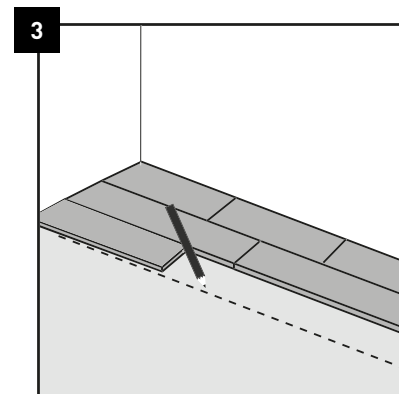
Untergrund min. 15°C



Lassen Sie an den Wänden einen Randraum von **2,5 mm**, um die Bodenausdehnung zu ermöglichen. Die maximal verlegbare Fläche ohne zusätzliche Dehnungsfugen beträgt **200 m²**. Oberhalb dieser Fläche eine zusätzliche Dehnungsfuge anbringen und alle Dehnungsfugen auf bis zu **5 mm** vergrößern. Die maximale Länge der Bodenfläche in einer Richtung, die ohne zusätzliche Dehnungsfugen verlegt werden kann, beträgt **20 m**. Ab dieser Länge eine zusätzliche Dehnungsfuge anbringen und alle Dehnungsfugen auf bis zu **5 mm** vergrößern.



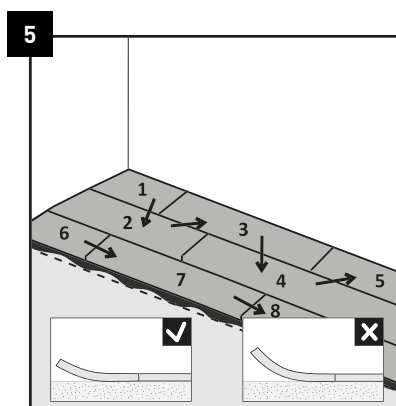
Verwenden Sie zum Zuschneiden der Paneelen ein scharfes Messer. Schneiden Sie die obere Schicht ein, danach knicken Sie energisch die Dielen nach unten weg. Die Bodenpaneele können auch mit einer elektrischen Säge zugeschnitten werden.



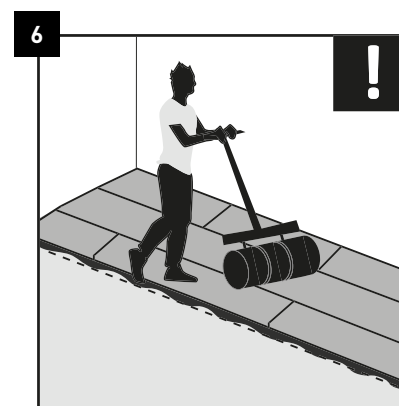
Ziehen Sie eine Linie, um einen Teil des Unterbodens über eine Breite von drei Reihen mit einer Fläche von maximal **7 m²** mit Kleber zu bedecken, damit die Bodenpaneele festgeklebt werden. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie mit der Verlegung in der Mitte des Raumes beginnen und den Boden in zwei Richtungen verlegen.



Verwenden Sie nur vom Bodenbelagshersteller empfohlene Klebstoffe. Die Verlegung der Paneele muss nach der sog. („Nassmethode“ erfolgen, d. h. nach dem Auftragen des Klebstoffs auf die vorgesehene Fläche sind die Bodenpaneele sofort zu verlegen und zu rollen. Bitte beachten Sie, dass überschüssiger Klebstoff zwischen den Fugen der Paneele herausfließen und auf der Bodenoberfläche sichtbar sein kann; dieser soll mit einem feuchten Tuch entfernt werden



VORSICHT: Die Bodenpaneele müssen sich mindestens **30 cm** überlappen, die äußersten Reihen der Platten müssen mindestens **5 cm** breit sein. Kleben Sie die Bodenpaneele auf den Untergrund, indem Sie sie eng aneinander legen und keine Lücken lassen. Eine gerade Verlegung der ersten beiden Paneelenreihen trägt zu einer guten optischen Wirkung des gesamten Raumes bei. Die Paneele dürfen während der Verlegung nicht gebogen werden.

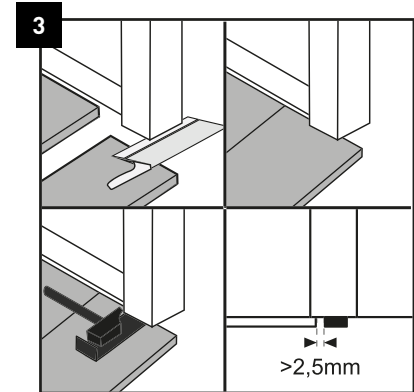
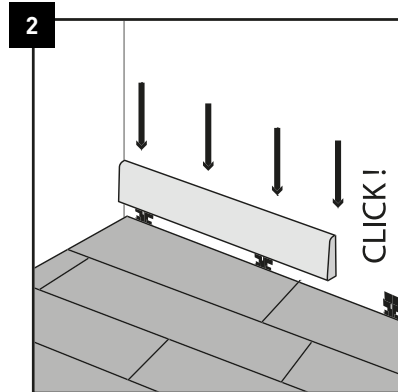
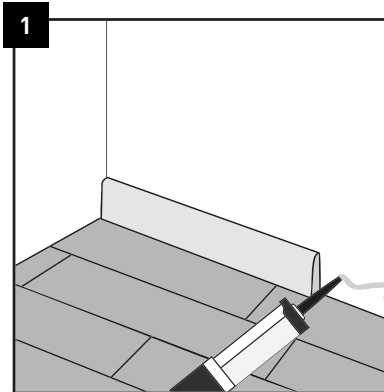


Verwenden Sie unmittelbar nach der Verlegung von drei Reihen von Paneelen eine **50 kg**-Rolle, um sie genau und gleichmäßig in den Untergrund zu drücken. Wenn Sie zu spät rollen oder schwer zugängliche Stellen nicht richtig andrücken, kann dies zu einer unzureichenden Haftung führen und dazu, dass die Paneele an den Rändern nicht auf dem Unterboden haften. Es wird empfohlen, alle **50 m²** des verlegten Bodens nachzurollen. Hinweis: Wenn sich bei der Verwendung von Silan- und Polyurethanklebstoffen die Paneele während des Rolltests zu lösen beginnen oder der Klebstoff ausfließt, warten Sie **15-30 Minuten** und wiederholen Sie den Rollvorgang.

BODENABSCHLUSS:

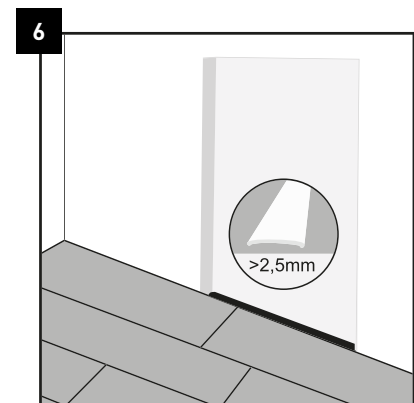
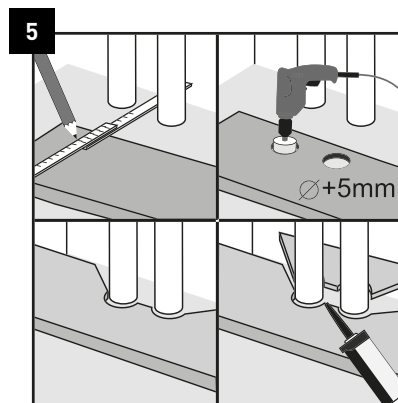
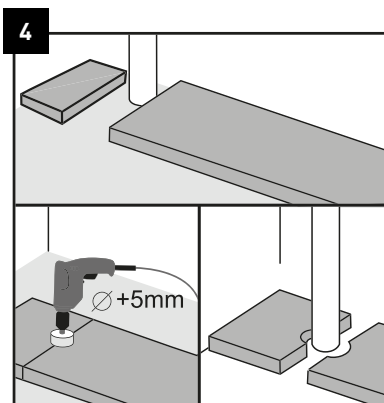
Temperatur: 18-30°C

Feuchtigkeit: 40-65%



Die Dilatationen entlang den Wänden sollen mit passenden anhand von Klebstoff oder Klips montierten Sockelleisten zugedeckt werden. Wir empfehlen unsere Sockelleisten von Arbiton, die zu einzelnen Designbodendekoren passen und stoß- und kratzbeständig sind.

Es wird empfohlen, die Türrahmenprofile zu kürzen und freien Raum über den Bodenpaneelen an Türen zu lassen, um deren eventuelle Bewegungen nicht einzuschränken.



Rund um senkrecht laufende Rohre lassen Sie freien Raum. Der Durchmesser des Bohrers muss um **5 mm** größer sein als der des Rohres.

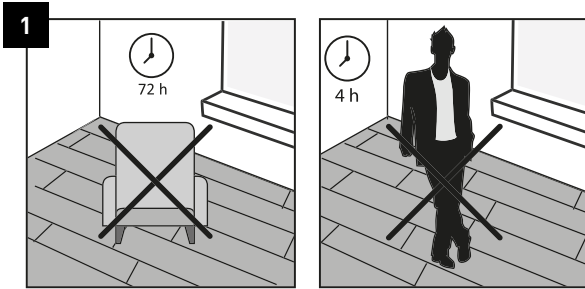
Für weitere Heizungsrohre verfahren Sie auf die gleiche Weise. Kleben Sie die zugeschnittenen Teile der Paneele mit Montagekleber für Kunststoffteile zusammen. Unzugängliche Stellen sollen zusätzlich mit einer kleinen Rolle angedrückt werden.

Schließen Sie die Fugen der angrenzenden Bodenbeläge mit Zierprofilen ab und lassen Sie dabei die vom Hersteller angegebenen Dehnungsfugen frei.

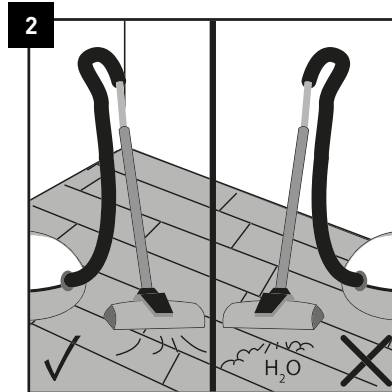
NUTZUNG UND PFLEGE:

Temperatur: 18-30°C

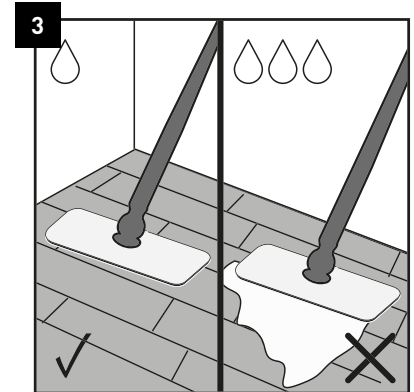
Feuchtigkeit: 40-65%



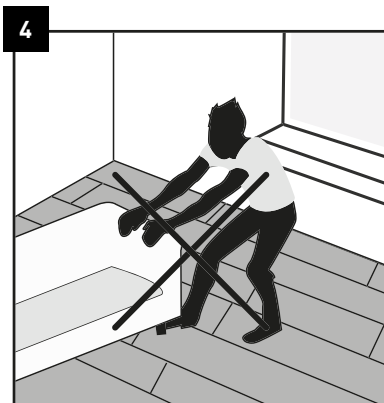
Wenn die Paneelen mit Klebstoff verlegt werden, sollen keine schweren Gegenstände vor Ablauf von **72 Stunden** abgestellt werden, nach Ablauf von **4 Stunden** nach der Verlegung ist eine leichte Begehung des Bodens möglich.



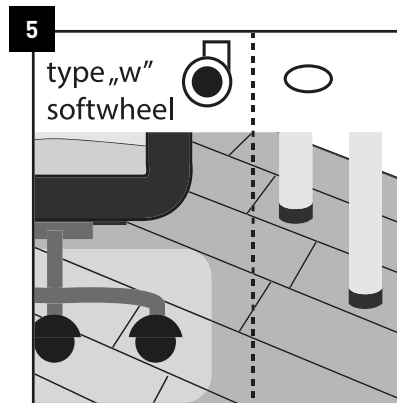
Der Designboden von Arbiton kann mit einem Staubsauger gereinigt werden. Die Verwendung von Dampfreinigungsgeräten ist verboten.



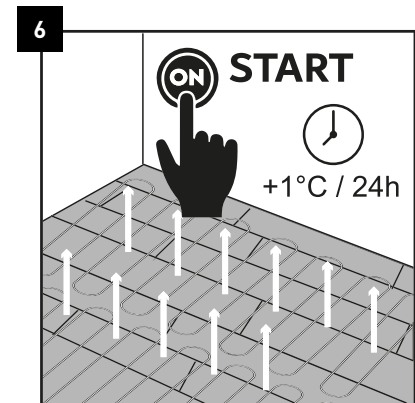
Der Designboden von Arbiton kann mit einem feuchten Mopp gereinigt werden.



Das Bewegen schwerer Gegenstände auf dem Boden ist verboten. Sie dürfen erst bewegt werden, nachdem sie angehoben worden sind.



Es wird empfohlen, die Stühle mit Rollen vom Typ W zu nutzen und den Designboden zusätzlich mit einer Schutzmatte vor enormer Abnutzung zu sichern. Die Möbelbeine sollen mit Schutzuntersetzer (z. B. aus Filz) versorgt werden.



Nach der Verlegung des Bodens und einer Wartezeit von **48 Stunden** kann die Fußbodenheizung eingeschaltet werden, wobei die Raumlufttemperatur schrittweise um **1°C** pro Tag erhöht werden sollte. HINWEIS: Beachten Sie, dass die maximale Oberflächentemperatur des Fußbodens **27°C** beträgt.


INSTRUCTIONS POUR LA POSE DU PARQUET

WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

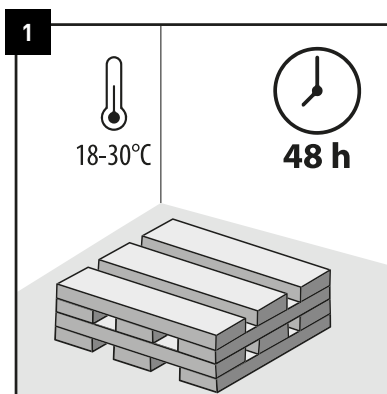
ATTENTION ! Pour la pose dans le cadre d'un projet, il est recommandé d'utiliser des lames de parquet d'une unique série de production, ceci dans le but d'éliminer les divergences de couleur. Avant la pose, il est indispensable de vérifier la série de production, dont le numéro (« BATCH ») est indiqué sur chaque emballage.

ATTENTION ! Avant l'installation, les panneaux doivent être soigneusement inspectés pour détecter les défauts de matériaux, en particulier les défauts de surface décoratifs, les dommages mécaniques sur les systèmes de verrouillage et les écarts de couleur ou de brillance. Les différences et les variations dans les structures, les anneaux et les nœuds du bois, les anneaux ou les fissures du bois blanchi sont des éléments de conception et ne sont pas considérés comme des défauts du produit. L'installation des lames est considérée comme une acceptation du produit et aucun dommage et/ou écart dans les variations de couleur ou de conception énumérées ci-dessus ne peut servir de base à toute autre réclamation concernant le produit. Avant la pose, il est recommandé de trier les lames selon le dessin et les teintes, puis d'installer les lames une par une afin d'obtenir une transition uniforme satisfaisante d'un type à l'autre dans la pièce. Pour obtenir le meilleur effet visuel, les lames doivent toujours être posées vers la source de lumière principale. Les emballages ouverts doivent être utilisés immédiatement (voir -> PREPARATION rubrique N° 11)

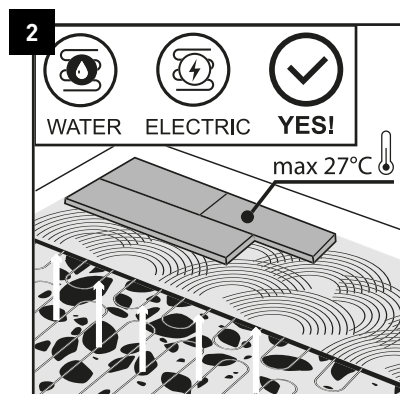
PRÉPARATION :

 température: 18-30°C

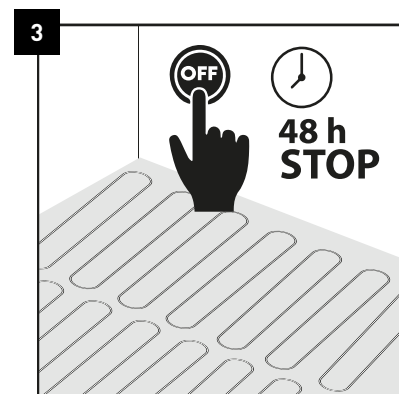
 humidité: 40-65%



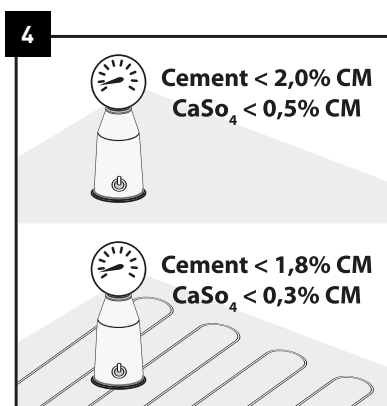
Le temps d'acclimation doit être d'au moins **48 heures** dans la pièce où les lames de parquet seront installées, à une température de **18-30°C**. Disposer **3 paquets** par couche, ce qui facilitera le processus d'acclimation.



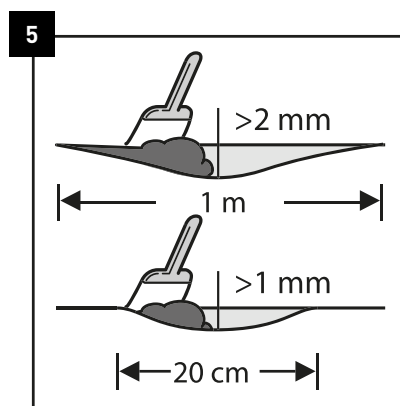
Les lames de parquet peuvent être utilisées sur une chape équipée d'un chauffage par le sol (à eau ou électrique), à condition qu'une température maximale de **27°C** soit maintenue à la surface du sol pendant l'utilisation.



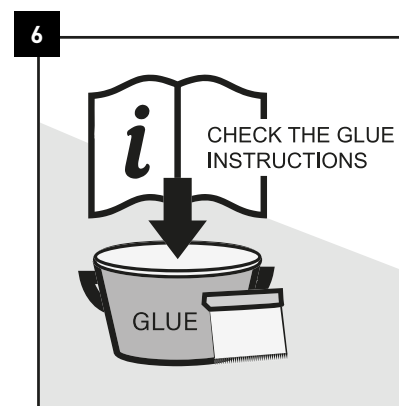
48 heures avant l'installation, le chauffage par le sol doit être éteint et, si nécessaire, pour respecter les directives relatives à la température et à l'humidité du sol, la température du sol doit être réglée à **18-20°** ou une autre source de chauffage doit être utilisée.



Dans le cas d'une chape en ciment, la teneur en humidité du support avant le coulage du mélange doit être inférieure à **2,0%**, et dans le cas d'une chape en anhydrite, inférieure à **0,5%**. Dans le cas d'un chauffage par le sol, ces valeurs doivent être respectivement de **1,8%** et de **0,3%**.





Veiller à ce que le support soit parfaitement plat. Toute irrégularité du support dépassant **1 mm** sur une longueur de **20 cm** ou **2 mm** sur une longueur de **1 m** doit être nivelée.

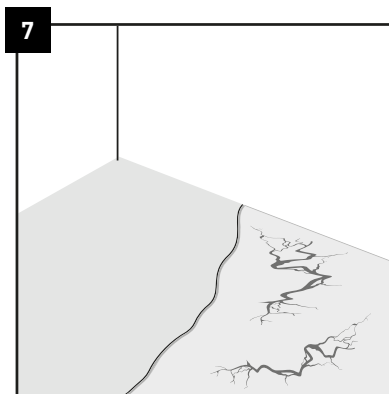


Avant la pose, lire et suivre impérativement les directives du fabricant de la colle concernant la préparation du support, le type de taloche et la consommation de colle.

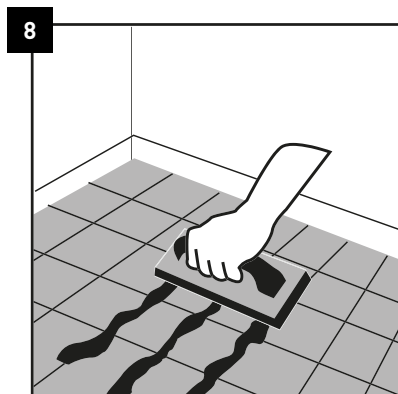
PRÉPARATION :

 température: 18-30°C

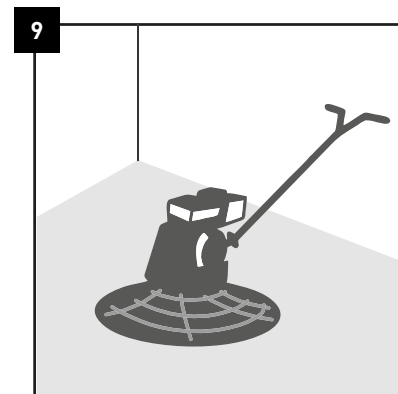
 humidité: 40-65%



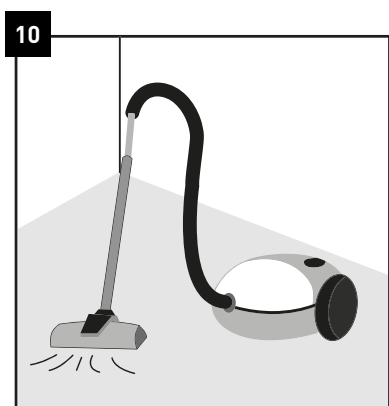
Le type de support, sa qualité et sa préparation, en particulier les irrégularités, ont un impact décisif sur le résultat final, d'où la nécessité d'un revêtement autonivelant. Dans le cas de carreaux céramiques ou de supports en bois (OSB, contreplaqué, etc.), le support doit être préparé selon les recommandations du fabricant.



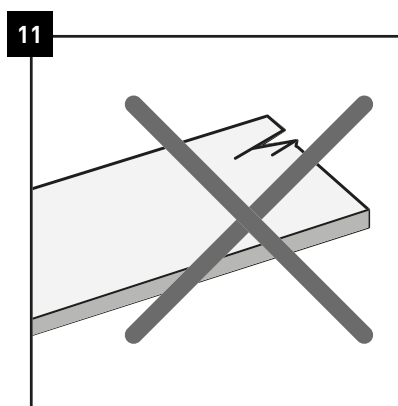
Lors de la pose sur un support carrelé, il est impératif de remplir les joints de carrelage avec un mastic de jointoiement durable. En outre un enduit autonivelant est nécessaire pour obtenir un support lisse avec une capacité d'absorption uniforme.



En cas d'utilisation d'un enduit autonivelant, il est nécessaire de poncer la surface pour l'égaliser et d'enlever la couche supérieure.



Immédiatement avant la pose, le support doit être soigneusement dépoussiéré à l'aide d'un aspirateur, afin d'éliminer tous les résidus.



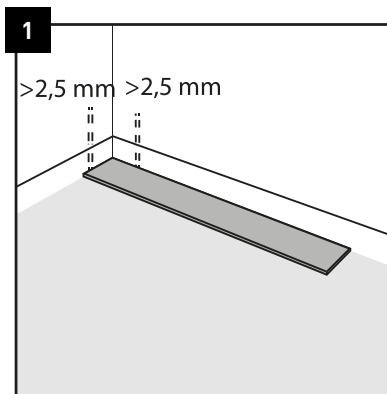
Avant et pendant la pose, toutes les lames de parquet doivent être inspectées dans des conditions d'éclairage optimales. Les lames défectueuses ne doivent pas être installées.

POSE DES LAMES :

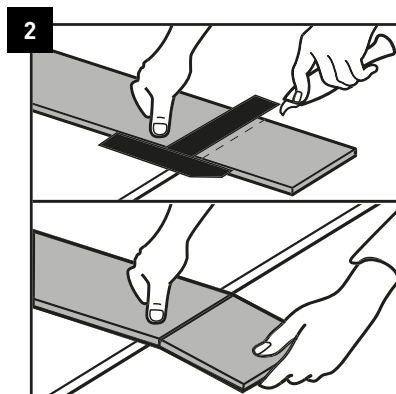
🌡️ température: 18-30°C

💧 humidité: 40-65%

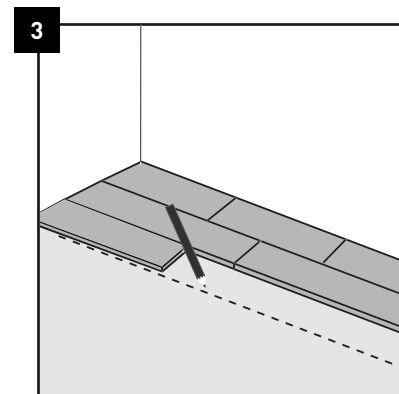
🌡️ base sous le plancher min. 15°C



Laissez des espaces de **2,5 mm** le long du périmètre des murs pour compenser la dilatation linéaire du sol. La surface maximale pouvant être posée sans espace supplémentaire est de **200 m²**. Pour les surfaces plus grandes, augmentez tous les espaces à **5 mm**. La longueur maximale de la surface du sol dans une direction pouvant être posée sans joint de dilatation supplémentaire est de **20 m**. Dans le cas d'une plus grande longueur, augmentez tous les espaces à **5 mm**.



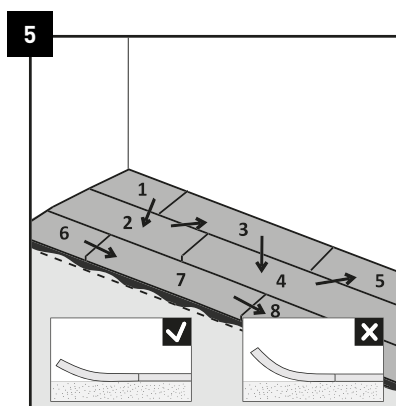
Pour une coupe supplémentaire des lames de parquet, utilisez un couteau bien aiguisé, coupez la couche supérieure et cassez la lame de manière dynamique en appuyant sur le bord. Les lames de parquet peuvent également être facilement découpées à l'aide d'une scie électrique.



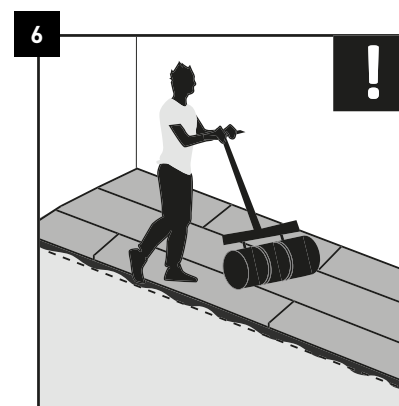
Tracer une ligne pour recouvrir de colle une partie du support, sur une largeur de trois rangées, d'une surface maximale de **7 m²**, afin de coller les panneaux. Pour de meilleurs résultats, vous pouvez commencer la pose à partir du centre de la pièce et poser les lames dans les deux sens.



Il convient d'utiliser uniquement les colles recommandées par le fabricant du revêtement de sol. Les lames de parquet doivent être posées selon la méthode dite „humide”, c'est-à-dire qu'après avoir appliqué la colle sur la surface prévue à cet effet, les lames de parquet doivent être immédiatement posées et encollées. Veuillez noter qu'un excédent de colle peut s'écouler entre les joints des panneaux et être visible sur la surface du sol. Cet excédent doit être éliminé à l'aide d'un chiffon humide.



ATTENTION ! Les lames de parquet doivent se chevaucher d'au moins **30 cm** et les rangées de lames doivent avoir une largeur minimale de **5 cm**. Coller les lames sur le support en les serrant les unes contre les autres, sans laisser d'espace. La pose parfaitement droite des deux premières lignes de lames contribuera à la qualité de l'effet visuel de l'ensemble de la pièce. Ne pas tordre les lames lors de la pose.

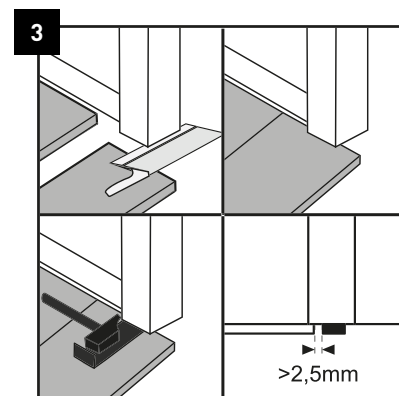
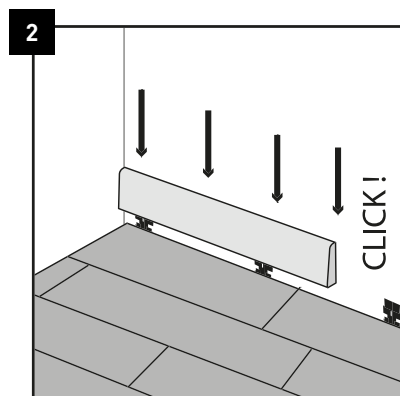
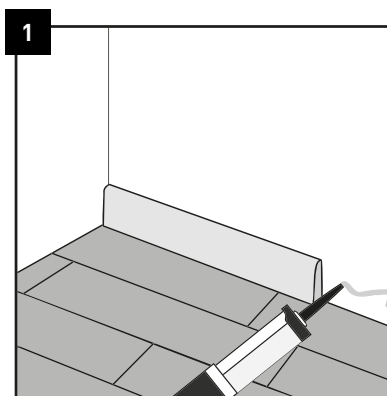


Immédiatement après la pose de trois rangées de lames, utiliser un rouleau de **50 kg** pour presser soigneusement et uniformément les lames sur le support. Si vous passez le rouleau trop tard ou si vous ne pressez pas correctement les zones difficiles d'accès, l'adhérence sera insuffisante et les lames n'adhéreront pas au support au niveau des bordures. Il est recommandé de repasser le rouleau tous les **50 m²** de sol installé. Remarque : lors de l'utilisation de colles à base de silane et de polyuréthane, si les lames commencent à se détacher ou si la colle s'écoule pendant le passage du rouleau, attendre **15 à 30 minutes** et répéter le processus de passage du rouleau.

FINITION DU SOL :

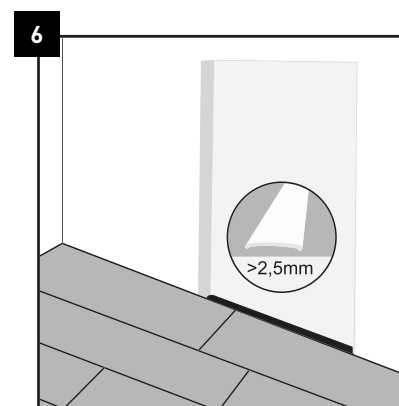
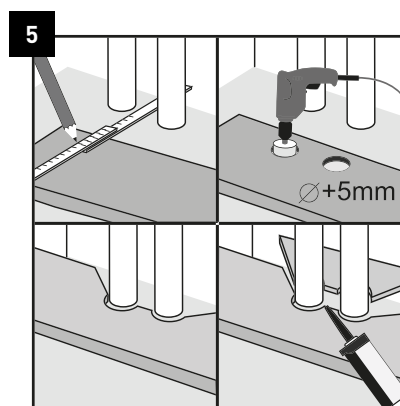
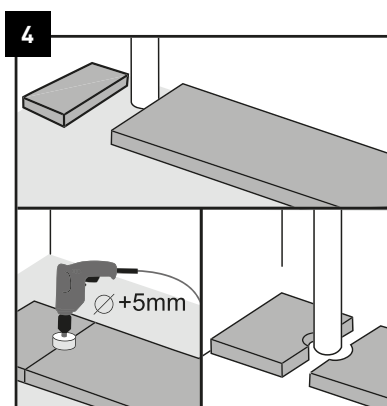
🌡️ température: 18-30°C

💧 humidité: 40-65%



Couvrir les joints de dilatation le long des murs avec des plinthes décoratives, en les collant ou en les fixant à l'aide de clips spéciaux. Il est recommandé d'utiliser des plinthes de la marque Arbiton dédiées à un modèle donné de lame de parquet, ce qui garantit une excellente harmonie des couleurs et un revêtement résistant aux rayures.

Pour les portes, il est conseillé de découper les profilés du cadre et de laisser un espace libre au-dessus de la lame de parquet posée, afin de ne pas entraver les possibilités de mouvement.



Dans le cas de tuyaux verticaux encastrés dans la base, laisser un espace libre autour des tuyaux. Les trous pour les tuyaux doivent être percés avec une perceuse dont le diamètre est supérieur de 5 mm au diamètre du tuyau.

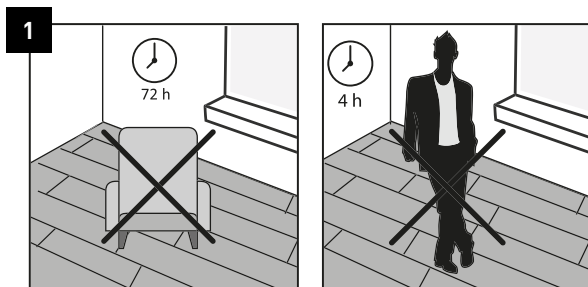
Procéder de la même manière dans le cas d'une quantité plus importante de tuyaux de chauffage. Coller les parties découpées de la lame à l'aide de la colle de montage pour pièces en plastique. Les zones inaccessibles doivent être compressées à l'aide d'un petit rouleau.

La finition des joints des revêtements de sol adjacents est réalisée à l'aide de profilés décoratifs en laissant des espaces de dilatation comme indiqué par le fabricant.

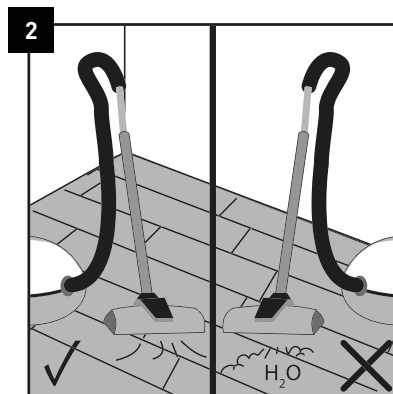
UTILISATION ET ENTRETIEN :

🌡️ température: 18-30°C

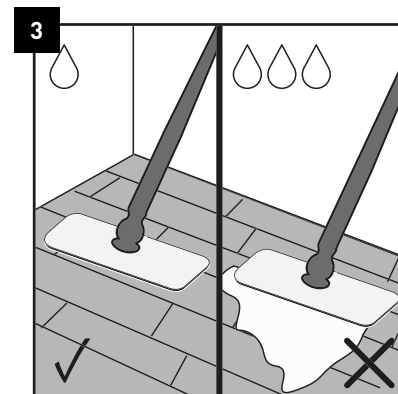
💧 humidité: 40-65%



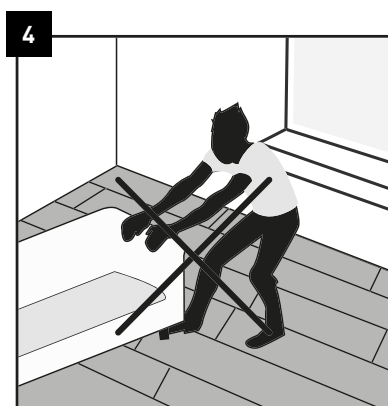
Si les lames sont posées en utilisant de la colle, aucun objet lourd ne peut y être placé avant **72 heures**, tandis qu'il est possible de marcher doucement sur le sol **4 heures** après la pose.



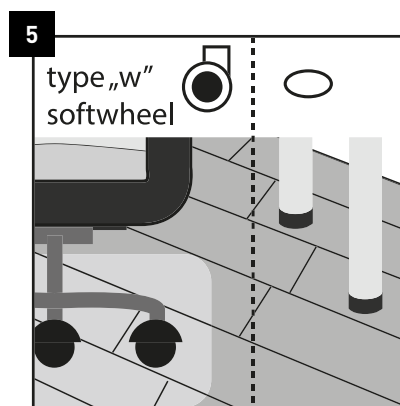
Les sols Arbiton peuvent être nettoyés à l'aide d'un aspirateur, mais l'utilisation de nettoyeurs à vapeur est interdite.



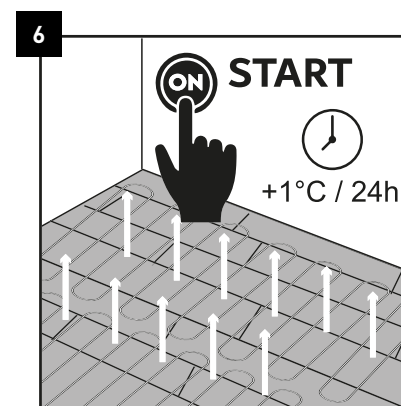
Les sols Arbiton peuvent être nettoyés à l'aide d'une serpillière humide.



Il est interdit de faire glisser des objets lourds sur le sol. Ils ne doivent être déplacés qu'une fois qu'ils ont été soulevés.



Utiliser des chaises de bureau à roulettes de type W en protégeant le sol avec un tapis de protection. Munir les pieds des meubles de patins de protection contre les rayures, par exemple en feutre.



Après la pose du sol, attendre 48 heures avant la mise en marche du chauffage par le sol, en n'oubliant pas d'augmenter progressivement la température de l'air ambiant de **1°C par jour**. **ATTENTION!** N'oubliez pas que la température de surface du sol ne doit pas dépasser **27°C**.


INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN DEL SUELO


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

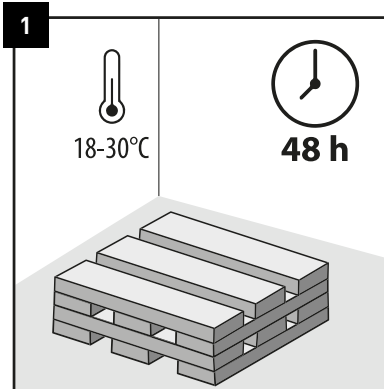
¡ATENCIÓN! Se recomienda utilizar laminas de un único lote en el mismo espacio para eliminar el riesgo de discrepancias de color. Antes de la instalación, es necesario comprobar el lote de fabricación, cuyo número («BATCH») se indica en cada paquete.

¡ATENCIÓN! Antes de la instalación, las laminas se deben revisar con cuidado para detectar defectos en el material, especialmente defectos en la superficie decorativa, daños mecánicos de los cierres, así como discrepancias de color o brillo. La variedad y frecuencia de las estructuras, los anillos de madera y los nudos, la presencia de anillos de madera blanqueados o de grietas son elementos del diseño y no constituyen defectos del producto. Si se instalan las laminas, se considera que el producto ha sido aceptado y ningún daño y/o discrepancia de color, así como las variedades de diseño anteriormente mencionadas, pueden ser motivo de ningún tipo de reclamación posterior en relación con el producto. Se recomienda clasificar las laminas según los diseños y las tonalidades antes de su instalación, y después instalarlas de manera alternada para obtener un efecto variado satisfactorio y uniforme en el espacio. Las laminas deben colocarse siempre en dirección a la fuente de luz principal para obtener el mejor efecto visual posible. El embalaje abierto debe utilizarse inmediatamente (ver-> PREPARACIÓN, sección n.º 11)

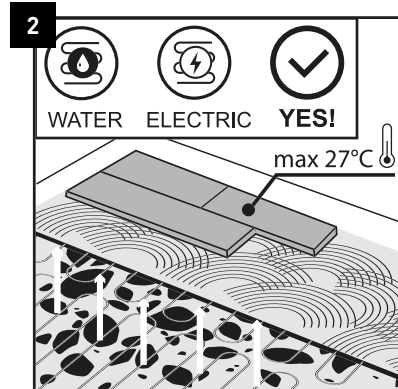
PREPARACIÓN:

 temperatura: 18-30°C

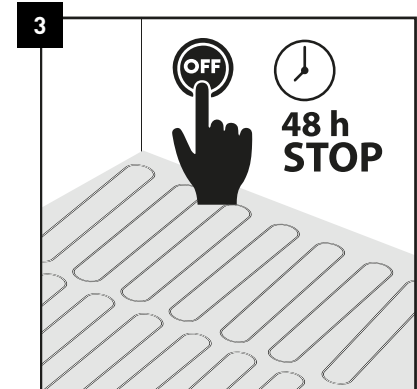
 humedad: 40-65%



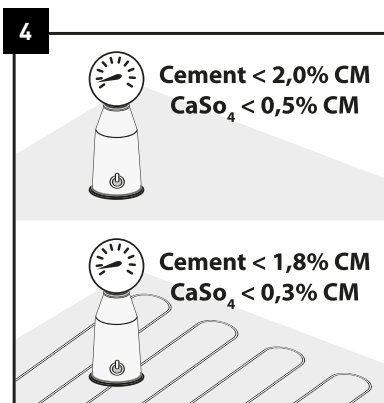
El tiempo de acondicionamiento debe ser de al menos **48 horas** en el espacio de instalación de las laminas, mantenido a una temperatura de **18-30°C**. Distribuya **3 paquetes** por capa para facilitar el proceso de acondicionamiento.



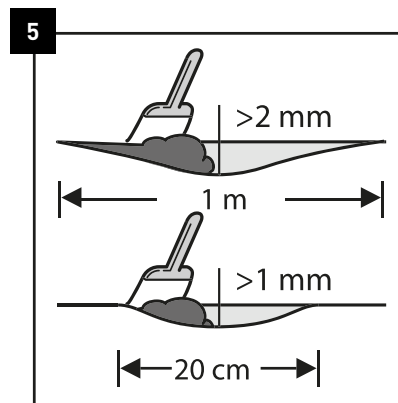
Las laminas se puede utilizar sobre suelos radiantes (eléctricos o por agua), siempre que la temperatura máxima de la superficie del suelo se mantenga a una temperatura de **27°C** durante su uso.



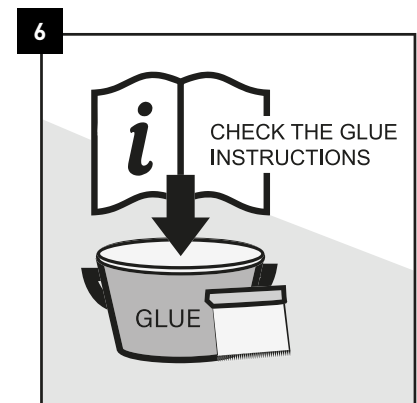
48 horas antes del montaje, desconecte el suelo radiante y, si es necesario para cumplir con las instrucciones relativas a la temperatura y humedad del suelo, ajuste la temperatura del suelo a **18-20°C** o utilice una fuente alternativa de calefacción.



En caso de solera de cemento, el nivel de humedad en la superficie antes del vertido de la masilla debe ser inferior al **2,0%**, y en caso de solera de anhidrita, debe ser inferior al **0,5%**. En caso de montaje sobre suelo radiante, estos valores deben ser de **1,8%** y **0,3%**, respectivamente.




Asegúrese de que la superficie esté perfectamente lisa. Todas las irregularidades que superen **1 mm** en un tramo de **20 cm** o **2 mm** en un tramo de **1 m** se deben nivelar.

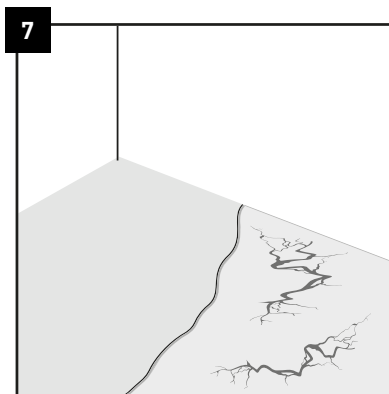


Antes de comenzar la instalación, lea y siga las instrucciones del fabricante del adhesivo en lo que respecta a la preparación de la superficie, la selección del tipo de espátula y el uso del adhesivo.

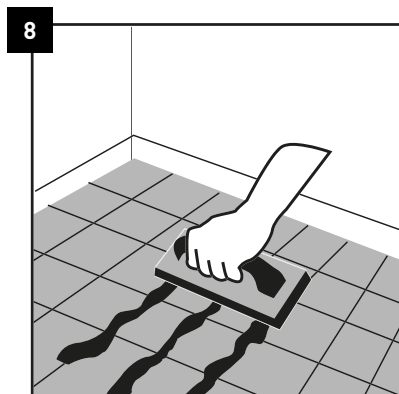
PREPARACIÓN:

 temperatura: 18-30°C

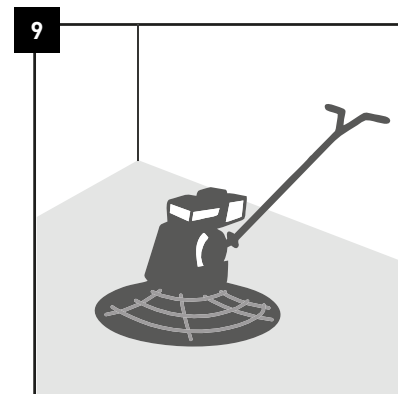
 humedad: 40-65%



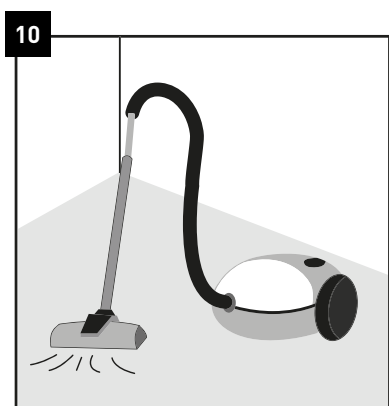
El tipo de superficie, su calidad y preparación, sobre todo las irregularidades, tendrán una repercusión decisiva en el efecto final, por lo que la superficie debe estar perfectamente nivelada. En caso de baldosas cerámicas o sustratos de madera (OSB, contrachapado), se deben preparar de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.



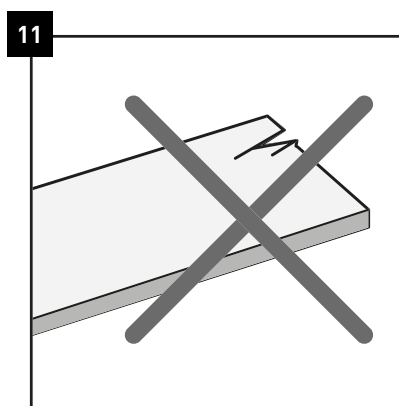
En caso de montaje sobre un sustrato recubierto de baldosas cerámicas, es necesario rellenar las juntas con masilla de relleno duradera. Además, se requiere aplicar una masilla autonivelante para conseguir un suelo liso con un nivel uniforme de absorción.



En caso de uso de masilla autonivelante, es necesario rectificar la superficie para nivelar y eliminar la capa superior.



Justo antes de instalar las lamas, el sustrato se debe limpiar cuidadosamente con una aspiradora para eliminar cualquier suciedad.



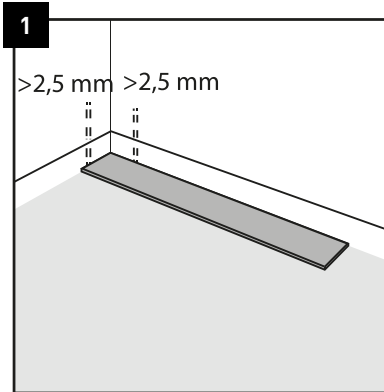
Antes del montaje y durante el proceso, todas las lamas deben ser revisadas en condiciones óptimas de iluminación. No se deben instalar lamas defectuosas.

COLOCACIÓN DE LAS LAMAS:

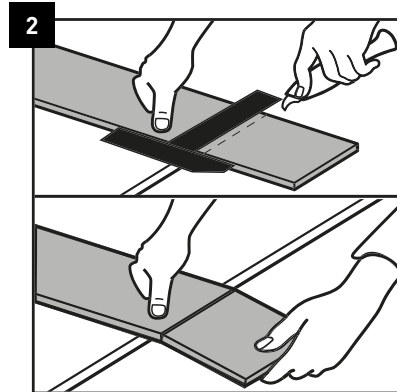
temperatura: 18-30°C

humedad: 40-65%

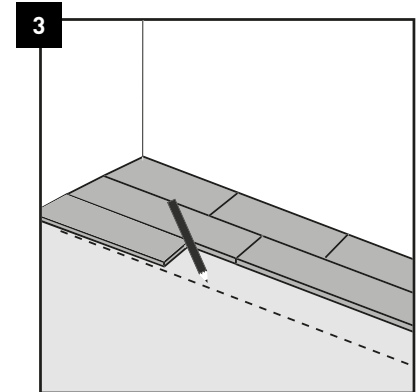
sustrato min. 15°C



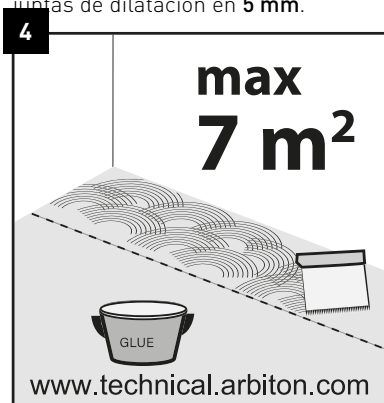
Deje **2,5 mm** de espacio de perímetro junto a las paredes para permitir la expansión del suelo. La superficie máxima que se puede colocar sin juntas de dilatación adicionales es de **200 m²**. Por encima de esta superficie, aplique una junta de dilatación adicional y amplíe todas las juntas de dilatación en **5 mm**. La longitud máxima de la superficie del suelo en una dirección que puede colocarse sin juntas de dilatación adicionales es de **20 m**. Por encima de esta longitud, aplique una junta de dilatación adicional y amplíe todas las juntas de dilatación en **5 mm**.



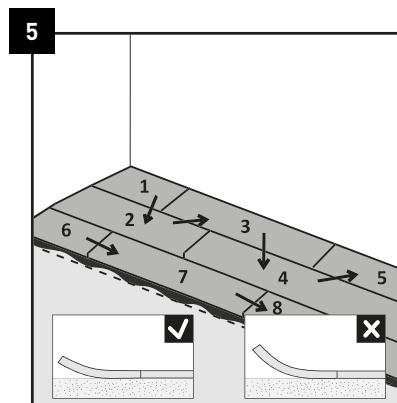
Para recortar las lamas, utilice un cuchillo afilado, corte la capa superior y luego rompa la lama de forma dinámica apoyándola en el borde. Las lamas también pueden cortarse fácilmente con una sierra eléctrica.



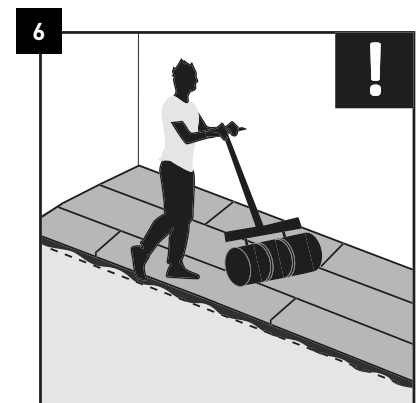
Marque una línea para recubrir parte del sustrato con adhesivo, de tres filas de ancho con un área máxima de **7 m²**, para colocar las lamas. Para obtener los mejores resultados, se puede comenzar el montaje por el centro del espacio y continuar con la colocación de las lamas en dos direcciones.



Utilice solo los adhesivos recomendados por el fabricante del suelo. Es necesario instalar las lamas „en húmedo”, es decir, colocarlas y compactarlas con un rodillo inmediatamente después de la aplicación del adhesivo en la superficie marcada. Recuerde que el exceso de adhesivo puede salir por las juntas y quedar visible en la superficie del suelo, por lo que se debe eliminar con un paño húmedo.





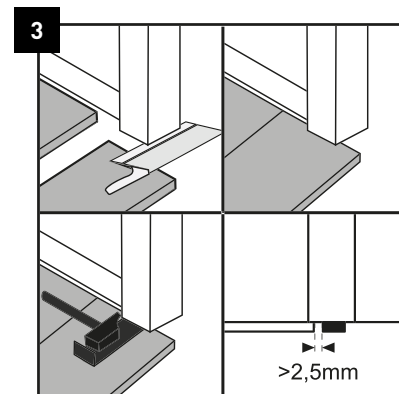
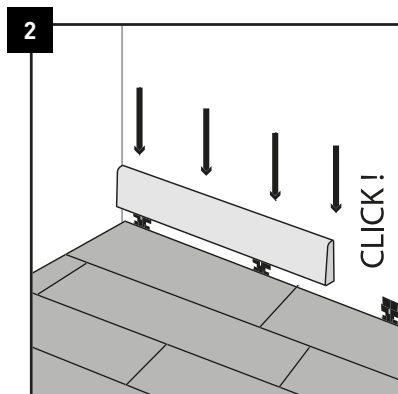
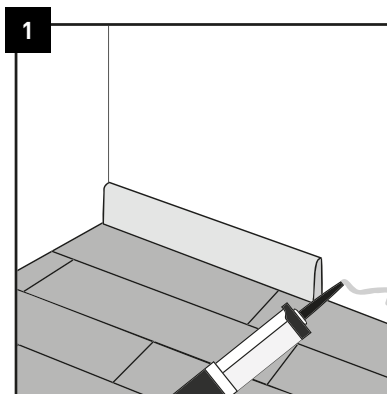
¡ATENCIÓN! Las lamas se deben solapar en al menos **30 cm**, y las filas extremas deben medir al menos **5 cm** de ancho. Adhiera las lamas al sustrato colocándolas una junto a otra, sin dejar huecos. La colocación de las primeras dos líneas en una fila perfectamente recta influirá en el buen efecto visual de todo el espacio. Las lamas no se deben doblar durante el montaje.



Inmediatamente después de colocar tres filas de lamas, utilice un rodillo de **50 kg** para compactarlas bien en toda la superficie del sustrato. Si tarda demasiado en compactar el suelo o no lo presiona bien en los lugares difícilmente accesibles, las lamas no podrán adherirse bien y separarse del sustrato en los bordes. Se recomienda volver a compactar el suelo cada **50 m²** de suelo instalado. Atención: En caso de usar adhesivos de silano y poliuretano, si durante una prueba de compactación las lamas se empiezan a separar o se sale el adhesivo, espere **15-30 min** y repita el proceso de compactación.

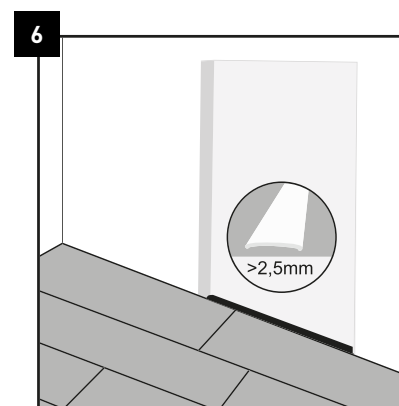
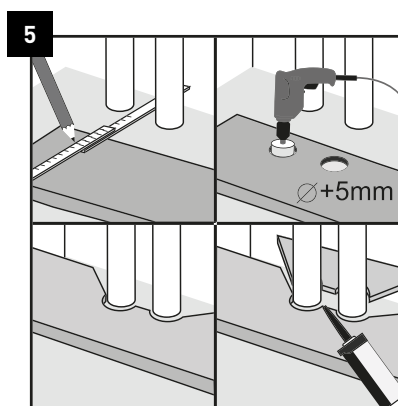
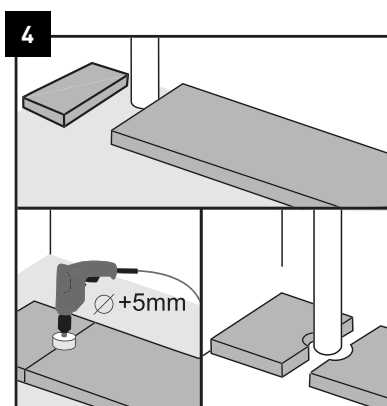
ACABADO DEL SUELO:

 temperatura: 18-30°C
  humedad: 40-65%



Las juntas de dilatación a lo largo de las paredes deben cubrirse con una tira decorativa, instalada sobre adhesivo o con clips especiales. Se recomienda utilizar las tiras de Arbiton dedicadas a determinados tipo de lamas para garantizar una óptima compatibilidad de colores y una capa resistente a arañazos.

En las puertas, se recomienda rebajar los perfiles de los marcos y dejar un espacio libre sobre las lamas instaladas para no obstaculizar su movimiento.





En el caso de tuberías verticales empotradas en el sustrato, deje espacio libre alrededor de las tuberías. Los orificios para las tuberías deben perforarse con una broca cuyo diámetro sea **5 mm** más grande que el tubo.

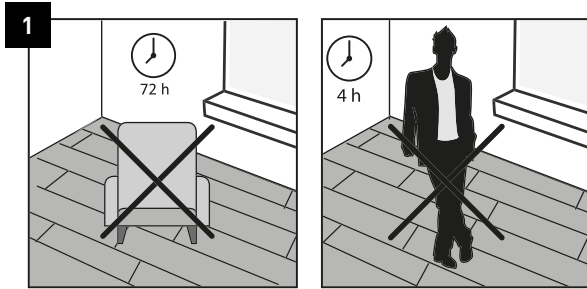
Proceda de la misma manera en caso de más tuberías de la instalación radiante. Los elementos cortados de las lamas se deben unir con adhesivo de montaje para elementos de plástico. Los lugares de difícil acceso se deben compactar con un rodillo pequeño.

Las juntas entre los revestimientos adyacentes se deben terminar con perfiles decorativos dejando juntas de dilatación según las instrucciones del fabricante.

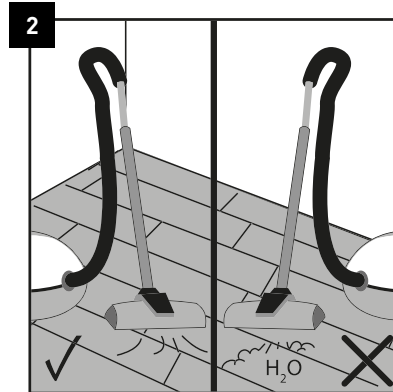
USO Y MANTENIMIENTO:

 temperatura: 18-30°C

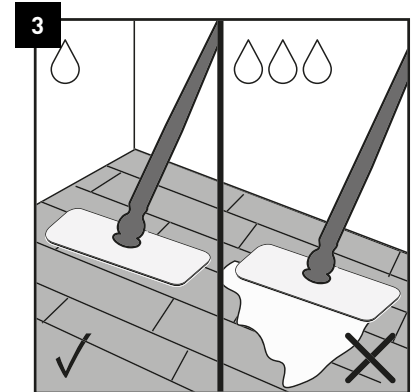
 humedad: 40-65%



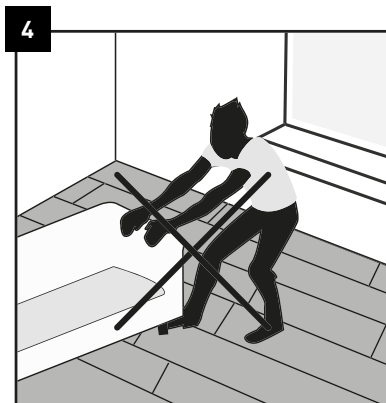
En caso de instalar las lamas con adhesivo, no coloque objetos pesados en su superficie antes de que hayan transcurrido **72 h** desde el montaje. El suelo se puede pisar con cuidado después de **4 h** posteriores al montaje.



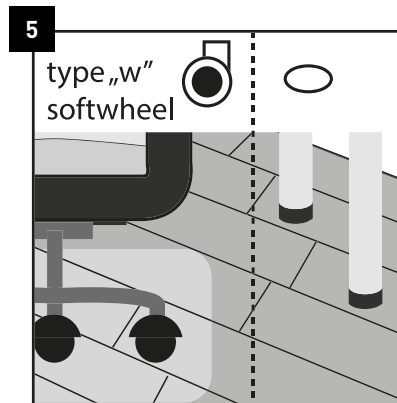
Los suelos Arbiton pueden limpiarse con aspiradora, pero el uso de aspiradoras a vapor no está permitido.



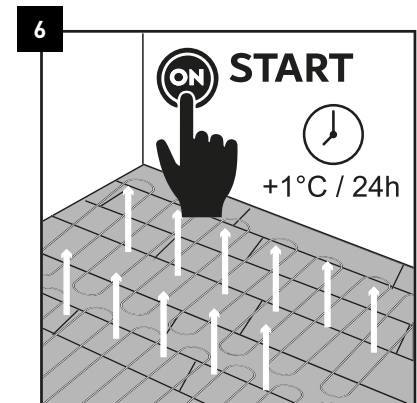
Los suelos Arbiton se pueden limpiar con ayuda de una fregona húmeda.



No está permitido arrastrar objetos pesados por el suelo. Es necesario levantarlos para poder desplazarlos.



Utilice sillas de oficina con ruedas tipo W, protegiendo el suelo adicionalmente con una alfombrilla de protección. Las patas de los muebles deben estar provistas de almohadillas protectoras que protejan el suelo de arañazos, por ejemplo almohadillas de fieltro.



Una vez instalado el suelo y después de esperar 48 horas, se puede conectar el suelo radiante sin olvidar incrementar gradualmente la temperatura ambiente en el espacio en 1°C cada día. ¡ATENCIÓN! Recuerde que la temperatura máxima de la superficie del suelo son 27°C.


INSTRUKCJA UKŁADANIA PODŁOGI


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

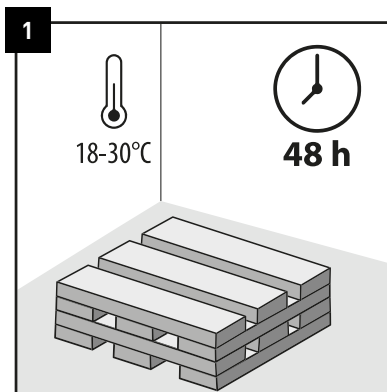
UWAGA! Zaleca się wykorzystywać do montażu w trakcie danej inwestycji panele z jednej serii produkcyjnej, w celu wyeliminowania rozbieżności koloru. Przed montażem należy bezwzględnie sprawdzić serię produkcyjną, której numer („BATCH”) jest umieszczony na każdym opakowaniu.

UWAGA! Panele przed montażem muszą zostać starannie sprawdzone pod kątem wad materiałowych, zwłaszcza wad powierzchni dekoracyjnej, uszkodzeń mechanicznych zamków, rozbieżności w kolorze lub połysku. Różnorodność i częstotliwość struktur, stojów i sęków drewna, obecność bielonych stojów czy pęknięć jest elementem designu wzoru i nie stanowi wady produktu. Zamontowanie paneli jest uznawane jako zaakceptowanie produktu, a wszelkie wymienione wyżej uszkodzenia i/lub rozbieżności kolorów oraz różnorodności designu wzoru nie mogą stanowić podstawy do późniejszego reklamowania produktu. Zaleca się, aby panele przed układaniem posortować według designu wzoru oraz według odcieni, a następnie montować je na przemian w celu uzyskania zadawalającego, równomiernego efektu różnorodności na powierzchni pomieszczenia. Panele powinny być układane zawsze w kierunku padania głównego źródła światła w celu uzyskania najlepszego efektu wizualnego. Otwarte paczki należy niezwłocznie zużyć. (patrz -> przygotowanie, punkt nr 11)

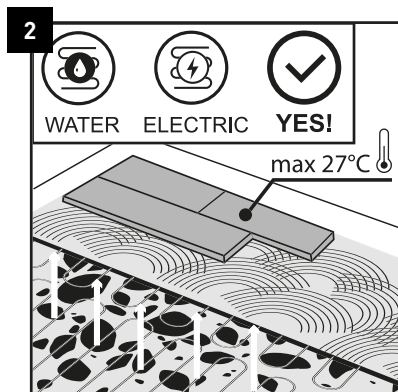
PRZYGOTOWANIE:

 temperatura: 18-30°C

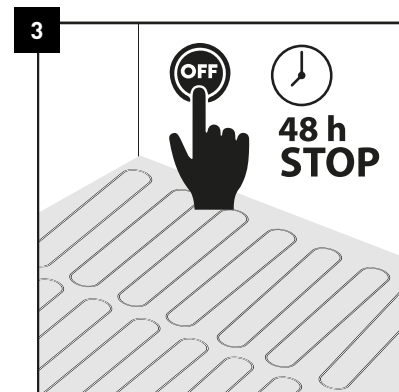
 wilgotność: 40-65%



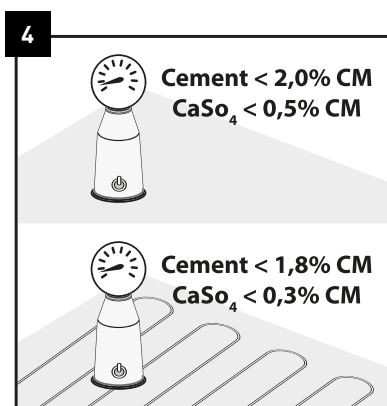
Czas aklimatyzacji musi wynosić min. **48 godzin** w pomieszczeniu o temperaturze **18-30°C**, w którym panele będą zainstalowane. Należy rozłożyć po **3 paczki** na warstwie, co ułatwi proces aklimatyzacji.



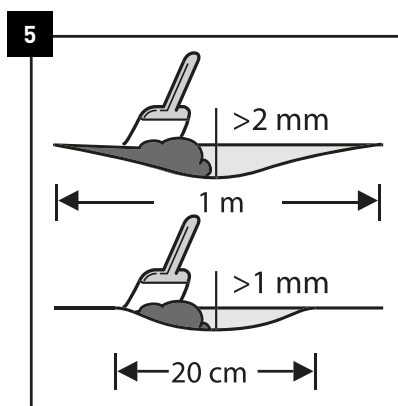
Panele podłogowe można stosować na podłożu z zatopionym ogrzewaniem podłogowym (wodnym lub elektrycznym), pod warunkiem zachowania maksymalnej temperatury powierzchni podłogi na poziomie **27°C** podczas eksploatacji.



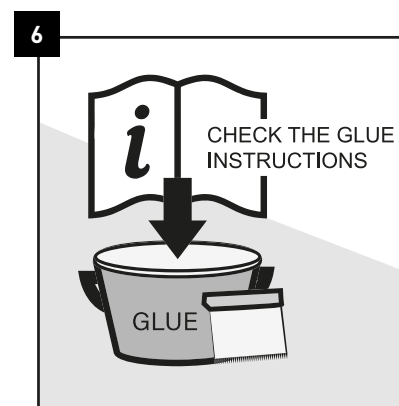
Na **48 godzin** przed montażem należy wyłączyć ogrzewanie podłogowe a jeśli to konieczne dla zachowania wytycznych dot. temperatury i wilgotności podłoża, ustawić temperaturę posadzki na **18-20°** lub zastosować alternatywne źródło ogrzewania.



W przypadku wylewki cementowej zawartość wilgoci w podłożu przed wylaniem masy musi być niższa niż **2,0%**, a w przypadku wylewki anhydrytowej niższa niż **0,5%**. W przypadku montażu z ogrzewaniem podłogowym wymienione wartości muszą wynosić odpowiednio **1,8%** i **0,3%**.





Upewnić się, że podłoże jest całkowicie płaskie. Wszystkie nierówności podłoża przekraczające **1 mm** na długości **20 cm** lub **2 mm** na długości **1 m** należy wyrównać.

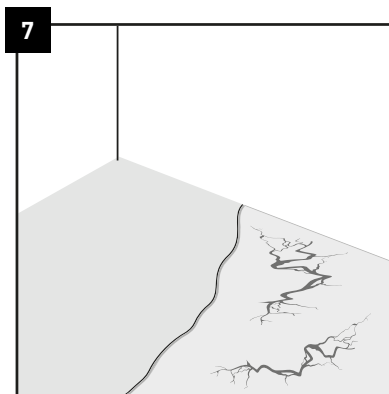


Przed instalacją zapoznać się i koniecznie dostosować się do wytycznych producenta kleju w zakresie przygotowania podłoża, doboru rodzaju pacy oraz zużycia kleju.

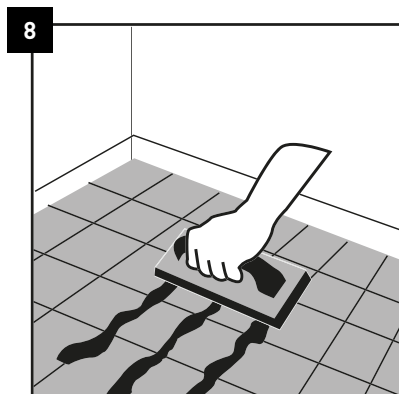
PRZYGOTOWANIE:

 temperatura: 18-30°C

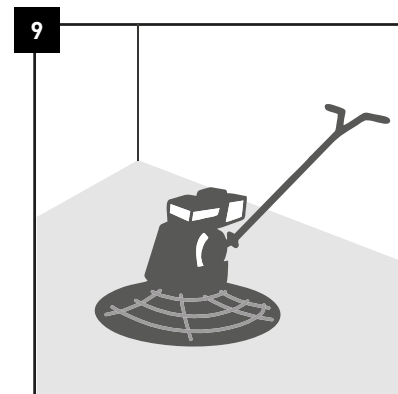
 wilgotność: 40-65%



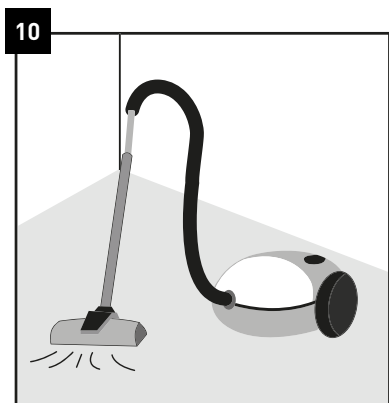
Rodzaj podłoża, jego jakość i przygotowanie, zwłaszcza nierówności, mają decydujący wpływ na efekt końcowy dlatego wymagane jest wykonanie podłoża z masy samopoziomującej. W przypadku płytek ceramicznych lub podłoży drewnianych (OSB, sklejka) należy przygotować podłoże zgodnie z zaleceniami producenta.



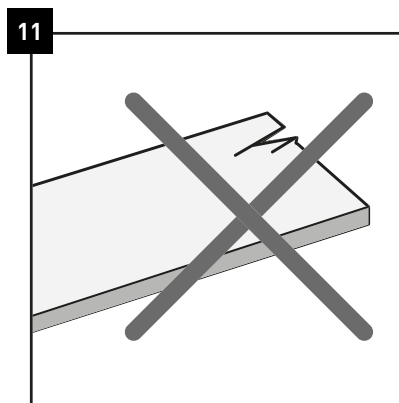
W przypadku montażu na podłożu pokrytym płytkami ceramicznymi bezwzględnie należy wypełnić potężenia płytek trwałą masą do wypełniania fug. Dodatkowo wymagane jest wykonanie masy samopoziomującej w celu uzyskania gładkiego podłoża o jednolitej chłonności.



W przypadku zastosowania masy samopoziomującej konieczne jest wyszlifowanie powierzchni w celu wyrównania i usunięcia warstwy wierzchniej.



Bezpośrednio przed montażem podłoże należy starannie odkurzyć, usuwając wszystkie zanieczyszczenia.



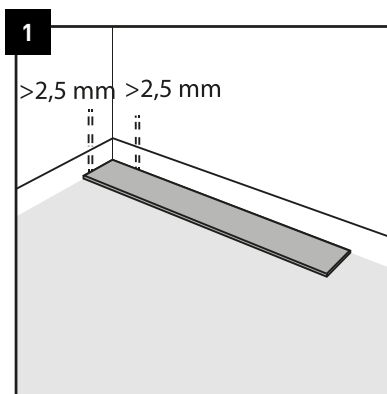
Przed montażem i w jego trakcie należy kontrolować wszystkie panele w optymalnych warunkach oświetlenia. Nie należy montować wadliwych paneli.

UKŁADANIE PANELI:

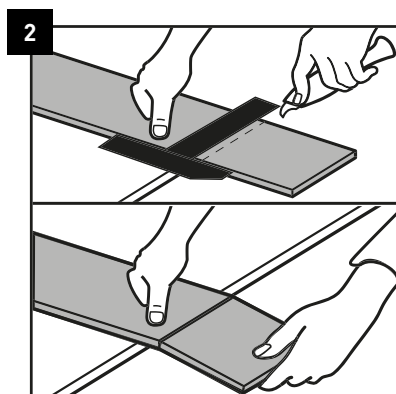
🌡 temperatura: 18-30°C

💧 wilgotność: 40-65%

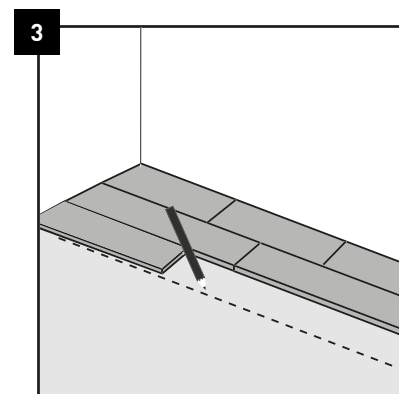
🌡 podłoże min. 15°C



Przy ścianach pozostawić przestrzeń dylatacyjną **2,5 mm**. Maksymalna powierzchnia, która można ułożyć bez dodatkowych dylatacji to **200 m²**. Powyżej tej powierzchni należy zastosować dodatkową dylatację oraz wszystkie dylatacje powiększyć do **5 mm**. Maksymalna długość powierzchni podłogi w jednym kierunku, która można ułożyć bez dodatkowych dylatacji to **20 m**. Powyżej tej długości należy zastosować dodatkową dylatację oraz wszystkie dylatacje powiększyć do **5 mm**.



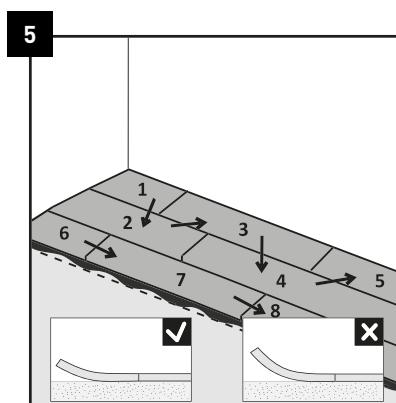
W celu docięcia paneli podłogowych należy użyć ostrego noża, naciąć powierzchnia warstwę, następnie energicznie złamać panel opierając go na krawędzi. Panele podłogowe można również łatwo ciąć piłą elektryczną.



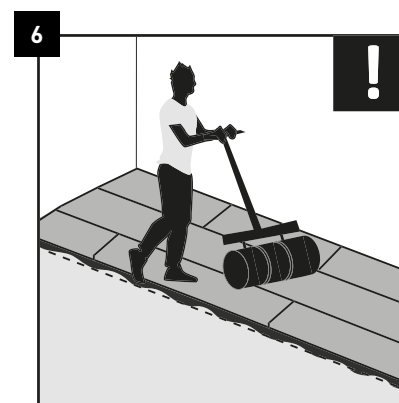
Wyznaczyć linię do pokrycia części podłoża klejem na szerokość trzech rzędów o maksymalnej pow. **7 m²**, tak aby przykleić panele. W celu uzyskania najlepszych rezultatów, można rozpocząć montaż od środka pomieszczenia i układać podłogę w dwóch kierunkach.



Stosować tylko kleje rekomendowane przez producenta podłogi. Wymagane jest instalowanie paneli z zastosowaniem tzw. metody „na mokro”, tzn. po aplikacji kleju na wyznaczonej powierzchni należy natychmiast układać panele i je walcować. Należy pamiętać, że nadmiar kleju może wypłynąć pomiędzy potączenia paneli i być widoczne na powierzchni podłogi należy usunąć to wilgotną szmatką.





UWAGA! Panele muszą nachodzić na siebie minimum **30 cm**, skrajne rzędy paneli muszą mieć szerokość minimum **5 cm**. Przykleić panele do podłoża układając je ciasno jeden do drugiego, nie pozostawiając szpar. Ułożenie pierwszych dwóch linii paneli idealnie prosto, będzie miało wpływ na dobry efekt wizualny całego pomieszczenia. Panele nie należy wyginać podczas montażu.

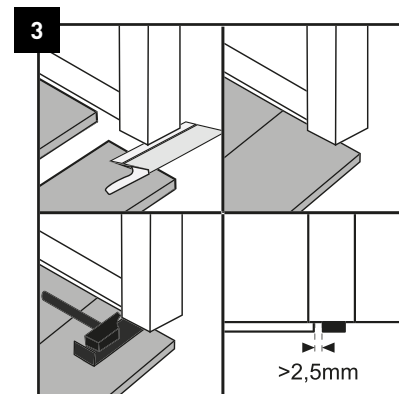
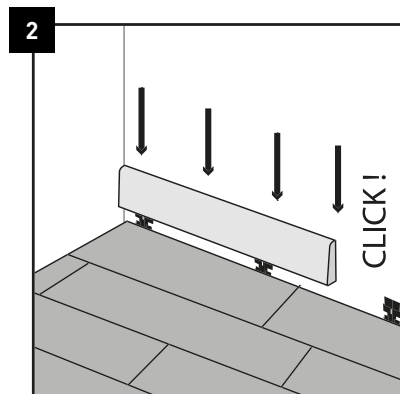
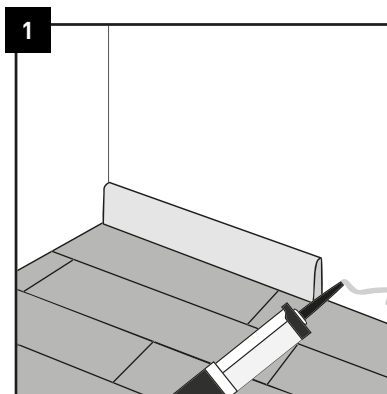


Bezpośrednio po ułożeniu trzech rzędów paneli użyj **50-cio kg** walca celem dokładnego i równomiernego ich docięnięcia do podłoża. Zbyt późne walcowanie lub niewłaściwe docięnięcie trudno dostępnych miejsc może skutkować brakiem odpowiedniej adhezji i odstawaniem paneli od podłoża przy krawędziach. Zaleca się wykonanie ponownego walcowania co **50 m²** zamontowanej podłogi. Uwaga: W przypadku stosowania klejów silanowych i poliuretanowych - jeżeli przy próbie walcowania panele zaczynają się rozsuwać lub klej wypływa, to odczekaj **15-30 min** i ponownie powtórz proces walcowania.

WYKOŃCZENIE PODŁOGI:

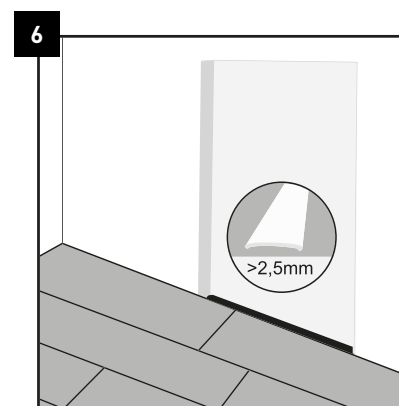
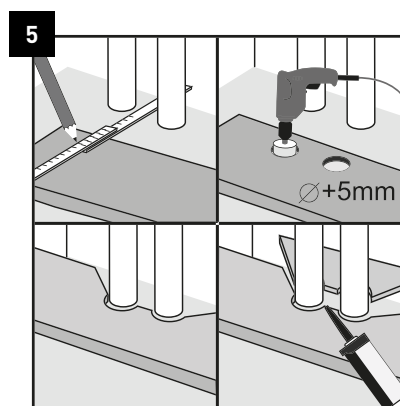
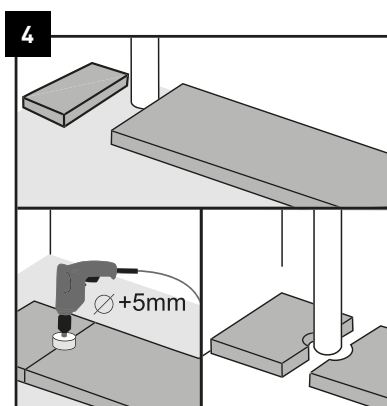
 temperatura: 18-30°C

 wilgotność: 40-65%



Dylatacje wzdłuż ścian zakryć listwa dekoracyjna, montując ją na klej lub specjalne klipsy. Zaleca się użycie dedykowanych do danego panela listew marki Arbiton, gwarantujących znakomite dopasowanie kolorystyczne oraz powłokę odporną na zarysowania.

Przy drzwiach zalecane jest podcięcie profili ościeżnic i pozostawienie wolnej przestrzeni ponad instalowanym panelem tak, aby nie ograniczać jego ewentualnego ruchu.





W przypadku pionowych rur zatopionych w podłożu należy wokół rur pozostawić wolną przestrzeń. Otwory na rury należy wywiercić wiertłem o średnicy większej o 5 mm od średnicy rury.

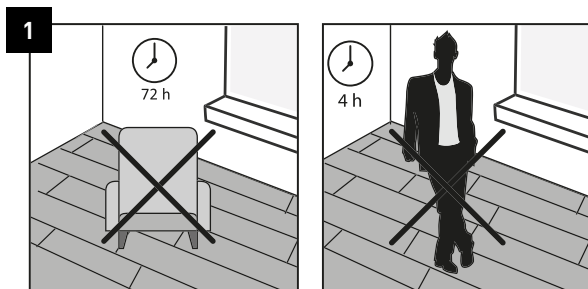
Analogicznie postępować w przypadku większej liczby rur instalacji grzewczej. Przecięte elementy panela złączyć klejem montażowym do elementów z tworzyw sztucznych. Trudno dostępne miejsca należy dodatkowo docisnąć wałcem.

Połączenia sąsiadujących pokryw podłogi wykończyć profilami ozdobnymi pozostawiając szczeliny dylatacyjne wskazane przez producenta.

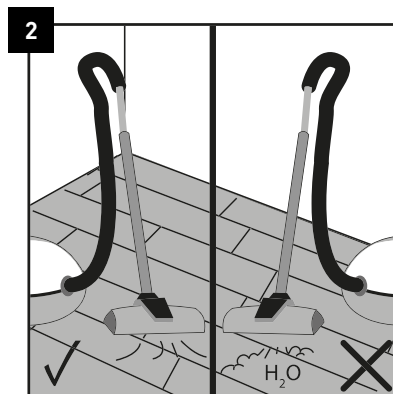
UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA:

 temperatura: 18-30°C

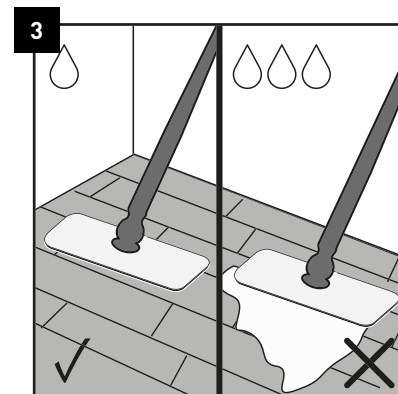
 wilgotność: 40-65%



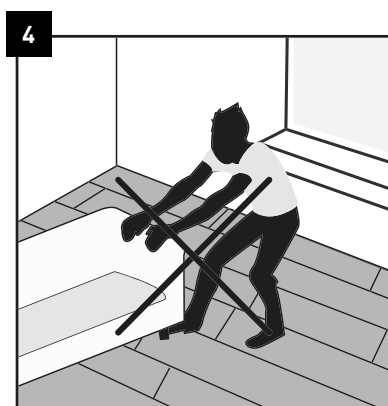
W przypadku montażu paneli na klej nie wolno stawiać ciężkich przedmiotów przed upływem **72 h**, natomiast delikatne chodzenie po podłodze jest możliwe po upływie **4 h** od montażu.



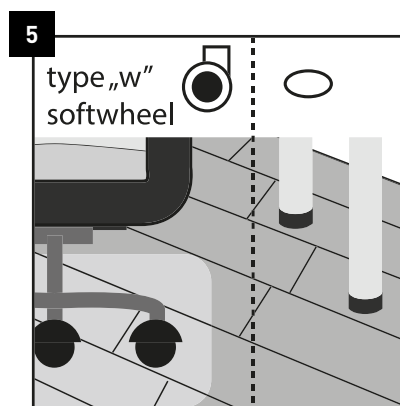
Podłogę Arbiton można czyścić odkurzaczem, natomiast zabronione jest używanie parowych urządzeń czyszczących.



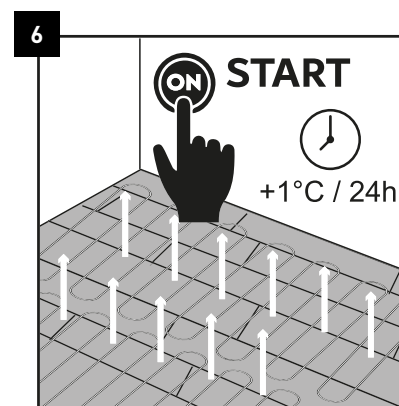
Podłogę Arbiton można czyścić wilgotnym mopem.



Przesuwanie ciężkich przedmiotów po podłodze jest zabronione. Należy je przesuwać wyłącznie po ich podniesieniu.



Stosować krzesła biurowe z kółkami typu W, dodatkowo zabezpieczając podłogę matą ochronną. Nogi mebli wyposażać w ochronne podkładki chroniące przed zarysowaniem, np. z filcu.



Po ułożeniu podłogi i odczekaniu 48h można włączyć ogrzewanie podłogowe pamiętając o stopniowym zwiększaniu temperatury powietrza w pomieszczeniu o 1°C na dzień. **UWAGA!** Należy pamiętać, że maksymalna temperatura powierzchni podłogi to 27°C.

ІНСТРУКЦІЇ З УКЛАДАННЯ ПІДЛОГИ


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

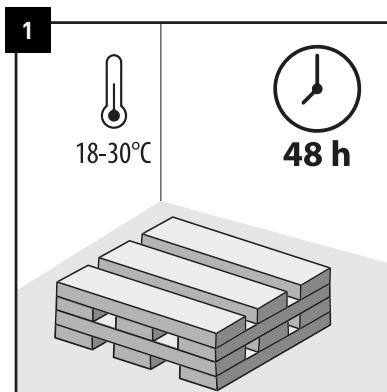
ПРИМІТКА! Щоб уникнути різниці у кольорі, рекомендується використовувати для встановлення панелі з однієї виробничої партії. Перед встановленням необхідно перевірити виробничу партію, номер якої вказано на кожній упаковці.

ПРИМІТКА! Перед встановленням треба уважно оглянути панелі на наявність дефектів матеріалу, особливо дефектів декоративної поверхні, механічних пошкоджень замків, а також розбіжності у кольорі чи глянці. Розрізненість та різноманіття структур, дерев'яних кілець та сучків, наявність вибілених дерев'яних кілець або тріщин є елементами дизайну та не вважаються дефектами виробу. Встановлення панелей розглядається як приймання виробу, і жодні пошкодження та/або розбіжності в кольорі, а також перелічені вище варіації дизайну не можуть бути підставою для будь-яких подальших претензій щодо виробу. Перед укладанням рекомендується відсортувати панелі відповідно до дизайну та відтінків, а потім по черзі встановлювати панелі, щоб отримати задовільний рівномірний перехід від одного виду до іншого у приміщенні. Щоб отримати найкращий візуальний ефект, панелі завжди слід укладати у напрямку до основного джерела світла. Відкрита упаковка повинна використовуватися негайно (див. -> ПІДГОТОВКА, розділ № 11)

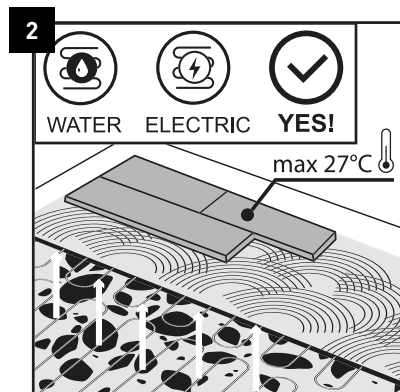
ПІДГОТОВКА:

 температура: 18-30°C

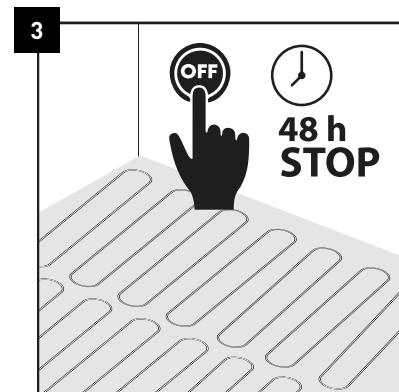
 вологість: 40-65%



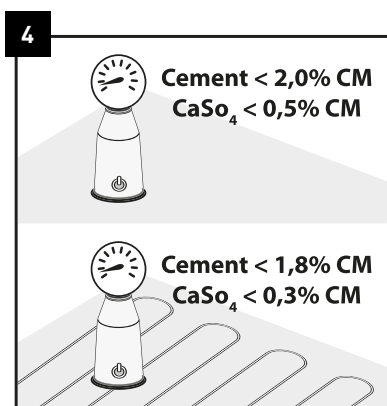
Час акліматизації повинен становити не менше **48 годин** у приміщенні з температурою **18-30 °C**, де будуть встановлені панелі. Помістіть по **3 пакети** в кожний шар, щоб полегшити процес акліматизації.



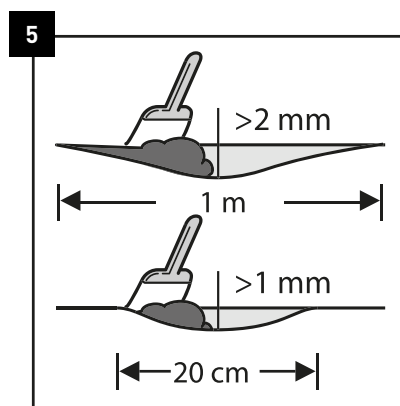
Підлогові панелі можна використовувати на чорнових підлогах із вбудованим підігрівом підлоги (водяним або електричним) за умови, що під час експлуатації максимальна температура поверхні підлоги підтримується на рівні **27 °C**.



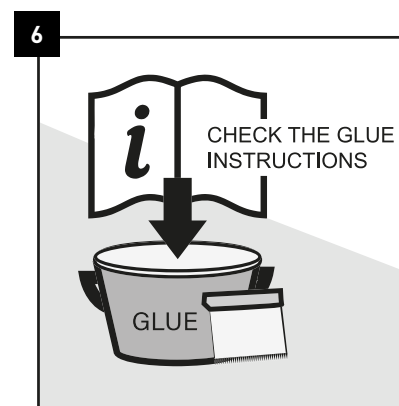
За **48 годин** до укладання вимкніть підігрів підлоги та, при необхідності, для дотримання нормативів щодо температури та вологості поверхні, встановіть температуру підлоги **18-20 °C** або використовуйте альтернативне джерело опалення.



У разі цементної стяжки вміст води в основі перед заливкою маси має бути нижчим за **2,0%**, а у разі ангідритної стяжки – нижче **0,5%**. У разі встановлення теплої підлоги згадані значення повинні становити **1,8%** та **0,3%** відповідно.




Переконайтеся, що поверхня є абсолютно рівною. Усі нерівності поверхні, що перевищують **1 мм** на довжині **20 см** або **2 мм** на довжині **1 м**, необхідно вирівняти.

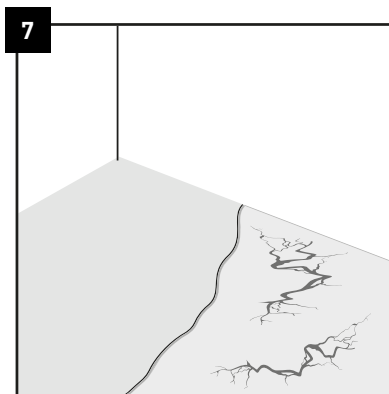


Перед монтажем прочитайте та обов'язково дотримуйтесь рекомендацій виробника клею щодо підготовки поверхні, вибору типу шпателя та витрати клею.

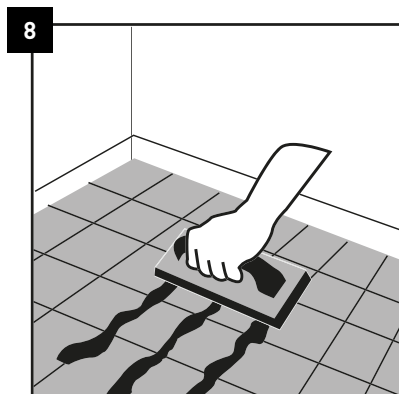
ПІДГОТОВКА:

 температура: 18-30°C

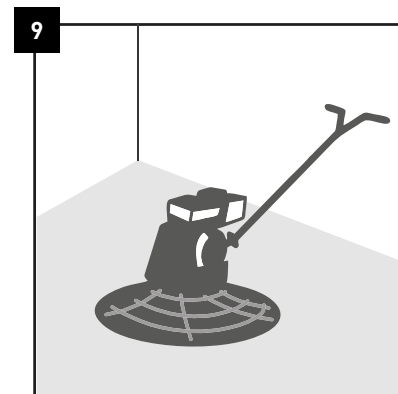
 вологість: 40-65%



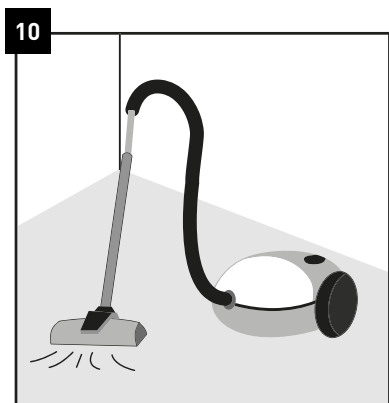
Тип поверхні, її якість і підготовка, особливо нерівності, мають вирішальний вплив на кінцевий ефект, тому поверхню необхідно виконати із суміші, що самовирівнюється. У разі керамічної плитки або дерев'яної поверхні (OSB, фанера), підготуйте поверхню відповідно до рекомендацій виробника.



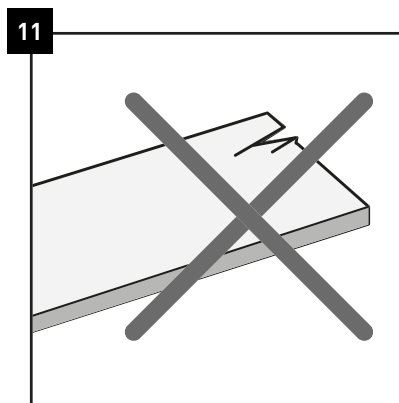
У разі укладання на поверхню, покриту керамічною плиткою, необхідно обов'язково заповнити шви плитки міцною шпаклівкою для швів. Додатково необхідно використовувати суміш, що самовирівнюється, для отримання гладкої поверхні з рівномірним поглинанням.



Якщо використовується суміш, що самовирівнюється, необхідно відшліфувати поверхню, вирівняти її та зняти верхній шар.



Безпосередньо перед монтажем поверхню слід ретельно пропилососити, щоб видалити весь бруд.



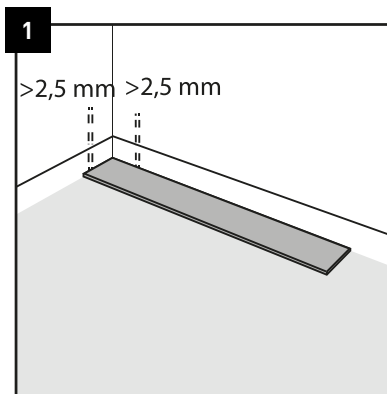
До та під час монтажу всі панелі слід перевіряти в умовах оптимального освітлення. Не встановлюйте панелі з дефектами.

УКЛАДАННЯ ПАНЕЛЕЙ:

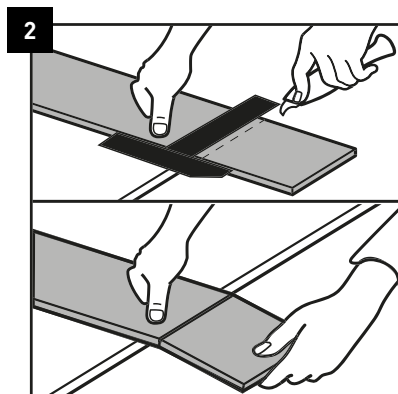
🌡️ температура: **18-30°C**

💧 вологість: **40-65%**

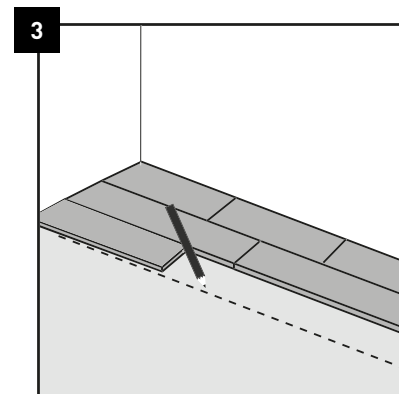
🌡️ поверхня мін. **15°C**



Залиште зазори **2,5 мм** по периметру біля стін, щоб компенсувати лінійне розширення підлоги. Максимальна поверхня, яку можна укласти без додаткових зазорів, становить **200 м²**. У разі більшого розміру поверхні збільшіть всі зазори до **5 мм**. Максимальна довжина поверхні підлоги в одному напрямку, яку можна укласти без додаткових компенсаційних зазорів, становить **20 м**. У разі більшої довжини, збільшіть всі зазори до **5 мм**.



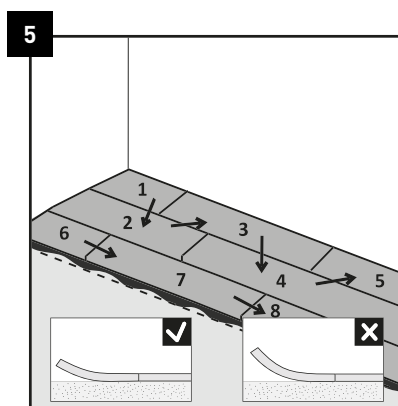
Для додаткового обрізання підлогових панелей гостро заточеним ножом надріжте верхній шар і швидким рухом відламайте частину панелі, натиснувши на її край. Крім того, підлогові панелі легко ріжуться за допомогою електропили.



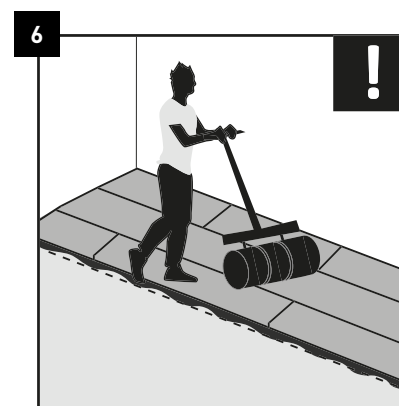
Позначте лінію для покриття частини поверхні клеєм шириною в три ряди та максимальною площею **7 м²** так, щоб приклеїти панель. Для досягнення найкращих результатів можна розпочати укладання з центру кімнати та укласти підлогу у двох напрямках.



Використовуйте лише клеї, рекомендовані виробником підлоги. Встановлювати панелі потрібно з допомогою так званого «мокрого» способу, тобто після нанесення клею на намічену поверхню слід одразу укласти та притиснути панелі. Пам'ятайте, що надлишки клею можуть витікати між стиками панелей і бути видимими на поверхні підлоги, і їх слід видаляти вологою ганчіркою.




УВАГА! Панелі повинні перекривати одна одну не менше ніж на **30 см**, а ширина зовнішніх рядів панелей повинна бути не менше ніж **5 см**. Приклеюйте панелі до поверхні, щільно притискаючи їх одна до одної, не залишаючи прогалів. Ідеально пряме розташування перших двох ліній панелей створить гарний візуальний ефект усює кімнати. Панелі не повинні згинатися під час монтажу.

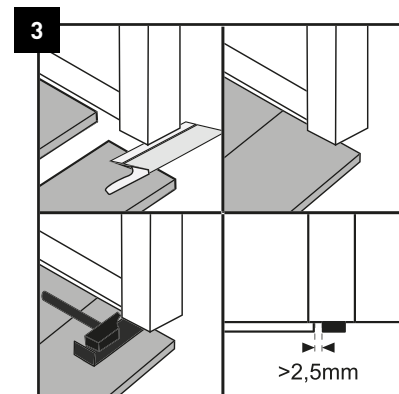
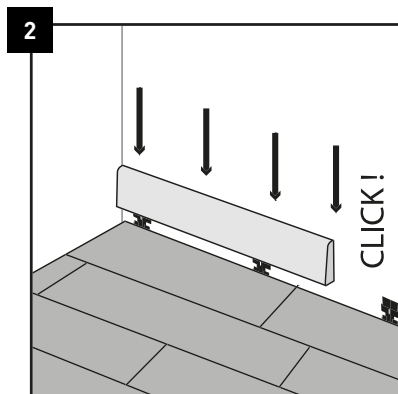
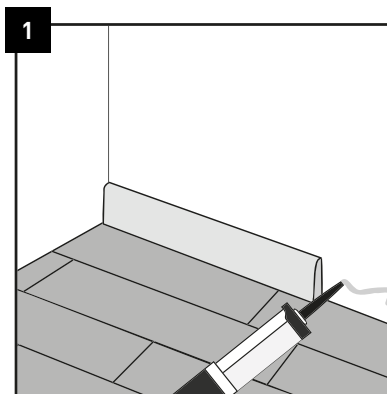


Відразу після укладання трьох рядів панелей валиком масою **50 кг** ретельно та рівномірно притисніть їх до поверхні. Надто пізні прокочування або неправильне притискання у важкодоступних місцях може призвести до відсутності належної адгезії та відставання панелей від поверхні по краях. Рекомендується прокочувати кожні **50 м²** укладеної підлоги. Примітка: При використанні силанових та поліуретанових клеїв – якщо при спробі прокочування панелі починають розсуватися або клей витікає, зачекайте **15-30 хвилин** та повторіть процес прокочування ще раз.

ОБРОБКА ПІДЛОГИ:

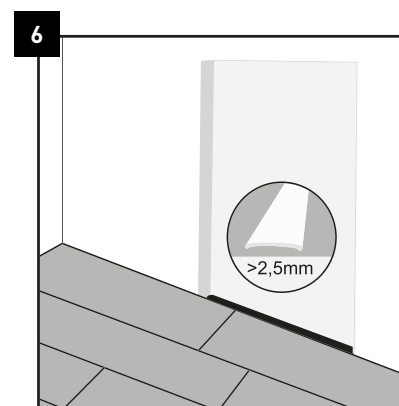
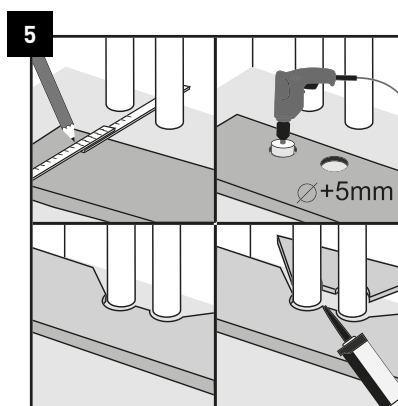
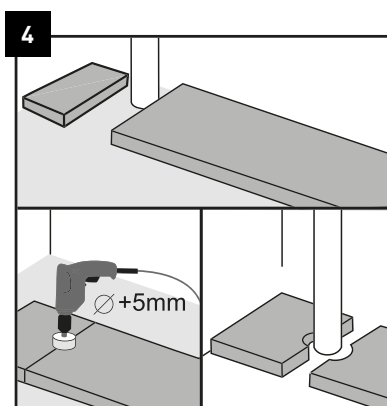
 температура: 18-30°C

 вологість: 40-65%



Інформаційні зазори вздовж стінок необхідно закрити декоративною планкою, монтуючи її за допомогою клею або спеціальних затискачів. Рекомендується використовувати декоративні планки Arbiton, призначені для цієї панелі, що гарантує відмінну відповідність кольору і стійкість покриття до подряпин.

Біля дверей рекомендується підрізати профілі дверних коробок і залишити вільний простір над встановленою панеллю, щоб не обмежувати її можливе зміщення.





У випадку вертикальних труб, вбудованих в поверхню підлоги, залиште вільний простір навколо труб. Отвори для труб слід просвердлити свердлом, діаметр якого більший за діаметр труби на 5 мм.

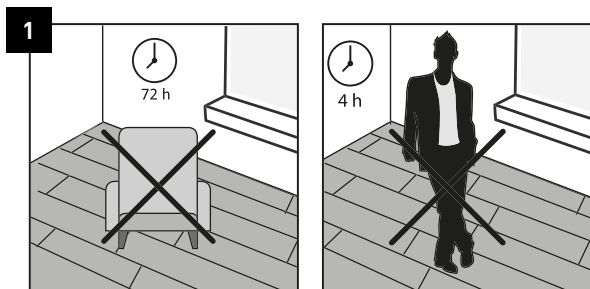
Аналогічно зробіть і у разі більшої кількості труб системи опалення. З'єднайте вирізані елементи панелі монтажним клеєм для пластикових елементів. Важкодоступні місця слід притиснути невеликим валиком.

Стики сусідніх покриттів для підлоги обробити декоративними профілями, залишивши зазначені виробником компенсаційні зазори.

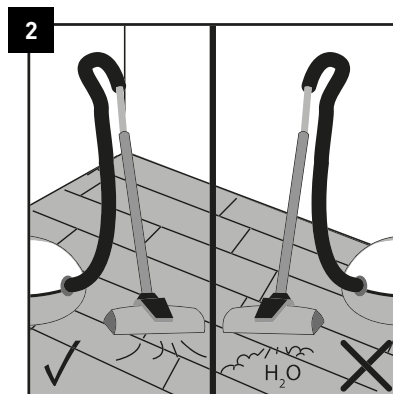
ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ:

 температура: 18-30°C

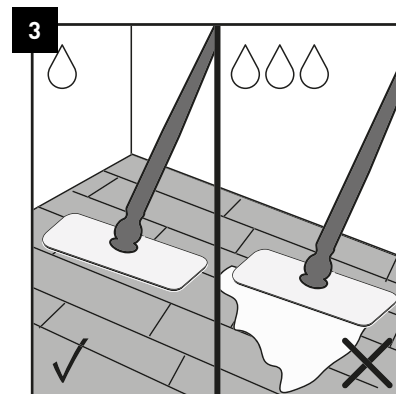
 вологість: 40-65%



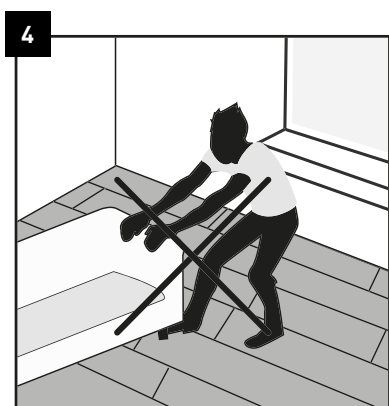
У разі встановлення панелей на клей не можна ставити важкі предмети раніше **72** годин, а плавне ходіння підлогою можливе через **4 години** після установки.



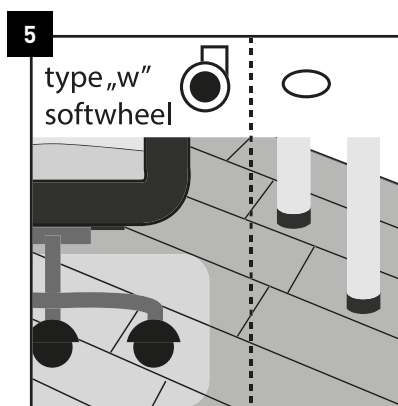
Підлогу Arbiton можна чистити пилососом, проте забороняється використовувати пристрої для чищення парою.



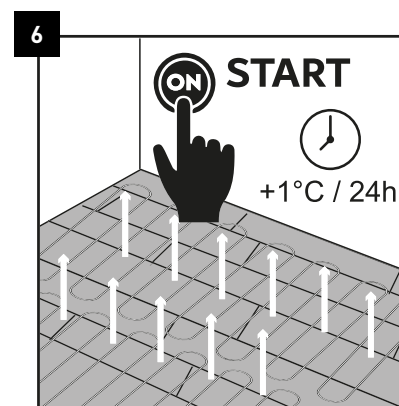
Підлогу Arbiton можна мити вологою шваброю.



Не допускається переміщення важких предметів підлогою. Їх можна переміщати лише піднявши над підлогою.



Слід використовувати офісні стільці з колесами типу W, додатково захищаючи підлогу захисним килимком. Меблеві ніжки слід закрити захисними накладками, що захищають підлогу від подряпин, наприклад, повстяними.



Після укладання підлоги та витримки у 48 годин можна вмикати підігрів підлоги, не забуваючи поступово підвищувати температуру повітря в приміщенні на 1 °C на добу. **УВАГА!** Зауважте, що максимальна температура поверхні підлоги становить 27 °C.


NÁVOD NA POKLÁDKU PODLAHY


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

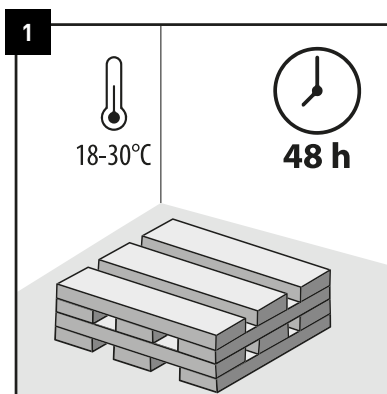
POZOR! Pro dosažení stejného odstínu používejte při pokládce podlahové panely ze stejné výrobní šarže. Před montáží vždy zkontrolujte výrobní šarži („BATCH“) uvedenou na obalu.

POZOR! Před montáží panely pečlivě zkontrolujte, zda neobsahují materiálové vady, zejména vady dekorativního povrchu, mechanické poškození zámků a vady odstínu nebo lesku. Variabilita a uspořádání struktury, letokruhů a suků, vybělené letokruhy nebo praskliny jsou designovými prvky a nejsou považovány za vady výrobku. Provedení montáže je považováno za akceptaci výrobku a žádné výše popisované vady barevnosti nebo kresby nelze reklamovat. Před pokládkou je doporučeno roztřídit panely podle kresby a odstínů a následně je pokládat postupně tak, aby bylo dosaženo požadovaných přechodů mezi panely. Pro dosažení optimálního vizuálního efektu pokládejte panely vždy po směru hlavního zdroje světla. Otevřené balení je nutné ihned spotřebovat (viz -> PŘÍPRAVA část č. 11)

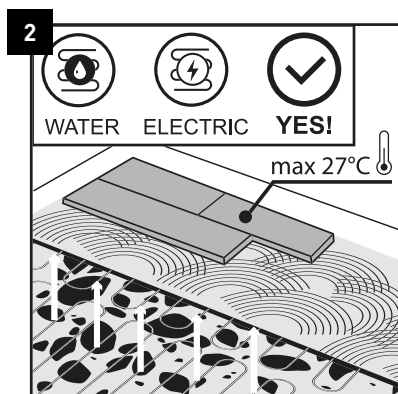
PŘÍPRAVA:

 teplota: 18-30 °C

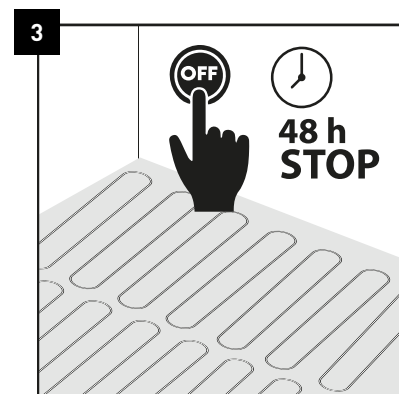
 vlhkost: 40-65%



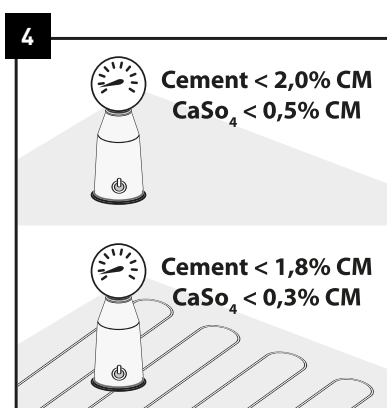
Panely nechte aklimatizovat min. **48 hodin** při teplotě **18-30°C** v místnosti, kde budou pokládány. Pro snazší aklimatizaci rozložte **3 balení** do jedné vrstvy.



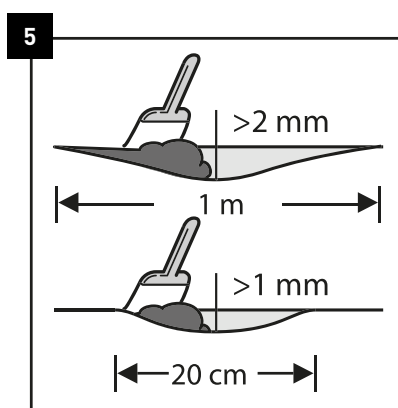
Podlahové panely je možné montovat na podlahu s podlahovým vytápěním (vodním nebo elektrickým), pokud maximální teplota jejího povrchu za provozu vytápění nepřesáhne **27 °C**.



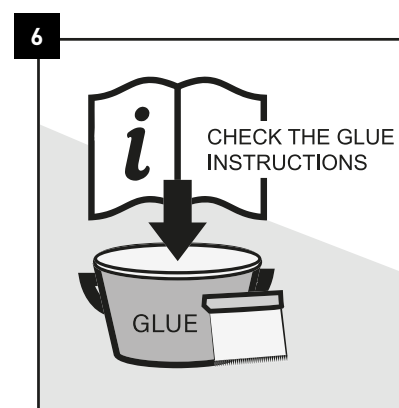
48 hodin před pokládkou vypněte podlahové vytápění, a pokud je to nutné pro dosažení požadované teploty a vlhkosti podkladu, nastavte teplotu podlahy na **18-20 °C**, nebo použijte jiný zdroj vytápění.



U cementového potěru musí být obsah vody v podkladu před vylitím hmoty nižší než **2,0%**, u anhydritového potěru pak nižší než **0,5%**. V případě montáže na podlahové vytápění musí tyto hodnoty činit **1,8%**, resp. **0,3%**.





Podklad musí být zcela rovný. Vyrovnajte všechny nerovnosti větší než **1 mm** na **20 cm** délky nebo **2 mm** na **1 m** délky.

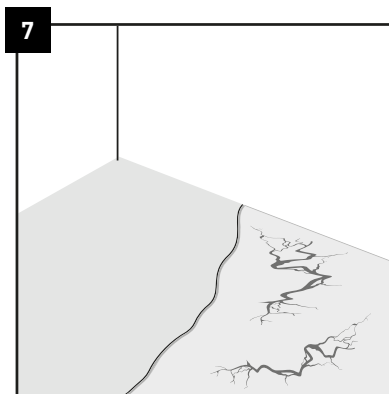


Před montáží si přečtěte a dodržujte pokyny výrobce lepidla týkající se přípravy podkladu a postup použití lepidla.

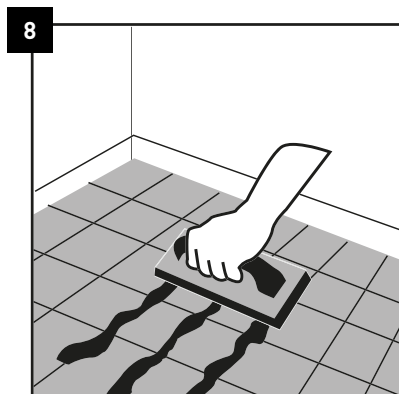
PŘÍPRAVA:

 teplota: 18-30 °C

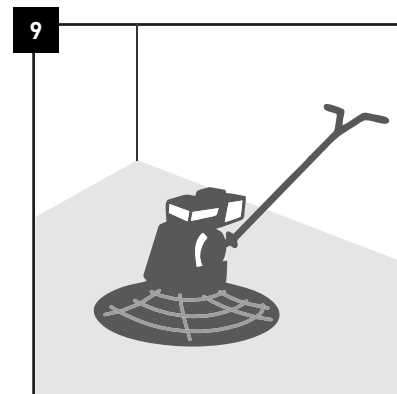
 vlhkost: 40-65%



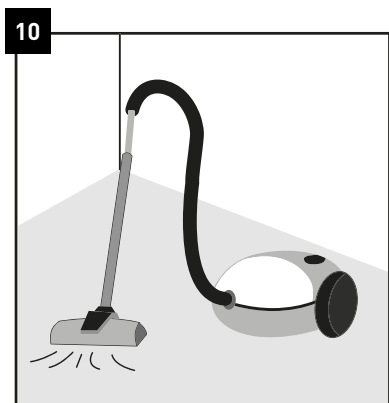
Typ, kvalita a připravenost podkladu, zejména pak výskyt nerovnosti, mají rozhodující vliv na konečný efekt, proto je nutné provést podklad z nivelační hmoty. V případě keramické dlažby nebo dřevěného podkladu (OSB, dřevovláknité desky) připravte podklad podle pokynů výrobce.



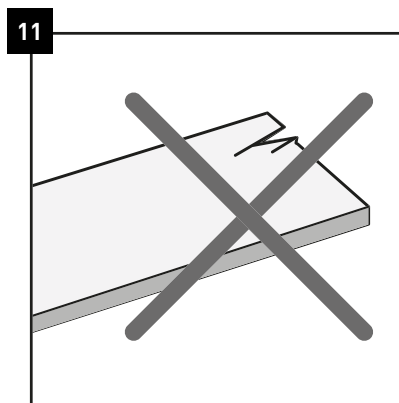
V případě pokládky na keramickou dlažbu je nutné vyplnit spáry mezi dlaždicemi odolnou spárovací hmotou. Podklad je také nutné vyrovnat nivelační hmotou tak, aby byl hladký a dosahoval rovnoměrné savosti.



Pokud použijete nivelační hmotu, je nutné její povrch vybrousit do roviny a odstranit svrchní vrstvu nivelační hmoty.



Bezprostředně před pokládkou podklad důkladně vysajte a odstraňte veškeré nečistoty.



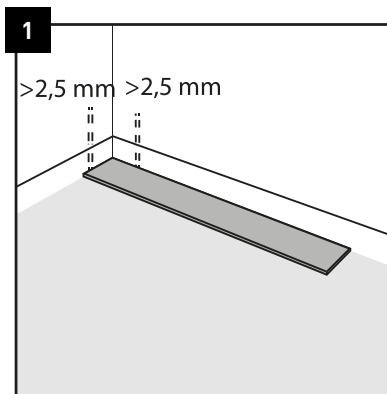
Před pokládkou a během ní kontrolujte všechny panely při dobrém osvětlení. Vadné panely nepokládejte.

POKLÁDKA PANELŮ:

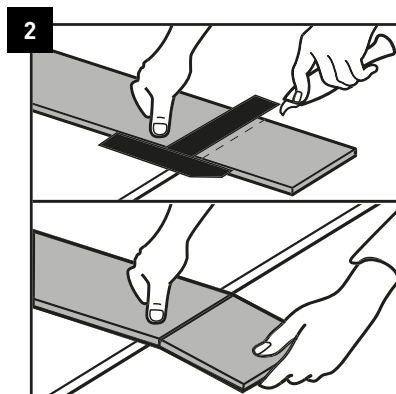
teplota: 18-30 °C

vlhkost: 40-65%

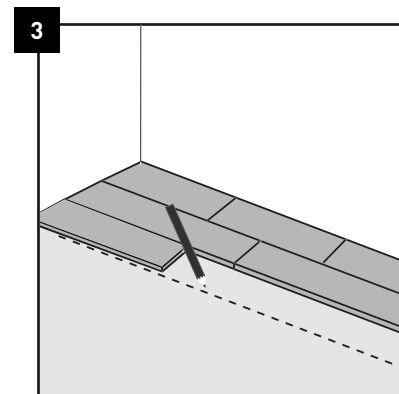
podklad min. 15 °C



U stěn nechte dilatační mezeru **2,5 mm**. Maximální plocha pokládky bez dilatací je **200 m²**. U větších ploch používejte doplňkové dilatace, všechny dilatace musí být min. **5 mm**. Maximální délka položené podlahy v jednom směru bez doplňkových dilatací je **20 m**. U větších ploch používejte doplňkové dilatace, všechny dilatace musí být min. **5 mm**.



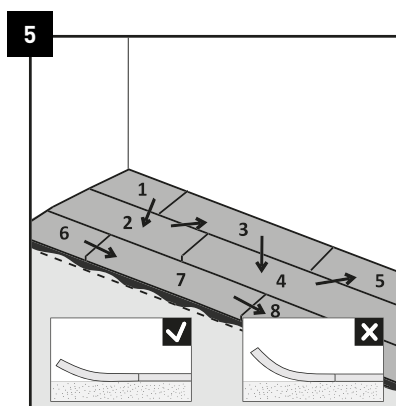
K úpravě rozměrů podlahových panelů používejte ostrý nůž. Nejprve nařízněte vrchní vrstvu, poté panel opřete o hranu a prudce jej zlomte. K opravě rozměrů podlahových panelů je také možné používat elektrickou pilku.



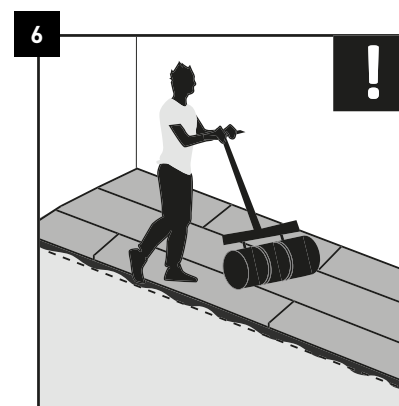
Vyznačte čarou plochu určenou k nalepování panelů v šířce tří řad a max. **7 m²**. Pro dosažení optimálních výsledků začněte pokládku uprostřed místnosti a pokračujte dvěma směry.



Používejte pouze lepidlo doporučené výrobcem podlahové krytiny. Panely montujte „na mokro“, tedy po nanesení lepidla na označenou plochu okamžitě položte panely a přitlačte je. Přebytečné lepidlo může vytékat spoji mezi panely, pokud k tomu dojde, odstraňte ho vlhkým hadříkem.





POZOR! Panely musí být přeloženy o min. **30 cm**, krajní řady panelů musí být široké min. **5 cm**. Při lepení k podkladu zasunujte panely těsně jeden do druhého, nenechávejte spáry. Pokud první dvě řady panelů položíte velmi přesně, dosáhnete velmi dobrého vizuálního efektu celé místnosti. Při montáži panely neohýbejte.

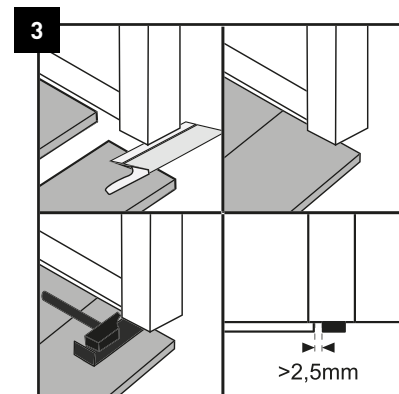
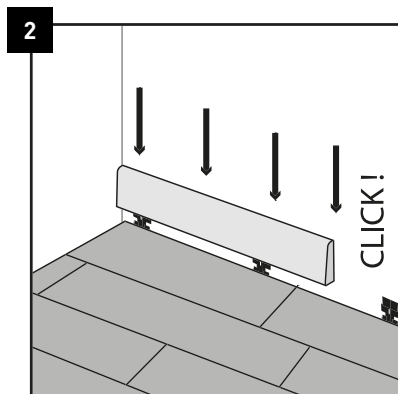
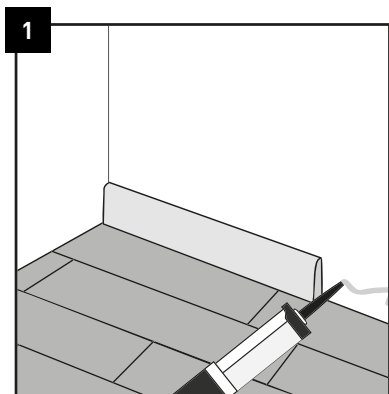


Bezprostředně po položení tří řad panelů je důkladně a rovnoměrně přitlačte k podkladu **50kg** válcem. Pokud budete panely válcovat nebo je přitlačovat na obtížně přístupných místech příliš pozdě, nemusí se dobře přilepit a u okrajů se mohou odlepovat. Položenou podlahu je doporučeno válcovat opakovaně po **50 m²**. Pozor: Pokud se panely při použití silanových a polyuretanových lepidel začnou během válcování rozestupovat, nebo začne vytékat lepidlo, počkejte **15-30 min.** a válcování zopakujte.

FINÁLNÍ ÚPRAVA PODLAHY:

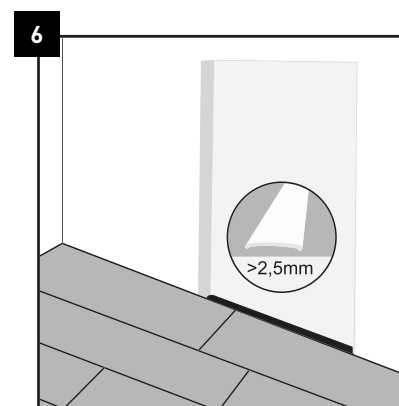
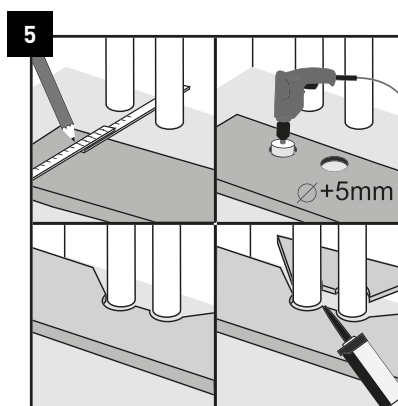
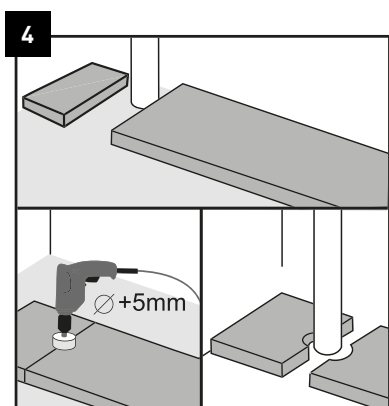
 teplota: 18-30 °C

 vlhkost: 40-65%



Dilatační spáry podél stěn zakryjte lepenou nebo sponkovanou dekorací lištou. Doporučuje se použít dekorativní lišty Arbiton určené pro tyto panely, které zajistí optimální sladění odstínů a odolnost proti poškrábání.

U dveří je vhodné upravit profily zárubní a ponechat nad namontovanými panely volný prostor, aby se mohly pohybovat.





Volný prostor ponechte také kolem vertikálních trubek procházejících podkladem. Otvory na trubky vrtejte vrtákem s průměrem o 5 mm větším, než je průměr trubky.

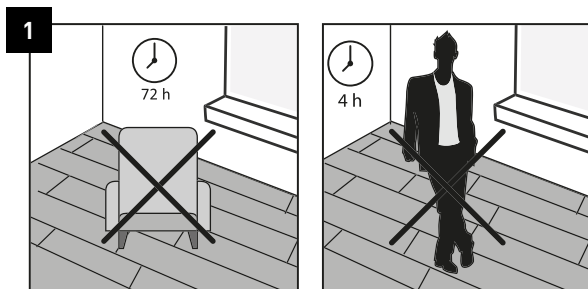
Obdobně postupujte v případě většího počtu rozvodů vytápění. Upravené části panelů přilepte montážním lepidlem k plastovým dílům. Obtížně přístupná místa přitlačujte malým válcem.

Spoje sousedních podlahových krytin ukončete ozdobnými profily, ponechte dilatační spáry podle pokynů výrobce.

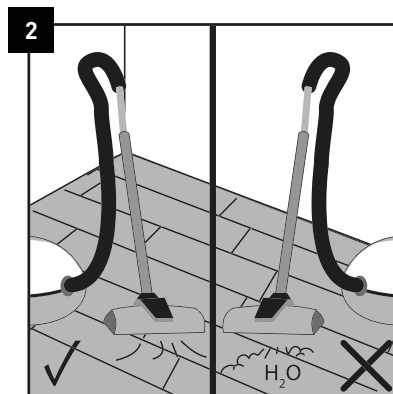
POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA:

 teplota: 18-30 °C

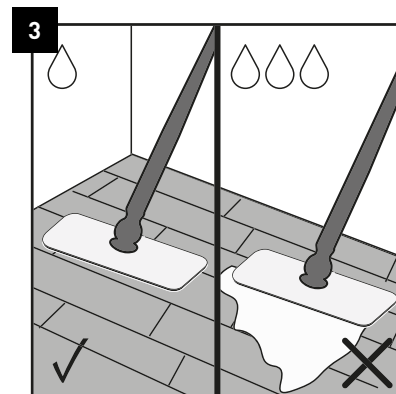
 vlhkost: 40-65%



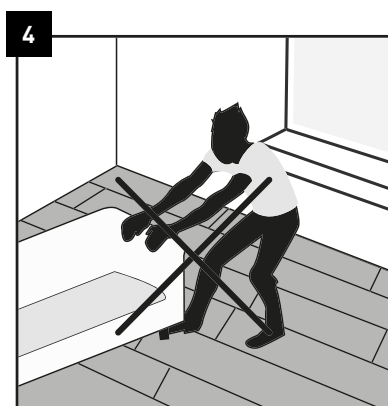
Do 72 hod. po nalepení nepokládejte na panely těžké předměty, po podlaze je možné opatrně chodit za 4 hod. po pokládce.



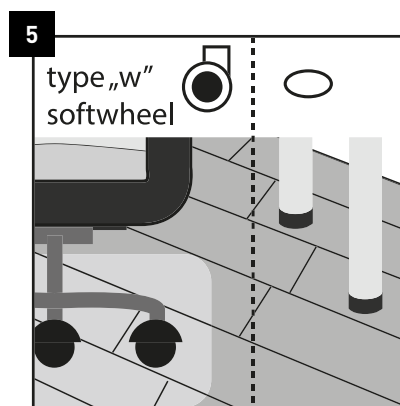
Podlahy Arbiton je možné vysávat, používání parního čištění je zakázáno.



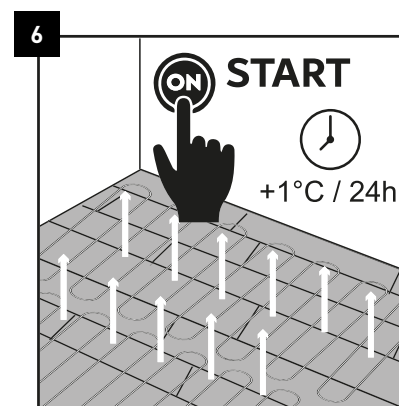
Podlahy Arbiton je možné vytírat vlhkým mopem.



Je zakázáno přemísťovat těžké předměty posouváním po podlaze. Těžké předměty vždy zvedněte.



Používejte kancelářské židle s kolečky typu W, podlahu chraňte ochrannou podložkou. Na nohy nábytku nasadte ochranné podložky proti poškrábání, např. z plsti.



Za 48 hod. po pokládce podlahy můžete zapnout podlahové vytápění, teplotu v místnosti zvyšujte postupně o 1 °C za den. POZOR! Maximální teplota povrchu podlahy je 27 °C.

NÁVOD NA POKLÁDKU PODLAHY

WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

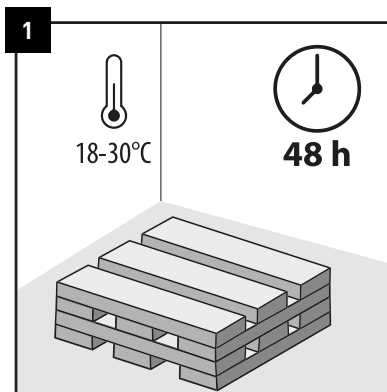
UPOPOZORNENIE! Aby sa predišlo farebným rozdielom, odporúča sa pri inštalácii použiť panely z jednej výrobnej série. Pred inštaláciou nevyhnutne skontrolujte číslo výrobnej série („BATCH“), ktoré je uvedené na každom balení.

UPOPOZORNENIE! Pred montážou starostlivo skontrolujte, či panely nemajú vady materiálu, najmä vady dekoratívneho povrchu, mechanické poškodenie clickových zámkov, ako aj rozdiely vo farbe alebo lesku. Odlišná a rôznorodá štruktúra, letokruhy a suky dreva, výskyt vybielených letokruhov alebo prasklín sú konštrukčné prvky a nepovažujú sa za chyby výrobku. Inštalácia panelov sa považuje za prevzatie výrobku a žiadne poškodenie a/alebo farebné odchýlky, ani vyššie uvedené konštrukčné odchýlky už nemôžu byť dôvodom pre akúkoľvek následnú reklamáciu výrobku. Pred položením sa odporúča roztriediť panely podľa vzoru a odtieňa a potom ich striedavo ukladať, aby povrch miestnosti získal rovnomerný efekt rôznorodosti. Aby sa dosiahol najlepší vizuálny efekt, panely by mali byť vždy položené v smere hlavného zdroja svetla. Otvorené balenie sa musí okamžite použiť (pozri -> príprava, bod č. 11)

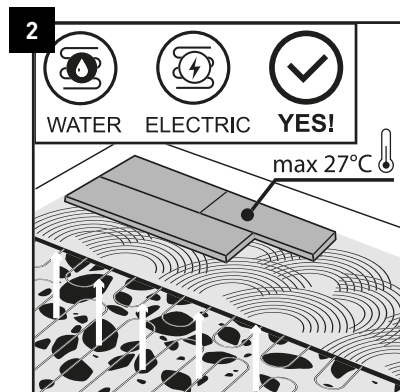
PRÍPRAVA:

 teplota: 18-30°C

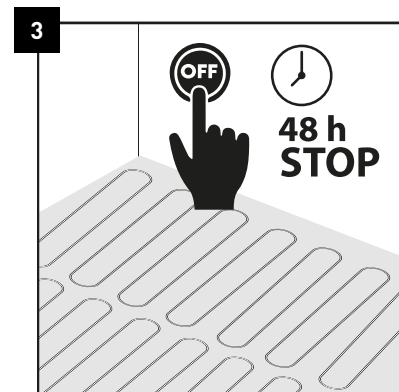
 vlhkosť: 40-65%



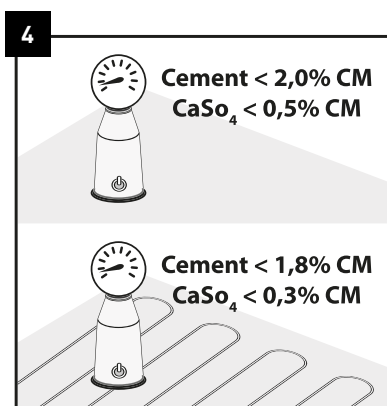
Čas aklimatizácie podlahy musí byť minimálne **48 hodín** v miestnosti s teplotou **18-30°C**, v ktorej budú panely inštalované. Umiestnite **3 balenia** na sebe, uľahčí to proces aklimatizácie.



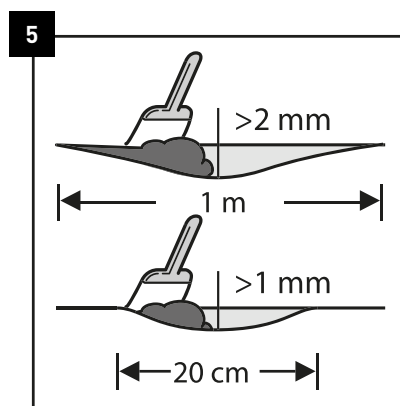
Podlahové panely je možné použiť na podklady so zabudovaným podlahovým kúrením (vodným alebo elektrickým), za predpokladu, že maximálna povrchová teplota podlahy sa počas prevádzky udržiava na úrovni **27°C**.



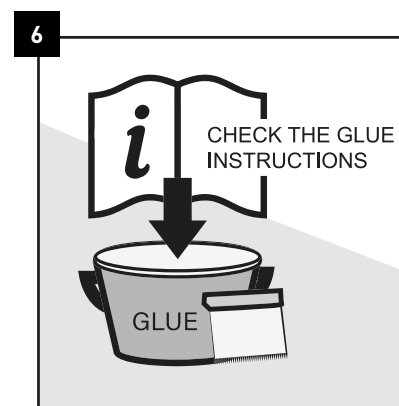
48 hodín pred pokládkou vypnite podlahové kúrenie a ak je to potrebné pre dodržanie smerníc ohľadom teploty a vlhkosti podkladu, nastavte teplotu podlahy na **18-20°** alebo použite alternatívny zdroj kúrenia.



Pri cementovom potere musí byť vlhkosť podkladu pred naliatím hmoty nižšia ako **2,0%**, v prípade anhydritového poteru nižšia ako **0,5%**. V prípade inštalácie s podlahovým kúrením musia byť uvedené hodnoty **1,8%** a **0,3%**.





Uistite sa, že podklad je úplne rovný. Všetky nerovnosti podkladu presahujúce **1 mm** pri dĺžke **20 cm** alebo **2 mm** pri dĺžke **1 m** musia byť vyrovnané.

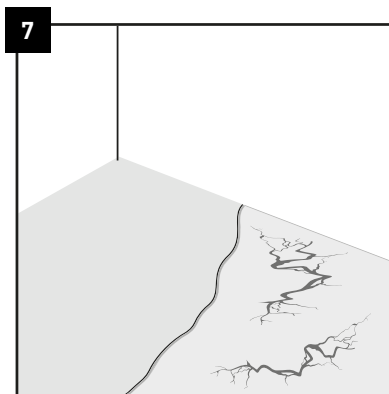


Pred inštaláciou si prečítajte a bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcu lepidla týkajúce sa prípravy podkladu, výberu typu hladítka a spotreby lepidla.

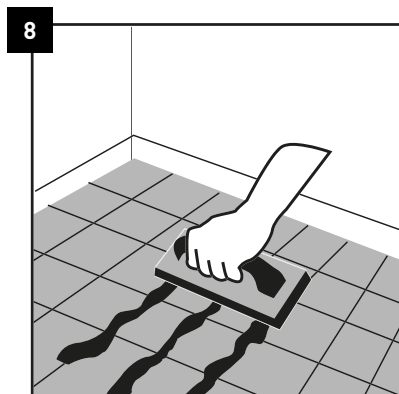
PRÍPRAVA:

 teplota: 18-30°C

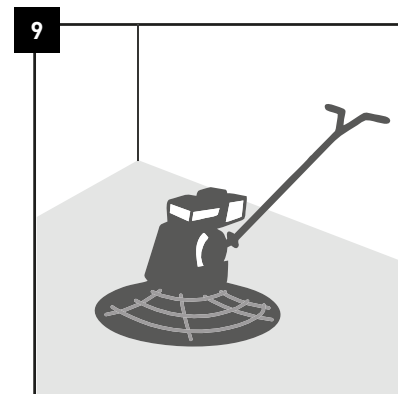
 vlhkosť: 40-65%



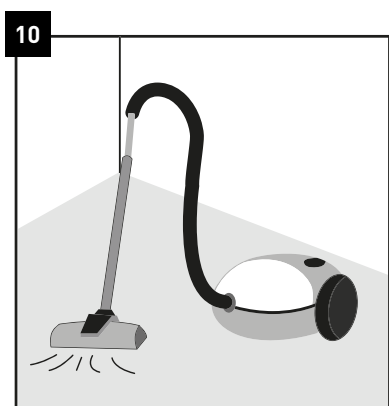
Na výsledný efekt má rozhodujúci vplyv druh podkladu, jeho kvalita a príprava, najmä nerovnosti, preto je potrebné podklad zhotoviť zo samonivelačnej hmoty. V prípade keramických obkladov alebo drevených podkladov (OSB, preglejka), pripravte podklad v súlade s odporúčaniami výrobcu.



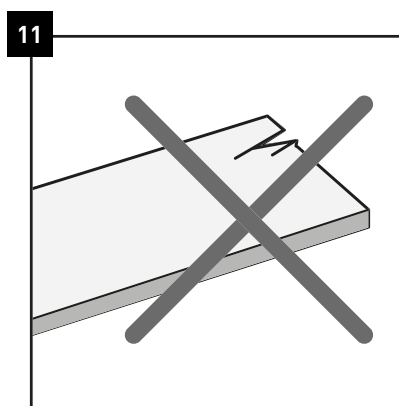
V prípade pokládky na povrch pokrytý keramickým obkladom je nevyhnutné vyplniť škáry obkladov odolným tmelom na škáry. Dodatočne je potrebné použiť samonivelizačnú hmotu na získanie hladkého povrchu s rovnomernou nasiakavosťou.



V prípade použitia samonivelačnej hmoty, je potrebné povrch prebrúsiť, aby sa vyrovnal a odstránila sa vrchná vrstva.



Bezprostredne pred inštaláciou je potrebné podlahu dôkladne povysávať a odstrániť všetky nečistoty.



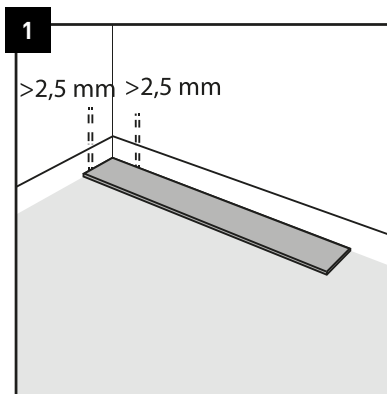
Pred a počas pokládky treba panely v optimálnych svetelných podmienkach kontrolovať. Neinštalujte chybné panely.

POKLÁDKA PANELOV:

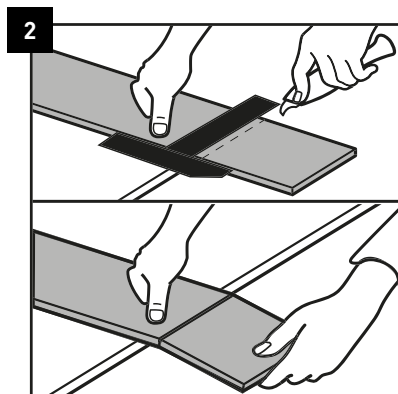
teplota: 18-30°C

vlhkosť: 40-65%

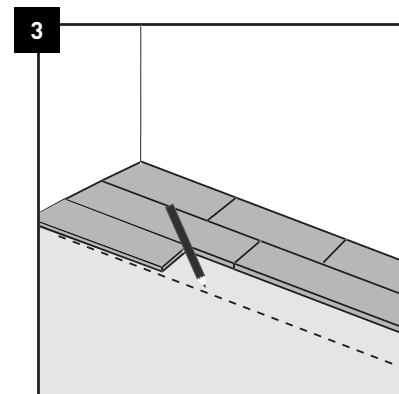
podklad pod podlahou
min. 15°C



Pri stenách nechajte dilatačné medzery **2,5 mm**. Maximálna plocha, ktorú možno položiť bez dodatočných dilatačných medzier, je **200 m²**. Pri väčších plochách by sa mali použiť dodatočné dilatačné medzery a dodatočne všetky dilatačné medzery treba zväčšiť do **5 mm**. Maximálna dĺžka podlahovej plochy v jednom smere, ktorú je možné položiť bez dodatočných dilatačných medzier je **20 m**. Pri väčších dĺžkach treba použiť dodatočné dilatačné medzery a dodatočne všetky dilatačné medzery treba zväčšiť do **5 mm**.



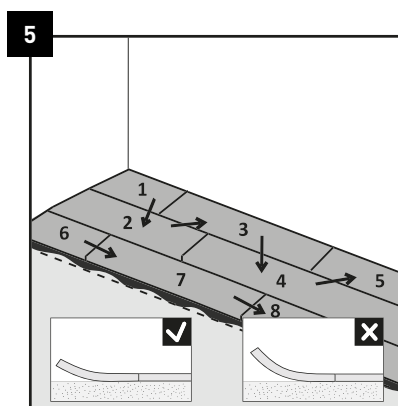
Pri rezaní podlahových panelov treba použiť ostrý nôž, narezať hornú vrstvu, oprieť panel o okraj a rýchlym pohybom no odložiť. Podlahové panely je tiež možné ľahko odrezať elektrickou pílou.



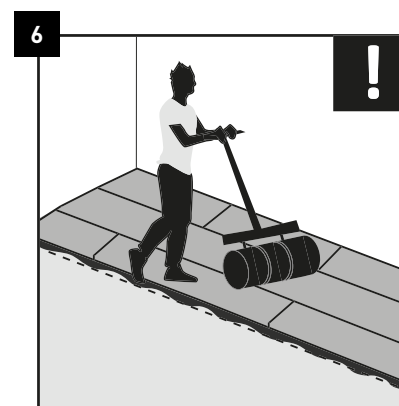
Určite si čiaru na pokrytie časti podlahy lepidlom so šírkou troch radov s maximálnou plochou **7 m²** na lepenie panelov. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov môžete začať montáž panelov od stredu miestnosti a pokladať podlahu v dvoch smeroch.



Používajte iba lepidlá odporúčané výrobcom podlahy. Inštalujte panely len pomocou tzv. metódy „na mokro“, t. j. po nanosení lepidla na vyznačený podklad by sa panely mali ihneď položiť a stlačiť špeciálnym valcom. Nezabudnite, že prebytočné lepidlo môže vytečť medzi spoje panelov a byť viditeľné na povrchu podlahy, odstráňte ho vlhkou handričkou.




UPOZORNENIE! Panely by sa mali klást s presahom minimálne **30 cm**, šírka koncových radov panelov musí byť aspoň **5 cm**. Panely prilepte na podklad, ukladajte ich tesne pri sebe, bez medzier. Dokonale rovné uloženie prvých dvoch línií panelov bude mať vplyv na dobrý vizuálny efekt celej miestnosti. Panely by ste pri montáži nemali ohýbať.

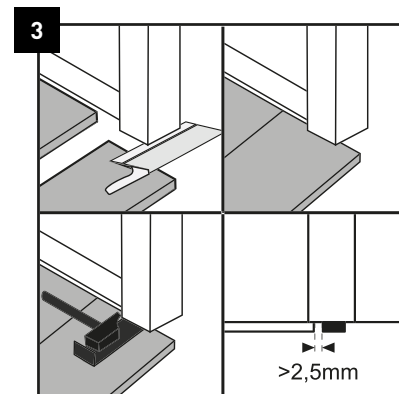
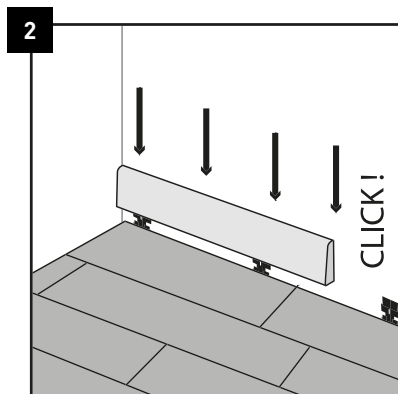
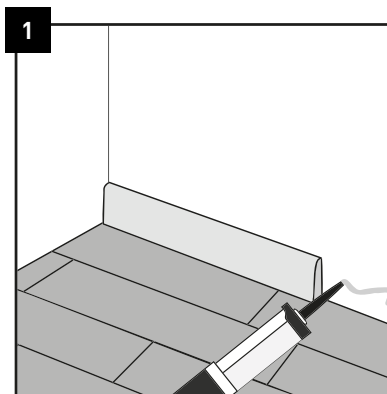


Ihneď po položení troch radov panelov ich pomocou **50 kg** valca presne a rovnomerne pritlačte k podkladu. Príliš neskoré valcovanie alebo nesprávne stlačenie ťažko dostupných miest môže mať za následok nedostatočnú priľnavosť a panely môžu na okrajoch vyčnievať z podkladu. Odporúča sa valcovať každých **50 m²** inštalovanej podlahy. Upozornenie: V prípade použitia silánových a polyuretánových lepidiel – ak sa valcovaniu začínajú panely od seba vzdalovať alebo lepidlo vytečie, počkajte **15-30 minút** a proces valcovania zopakujte.

POVRCHOVÁ ÚPRAVA PODLAHY:

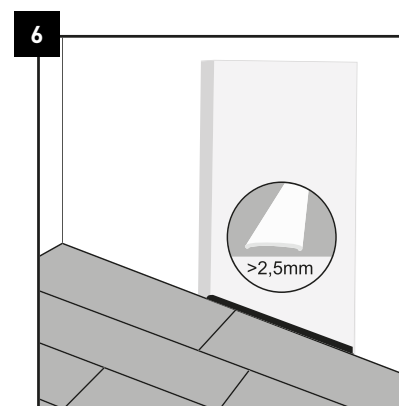
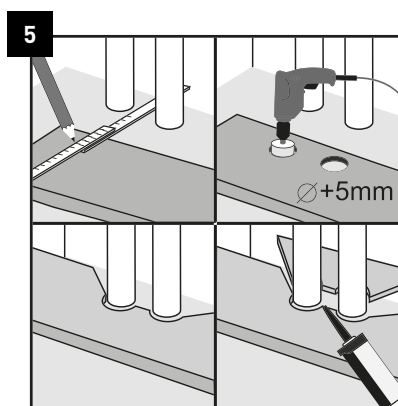
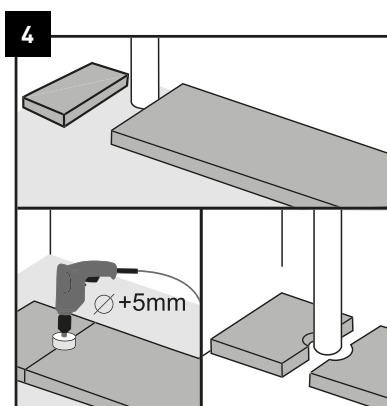
 teplota: 18-30°C

 vlhkosť: 40-65%



Dilatačné medzery pozdĺž stien by mali byť uzavreté ozdobnou lištou, pripevnenou lepidlom alebo špeciálnymi sponami. Odporúča sa použiť soklové lišty Arbiton určené pre tento panel, ktoré zaručujú vynikajúce farebné zladenie a náter odolný voči poškrabaniu.

Pri dverách sa odporúča orezať profily zárubne a ponechať voľný priestor nad osadeným panelom, aby sa neobmedzil jeho prípadný posun.



V prípade zvislých potrubí zabudovaných do podkladu nechajte okolo potrubia voľný priestor. Otvory pre rúrky vyvrtajte vrtákom s priemerom o 5 mm väčším, ako je priemer rúrky.

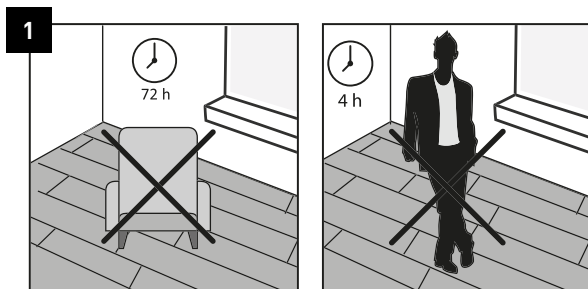
Podobne postupujte v prípade väčšieho počtu potrubí vykurovacieho systému. Narezané časti panela spojte montážnym lepidlom na plasty. Ťažko dostupné miesta treba dodatočne pritlačiť malým valčekom.

Spojenia s inými podlahovými krytinami dokončite ozdobnými profilmi, pričom ponechajte dilatačné medzery uvedené výrobcom.

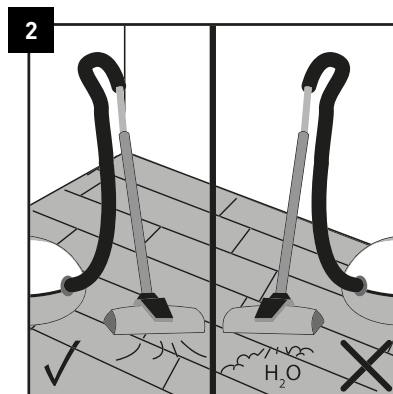
PREVÁDZKA A ÚDRŽBA

teplota: 18-30°C

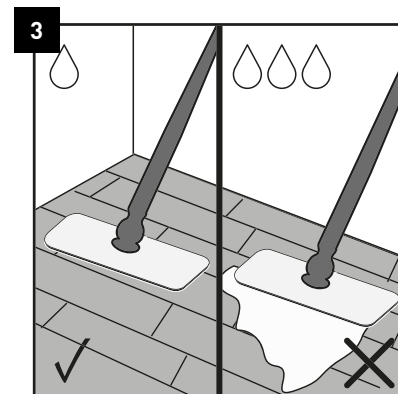
vlhkosť: 40-65%



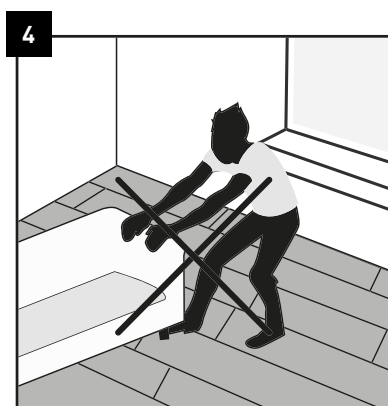
V prípade inštalácie panelov na lep sa ťažké predmety môžu klásť na podlahu až po **72** hodinách, pričom šetrná chôdza po podlahe je možná po **4** hodinách od inštalácie.



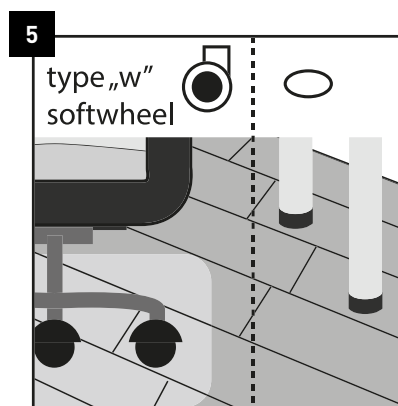
Podlahu Arbiton je možné vysávať vysávačom, je však zakázané používať parné čističe.



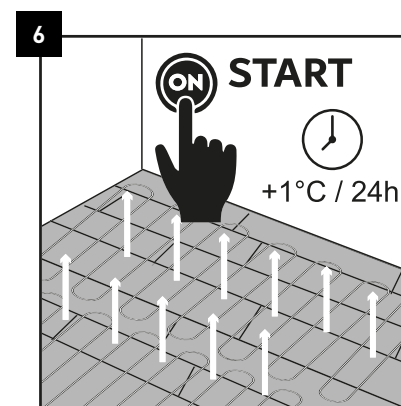
Podlahu Arbiton je možné umývať vlhkým mopom.



Je zakázané ťažké predmety posúvať po podlahe. Prenášať ich možno len nadvihnuté.



Používajte kancelárske stoličky s kolieskami typu W, ktoré navyše chránia podlahu vďaka ochranej sieťke. Nohy nábytku by mali byť vybavené podložkami, napr. z plsti, ktoré chránia podlahu pred poškrabáním.



Po **48** hodinách od polozenia podlahy môžete zapnúť podlahové kúrenie, pričom nezabudnite zvyšovať teplotu vzduchu v miestnosti postupne o **1°C** za deň. **UPOZORNENIE!** Nezabudnite, že maximálna povrchová teplota podlahy je **27°C**.


ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛАГАНЕ НА ПОДОВА НАСТИЛКА

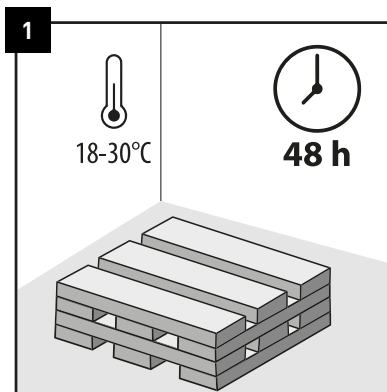
WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

ЗАБЕЛЕЖКА! За да се избегнат разлики в цвета, се препоръчва да се използват за монтаж панели от една и съща производствена партида. Преди монтажа е необходимо да се провери производствената партида, чийто номер е посочен на всяка опаковка.

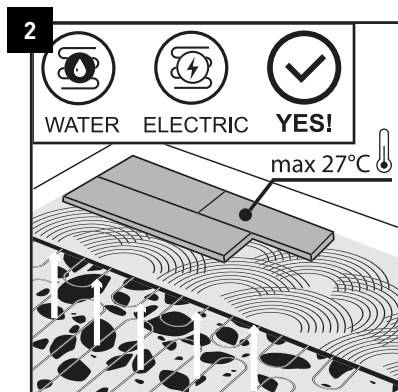
ЗАБЕЛЕЖКА! Преди монтажа панелите трябва да бъдат внимателно проверени за дефекти по материала, особено дефекти на декоративната повърхност, механични повреди на сглобките и несъответствия в цвета или блясъка. Разнообразието и честотата на структурите, дървесните пръстени и чепове, наличието на избелени дървесни пръстени или пукнатини са елементи на дизайна и не се смятат за дефекти на изделието. Монтажът на панелите се счита за приемане на изделието и никаква повреда и/или несъответствие в цвета и също така вариантите на дизайна, изброени по-горе, не могат да бъдат основание за всякакви допълнителни претенции, засягащи изделието. Преди полагането е препоръчително панелите да се сортират според дизайна и нюансите и след това да се монтират с редуване, за да се получи задоволително равномерен преход от един вид към друг в помещението. За да се получи най-добър визуален ефект, панелите винаги трябва да се поставят по посока на основния източник на светлина. Отворената опаковка трябва да се използва незабавно (вж. -> ПОДГОТОВКА раздел № 11)

ПОДГОТОВКА:

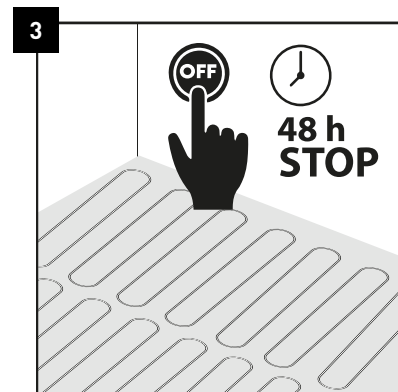
 температура: 18 – 30 °C
  влажност: 40 – 65%



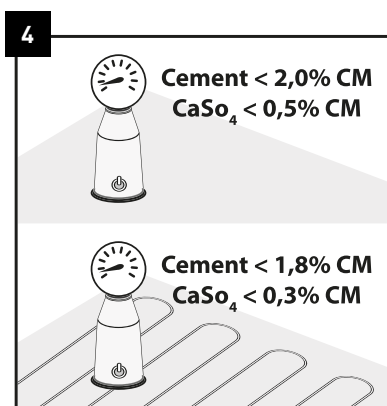
Времето за аклиматизация трябва да е поне **48 часа** в помещение с температура **18 – 30 °C**, където ще се монтират панелите. Разпределете по три пакета на ред, за да улесните процеса на аклиматизация.



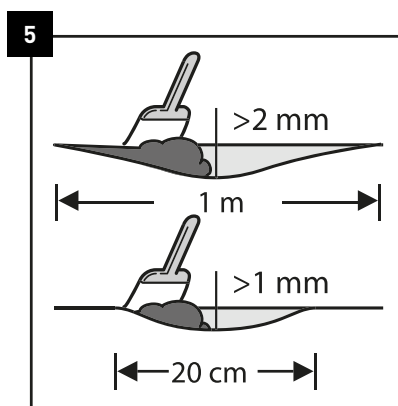
Подовите панели могат да се използват върху основа с вградено подово отопление (водно или електрическо), при условие че в периода на експлоатация температурата на повърхността на пода не надвишава **27 °C**.



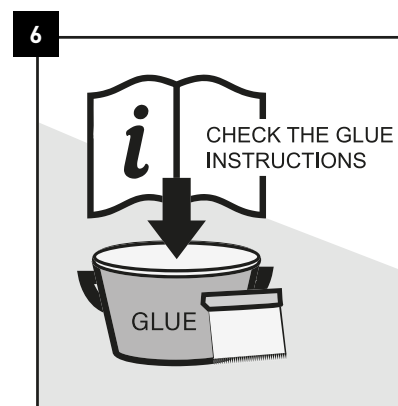
48 часа преди монтажа подовото отопление трябва да се изключи, а ако се налага за спазване на насоките относно температурата и влажността на основата, настройте температурата на пода на **18 – 20 °C** или използвайте алтернативен източник на отопление.



При циментова замазка влагата в основата преди изливането на масата трябва да бъде по-ниска от **2,0%**, а при анхидритна замазка – по-ниска от **0,5%**. При монтаж с подово отопление посочените стойности трябва да бъдат съответно **1,8%** и **0,3%**.



Уверете се, че основата е напълно равна. Всички неравности в основата, надвишаващи **1 mm** на дължина **20 cm** или **2 mm** на дължина **1 m**, трябва да се изравнят.



При монтажа трябва задължително да се запознаете и да спазите изискванията на производителя на лепилото относно подготовката на основата, избора на вид маламашка и разхода на лепило.

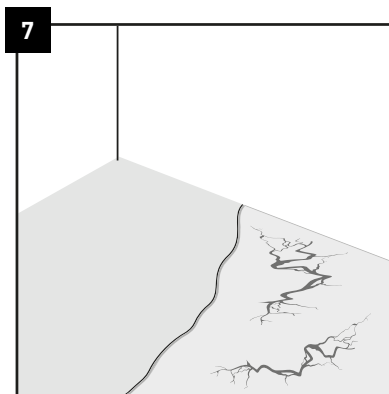
ПОДГОТОВКА:



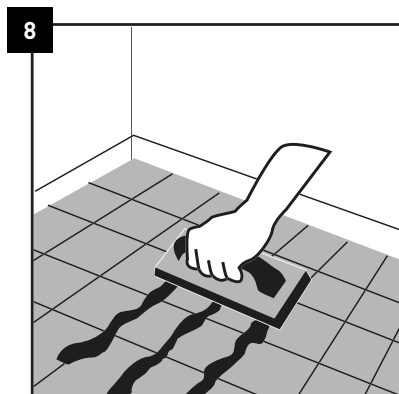
температура: 18 – 30 °C



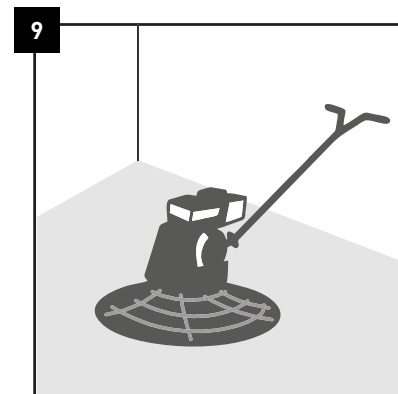
влажност: 40 – 65%



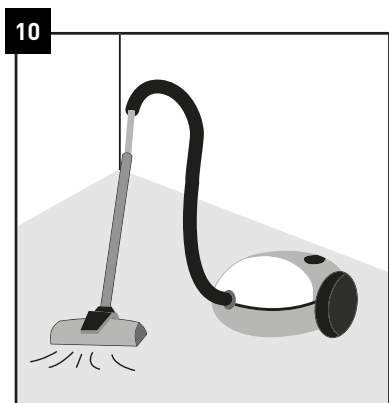
Видът на основата, нейното качество и подготовка, особено неравностите, имат решаващо значение за крайния ефект. Затова е необходимо основата да се подготви със самонивелираща замазка. При керамични плочки или дървени основи (OSB, шперплат) основата трябва да се подготви съгласно изискванията на производителя.



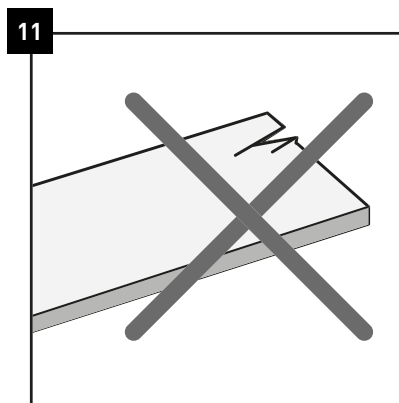
При монтаж върху основа, покрита с керамични плочки, непременно трябва да запълните фугите между плочките с трайна смес за фугиране. Освен това се изисква полагане на самонивелираща замазка, за да се постигне гладка основа с еднородна абсорбция.



При употреба на самонивелираща замазка задължително трябва да шлифовате повърхността, за да заравните и да отстраните повърхностния слой.



Точно преди монтажа трябва да почистите основата от прах и да отстраните всички замърсявания.



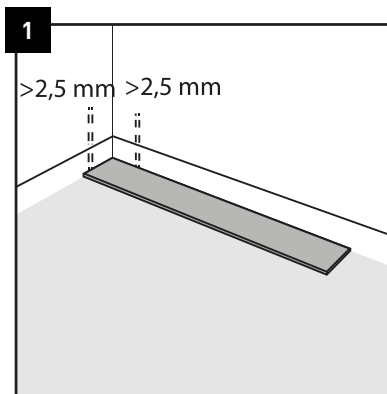
Преди и по време на монтажа трябва да проверявате всички панели при оптимални условия на осветление. Не монтирайте повредени панели.

ПОЛАГАНЕ НА ПАНЕЛИТЕ:

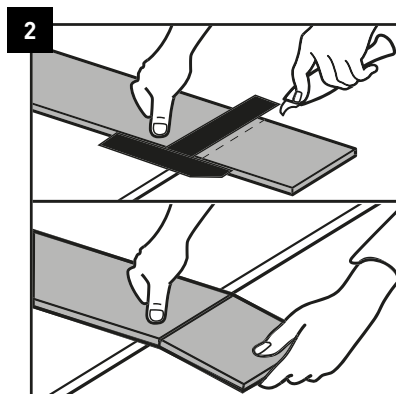
🌡 температура: 18 – 30 °C

💧 влажност: 40 – 65%

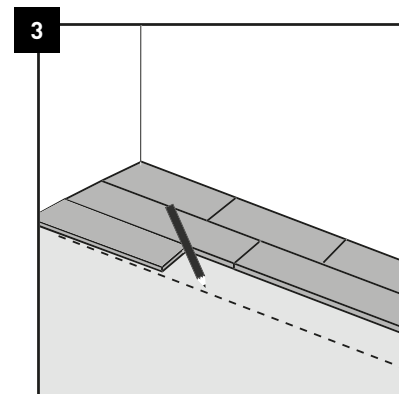
🌡 основата под пода мин. 15 °C



Оставете дилатационни фуги от **2,5 mm** по периметъра край стените, за да компенсирате линейното разширение на пода. Максималната повърхност, която може да бъде положена без допълнителни фуги е **200 m²**. В случай на по-голям размер на повърхността увеличете всички фуги до **5 mm**. Максималната дължина на подовата повърхност в една посока, която може да бъде положена без допълнителни дилатационни фуги, е **20 m**. В случай на по-голяма дължина увеличете всички фуги до **5 mm**.



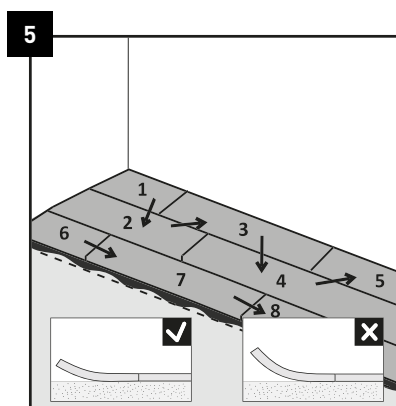
За допълнително рязане на подовите панели, с остро наточен нож срежете горния слой и с бързо движение счупете панела, като го поставите на ръб. Освен това подовите панели се режат лесно с помощта на електрически трион.



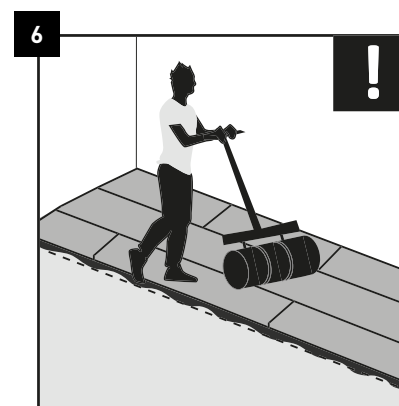
Отбележете линията за покриване на част от основата с лепило на ширина три реда с максимална площ **7 m²**, така че да залепите панелите. За да постигнете най-добри резултати, можете да започнете монтажа от средата на помещението и да редите панелите в две посоки.



Използвайте само лепила, препоръчани от производителя на подовата настилка. Трябва да монтирате панелите, като спазвате т.нар. принцип за мокро полагане, тоест след поставяне на лепилото на определена площ трябва веднага да наредите панелите и да ги валцовате. Не забравяйте, че излишъкът от лепило може да излезе между панелите и да се вижда на повърхността на пода. Трябва да го избършете с влажна кърпа.



ВНИМАНИЕ! Панелите трябва да се разминават с поне **30 cm**, а крайните редове трябва да са широки минимум **5 cm**. Лепете панелите към основата, като ги поставяте плътно един до друг, без да оставяте пролуки. Монтажът на първите два реда панели в перфектно право положение ще се отрази на добрия външен вид на цялото помещение. Панелите не трябва да се огъват при монтажа.

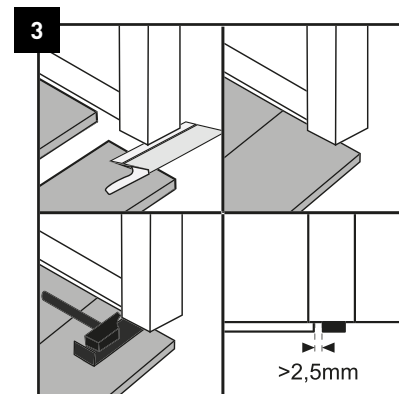
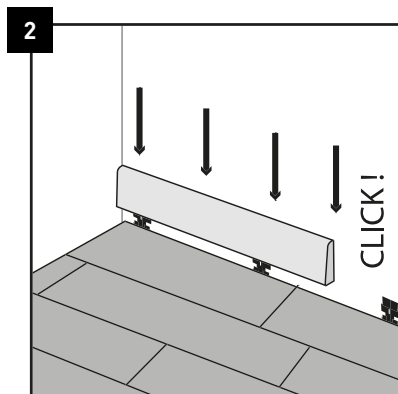
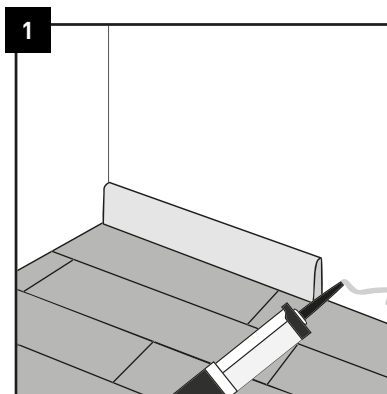


Веднага след поставянето на три реда панели използвайте **50-килограмов** валеж, за да ги притиснете точно и равномерно към основата. Твърде късното валцоване или недостатъчното притискане на труднодостъпни места може да предизвика липса на правилно прилепване и разместване на панелите от основата по краищата. Препоръчва се повторно валцоване на всеки **50 m²** монтирана настилка. Внимание: при употреба на силанови или полиуретанови лепила – ако при опит за валцоване панелите започват да се разместват или лепилото изплува, изчакайте **15 – 30 минути** и повторете валцоването.

ЗАВЪРШВАНЕ НА ПОДОВАТА НАСТИЛКА:

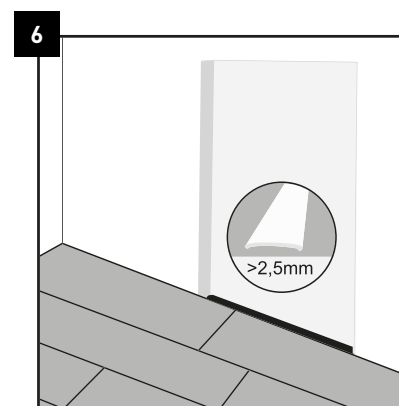
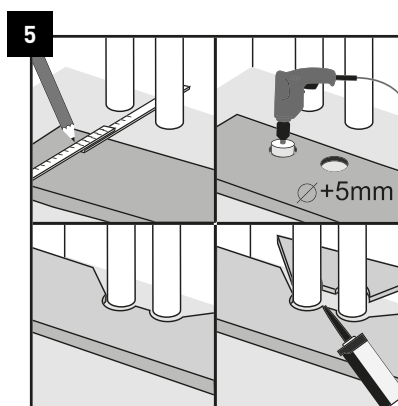
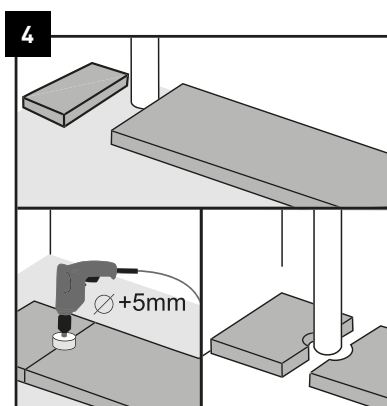
🌡 температура: 18 – 30 °C

💧 влажност: 40 – 65%



Покрийте дилатационните фуги около стените с декоративен перваз, като го монтирате с лепило или специални клипсове. Препоръчваме Ви да използвате специално проектираните към всеки вид панел первази на марка Arbiton, гарантиращи отлично пасване на цветовете и устойчив на надраскване слой.

При вратите се препоръчва да подрежете профила на касата и да оставите свободно пространство над монтирания панел, така че да не се блокира евентуално негово движение.





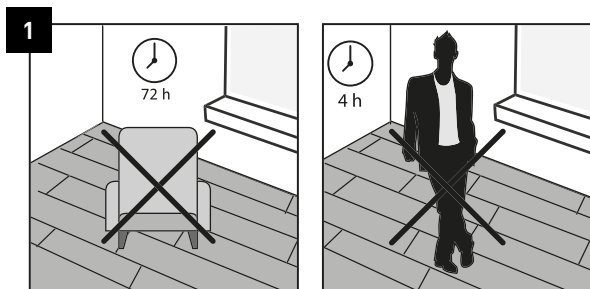
В случай на вертикални тръби, вградени в основата, оставете свободно пространство около тръбите. Отворите за тръби трябва да се пробиват със свредло или боркорона, чийто диаметър е с **5 mm** по-голям от диаметъра на тръбата.

Постъпвайте по същия начин при по-голям брой тръби от отоплителната инсталация. Съединете изрязаните елементи от панела с монтажното лепило към пластмасовите елементи. Труднодостъпните места трябва допълнително да се притиснат с малък валеж.

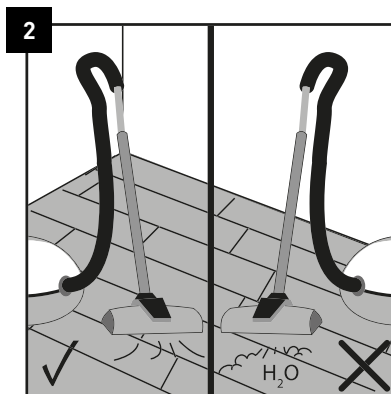
Покрийте връзките между съседни подови настилки с декоративни лайсни, като оставите дилатационни фуги според предписанията на производителя.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

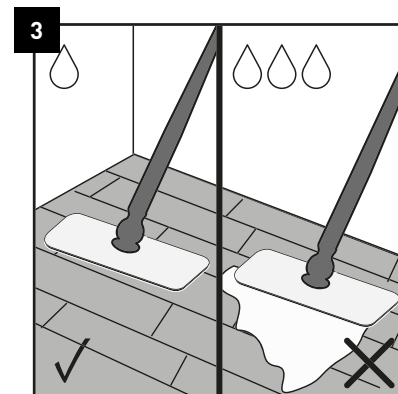
 температура: 18 – 30 °C
  влажност: 40 – 65%



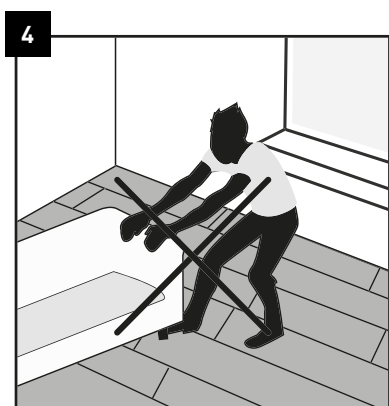
При монтаж на панелите с лепило не трябва да поставяте тежки предмети преди изтичане на **72 часа**. Внимателно ходене по пода е възможно **4 часа** след монтажа.



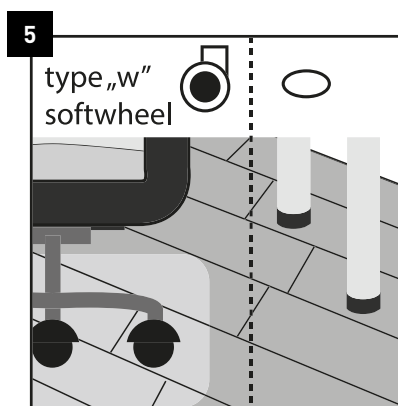
Подовата настилка Arbiton може да се чисти с прахосмукачка, но не е разрешено използването на почистващи уреди с пара.



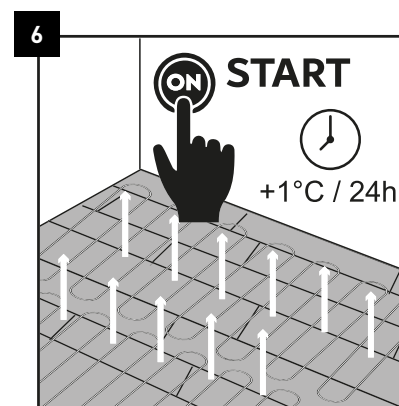
Подовата настилка Arbiton може да се чисти с влажен mop.



Не се допуска преместване на тежки предмети по пода. Те могат да се местят само когато са повдигнати.



Използвайте офис столове с колелца тип W и допълнително защитете пода с предпазна постелка. Краката на мебелите трябва да бъдат снабдени с подложки, например от филц, за да предпазят пода от надраскване.



След като положите настилката и изчакате 48 часа, може да включите подовото отопление, като не забравяйте постепенно да увеличавате температурата на въздуха в помещението с по 1 °C на ден. **ВНИМАНИЕ!** Не забравяйте, че максималната допустима температура на подовата повърхност е 27 °C.


INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE A PODELEI


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

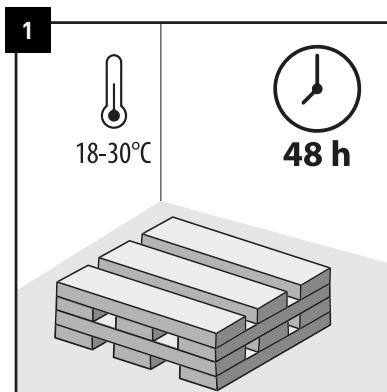
ATENȚIE! Pentru a evita diferențele de culoare, se recomandă instalarea panourilor din același lot de producție. Înainte de instalare, este necesar să verificați lotul de producție, al cărui număr este indicat pe fiecare pachet.

ATENȚIE! Înainte de instalare, panourile trebuie inspectate cu atenție pentru defecte de material, în special defecte decorative ale suprafeței, deteriorări mecanice ale încuietorilor și discrepante de culoare sau luciu. Diferențele și variațiile de structuri, inelele și nodurile de lemn, prezența inelelor de lemn albite sau fisurile sunt elemente de proiectare și nu sunt considerate defecte ale produsului. Instalarea panourilor este considerată acceptarea produsului și nicio daună și/sau discrepantă de culoare sau variații de design enumerate mai sus nu pot constitui un temei pentru orice alte reclamații referitoare la produs. Înainte de asamblare, se recomandă sortarea panourilor în funcție de design și nuanțe, iar apoi instalarea panourilor unul câte unul pentru a obține o trecere uniformă satisfăcătoare de la un tip la altul în cameră. Pentru a obține cel mai bun efect vizual, panourile trebuie așezate întotdeauna în direcția sursei principale de lumină. Ambalajul deschis trebuie folosit imediat (vezi -> PREGĂTIREA secțiunea nr. 11)

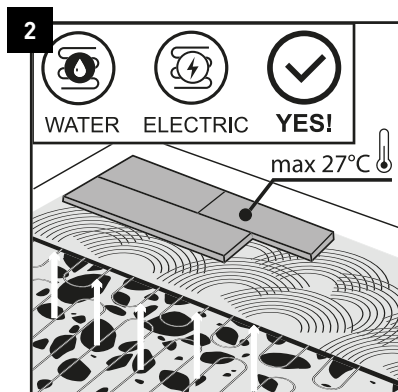
PREGĂTIREA:

 temperatura: 18-30°C

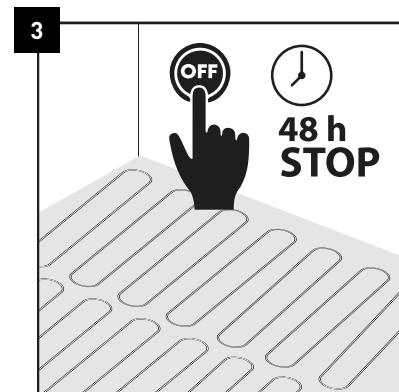
 umiditatea: 40-65%



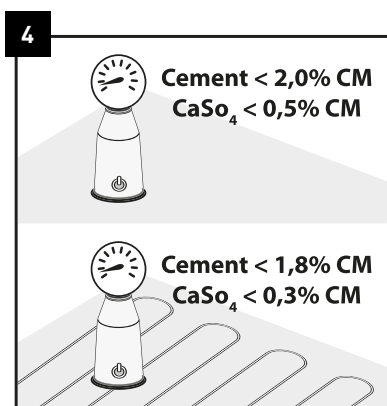
Durata de acclimatizare trebuie să fie de min. **48 de ore** în camera cu o temperatură de **18 - 30°C**, în care vor fi instalate panourile. Se distribuie **3 pachete** pe strat pentru a facilita procesul de acclimatizare.



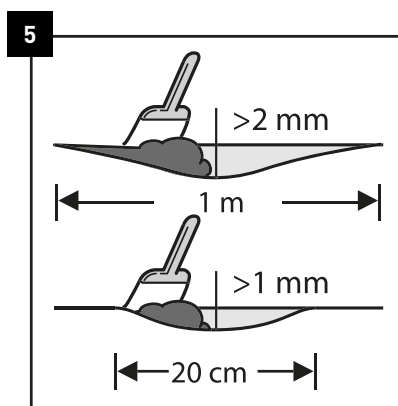
Panourile de pardoseală pot fi utilizate pe un substrat cu încălzire prin pardoseală (cu apă sau electrică), cu condiția, să se mențină o temperatură maximă a suprafeței pardoselii de **27°C** în timpul funcționării.



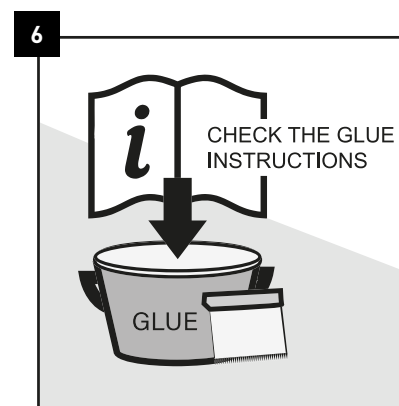
Cu **48 de ore** înainte de instalare, opriți încălzirea prin pardoseală și, dacă este necesar, pentru a respecta orientările privind temperatura și umiditatea, reglați temperatura pardoselii la **18 - 20°** sau utilizați o sursă de încălzire alternativă.



În cazul șapelor de ciment, conținutul de umiditate al substratului înainte de turnarea amestecului trebuie să fie mai mic de **2,0%**, iar în cazul șapelor de anhidrit, mai mic de **0,5%**. În cazul instalării cu încălzire prin pardoseală, aceste valori trebuie să fie de **1,8%** și, respectiv, **0,3%**.





Asigurați-vă că substratul este complet plat. Toate neregularitățile substratului care depășesc **1 mm** pe o lungime de **20 cm** sau **2 mm** pe o lungime de **1 m** trebuie să fie nivelate.

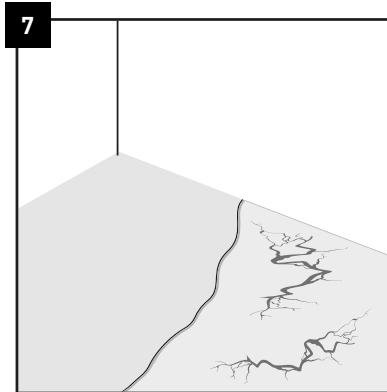


Înainte de instalare, citiți și urmați neapărat instrucțiunile producătorului de adeziv pentru pregătirea substratului, alegerea tipului de mistrie și consumul de adeziv.

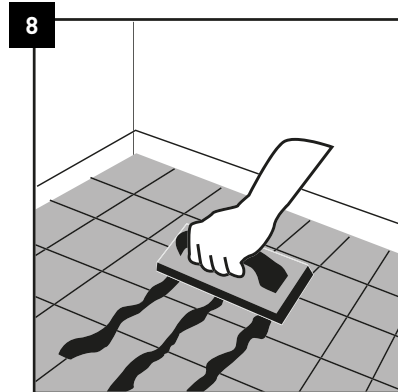
PREGĂTIREA:

 temperatura: 18-30°C

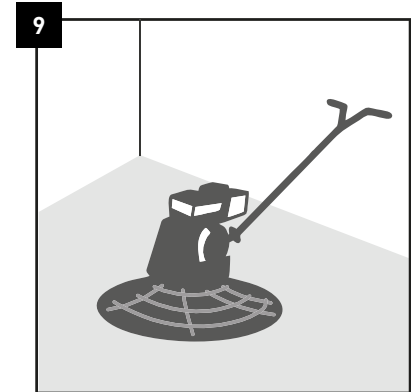
 umiditatea: 40-65%



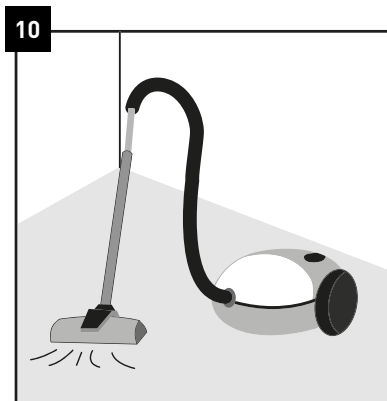
Tipul de substrat, calitatea și pregătirea acestuia, în special denivelările, au un impact decisiv asupra rezultatului final, motiv pentru care, este necesar un substrat autonivelant. Pentru plăcile ceramice sau substraturile din lemn (OSB, placaj), pregătiți substratul în conformitate cu recomandările producătorului.



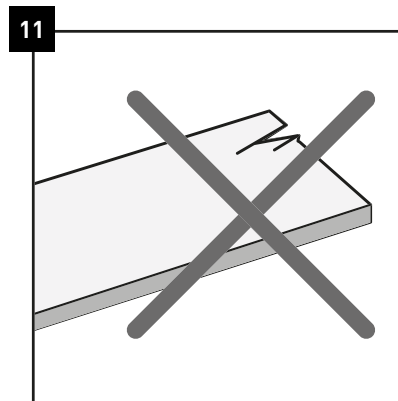
Atunci când se instalează pe un substrat de faianță, este imperativ să umpleți rosturile de faianță cu un material durabil de umplere a rosturilor. În plus, este necesar un compus autonivelant pentru a obține un substrat neted cu absorbție uniformă.



În cazul în care se utilizează un compus autonivelant, este necesar să se șlefuiască suprafața pentru uniformizarea acesteia și îndepărtarea stratului de acoperire.





Imediat înainte de instalare, substratul trebuie aspirat cu atenție, îndepărtând toate resturile de impurități.



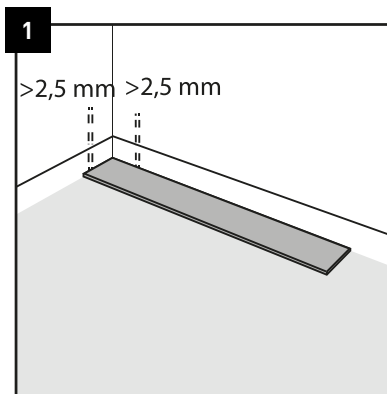
Înainte și în timpul instalării, toate panourile trebuie inspectate în condiții optime de iluminare. Panourile defecte nu trebuie să fie instalate.

AȘEZAREA PLĂCILOR:

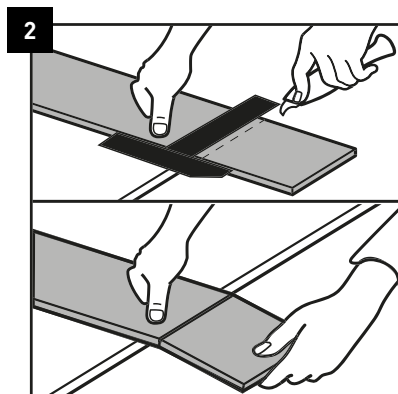
 temperatura: **18-30°C**

 umiditatea: **40-65%**

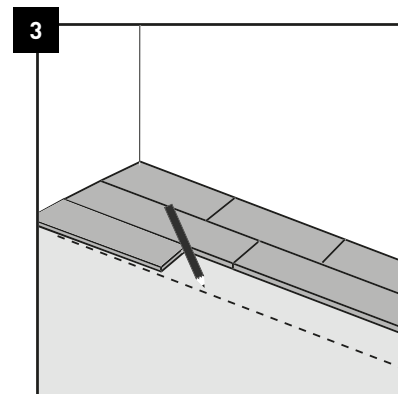
 baza sub pardoseală min. **15°C**



Lăsați spații de **2,5 mm** în jurul perimetrului de la pereți pentru a compensa expansiunea liniară a podelei. Suprafața maximă care poate fi așezată fără goluri suplimentare este de **200 m²**. Pentru suprafețe mai mari, măriți toate golurile la **5 mm**. Lungimea maximă a suprafeței podelei într-o direcție care poate fi așezată fără goluri de dilatare suplimentare este de **20 m**. Pentru lungimi mai mari, măriți toate golurile la **5 mm**.



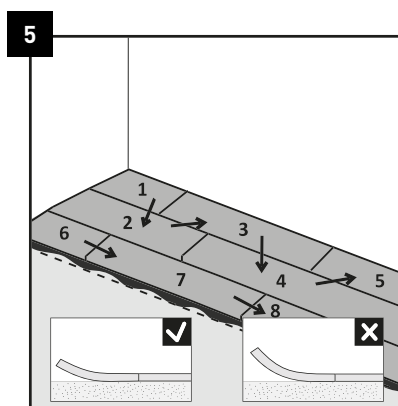
Pentru tăierea suplimentară a panourilor de podea, cu un cuțit ascuțit, tăiați stratul superior și rupeți rapid o parte a panoului, așezând-o pe margine. În plus, panourile de podea sunt ușor de tăiat cu un ferăstrău electric.



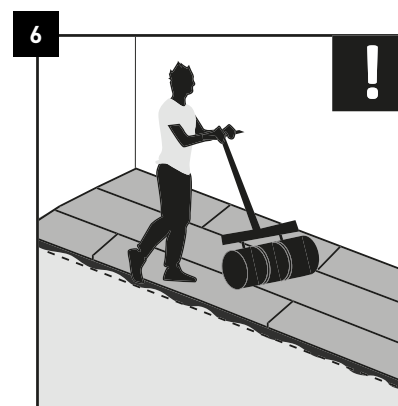
Se trasează o linie pentru a acoperi o parte a substratului cu adeziv pe o lățime de trei rânduri, cu o suprapunere maximă de **7 m²**, astfel încât panourile să fie lipite. Pentru cele mai bune rezultate, puteți începe instalarea din centrul camerei și puteți așterne podeaua în două direcții.



Folosiți numai adezivi recomandați de producătorul pardoselii. Este necesar să se instaleze panourile folosind așa-numita „metodă umedă”, adică după ce adezivul a fost aplicat pe zona desemnată, panourile trebuie să fie imediat așezate și rulate. Vă rugăm să rețineți, că excesul de adeziv poate să iasă între îmbinările panourilor și să fie vizibil pe suprafața podelei, prin urmare, acesta trebuie îndepărtat cu o cârpă umedă.





ATENȚIE! Panourile trebuie să se suprapună cu cel puțin **30 cm**, iar rândurile de panouri trebuie să aibă o lățime minimă de **5 cm**. Lipiți panourile de substrat, așezându-le strâns unul lângă altul, fără a lăsa spații libere. Aranjarea primelor două linii de panouri perfect drepte va avea un impact asupra efectului vizual bun al întregii camere. Panourile nu trebuie să fie îndoite în timpul instalării.

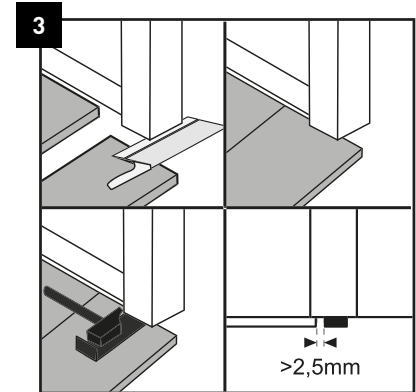
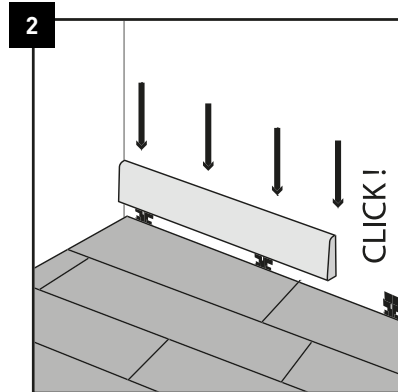
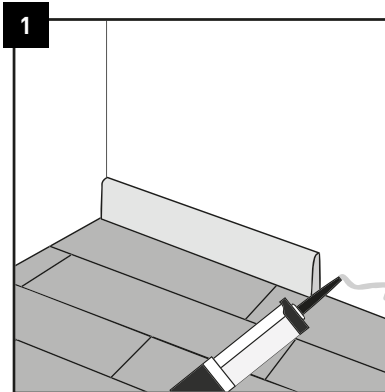


Imediat după așezarea a trei rânduri de panouri, folosiți o rolă de **50 kg** pentru a le presa cu precizie și uniformiza substratul. O aplicare prea târzie sau o presare necorespunzătoare a zonelor greu accesibile poate duce la o aderență inadecvată și la desprinderea panourilor de pe substrat la margini. Se recomandă presarea cu o rolă la fiecare **50 m²** de pardoseală instalată. Atenție: Când utilizați adezivi silanici și poliuretanici - dacă panourile încep să se desprindă sau dacă adezivul se scurge atunci când încercați să le rulați, așteptați **15-30 de minute** și repetați din nou procesul de rulare.

FINISAREA PODELEI:

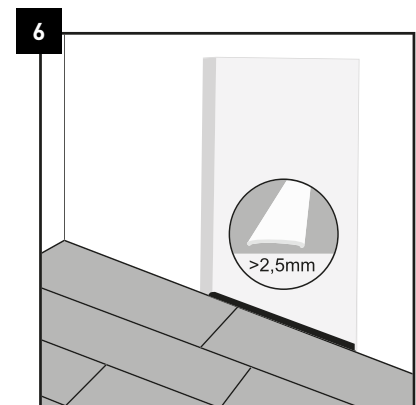
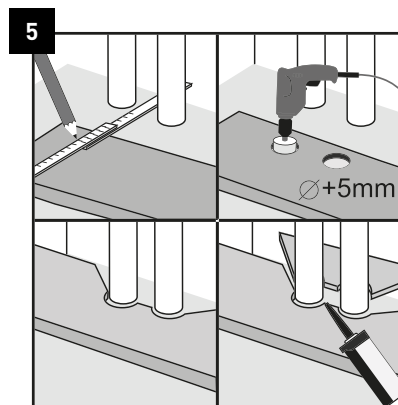
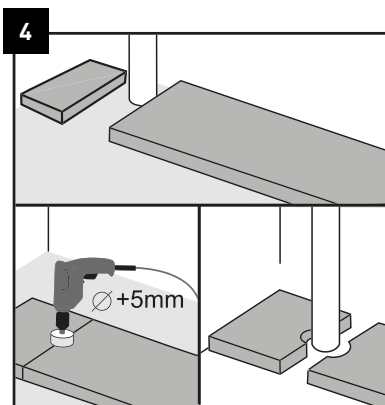
 temperatura: 18-30°C

 umiditatea: 40-65%



Acoperiți rosturile de dilatare de-a lungul pereților cu o plintă decorativă, montând-o cu adeziv sau cleme speciale. Se recomandă utilizarea plintelor dedicate Arbiton, garantând o potrivire excelentă a culorilor și o suprafață rezistentă la zgârieturi.

La ușă, se recomandă să tăiați profilurile cadrului și să lăsați un spațiu liber deasupra plăcii montate, astfel încât să nu restricționați mișcarea.





În cazul țevilor verticale încorporate în temelie, lăsați spațiu liber în jurul țevilor. Găurile pentru țevi ar trebui să fie găurite cu un burghiu, al cărui diametru este cu **5 mm** mai mare decât diametrul țevii.

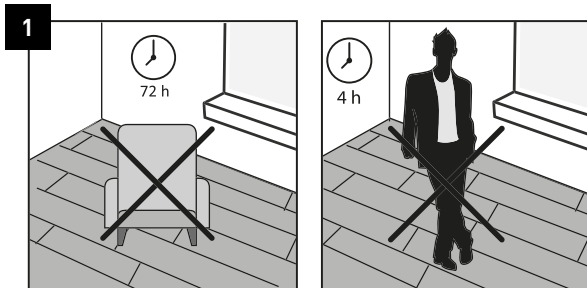
Procedați în același mod în cazul unui număr mai mare de țevi ale sistemului de încălzire. Îmbinați părțile tăiate ale panoului cu adeziv de asamblare pentru piese din plastic. Zonele greu accesibile ar trebui să fie presate suplimentar cu o rolă mică.

Finisați rosturile pardoselilor adiacente cu profile decorative, lăsând spații de dilatare conform indicațiilor producătorului.

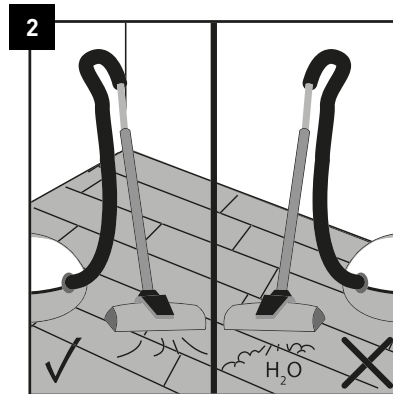
UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA:

 temperatura: 18-30°C

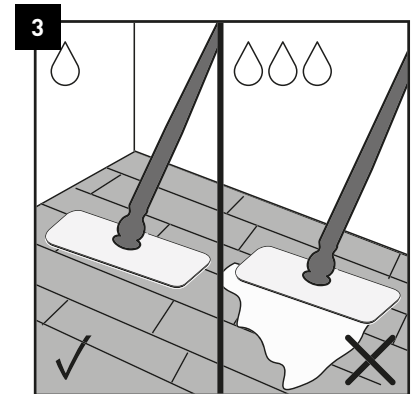
 umiditatea: 40-65%



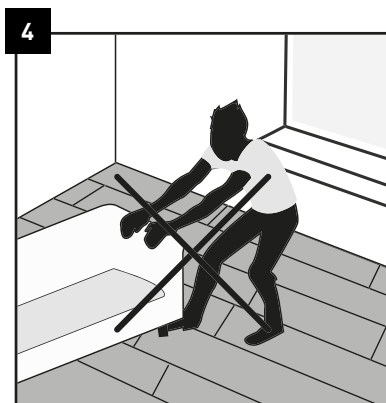
În cazul în care panourile sunt instalate cu adeziv, nu trebuie așezat niciun obiect greu înainte de **72 de ore**, în timp ce mersul ușor pe podea este posibil la **4 ore** după instalare.



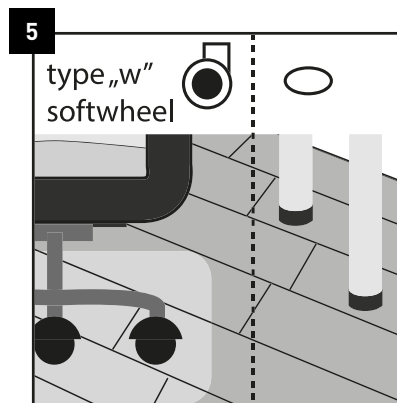
Pardoseala Arbiton poate fi curățată cu un aspirator, dar aparatele de curățat cu abur nu pot fi utilizate.



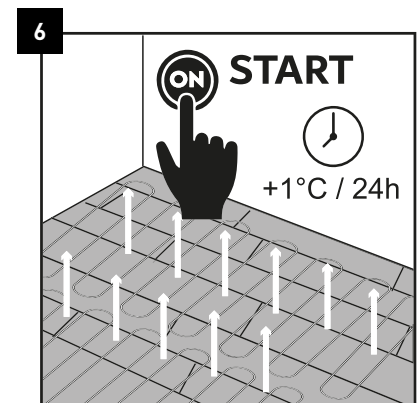
Podelele Arbiton pot fi curățate cu un mop umed.



Deplasarea obiectelor grele pe podea nu este permisă. Acestea pot fi mutate numai după ce au fost ridicare.



Utilizați scaune de birou cu roți de tip W, protejând suplimentar podeaua cu un covoraș de protecție. Picioarele mobilierului trebuie prevăzute cu capace de protecție împotriva zgârieturilor, de exemplu, din păsă.



După montarea pardoselii și după o perioadă de 48 de ore, încălzirea prin pardoseală poate fi pornită, însă, nu uitați să măriți treptat temperatura aerului din încăperea cu 1°C pe zi. **ATENȚIE!** Vă rugăm să rețineți, că temperatura maximă a suprafeței pardoselii este de 27°C.


ISTRUZIONI PER LA POSA DEL PAVIMENTO


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

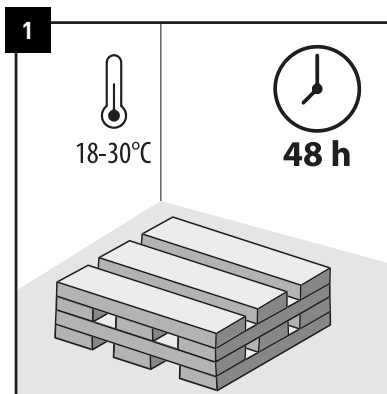
ATTENZIONE! Al fine di eliminare le discrepanze di colore, durante un determinato progetto, si consiglia di utilizzare i pannelli dello stesso lotto di produzione. Prima dell'installazione è assolutamente necessario verificare il lotto di produzione, il cui numero („BATCH“) è riportato su ogni confezione.

ATTENZIONE! Prima dell'installazione i pannelli devono essere attentamente controllati per difetti del materiale, in particolare per quanto riguarda difetti della superficie decorativa, danni meccanici degli incastri e discrepanze di colore o lucentezza. La varietà e la frequenza di strutture, anelli e nodi di legno, la presenza di anelli di legno sbiancati o crepe sono elementi del design e non costituiscono difetti del prodotto. L'installazione dei pannelli è considerata come accettazione del prodotto e nessun danno e/o discrepanza di colore, così come le varietà di design sopra elencate, può costituire motivo di qualsiasi reclamo successivo relativo al prodotto. Si consiglia di ordinare i pannelli in base ai disegni e alle tonalità prima di posarli e successivamente installarli alternandoli, al fine di ottenere un soddisfacente effetto uniforme e soddisfacente della varietà nell'area della stanza. I pannelli devono essere sempre posizionati verso la proiezione della principale fonte di illuminazione al fine di ottenere il miglior effetto visivo possibile. L'imballaggio aperto deve essere utilizzato immediatamente (vedere -> PREPARAZIONE, sezione 11)

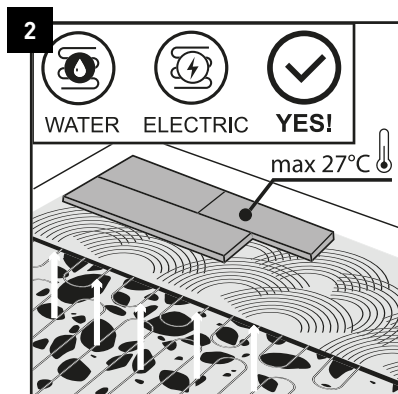
PREPARAZIONE:

 temperatura: 18-30°C

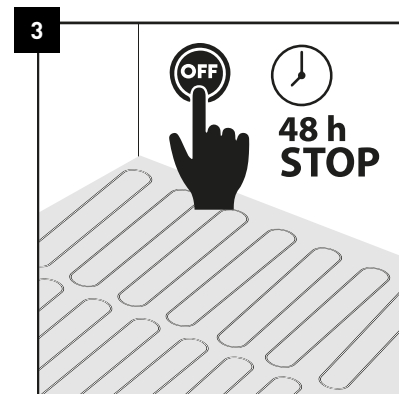
 umidità: 40-65%



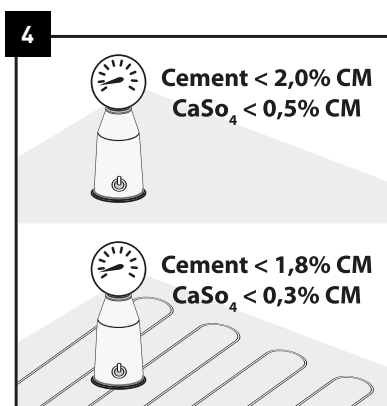
Il tempo di acclimatazione è di almeno **48 ore** in una stanza con la temperatura compresa tra **18 e 30°C**, nella quale verranno montati i pannelli. Vanno distribuiti **3 pacchi** su ogni strato per favorire il processo di acclimatazione.



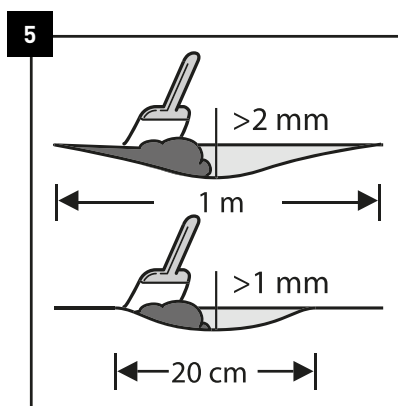
I pannelli si possono montare sul substrato con l'impianto di riscaldamento a pavimento (ad acqua o elettrico), a condizione che venga mantenuta la temperatura massima della superficie del pavimento di **27°C** durante l'utilizzo.



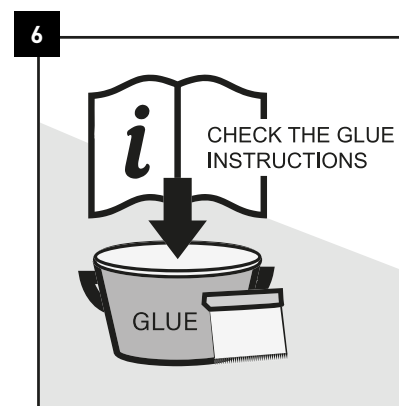
48 ore prima del montaggio i riscaldamenti a pavimento vanno spenti e, se necessario per rispettare le indicazioni relative alla temperatura e all'umidità del substrato, occorre impostare la temperatura del pavimento tra **18 e 20°C** oppure utilizzare un riscaldamento alternativo.



In caso di fondazioni in cemento, l'umidità del substrato prima di versare la malta deve essere minore del **2,0%**, in caso di massetto a base di anidrite minore dello **0,5%**. In caso di montaggio insieme all'impianto di riscaldamento a pavimento, i suddetti parametri devono essere rispettivamente di: **1,8%** e **0,3%**.





Assicurarsi che il substrato sia completamente livellato. Tutte le irregolarità del substrato che superino **1 mm** sulla lunghezza di **20 cm** o **2 mm** sulla lunghezza di **1 m** vanno livellate.

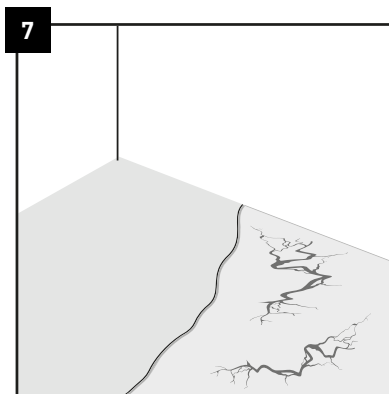


Prima del montaggio occorre leggere e rispettare rigorosamente le indicazioni del produttore dell'adesivo riguardo alla preparazione del substrato, alla scelta del tipo di cazzuola e le quantità dell'adesivo.

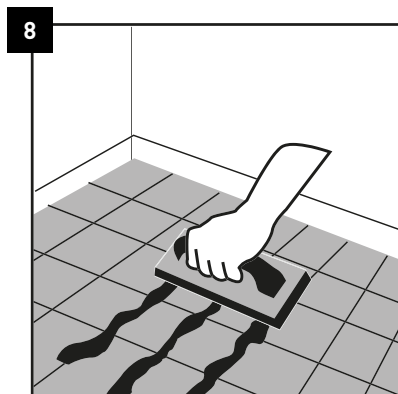
PREPARAZIONE:

 temperatura: 18-30°C

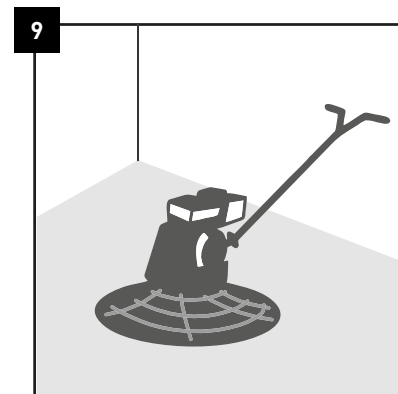
 umidità: 40-65%



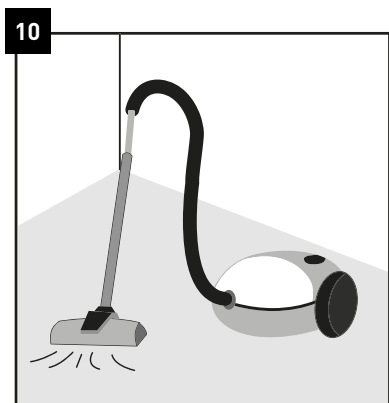
Il tipo del substrato, la sua qualità e la preparazione, soprattutto le irregolarità, hanno un impatto decisivo sull'effetto finale, per questo si richiede la realizzazione del massetto autolivellante. In caso di piastrelle in ceramica o fondazioni in legno (OSB o compensato) il substrato va preparato conformemente alle indicazioni del produttore.



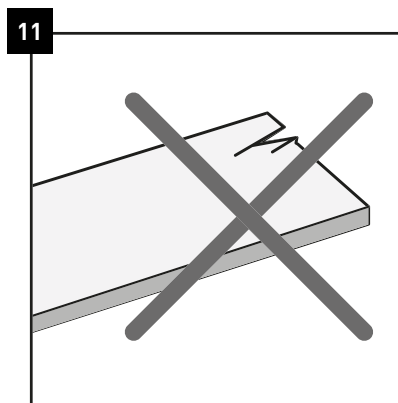
In caso di montaggio sul pavimento rivestito con piastrelle in ceramica, le giunzioni delle piastrelle vanno necessariamente riempite con la malta resistente per fughe. Inoltre, è richiesta la realizzazione del massetto autolivellante per ottenere un substrato livellato dall'assorbenza uniforme.



In caso di applicazione del massetto autolivellante occorre levigare la superficie per livellare e rimuovere lo strato superiore.



Direttamente prima del montaggio occorre spolverare accuratamente la superficie, rimuovendo tutte le impurità.



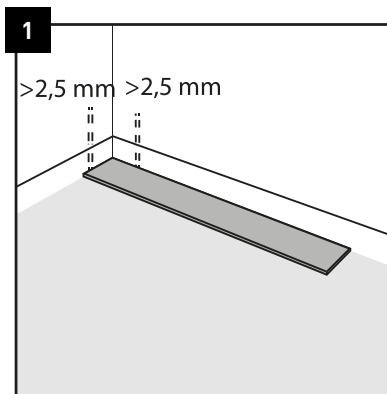
Prima e durante il montaggio occorre controllare tutti i pannelli nelle condizioni ottimali di illuminazione. Non montare pannelli difettosi.

POSA DEI PANNELLI:

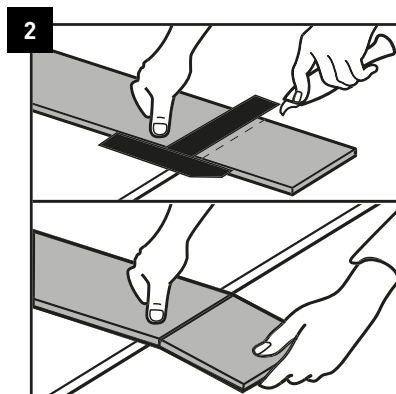
temperatura: 18-30°C

umidità: 40-65%

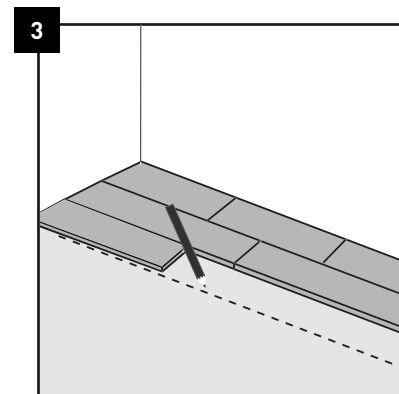
substrato min. 15°C



Lasciare **2,5 mm** di spazio perimetrale alle pareti per consentire l'espansione del pavimento. La superficie massima che può essere posata senza giunti di dilatazione aggiuntivi, è di **200 m²**. Oltre questa superficie, allargare tutti i giunti di dilatazione fino a **5 mm**. La lunghezza massima della superficie del pavimento in una direzione, che può essere posata senza giunti di dilatazione aggiuntivi, è di **20 m**. Oltre questa lunghezza, allargare tutti i giunti di dilatazione fino a **5 mm**.



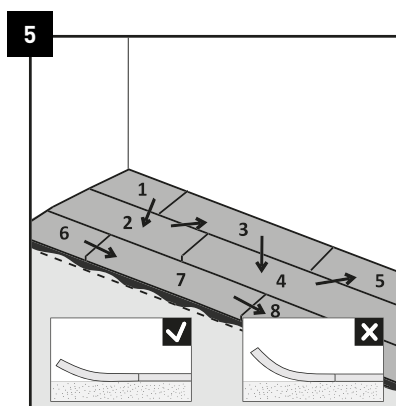
Per tagliare su misura i pannelli, utilizzare un coltello affilato, incidere lo strato superiore, poi rompere energicamente il pannello appoggiandolo sul bordo. I pannelli possono essere tagliati facilmente anche con una sega elettrica.



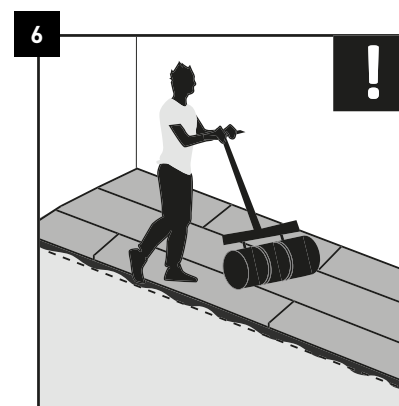
Tracciare la linea per coprire la parte del substrato con l'adesivo sulla larghezza di tre file, dalla superficie massima di **7 m²** in maniera tale da incollare i pannelli. Per ottenere migliori risultati il montaggio si può iniziare dal centro della stanza, continuando la posa in due direzioni.



Utilizzare esclusivamente adesivi raccomandati dal produttore del pavimento. È necessario montare i pannelli con il cosiddetto metodo „a umido”, ovvero dopo aver applicato l'adesivo sulla superficie designata posare immediatamente i pannelli e compprimerli. Va ricordato che l'eccesso dell'adesivo potrebbe fuoriuscire dalle giunzioni dei pannelli ed essere visibile sulla superficie della pavimentazione, in quel caso rimuoverlo con un panno inumidito.





ATTENZIONE! I pannelli devono essere sovrapposti di minimo **30 cm**, le file di pannelli sulle estremità devono avere minimo **5 cm** di larghezza. Incollare i pannelli al substrato, facendoli aderire bene l'uno all'altro, senza lasciare fessure. La posa dei primi due pannelli nella posizione adeguata influirà sul buon risultato visivo dell'intera stanza. I pannelli non vanno piegati durante il montaggio.

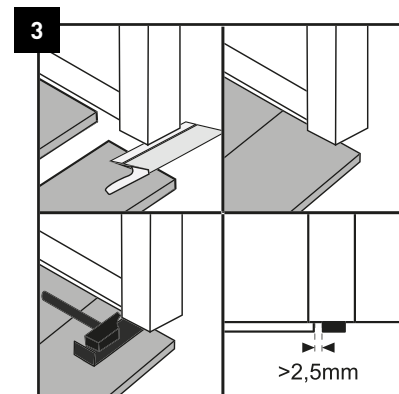
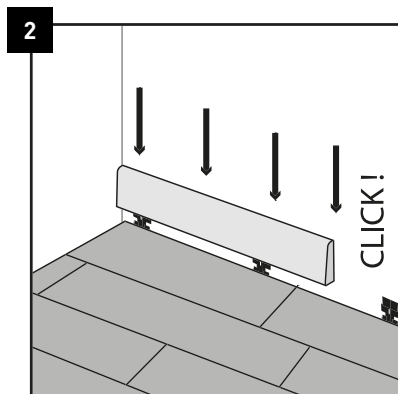
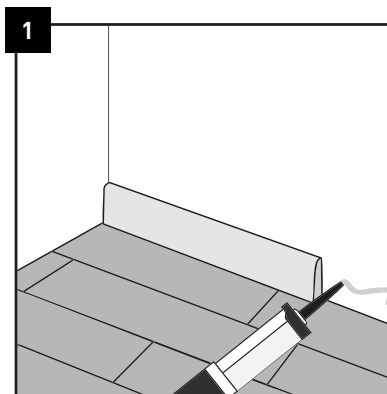


Direttamente dopo la posa di tre file di pannelli usa un rullo da **50 kg** per compprimerli accuratamente e uniformemente al substrato. La compressione tardiva oppure non accurata dei punti poco accessibili potrebbe comportare un'adesione insufficiente e far sollevare i pannelli dal substrato ai bordi. Si raccomanda di eseguire nuovamente la compressione dopo ogni **50 m²** di pavimentazione. Attenzione: In caso di utilizzo di adesivi in silano e poliuretano - se con il tentativo di compressione i pannelli tendono ad allargarsi o l'adesivo fuoriesce, attendere **15-30 min** e ricominciare il processo di compressione.

FINITURA DEL PAVIMENTO:

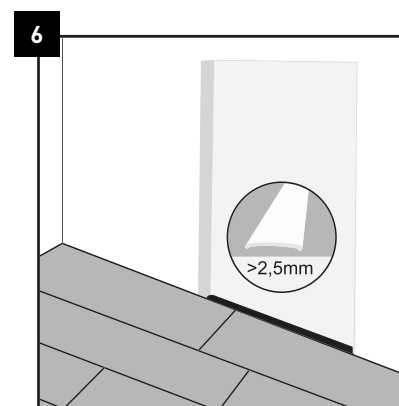
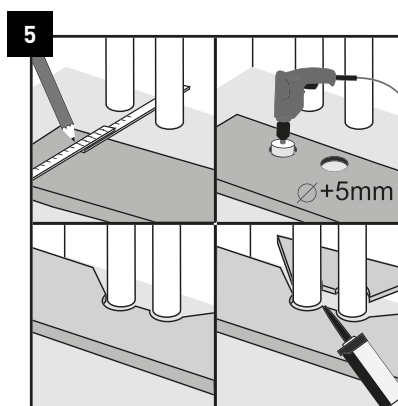
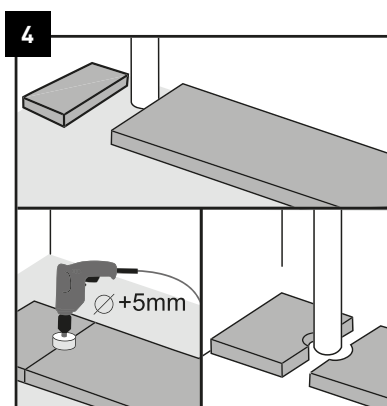
 temperatura: 18-30°C

 umidità: 40-65%



Coprire i giunti di dilatazione lasciati lungo le pareti con un battiscopa decorativo, fissandolo con la colla o apposite clip. Si consiglia di utilizzare i battiscopa decorativi Arbiton dedicati ad un determinato pannello, che garantiscono l'eccellente abbinamento di colore e hanno un rivestimento antigraffio.

Alle porte, si consiglia di tagliare i profili dei telai delle porte e lasciare spazio libero sopra al pannello installato in modo da non limitare i suoi eventuali movimenti.





Nel caso di tubi verticali incorporati nel substrato, lasciare spazio libero attorno ai tubi. I fori per i tubi devono essere eseguiti con una punta da trapano con un diametro maggiore di 5 mm rispetto al diametro del tubo.

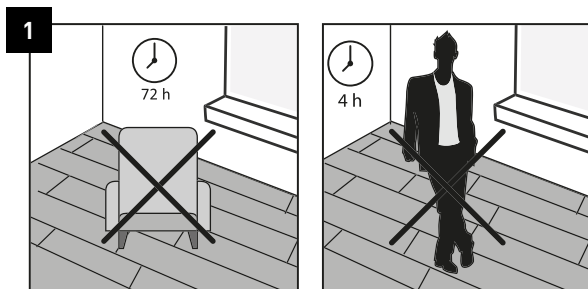
Procedere in maniera analoga nel caso in cui vi sia un maggior numero di tubi dell'impianto riscaldante. Gli elementi tagliati del pannello vanno collegati con l'adesivo per il montaggio per elementi in plastica. I punti poco accessibili vanno ulteriormente compressi con un rullo più piccolo.

Le giunzioni delle pavimentazioni confinanti vanno rifinite con profili decorativi, lasciando giunti di dilatazione indicati dal produttore.

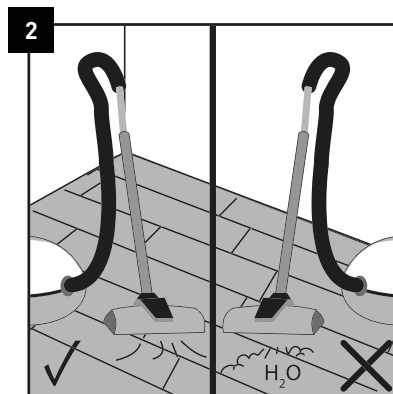
USO E MANUTENZIONE:

 temperatura: 18-30°C

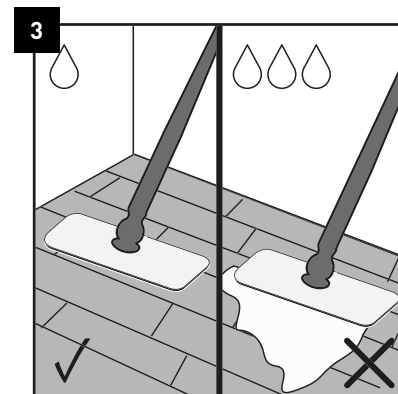
 umidità: 40-65%



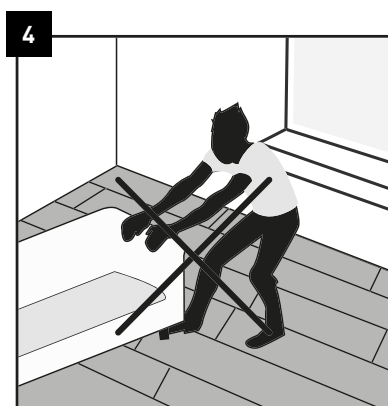
Nel caso di montaggio di pannelli sull'adesivo non vanno posati oggetti pesanti prima di **72 ore**, è possibile camminare delicatamente sul pavimento solamente dopo **4 ore** dal montaggio.



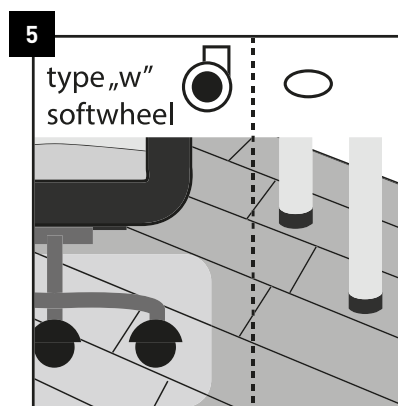
Il pavimento Arbiton può essere pulito con un aspirapolvere, tuttavia è vietato l'utilizzo dei dispositivi di pulizia a vapore.



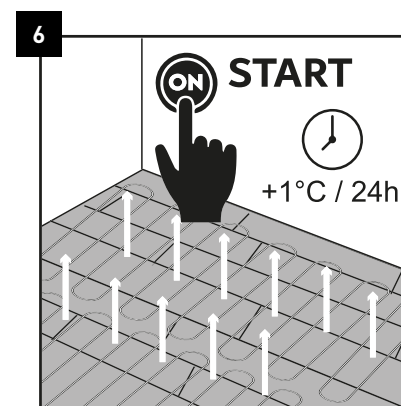
Il pavimento Arbiton può essere pulito con un mocio umido.



Non è consentita la movimentazione di oggetti pesanti sul pavimento. Devono essere spostati solo dopo essere stati sollevati.



Utilizzare sedie da ufficio con ruote tipo W, proteggendo ulteriormente il pavimento con un tappetino protettivo. Le gambe del mobile devono essere provviste di protezioni antigraffio, ad esempio in feltro.



Dopo la posa della pavimentazione e allo scadere di 48 ore si possono accendere i riscaldamenti sottopavimento, ricordano di aumentare la temperatura dell'aria nella stanza gradualmente di **1°C al giorno**. **ATTENZIONE!** Ricordare che la temperatura massima della superficie del pavimento è di **27°C**.

UPUTSTVO ZA POSTAVLJANJE PODOVA

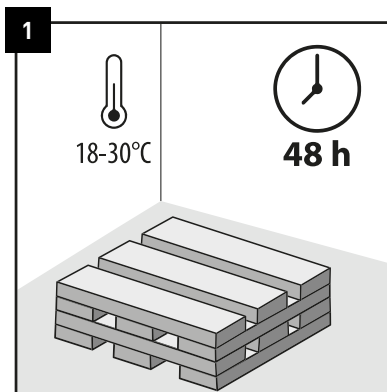
WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

NAPOMENA! Da bi se izbegla neslaganja boja, preporučuje se postavljanje panela iz iste proizvodne serije. Pre postavljanja treba proveriti broj proizvodne serije koji je naveden na svakom pakovanju.

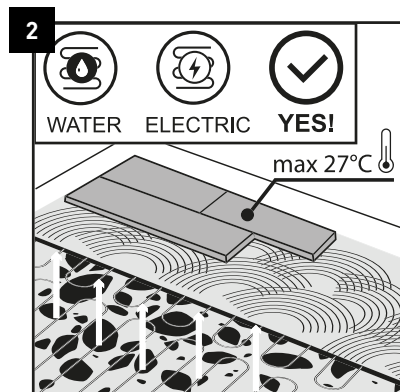
NAPOMENA! Pre postavljanja treba pažljivo proveriti da li na panelima ima oštećenja materijala, naročito oštećenja dekorativne površine, mehaničkih oštećenja spojeva (brava), kao i razlika u boji ili sjaju. Vrste i učestalost struktura, godova drveta i čvorova, kao i postojanje izbeljenih godova drveta ili pukotina, predstavljaju elemente dizajna i ne smatraju se nedostacima proizvoda. Postavljanje panela smatra se prihvatanjem proizvoda i stoga nikakva oštećenja i/ili odstupanja u pogledu boje i navedenih vrsta dizajna ne mogu predstavljati osnovu za naknadne reklamacije u vezi sa proizvodom. Preporučuje se da se paneli pre postavljanja sortiraju prema dizajnu i nijansama, a zatim postave naizmenično kako bi se u prostoriji dobio zadovoljavajući ujednačeni prelaz iz jedne vrste u drugu. Panele uvek treba postavljati u smeru glavnog izvora svetlosti kako bi se postigao najbolji mogući vizuelni efekat. Otvoreno pakovanje se mora odmah upotrebiti (pogledajte -> PRIPREMA, odeljak broj 10)

PRIPREMA:

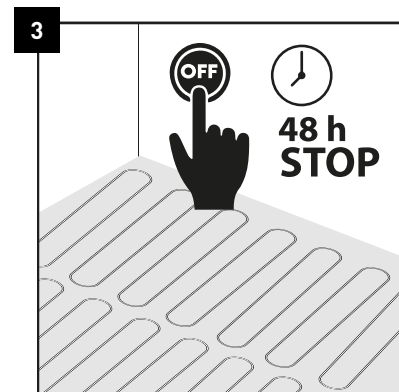
 temperatura: 18–30 °C
  vlažnost: 40–65%



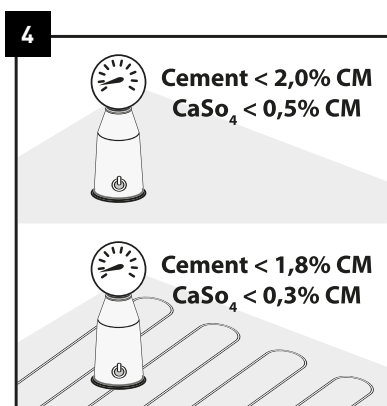
Vreme aklimatizacije mora da iznosi najmanje **48 sati** na temperaturi od **18 do 30 °C** u prostoriji u kojoj će se paneli postavljati. Stavite po **3 paketa** na svaki nivo – tako će se olakšati proces aklimatizacije.



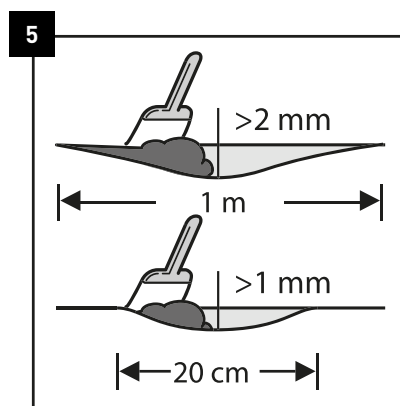
Podni paneli mogu da se koriste na podovima sa ugrađenim podnim grejanjem (vodenim ili električnim), pod uslovom da se maksimalna temperatura podne površine održava na **27 °C** tokom rada.



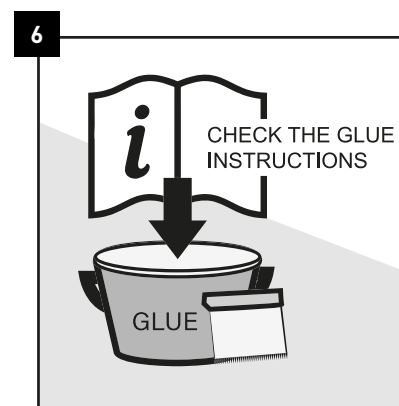
Podno grejanje treba isključiti **48 sati** pre postavljanja i, ako je neophodno poštovanje smernica o temperaturi i vlažnosti podloge, temperaturu poda treba podesiti na **18–20 °C** ili treba koristiti alternativni izvor grejanja.



Kod cementnog estriha nivo vlage u podlozi pre izlivanja mase mora biti niži od **2,0%**, a kod anhidritnog estriha niži od **0,5%**. U slučaju postavljanja sa podnim grejanjem, navedene vrednosti moraju biti **1,8%** odnosno **0,3%**.



Proverite da li je pod potpuno ravan. Sve površinske nepravilnosti veće od **1 mm** na dužini od **20 cm** ili **2 mm** na dužini od **1 m** moraju da se izravnaju.



Pre postavljanja pročitajte i obavezno poštujujte uputstva proizvođača lepka o pripremi površine, izboru vrste mistrije i potrošnji lepka.

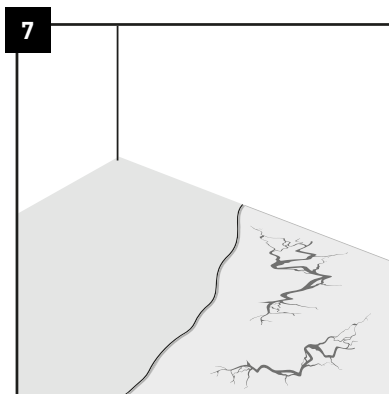
PRIPREMA:



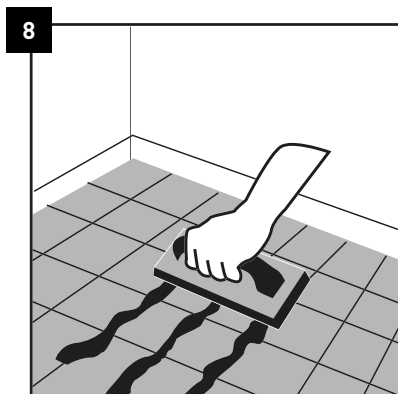
temperatura: 18–30 °C



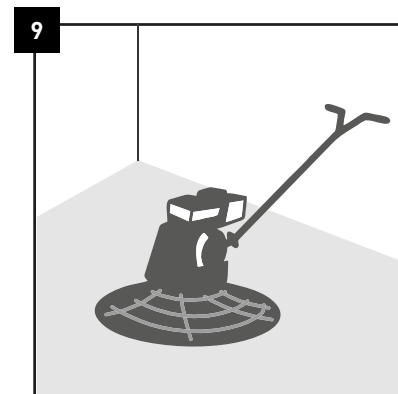
vlažnost: 40–65%



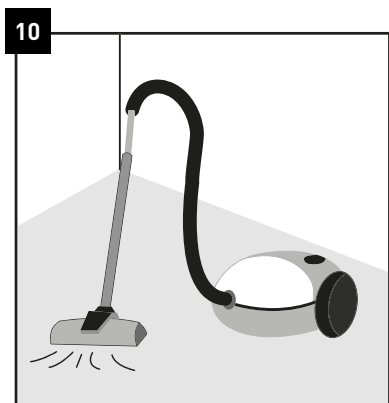
Vrsta podloge, njen kvalitet i priprema, a naročito neravnine, imaju odlučujući uticaj na konačni efekat, zbog čega je obavezna izrada podloge sa samorazlivnom masom. U slučaju keramičkih pločica ili drvenih podloga (OSB, šperploča), pripremite podlogu u skladu sa preporukama proizvođača.



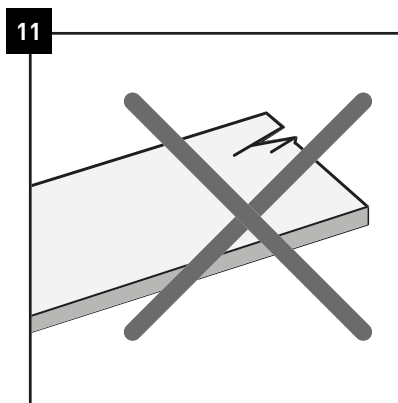
U slučaju postavljanja na podlogu obloženu keramičkim pločicama, neophodno je spojeve pločica ispuniti trajnom fug masom. Pored toga, potrebna je samorazlivna masa radi postizanja glatke površine sa ravnomernom moći upijanja.



Ako se koristi samorazlivna masa, površina se mora izbrusiti da bi se izravnala i da bi se odstranio gornji sloj.



Neposredno pre postavljanja treba pažljivo usisati podlogu kako bi se uklonila sva nečistoća.



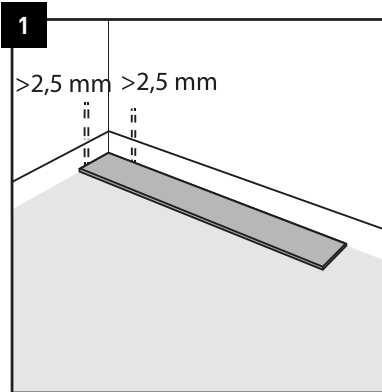
Pre i tokom postavljanja sve panele treba pregledati u optimalnim uslovima osvetljenja. Nemojte da postavljate panele sa nedostacima.

POSTAVLJANJE PANELE:

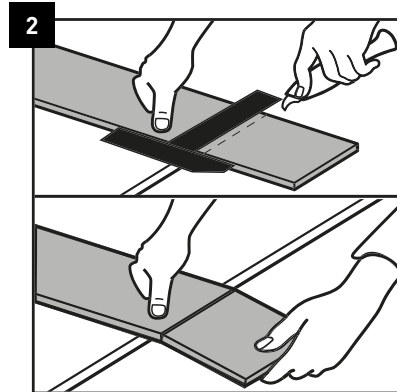
🌡 temperatura: 18–30 °C

💧 vlažnost: 40–65%

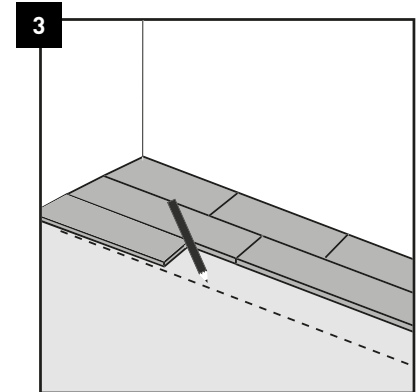
🌡 podloga ispod poda min. 15 °C



Ostavite razmak od **2,5 mm** oko zidova kako biste omogućili linearno širenje poda. Maksimalna površina koja se može postaviti bez dodatnih dilatacionih razmaka iznosi **200 m²**. Na većim površinama povećajte sve dilatacione razmake na **5 mm**. Maksimalna dužina podne površine u jednom smeru koja se može postaviti bez dodatnih dilatacionih razmaka iznosi **20 m**. Na većim dužinama povećajte sve dilatacione razmake na **5 mm**.



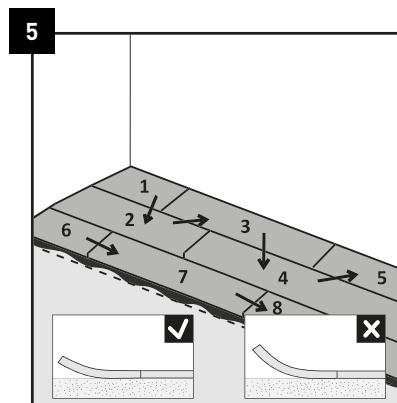
Za dodatno sečenje podnih panela, oštirim nožem zasecite gornji sloj, a zatim energično odломite deo panela polažući ga na ivicu. Paneli se na jednostavan način seku i električnom testerom.



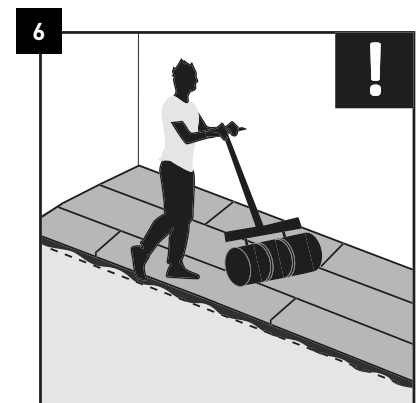
Prilikom lepljenja panela, označite liniju za pokrivanje dela podloge lepkom u širini od tri reda i sa maksimalnom površinom od **7 m²**. Ako želite najbolje rezultate, možete da započnete od središta prostorije i postavljate pod u dva smera.



Koristite samo lepkove koje je preporučio proizvođač podnih panela. Paneli se moraju postavljati tzv. „mokrom“ metodom – nakon nanošenja lepka na predviđenu površinu, panele treba odmah postaviti i preko njih preći valjkom. Imajte na umu da višak lepka može da dospe u spojeve panela i postane vidljiv na površini poda pa ga treba ga ukloniti vlažnom krpom.





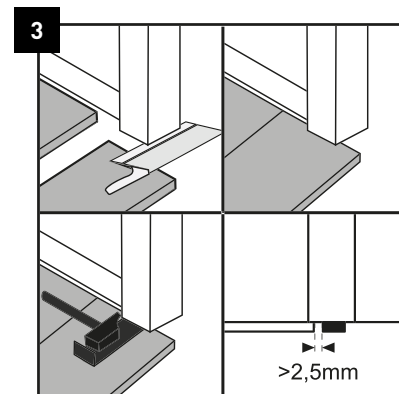
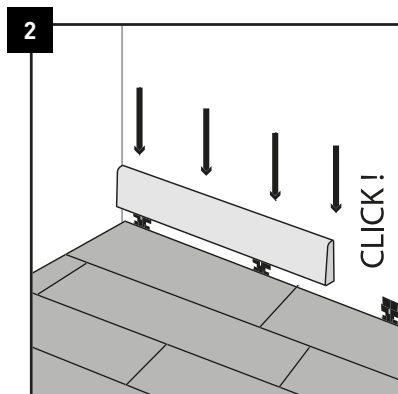
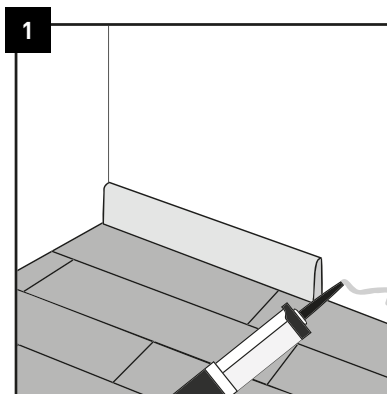
NAPOMENA! Paneli moraju međusobno da se preklapaju najmanje **30 cm**, a krajnji redovi panela moraju biti široki najmanje **5 cm**. Zalepite panele na podlogu tako što ćete ih postavljati međusobno čvrsto spojene i bez praznina. Ako se prva dva reda panela postave savršeno ravno, to će omogućiti dobar vizuelni efekat u celoj prostoriji. Panele ne treba savijati tokom postavljanja.



Čim postavite tri reda panela, upotrebite valjak od 50 kg da biste ih precizno i ravnomerno pritisnuli na podlogu. Ako se valjanje izvrši prekasno ili ako se teško dostupna mesta pritisnu na neodgovarajući način, može doći do nedovoljnog prijanjanja, a time i do odignutosti panela na ivicama. **Preporučuje se da se valjanje ponovi na svakih 50 m² postavljenog poda. PAŽNJA!** U slučaju upotrebe silanskih i poliuretanskih lepkova – ako pri pokušaju valjanja paneli počnu da se razdvajaju ili lepak iscure, sačekajte **15–30 minuta** i ponovite proces valjanja.

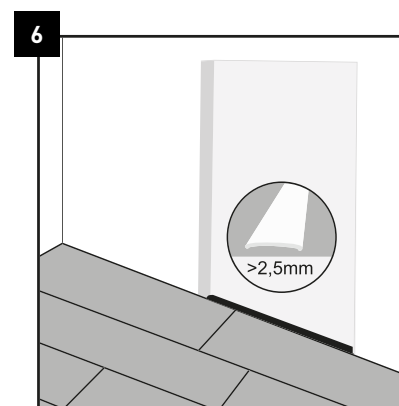
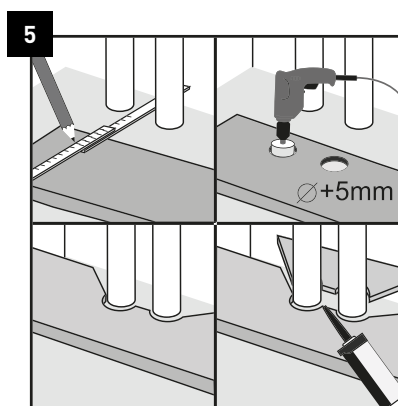
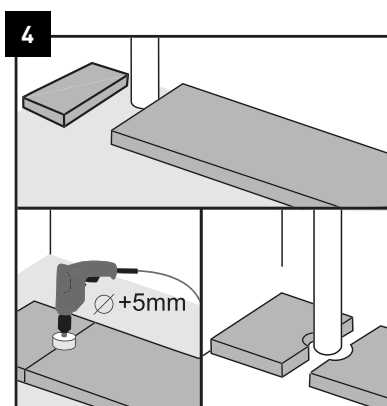
ZAVRŠNA OBRADA PODA:

 temperatura: 18–30 °C
  vlažnost: 40–65%



Dilatacione razmake duž zidova treba pokriti dekorativnom lajsnom, koja se postavlja lepkom ili posebnim stezaljkama. Preporučuje se korišćenje Arbiton lajsni predviđenih za ovaj panel, čime se garantuju usklađivanje boja i otpornost na ogrebotine.

Na vratima se preporučuje podsecanje profila okvira za vrata i ostavljanje slobodnog prostora iznad postavljenog panela, kako se ne bi ograničile mogućnosti pomeranja.



Ako su u podlogu ugrađene vertikalne cevi, ostavite slobodan prostor oko cevi. Otvori za cevi se moraju napraviti bušilicom čiji je prečnik burgije za 5 mm veći od prečnika cevi.

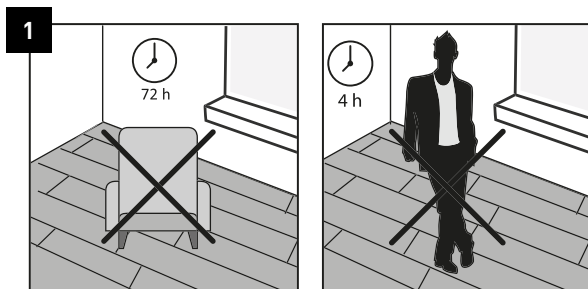
Na isti način postupite u slučaju većeg broja cevi sistema grejanja. Isečene delove panela spojite montažnim lepkom za plastične elemente. Teško dostupna mesta treba dodatno pritisnuti malim valjkom.

Na spojeve panela i susednih podnih obloga stavite ukrasne profile, ostavljajući dilatacione razmake koje je naveo proizvođač.

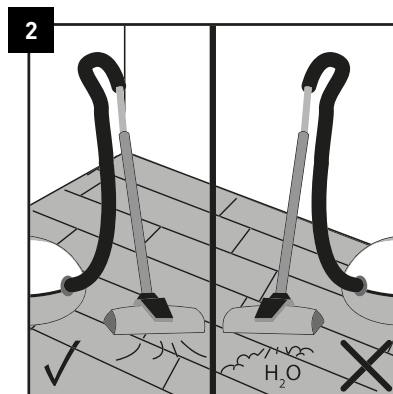
KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

temperatura: 18–30 °C

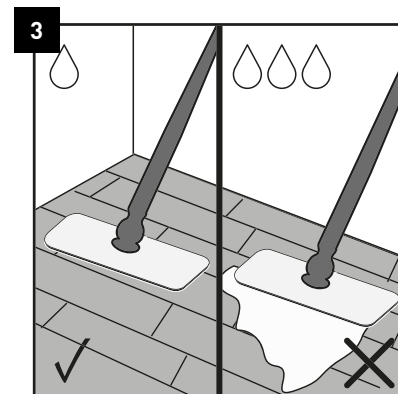
vlažnost: 40–65%



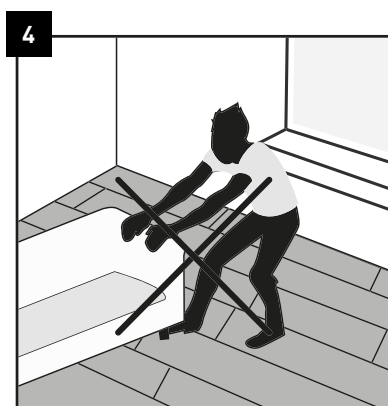
Ako su paneli postavljeni na podlogu pomoću lepka, teške predmete ne smete da postavljate **72 sata**, a pažljivo hodanje po podu moguće je nakon **4 sata** nakon postavljanja.



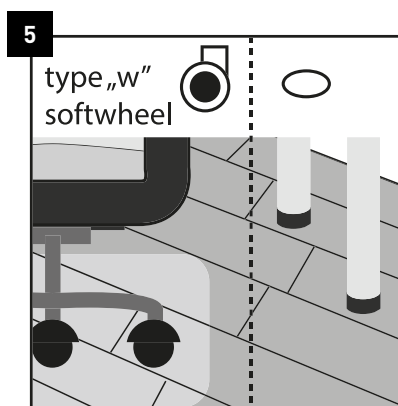
Arbiton pod može da se čisti usisivačem, ali nikada ne koristite parne čistače.



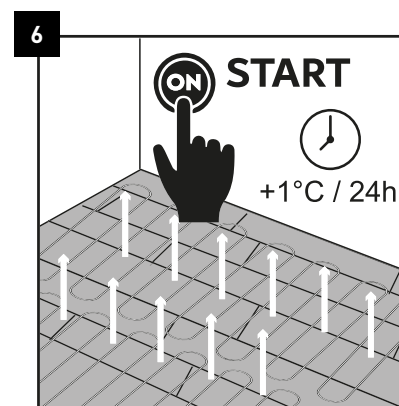
Arbiton pod može da se čisti vlažnom krpom.



Nije dozvoljeno premeštanje teških predmeta po podu. Oni se mogu pomerati samo ako su odignuti od poda.



Ako koristite kancelarijske stolice sa točkicama tipa „W”, pod dodatno zaštitite podlogom. Da biste zaštitili pod od ogrebotina, na noge nameštaja postavite podloške, na primer od filca.



Kada postavite pod i sačekate 48 sati, možete da uključite podno grejanje i ne zaboravite da postepeno povećavate temperaturu vazduha u prostoriji za 1 °C dnevno. **PAŽNJA!** Imajte na umu da je maksimalna temperatura podne površine 27 °C.


UPUTE ZA POLAGANJE PODA


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

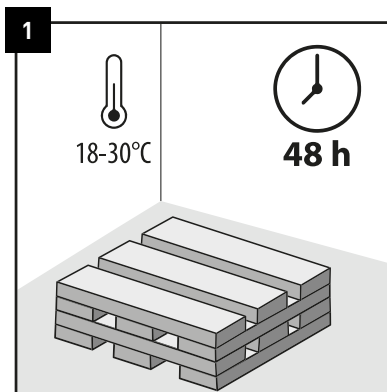
NAPOMENA! Kako bi se izbjegle razlike u boji, preporučuje se polaganje ploča iz iste proizvodne serije. Prije polaganja potrebno je provjeriti proizvodnu seriju, čiji je broj naveden na svakom pakiranju.

NAPOMENA! Ploče prije ugradnje treba pažljivo pregledati u pogledu prisustva nedostataka materijala, osobito nedostataka dekorativne površine, mehaničkih oštećenja na spojevima (bravica), kao i odstupanja u boji ili sjaju. Razlike i varijacije struktura, godova drveta i čvorova, prisustvo izbijeljenih godova drveta ili pukotina, elementi su dizajna i ne smatraju se nedostacima proizvoda. Ugradnja ploča smatra se prihvaćanjem proizvoda i nikakva oštećenja i/ili odstupanja u boji, kao i gore navedene varijacije dizajna, ne mogu biti osnova za bilo kakve naknadne reklamacije u vezi s proizvodom. Prije polaganja preporučuje se razvrstati ploče prema dizajnu i nijansama, a potom ugraditi jednu po jednu ploču, kako bi se u prostoriji dobio zadovoljavajući ravnomjeren prijelaz iz jedne vrste u drugu. Da bi dobili najbolji vizualni učinak, ploče uvijek treba polagati u smjeru glavnog izvora svjetlosti. Otvoreno pakiranje mora se odmah upotrijebiti (vidi -> PRIPREMA, odjeljak br. 11)

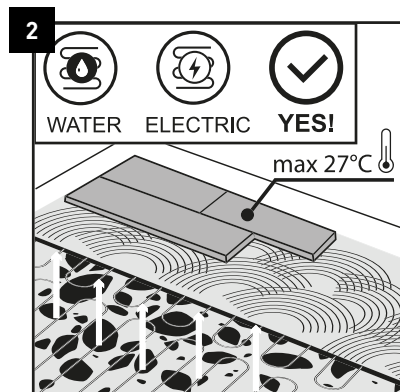
PRIPREMA:

 temperatura: 18-30°C

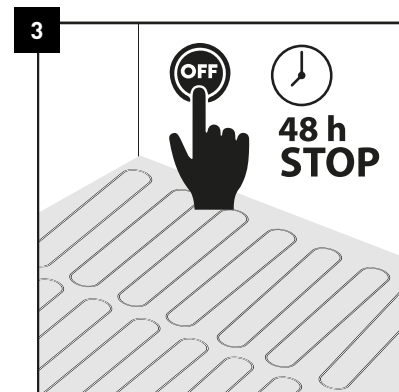
 vlažnost: 40-65%



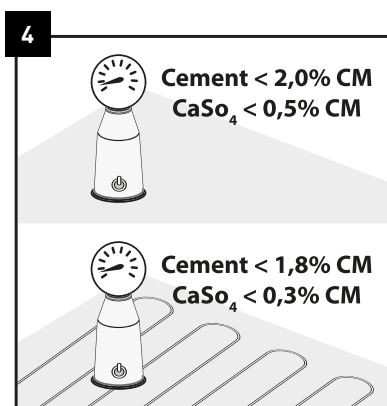
Vrijeme aklimatizacije mora biti najmanje **48 sati** na temperaturi od **18°C** do **30°C** u prostoriji u kojoj će se ploče polagati. Stavite po **3 paketa** na svaku razinu - to će olakšati proces aklimatizacije.



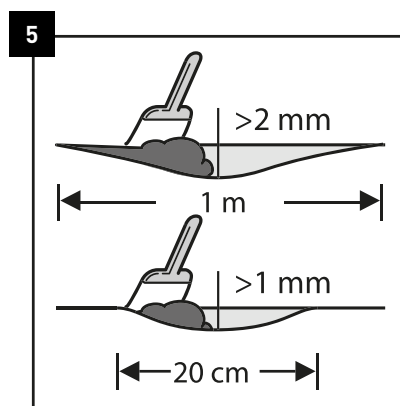
Podne ploče mogu se koristiti na podovima s ugrađenim podnim grijanjem (vodenim ili električnim), pod uvjetom da se maksimalna temperatura podne površine održava na **27°C**.



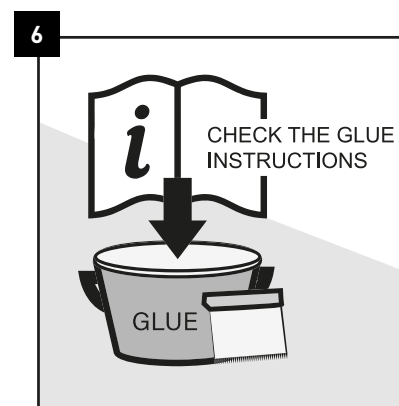
Podno grijanje treba isključiti **48 sati** prije polaganja i po potrebi pridržavati se smjernica u vezi s (na temu) temperaturom (temperature) i vlažnošću (vlažnosti) podloge, postaviti temperaturu poda na **18-20°** ili koristiti alternativni izvor grijanja.



Kod cementnog estriha sadržaj vlage u podlozi prije izlivanja mase mora biti niži od **2,0%**, a kod anhidritnog estriha niži od **0,5%**. U slučaju polaganja s podnim grijanjem, navedene vrijednosti moraju biti **1,8%** odnosno **0,3%**.





Provjerite je li pod potpuno ravan. Sve površinske neravnine veće od **1 mm** na duljini od **20 cm** ili **2 mm** na duljini od **1 m** moraju se izravnati.

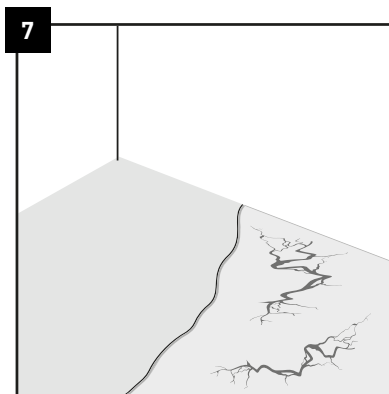


Prije polaganja pročitajte i obavezno se pridržavajte uputa proizvođača ljepila o pripremi površine, izboru vrste gletera i potrošnji ljepila.

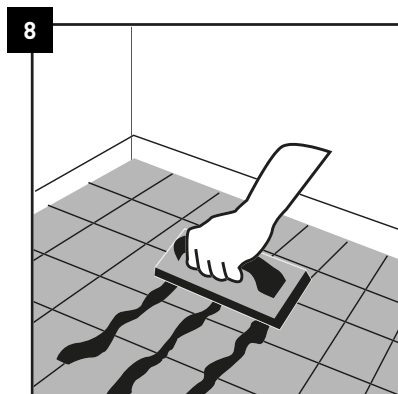
PRIPREMA:

 temperatura: 18-30°C

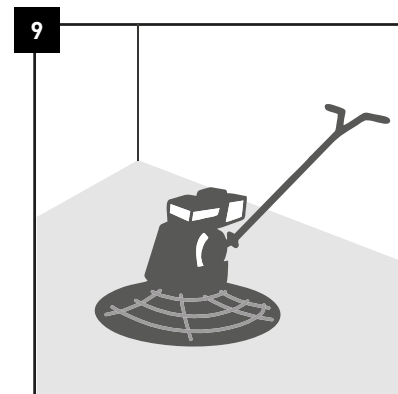
 vlažnost: 40-65%



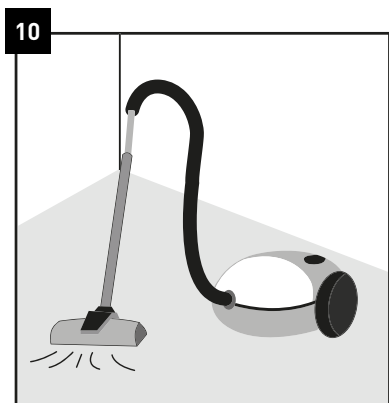
Vrsta podloge, njezina kvaliteta i priprema, posebice neravnine, odlučujuće utječu na konačni učinak, zbog čega je obavezna izrada podloge sa samorazlivajućom masom. U slučaju keramičkih pločica ili drvenih podloga (OSB, šperploča), pripremite podlogu u skladu s preporukama proizvođača.



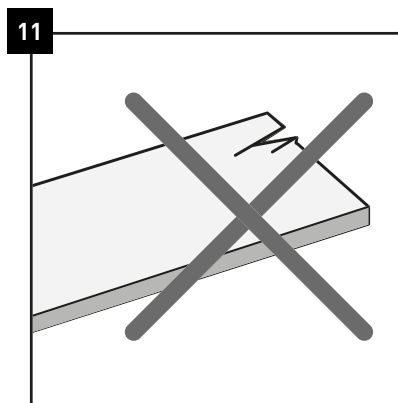
U slučaju polaganja na podlogu obloženu keramičkim pločicama neophodno je spojeve pločica ispuniti trajnom masom za fugiranje. Dodatno, potrebna je samorazlivajuća masa za dobivanje glatke površine s ravnomjernom moći upijanja.



Ako se koristi samorazlivajuća masa, potrebno je površinu izbrusiti kako bi se izravnala i odstranio (odstraniti) gornji sloj.



Neposredno prije polaganja podlogu je potrebno pažljivo usisati kako bi se uklonila sva nečistoća.



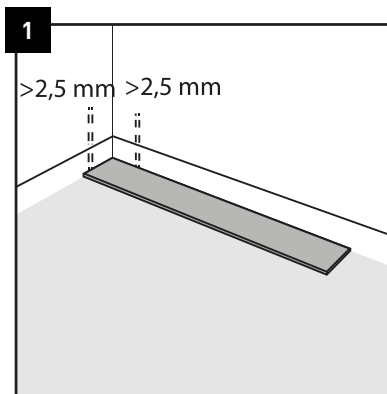
Prije i tijekom polaganja, sve ploče treba pregledati u optimalnim uvjetima osvjetljenja. Nemojte polagati ploče s nedostacima.

POLAGANJE PLOČA:

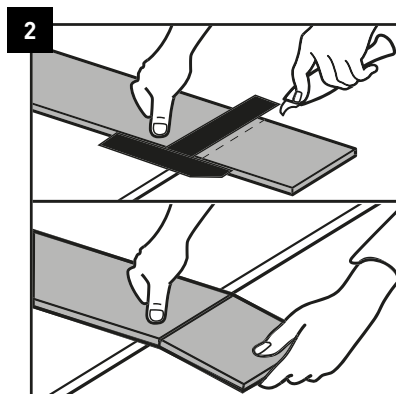
🌡 temperatura: 18-30°C

💧 vlažnost: 40-65%

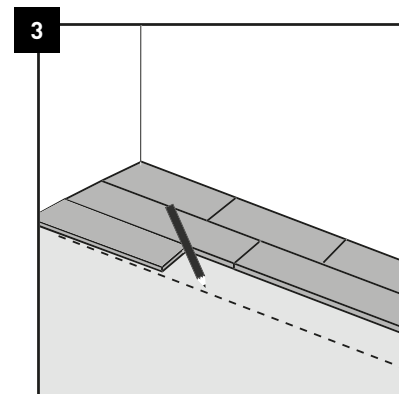
🌡 baza ispod poda min. 15°C



Ostavite razmake od **2,5 mm** po obodu u odnosu na zidove, kako biste kompenzirali linearno širenje poda. Maksimalna površina koja se može položiti bez dodatnih dilatacijskih razmaknica (razmaka) je **200 m²**. Za veće površine treba upotrijebiti dodatne dilatacijske razmaknice i povećati sve dilatacijske razmaknice (razmake) na **5 mm**. Maksimalna duljina podne površine u jednom smjeru, koja se može položiti bez dodatnih dilatacijskih razmaknica (razmaka), je **20 m**. Za veće duljine, povećajte sve dilatacijske razmaknice (razmake) na **5 mm**.



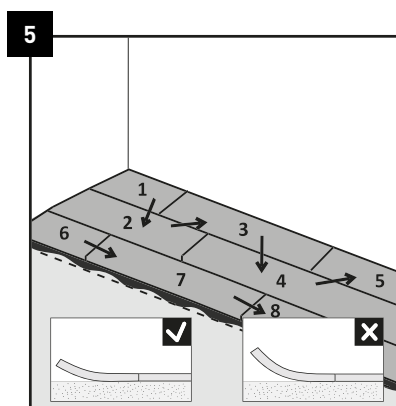
Za dodatno rezanje podnih ploča, oštirim nožem zasijecite (odrežite) gornji sloj i brzo odlomite dio ploče tako što ćete je presaviti preko neke ivice. (, i položite ga na kraj). Osim toga, podne ploče se lako režu električnom pilom.



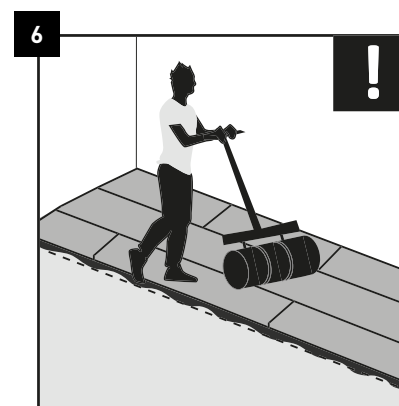
Označite liniju za pokrivanje dijela podloge ljepljom, širine tri reda s maksimalnom površinom od **7 m²**. Za najbolje rezultate možete započeti polaganje od središta prostorije i polagati pod u dva smjera.



Koristite samo ljepljiva preporučena od strane proizvođača poda. Ploče je neophodno polagati pomoću tzv. metode „na mokro“ - nakon nanošenja ljepljiva na predviđenu površinu, ploče treba odmah položiti i izvaljati. Imajte na umu da višak ljepljiva može prodirati između spojeva ploča i biti vidljiv na površini poda te ga treba ukloniti vlažnom krpom.



PAŽNJA! Ploče se moraju međusobno preklapati najmanje **30 cm**, krajnji redovi ploča moraju biti široki najmanje **5 cm**. Zalijepite ploče na podlogu, slažući ih čvrsto jednu uz drugu, ne ostavljajući nikakve praznine. Polaganje prva dva reda ploča savršeno ravno imat će utjecaj na dobar vizualni učinak cijele prostorije. Ploče se ne smiju savijati tijekom polaganja.

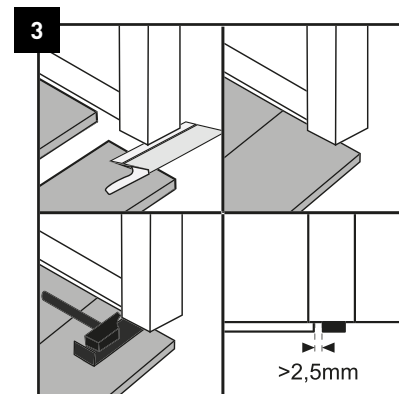
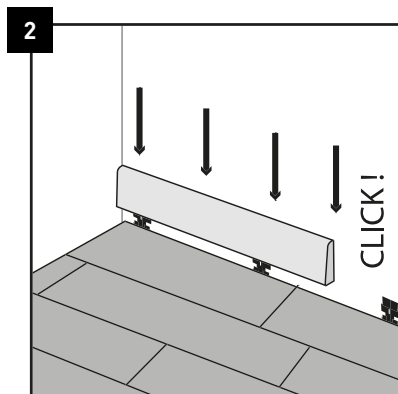
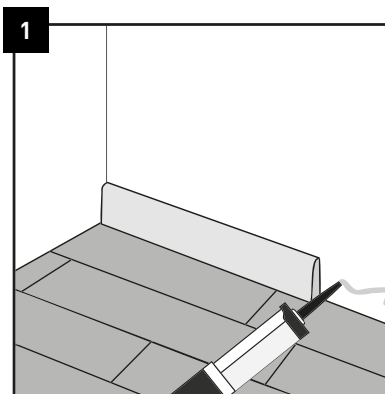


Odmah nakon polaganja tri reda ploča iskoristite valjak od **50 kg** kako biste ih precizno i ravnomjerno pritisnuli na podlogu. Prekasno valjanje ili nepravilno pritiskanje teško dostupnih mjesta može rezultirati nedostatkom odgovarajućeg pritanjanja i samim tim strženjem ploča na rubovima. Preporučuje se ponovno valjanje svakih **50 m²** položenog poda. Napomena: U slučaju uporabe silanskih i poliuretanskih ljepljiva - ako se pri pokušaju valjanja ploče počnu razmicati ili ljeplivo iscureti, pričekajte **15-30 minuta** i ponovite postupak valjanja.

ZAVRŠNA OBRADA PODA:

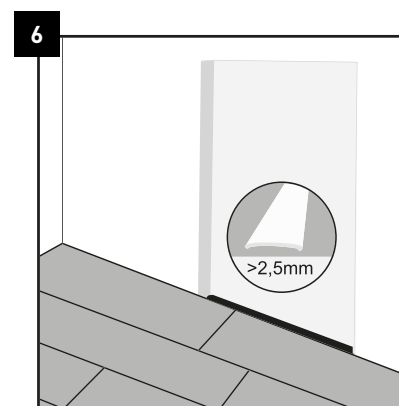
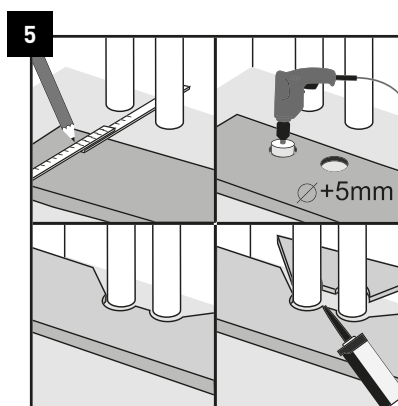
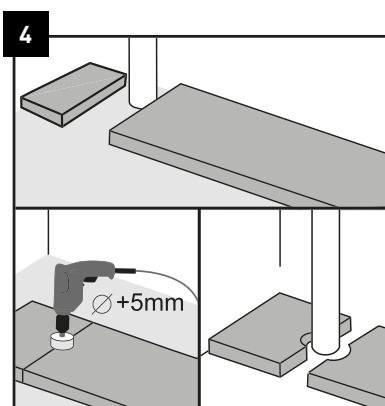
🌡️ temperatura: 18-30°C

💧 vlažnost: 40-65%



Dilatacijski prostor duž zidova treba prekriti ukrasnim lajsnama, koje se mogu postaviti pomoću ljepljiva ili posebnih kopči. (U cilju potpune usklađenosti u pogledu boje, preporučuje se odabrati Arbiton lajsne, kreirane posebno za određeni model ploče. Osim toga, ove lajsne posjeduju poseban sloj otporan na ogrebotine.) Preporučuje se odabrati Arbiton lajsne kreirane posebno za određeni model ploče jer se njima garantira potpuna usklađenost u pogledu boje i poseban sloj otporan na ogrebotine.

Pri vratima preporučuje se podrezati profile dovratnika i ostaviti slobodan prostor iznad postavljene ploče kako njezino eventualno kretanje ne bi bilo ograničeno.





U slučaju okomitih cijevi ugrađenih u podlogu, ostavite slobodan prostor oko cijevi. Otvore za cijevi treba izbušiti svrdlom čiji je promjer za **5 mm** veći od promjera cijevi.

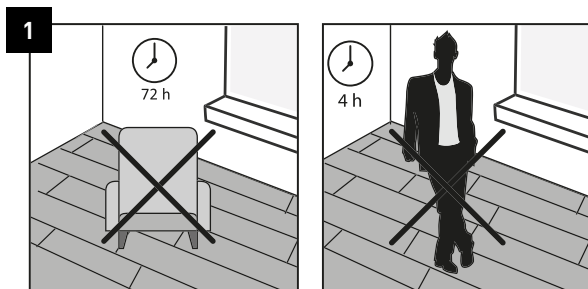
Na isti način postupite u slučaju veće količine cijevi sustava grijanja. Izrezane dijelove ploče spojite montažnim ljeplivom za plastične elemente. Teško dostupna mjesta treba dodatno pritisnuti malim valjkom.

Na spojeve ploča i susjednih podnih obloga stavite ukrasne profile, ostavljajući dilatacijske razmaknice (razmake) koje je naveo proizvođač.

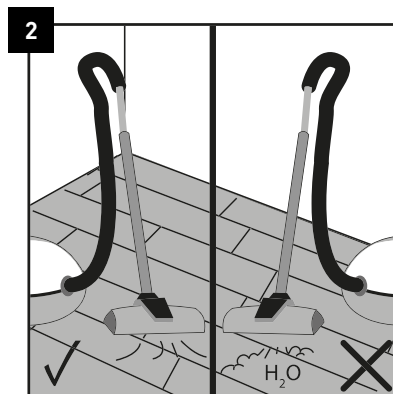
KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE:

 temperatura: 18-30°C

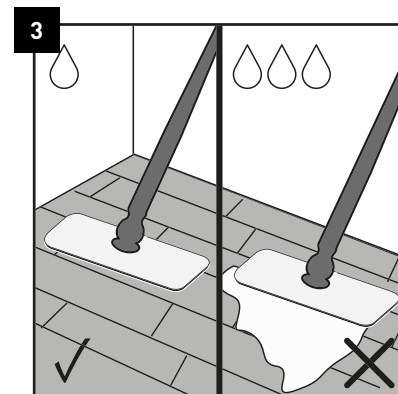
 vlažnost: 40-65%



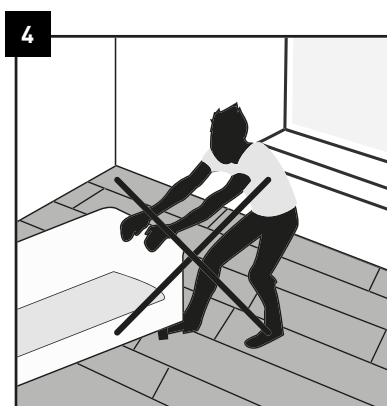
U slučaju polaganja ploča s ljepilom, teške predmete ne smijete postavljati **72 sata**, a lagano hodanje po podu moguće je nakon **4 sata** od polaganja.



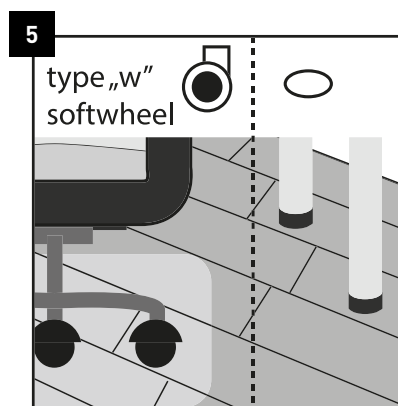
Pod Arbiton možete čistiti usisavačem, ali je zabranjeno koristiti uređaje za čišćenje na paru.



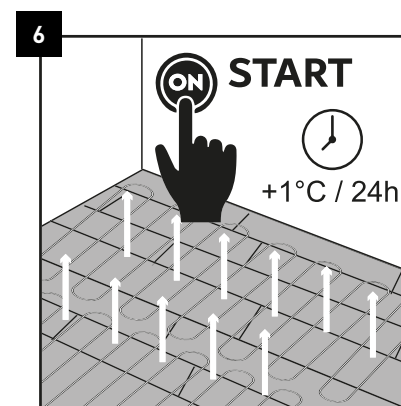
Pod Arbiton se može čistiti vlažnom krpom.



Pomicanje teških predmeta po podu je zabranjeno. Treba ih pomicati isključivo nakon podizanja s poda.



Koristite uredske stolice s kotačićima tip W, uz dodatnu zaštitu poda zaštitnom podlogom. Opremite noge namještaja zaštitnim jastučićima protiv grebanja, npr. od filca.



Nakon postavljanja poda i čekanja 48 sati, možete uključiti podno grijanje, ne zaboravite postupno povećavati temperaturu zraka u prostoriji za **1°C dnevno**. **POZOR!** Imajte na umu da je maksimalna temperatura podne površine **27°C**.

NAVODILA ZA POLAGANJE LAMINATA

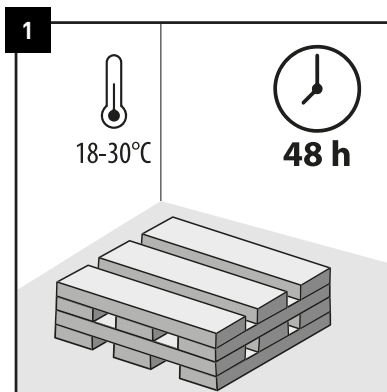
WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

OPOMBA! Da bi se izognili barvnim razlikam, priporočamo namestiti talne obloge iz iste proizvodne serije. Pred namestitvijo preverite proizvodno serijo, katere številka je navedena na vsakem paketu.

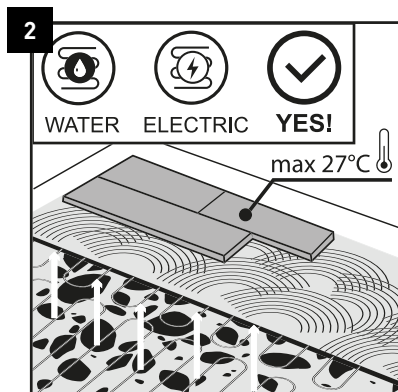
OPOMBA! Pred montažo skrbno preglejte laminat za materialne napake, zlasti za napake okrasnih površin, mehanskih poškodb ključavnic in neskladij v barvi ali sijaju. Razlike in variacije v strukturah, lesni obroči in grče, beljeni leseni obroči ali razpoke so elementi oblikovanja in se ne štejejo za napake izdelka. Namestitev laminata se šteje za sprejem izdelka in nobena poškodba in/ali neskladje v barvah ali različicah dizajna, navedenih zgoraj, ne more biti podlaga za morebitne nadaljnje reklamacije v zvezi z izdelkom. Pred polaganjem je priporočljivo laminate razvrstiti po dizajnu in odtenkih, nato pa talne obloge eno za drugo namestiti, da se doseže zadovoljiv enakomeren prehod iz ene vrste v drugo v prostoru. Da bi dosegli najboljši vizualni učinek, morajo biti obloge vedno položene v smeri glavnega vira svetlobe. Odprto embalažo porabite takoj (glejte -> PRIPRAVA, poglavje št. 11)

PRIPRAVA:

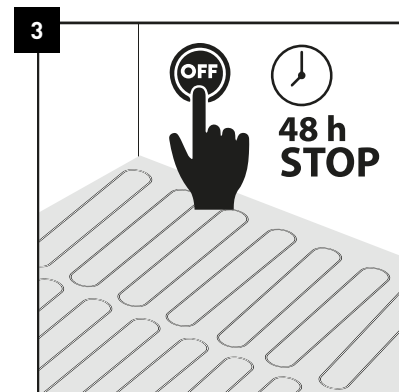
 temperatura: 18 - 30 °C  vlažnost: 40 - 65%



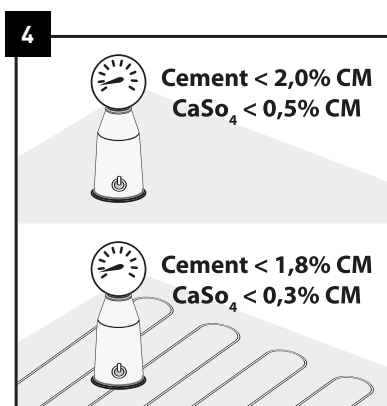
Sobo, v kateri boste polagali talne obloge, aklimatizirajte vsaj **48 ur** pri temperaturi **18 - 30 °C**. Pakete razporedite po **3 pakete** na sloj, kar bo olajšalo postopek aklimatizacije.



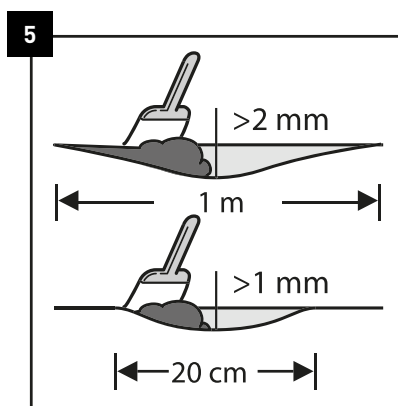
Talne obloge se lahko uporabljajo na tleh z vgrajenim talnim gretnjem (vodnim ali električnim), če se med delovanjem sistema vzdržuje temperatura površine tal največ **27 °C**.



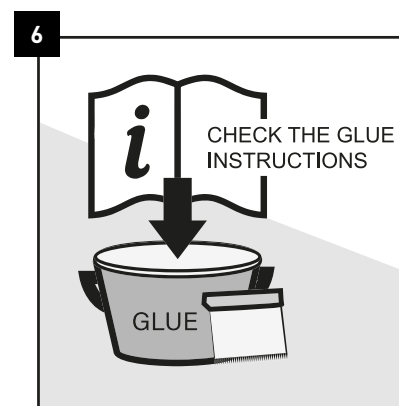
48 ur pred namestitvijo oblog izklopite talno gretnje in, če je to potrebno za upoštevanje temperaturnih in vlažnostnih smernic za podlago, nastavite temperaturo tal na **18 - 20 °C** ali uporabite drug vir ogrevanja.



Pri cementnem estrihu mora biti vsebnost vlage v podlagi pred litjem zmesi manjša od **2,0%**, pri anhidritnem estrihu pa manjša od **0,5%**. V primeru polaganja s talnim gretnjem morata biti navedeni vrednosti **1,8%** in **0,3%**.




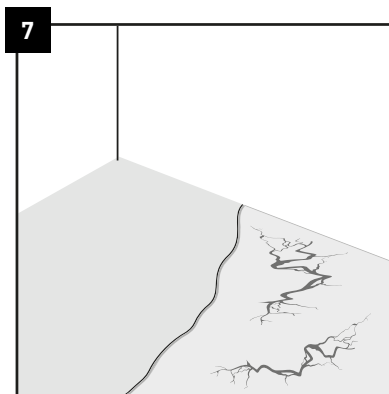
Prepričajte se, da je podlaga popolnoma ravna. Vse nepravilnosti podlage, ki presegajo **1 mm** na dolžini **20 cm** ali **2 mm** na dolžini **1 m**, je treba poravnati.



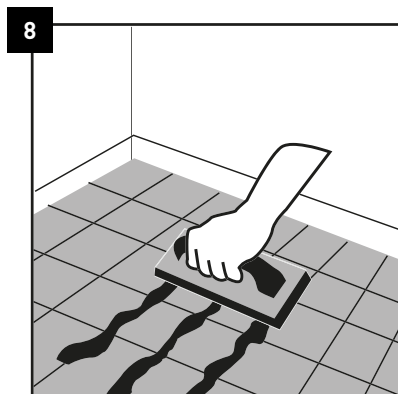
Pred polaganjem preberite in obvezno upoštevajte navodila proizvajalca lepila za pripravo podlage, izbiro vrste gladilke in porabo lepila.

PRIPRAVA:

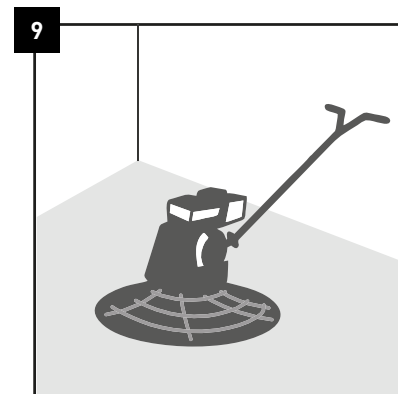
 temperatura: 18 - 30 °C  vlažnost: 40 - 65%



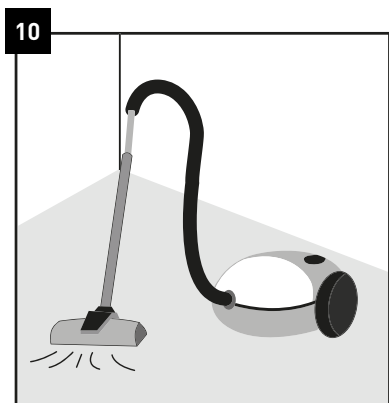
Vrsta podlage, kakovost in priprava, zlasti nepravilnosti, odločilno vplivajo na končni rezultat, zato je potrebna izvedba podlage s samonivelirno maso. Pri keramičnih ploščicah ali lesenih podlagah (OSB plošče, vezan les) podlago pripravite v skladu s priporočili proizvajalca.



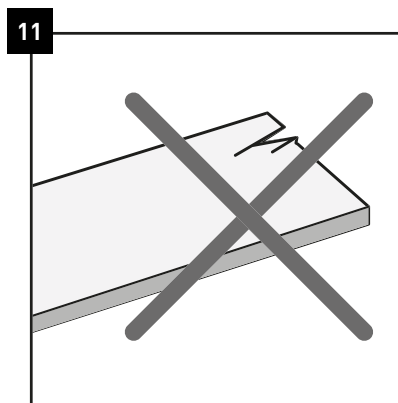
Pri polaganju na podlago, prekrito s keramičnimi ploščicami, je treba fuge ploščic nujno zapolniti s trajnim polnilom. Poleg tega je za doseganje gladke podlage z enakomerno vpojnostjo potrebna uporaba samonivelirne mase.



Če uporabljate samonivelirno maso, morate površino zbrusiti do ravnega in odstraniti zgornji sloj.



Neposredno pred namestitvijo je treba podlago temeljito posesati in odstraniti vse ostanke.



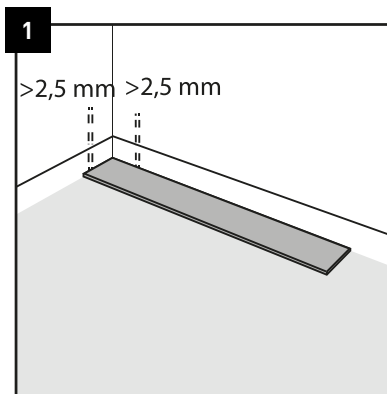
Pred namestitvijo in med njo je treba laminat pregledati v optimalnih svetlobnih pogojih. Pomanjkljivih kosov ne polagajte.

POLAGANJE LAMINATA:

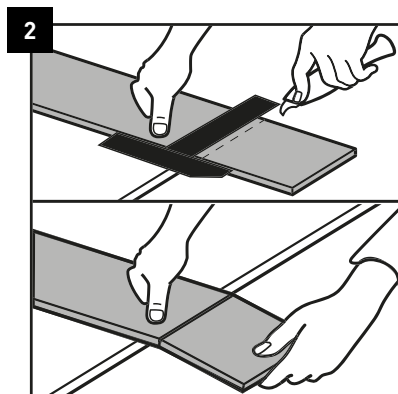
🌡️ temperatura: 18 - 30 °C

💧 vlažnost: 40 - 65%

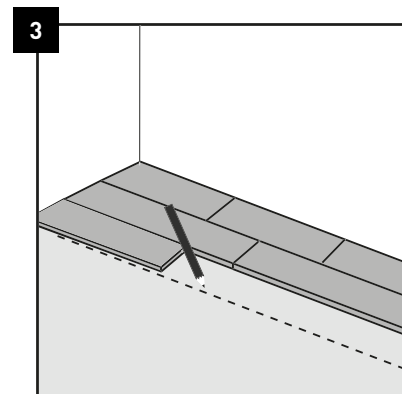
🌡️ podlaga min. 15 °C



Pustite **2,5 mm** reže po obodu proti stenam, da kompenzirate linearno raztezanje laminata. Največja površina, ki jo je mogoče položiti brez dodatnih rež, je **200 m²**. Pri večjih površinah povečajte vse reže na **5 mm**. Največja dolžina talne površine v eni smeri, ki jo je mogoče položiti brez dodatnih dilatacijskih rež, je **20 m**. Pri večjih dolžinah povečajte vse reže na **5 mm**.



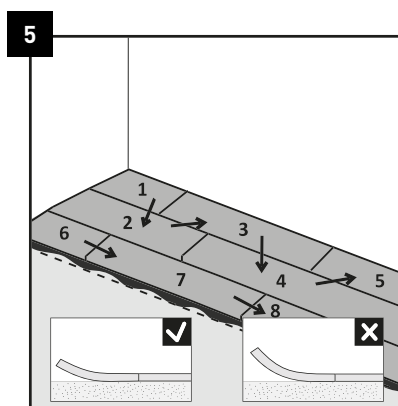
Za dodatno rezanje laminata z ostrim nožem odrežemo zgornjo plast in hitro odlomimo del laminata ter ga položimo na rob. Poleg tega lahko laminat režete z električno žago.



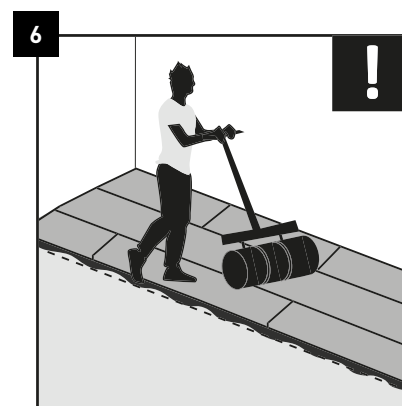
Narišite črto, da del podlage prekrivate z lepilom za širino treh vrst laminata z največjo površino **7 m²**, da laminat prilepíte na mesto. Za najboljše rezultate lahko polaganje začnete s sredine prostora in obloge polagate v dveh smereh.



Uporabljajte samo lepila, ki jih priporoča proizvajalec talnih oblog. Laminat je treba polagati po tako imenovani »mokri metodi«, tj. po nanosu lepila na določeno površino je treba laminat takoj položiti in povaljati. Upoštevajte, da lahko odvečno lepilo izteče med stiki laminata in je vidno na površini tal, zato ga je treba z vlažno krpo odstraniti.





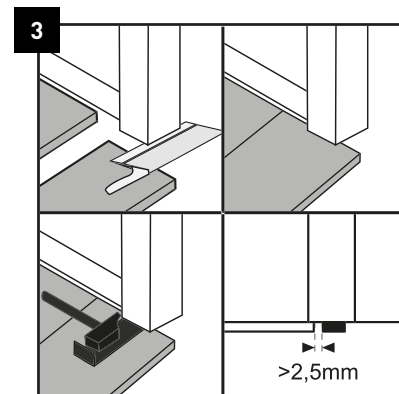
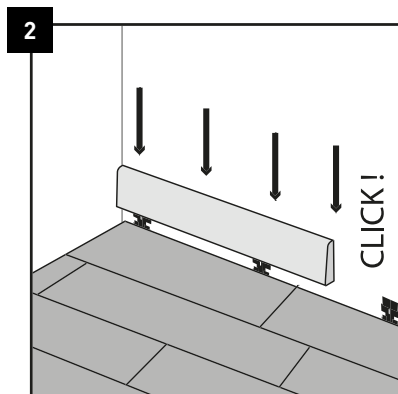
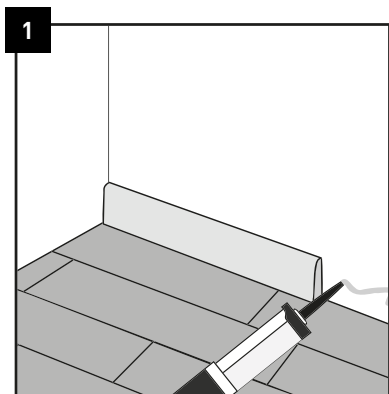
POZOR: Obloge se morajo prekrivati najmanj **30 cm**, robne vrste plošč morajo biti široke najmanj **5 cm**. Laminat prilepíte na podlago tako, da ga položite tesno ena plošča ob drugo brez presledkov. Idealna postavitev prvih dveh vrst plošč bo prispevala k dobremu vizualnemu učinku celotnega prostora. Med polaganjem laminata ne upogibajte.



Takoj po tem, ko položite tri vrste plošč, jih s **50-kilogramskim** valjčkom previdno in enakomerno potisnite v podlago. Prepozno valjanje ali nepravilno pritiskanje na težko dostopna mesta lahko povzroči neustrezen oprijem in laminat se na robovih ne bo pritrtil na podlago. Priporočljivo je ponovno valjanje na vsakih **50 m²** vgrajenih talnih oblog. Opomba: Pri uporabi silanskih in poliuretanskih lepil: če se laminat pri poskusu valjanja začne premikati ali če lepilo izteka, počakajte **15-30 minut** in ponovite postopek valjanja.

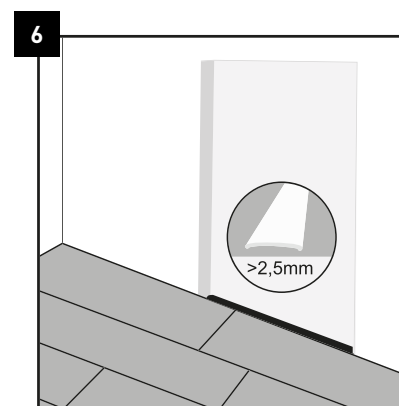
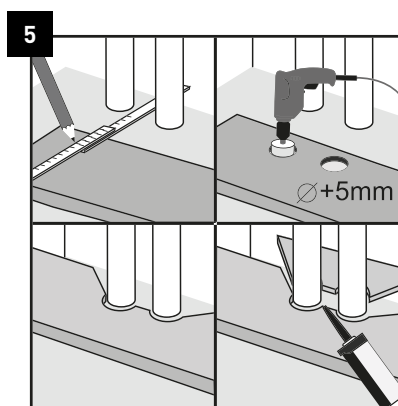
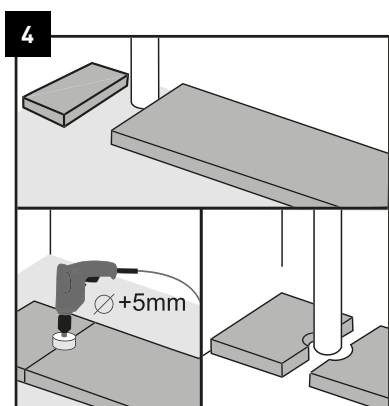
ZAKLJUČEK POLAGANJA:

 temperatura: 18 - 30 °C
  vlažnost: 40 - 65%



Kompencijske reže vzdolž sten je treba prekri z okrasno letvijo, ki se lahko pritrdi z lepilom ali posebnimi sponkami. Priporočljivo je, da uporabite okrasne letve Arbiton, namenjene za določen model laminata, kar zagotavlja odlično ujemanje barv in odpornost na praske.

Pri vratih je priporočljivo podrezati profile vratnih podbojev in pustiti prostor nad nameščenim laminatom, da morebitno premikanje ni omejeno.





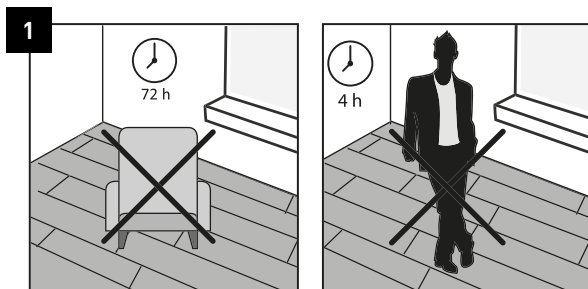
Pri vertikalnih ceveh, ki so vgrajene v podlago, pustite prost prostor okoli cevi. Luknje za cevi je treba izvrtati s svedrom, katerega premer je za 5 mm večji od premera cevi.

Enako ravnajte tudi za več ogrevalnih cevi. Izrezane dele laminata združite z montažnim lepilom za plastične mase. Težko dostopna mesta je treba dodatno pritisniti z majhnim valjčkom.

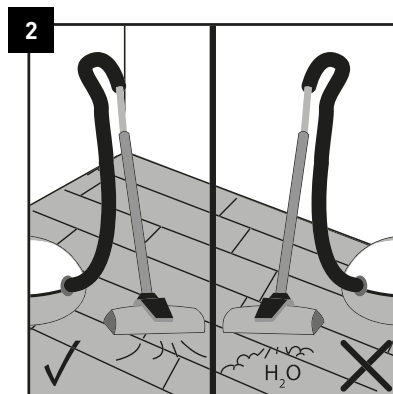
Stike sosednjih talnih oblog prekrijte z okrasnimi profili, pri čemer pustite dilatacijske reže, kot jih je označil proizvajalec.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE:

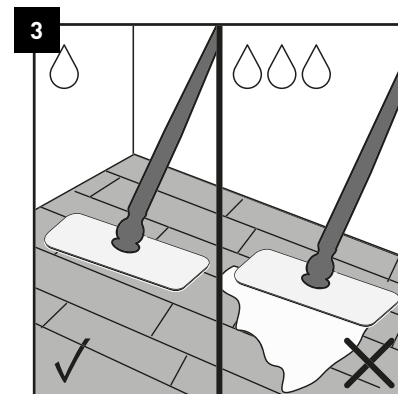
 temperatura: 18 - 30 °C
  vlažnost: 40 - 65%



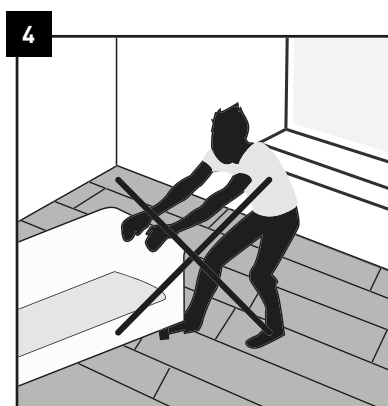
Če laminat polagate z lepilom, počakajte **72 ur**, preden na tla postavite težke predmete. **4 ure** po polaganju laminata lahko previdno hodite po tleh.



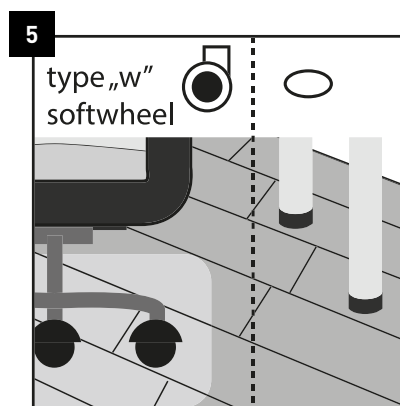
Talne obloge Arbiton lahko čistite s sesalnikom, prepovedana pa je uporaba parnih čistilcev.



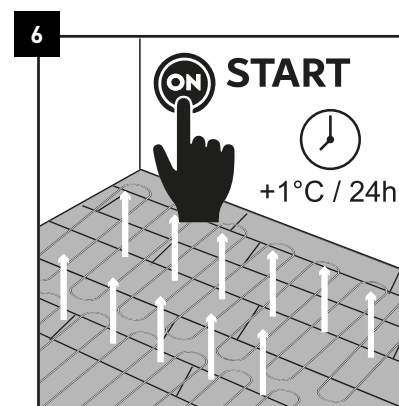
Talne obloge Arbiton lahko čistite z vlažno krpo.



Ne premikajte težkih predmetov po tleh. Dvignite jih in jih prestavite.



Uporabljajte pisarniške stole s kolesčki tipa W, ki zahvaljujoč zaščitni mrežici zagotavljajo dodatno zaščito tal. Noge pohištva morajo biti opremljene z blazinicami iz klobučevine, ki tla zaščitijo pred praskami.



Ko položite tla in počakate 48 ur, lahko vklopite talno gretje, pri čemer temperaturo zraka v prostoru zvišujete postopoma, za 1 °C na dan. **POZOR!** Ne pozabite, da je najvišja temperatura površine tal 27 °C.

ÚTMUTATÓ A PADLÓLAPOK LERAKÁSÁHOZ


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

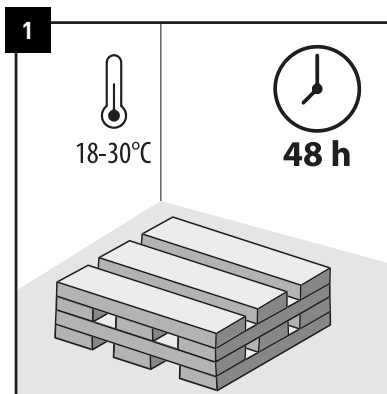
MEGJEGYZÉS! A színkülönbségek elkerülése érdekében javasolt azonos gyártási tételből származó padlólapokat használni. A padlólapok lerakása előtt ellenőrizze az egyes csomagokon feltüntetett gyártási tételszámot.

MEGJEGYZÉS! A lerakás előtt gondosan ellenőrizze a lapokat az anyaghibák, különösen a dekoratív felület hibái, a csatlakozások fizikai sérülései, valamint a szín vagy a fényesség eltérések szempontjából. A lapok felületi és struktúrabeli különbözősége és változatossága, továbbá fakarikák és csomók, valamint fehérített fakarikák és repedések jelenléte mind megjelenési (dizájn-) elemek, ezért nem minősülnek termékhibának. A lapok lerakása a termék elfogadásának minősül, és sem sérülés és/vagy színeltérés, sem a fent felsorolt kivitelezési eltérések nem képezhetik a termékkel kapcsolatos későbbi reklamáció alapját. A lerakás, telepítés előtt célszerű a lapokat mintázat és árnyalat szerint szétválogatni, a helyiség burkolása során váltakozva felhasználni, hogy egységes átmenetet kapjunk az egyik árnyalatról a másikra történő áttéréskor. A legjobb vizuális hatás elérése érdekében a lapokat mindig a fő fényforrás irányában kell lerakni. A felbontott csomagot azonnal fel kell használni (lásd -> ELŐKÉSZÜLET, 11. fejezet).

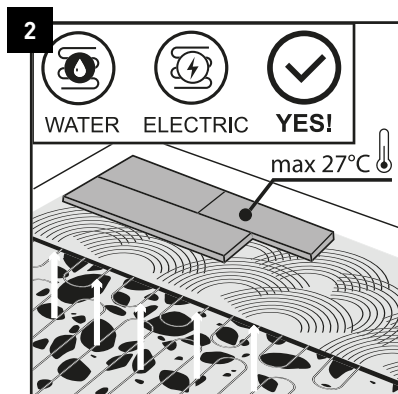
ELŐKÉSZÜLET:

 hőmérséklet: **18-30 °C**

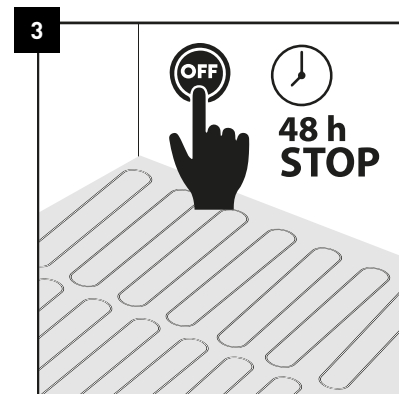
 páratartalom: **40-65%**



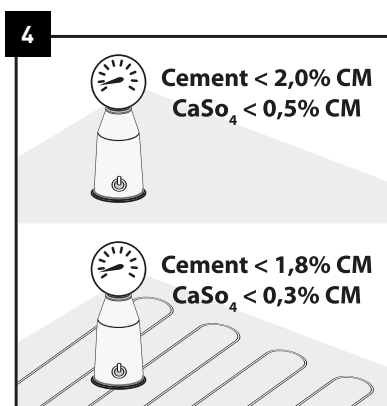
Legalább **48 óras** akklimatizációs idő szükséges **18-30 °C** hőmérsékleten, a burkolandó helyiségben. Az akklimatizációs folyamat megkönnyítése érdekében **3 csomag** magas rétegekben helyezze el a lapokat.



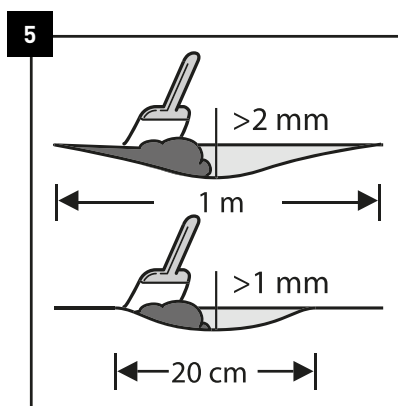
A padlólapok beágyazott (vízfűtéses vagy elektromos) padlófűtéssel rendelkező aljzatokon is használhatók, feltéve, hogy működés közben a padlófelület maximális hőmérséklete **27 °C**.



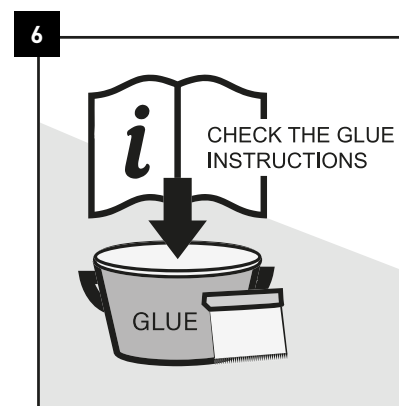
A burkolás megkezdése előtt **48 órával** kapcsolja ki a padlófűtést, és ha szükséges a padló alatti hőmérsékletre és páratartalomra vonatkozó irányelvek betartása érdekében, állítsa a padló hőmérsékletét **18-20 °C**-ra, vagy használjon alternatív fűtési forrást.



Az aljzat nedvességtartalma a massa kiöntése előtt cement esztrich esetén legfeljebb **2,0%**, anhidrit esztrich esetén pedig **0,5%** lehet. Padlófűtéssel történő telepítés esetén az említett megengedett értékek **1,8%** és **0,3%**.




Győződjön meg arról, hogy az aljzat teljesen egyenletes és sík. Az **1 mm**-t meghaladó felületi egyenetlenségeket **20 cm** hosszon vagy **2 mm**-t meghaladókat **1 m** hosszon ki kell egyenlíteni.

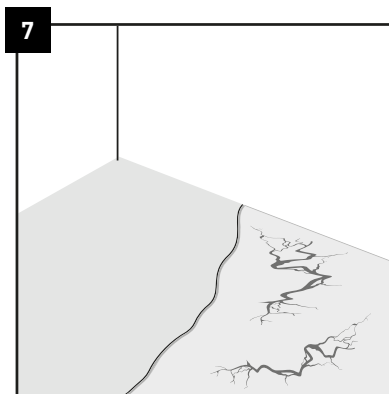


Buroklás előtt olvassa el és feltétlenül kövesse a felület előkészítésére, a simító típusának kiválasztására és a ragasztó felhasználására vonatkozó gyártói utasításokat.

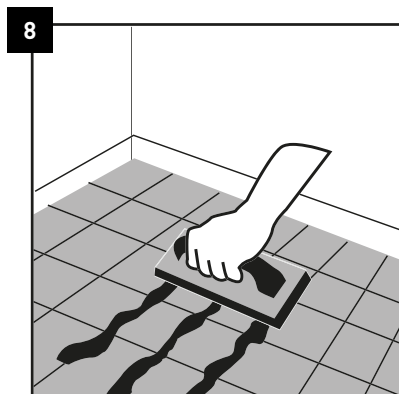
ELŐKÉSZÜLET:

 hőmérséklet: 18 30 °C

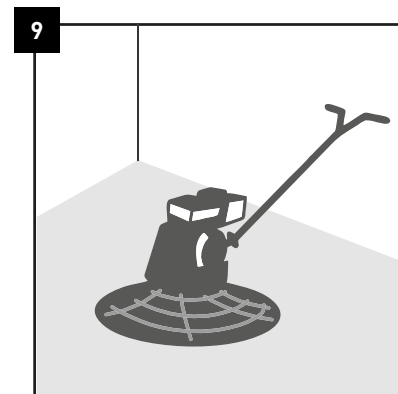
 páratartalom: 40 65%



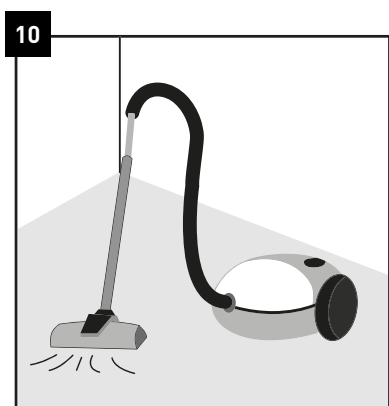
Az aljzat típusa, minősége és előkészítése, különösen az egyenletlenségek döntően befolyásolják a végeredményt, ezért az aljzatot önterülő keverékkel kell előkészíteni. Kerámia burkolólapok vagy faaljakok (OSB-, rétegelt lemez) esetén a gyártó javaslatai szerint készítse elő az aljzatot.



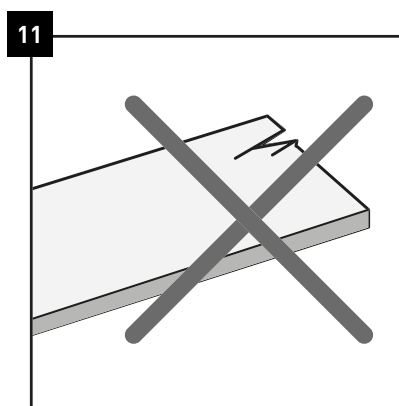
Kerámia-csempével borított felület burkolása esetén a csempék fugáit tartós hézagkitöltő anyaggal fel kell tölteni, valamint önterülő keveréket kell használni, hogy egyenletes nedvszívó képességű sima felületet kapjunk.



Önterülő keverék használata esetén a kiegyenlítéshez és a felső réteg eltávolításához a felületet át kell csiszolni.



Közvetlenül a burkolás előtt, az összes szennyeződés eltávolítása érdekében az aljzatot gondosan fel kell porszívózni.



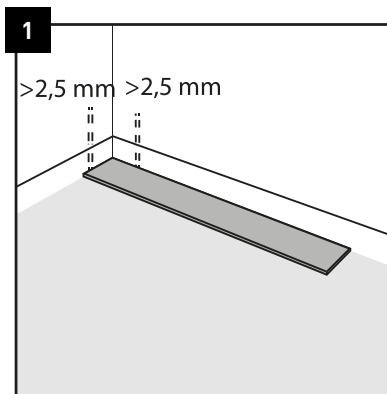
A burkolás előtt és során minden lapot ellenőrizni kell optimális fényviszonyok mellett. Hibás lapokat ne használjon fel!

A LAPOK LERAKÁSA:

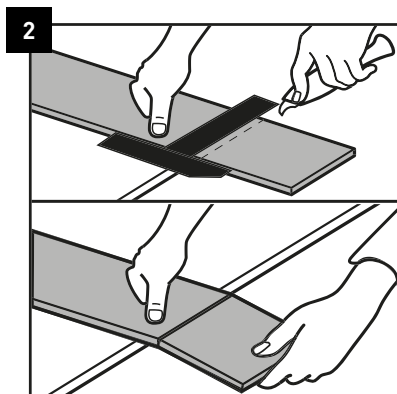
🌡️ hőmérséklet: **18 30 °C**

💧 páratartalom: **40 65%**

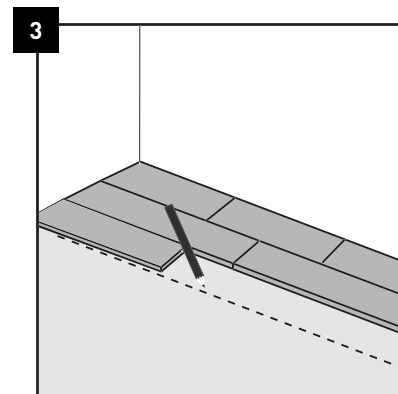
🌡️ aljzat min. **15 °C**



Burkolás során a panelek lineáris tágulása (dilatációja) miatt hagyjon **2,5 mm**-es hézagot a falaknál. Dilatációs hézagok nélkül maximálisan **200 m² területű** felület fedhető le. Ennél nagyobb burkolandó felületek esetén dilatációs hézagot kell beiktatni, és minden hézag méretét **5 mm**-re kell növelni. A dilatációs hézagok nélkül burkolható padlófelület hossza egy irányban legfeljebb **20 m** lehet. Hosszabb felület esetén dilatációs hézagot kell beiktatni, és minden hézag méretét **5 mm**-re növelni.



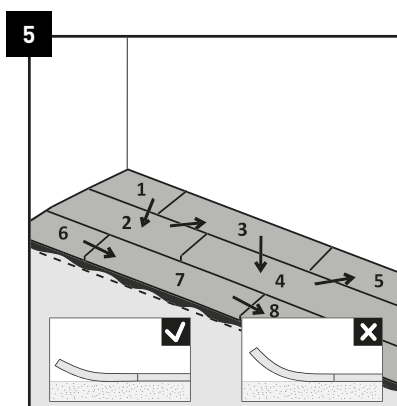
A padlólapok méretre vágásához vágjuk be a felső réteget egy éles késsel, majd egy gyors mozdulattal törjük el a bevágott helyen. A padlólapok elektromos fűrésszel is vághatók.



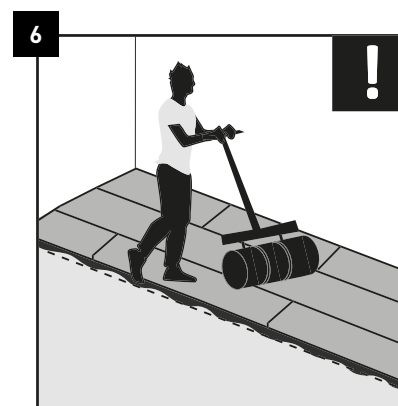
A ragasztó felhordásához egyenes vonallal egy három sor széles, maximálisan **7 m²** területű felületet kell kijelölni. A legjobb eredmény elérése érdekében a burkolást a szoba közepétől kezdjük, és a lapokat két irányban fektessük le.



Kizárólag a padlólap gyártója által javasolt ragasztó használható. A lapokat az ún „nedves” módszerrel rakjuk le: a ragasztó kijelölt felületre történő felhordása után a lapokat azonnal el kell helyezni és le kell hengerelni. Ügyeljen arra, hogy ha a felesleges ragasztó kifolyik a lapok illesztései között, és látható válik a padlófelületen, azt nedves törlőkendővel azonnal el kell eltávolítani.



FIGYELEM! A lapok átfedése legalább **30 cm**-es legyen, a külső lapsorok pedig legalább **5 cm** szélesek legyenek. A lapokat szorosan egymás mellé helyezve, hézagok nélkül ragassza az aljzatra. Az első két lapsor tökéletesen egyenes elrendezése hatással van az egész helyiség végleges vizuális eredményére. A telepítés során a lapokat hajlítani tilos.

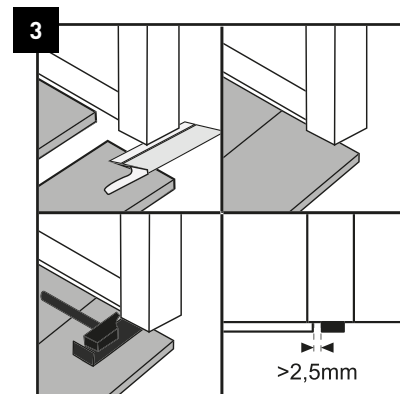
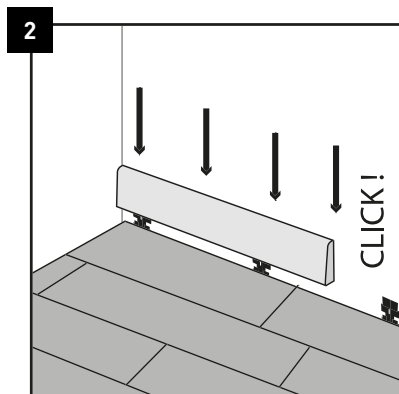
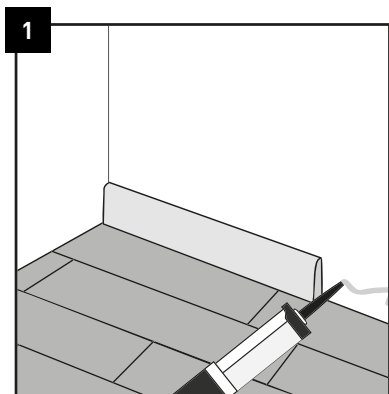


Három sornyi lap lerakása után egy **50 kg**-os hengerrel azonnal, pontosan és egyenletesen préselje a lapokat az aljzathoz. A későbbi hengerelés vagy a nehezen elérhető helyek nem megfelelő préselése a megfelelő tapadás hiányát és a széleken elhelyezett lapok felemelkedését eredményezheti. A lerakott padló minden **50 m²**-én javasolt újrakeresni. Megjegyzés: Szilán és poliuretán ragasztók használatakor ha a hengerelési kísérlet során a lapok eltolódnak egymástól vagy ragasztó folyik ki, várjon **15 30** percet, majd ismétlje meg a hengerelési folyamatot.

A LERAKÁS BEFEJEZŐ LÉPÉSEI:

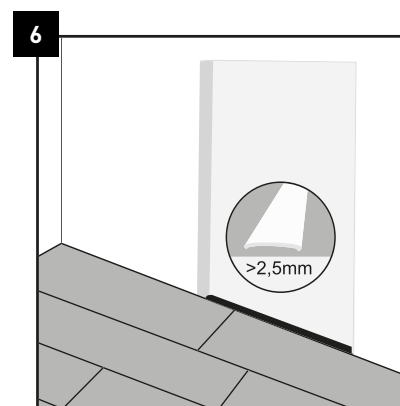
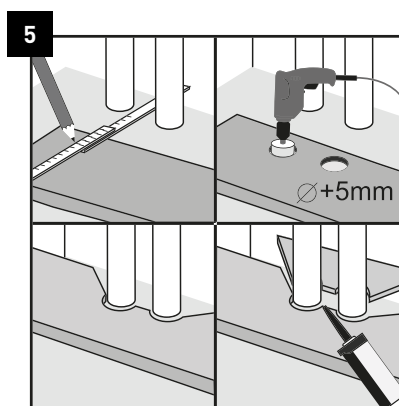
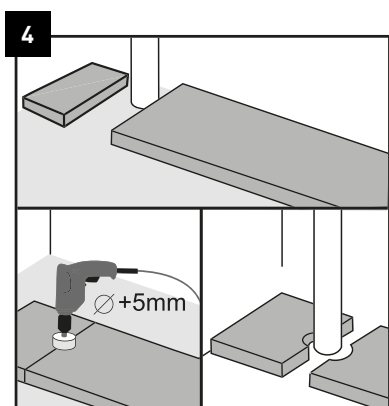
🌡️ hőmérséklet: 18 30 °C

💧 páratartalom: 40 65%



A falak mentén hagyott dilatációs hézagokat ragasztóval vagy csatokkal rögzíthető szegőlécekkel takarjuk el. Javasoljuk a kifejezetten ehhez a panelhez tervezett Arbiton szegőlécek használatát, mert a karcállóság mellett a lehető legjobb színkombinációt garantálják.

A lapok ajtókeretek alsó részéhez igazítása során a lap és a keret között célszerű hézagot hagyni, hogy teret hagyjunk a lap esetleges elmozdulásához.



Helyet kell hagyni az aljzattól függőlegesen kivezető csövek körül. A csövek furatait fúróval kell kifúrni; a furatok átmérője legyen **5 mm**-rel nagyobb a csövek átmérőjénél.

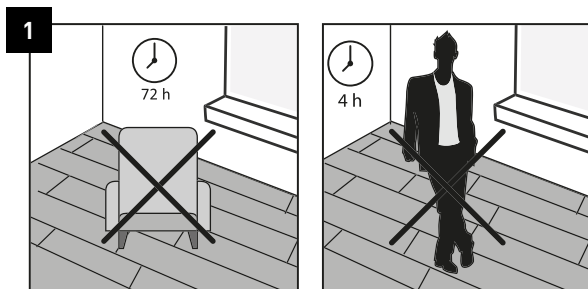
Hasonló módon járunk el nagyobb számú fűtőcső esetén. A padlólap kivágott darabjait és a műanyag részeket szerelőragasztóval illesszük össze. A nehezen elérhető helyeket egy kis méretű hengerrel kell lenyomni.

A szomszédos padlóburkolatokat a gyártó által meghatározott dilatációs hézagot meghagyva takarólécekkel csatlakoztassuk.

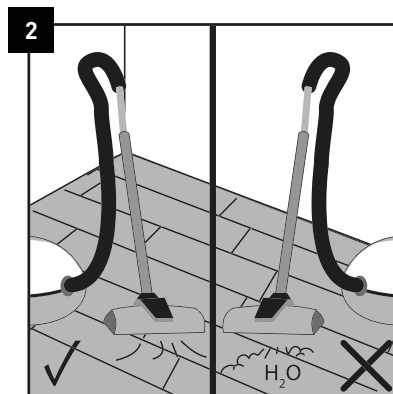
HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

hőmérséklet: 18 30 °C

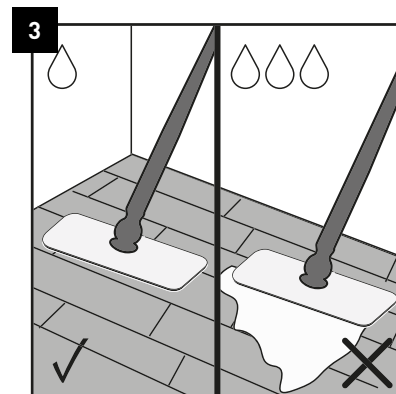
páratartalom: 40 65%



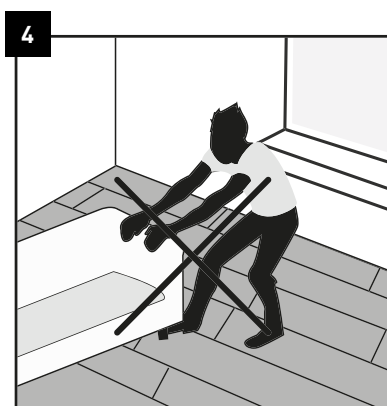
A ragasztással lerakott lapokra a munkavégzés befejezése után már **4 óra** múlva rá lehet lépni, **72 óra** elteltével pedig nehéz tárgyak is ráhelyezhetők.



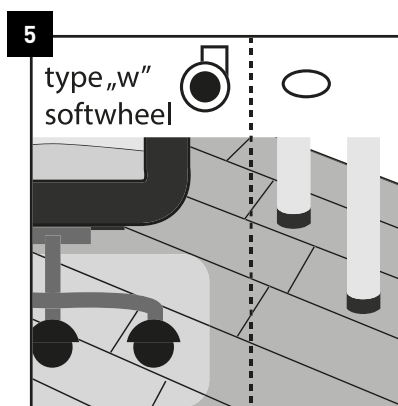
Az Arbiton padló porszívózható, gőzfelmosó használata azonban tilos.



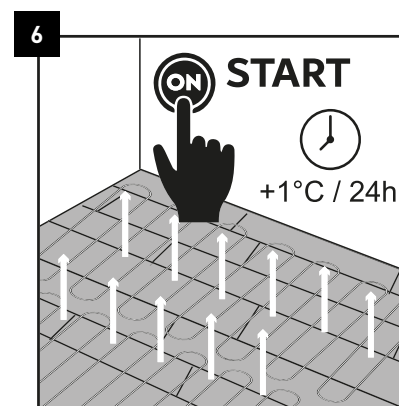
Az Arbiton padló nedves felmosó ronggyal tisztítható.



Nehéz tárgyakat a padlón csúsztatni tilos! Kizárólag felemelés után, áthelyezéssel mozgathatók.



A karcolás és kopás elkerülése érdekében használjunk W-típusú görgővel felszerelt irodai székeket, valamint padlóvédő alátétet, a bútorképekre pedig pl. filcből készült alátétet ragasztandó.



A lapok lerakásától számított **48 óra** elteltével kapcsolható be a padlófűtés. Ügyelni kell arra, hogy fokozatosan, napi 1 °C-kal növeljük a helyiség levegőjének hőmérsékletét. **FIGYELEM!** A padlófelület maximális hőmérséklete **27 °C** lehet.


INSTRUKTIONER TIL GULVLÆGNING


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

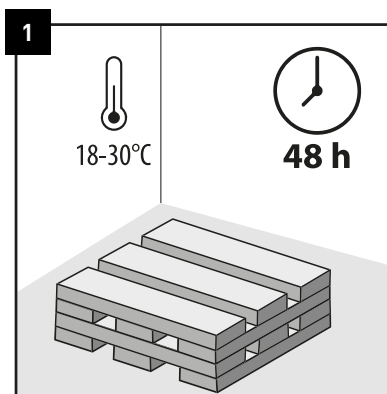
BEMÆRK! Med henblik på at eliminere farveafvigelser anbefales det under en given investering at bruge paneler til montering fra det samme produktionsparti. Før montering er det absolut nødvendigt at kontrollere produktionspartiet, hvis nummer („BATCH”) kan findes på hver pakke.

BEMÆRK! Før montering skal panelerne kontrolleres grundigt for materiale fejl, særligt dekorative defekter på overfladen, mekaniske skader på låse samt farve- eller glansafvigelser. Variationen og hyppigheden af strukturer, træringe og knaster, tilstedeværelsen af hvide træringe eller revner er elementer i designet og er ikke produktfejl. Montering af panelerne betragtes som accept af produktet, og ingen skader og/eller farveafvigelser samt designvarianter nævnt ovenfor kan være begrundelse for eventuelle efterfølgende krav vedrørende produktet. Det anbefales, at panelerne sorteres efter mønsterdesign og nuance, inden de lægges, og derefter skal panelerne monteres skiftevis for at opnå en tilfredsstillende ensartede variationseffekt i rummet. Panelerne bør altid lægges i retning mod den primære lyskilde for at opnå den bedste visuelle effekt. Åbne pakker skal anvendes straks (se-> FORBEREDELSE, afsnit nr. 11)

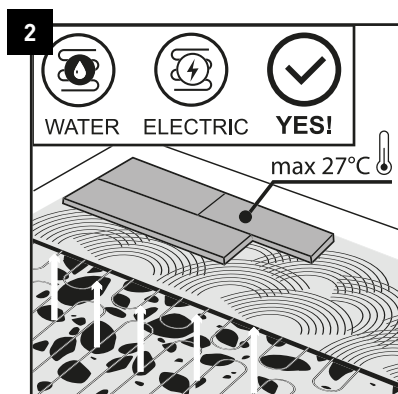
FORBEREDELSE:

 temperatur: 18-30 °C

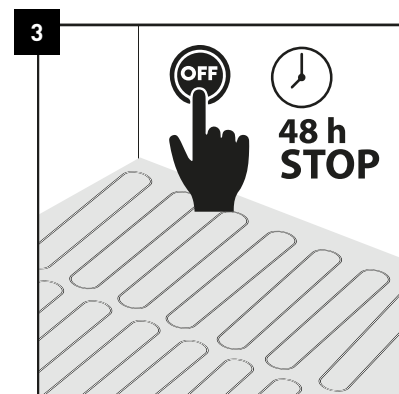
 fugtighed: 40-65%



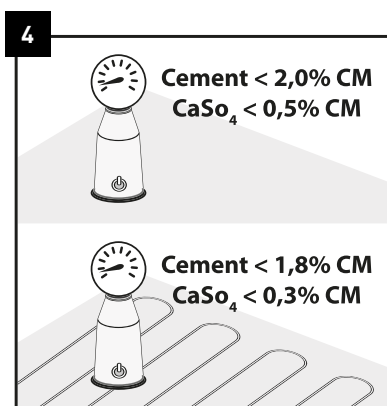
Akklimatisering skal være min. **48 timer** i monteringsrummet med temperatur mellem **18-30 °C**. Læg tre pakker kr. lag for at lette akklimatisering.



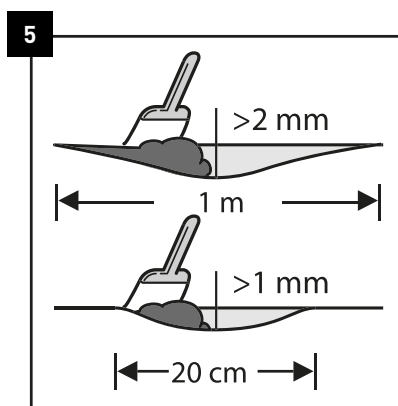
Gulvpaneler kan anvendes på undergulv med støbt gulvarme (vand- eller elbaseret), forudsat at gulvoverfladens maksimale temperatur under brug bevares på **27 °C**.



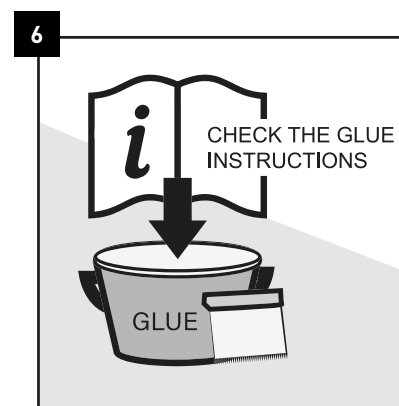
48 timer inden montering skal gulvvarmen slukkes, og hvis det er nødvendigt ifølge retningslinjer vedr. undergulvets temperatur og fugtighed, indstilles gulvbelægningens temperatur til **18-20 °**. Benyt evt. en alternativ varmekilde.



Ved cementbaseret afretningslag, skal fugtindholdet i undergulvet før massen tilsættes, være lavere end **2,0%** og ved anhydritbaseret afretningslag lavere end **0,5%**. Ved montering på gulvarme skal de nævnte værdier være henholdsvis **1,8%** og **0,3%**.





Sørg for, at undergulvet er plant. Alle ujævnheder i undergulvet, som overskrider **1 mm** over en længde på **20 cm** eller **2 mm** over en længde på **1 m**, skal udjævnes.

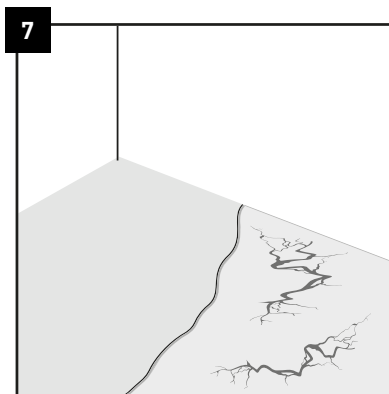


Inden montering læses og følges limproducentens retningslinjer vedrørende forberedelse af undergulv, valg af fugebræt og limforbrug.

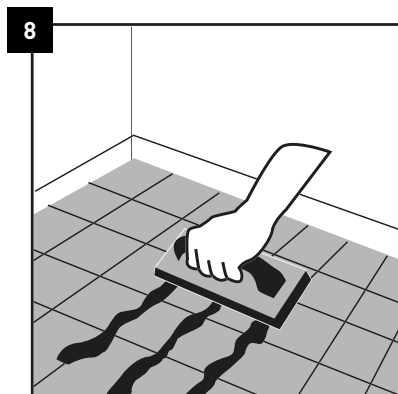
FORBEREDELSE:

 temperatur: 18-30 °C

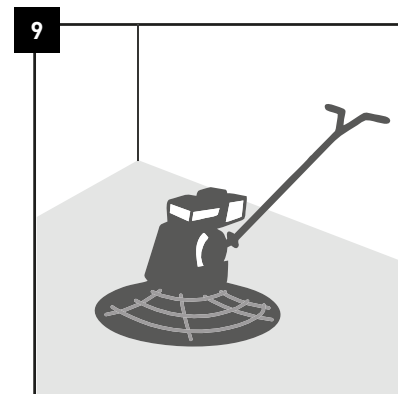
 fugtighed: 40-65%



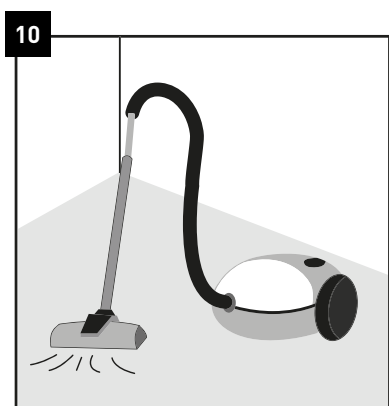
Undergulvtype, dets kvalitet og forberedelse, især ujævnheder har en afgørende effekt på det endelige resultat og derfor er det nødvendigt at udføre undergulvet i selvsnivellerende masse. Ved keramiske fliser eller træundergulve (OSB, krydsfiner) skal undergulvet forberedes ifølge producentens retningslinjer.



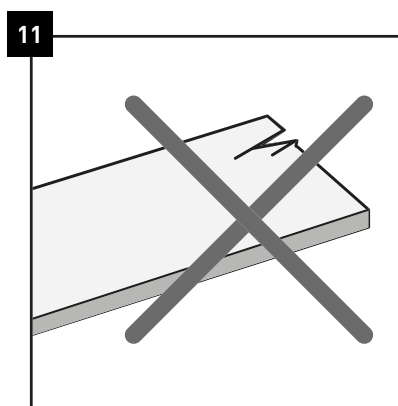
Ved montering på undergulv dækket af keramiske fliser skal forbindelserne mellem fliserne fyldes med en holdbar fugemasse. Derudover er det påkrævet at bruge selvsnivellerende masse for at opnå et glat undergulv med ensartet sugsevne.



Ved brug af selvsnivellerende masse er det nødvendigt at slibe overfladen for at jævne den og fjerne det øverste lag.



Umiddelbart før montering skal undergulvet støvsuges grundigt for at fjerne alle urenheder.



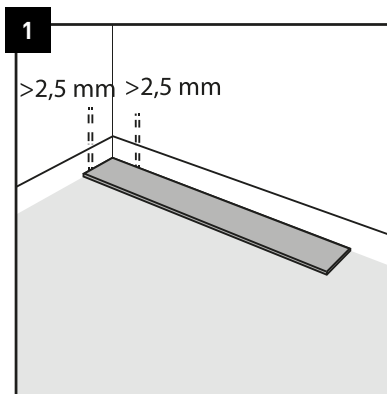
Før og under montering skal alle panelerne kontrolleres under optimale lysforhold. Defekte paneler må ikke monteres.

LÆGNING AF PANELER:

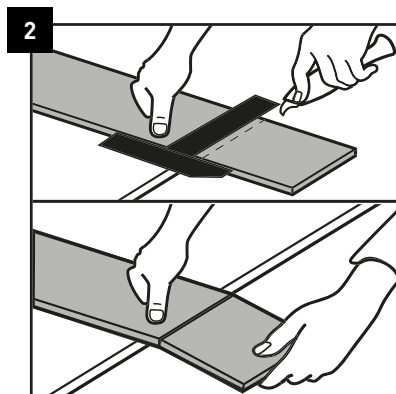
🌡️ temperatur: 18-30 °C

💧 fugtighed: 40-65%

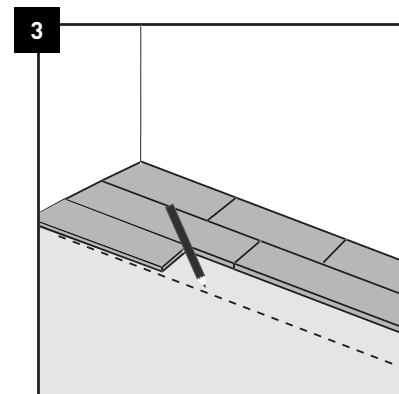
🌡️ undergulv min. 15 °C



Efterlad **2,5 mm** plads ved væggene for at muliggøre udvidelse af gulvet. Den maksimale overflade, der kan lægges uden yderligere ekspansionsfuger, er **200 m²**. Ved større overflader påføres en ekstra ekspansionsfuge og alle ekspansionsfuger forstørres op til **5 mm**. Den maksimale længde af gulvoverfladen i en retning, som kan lægges uden ekstra ekspansionsfuger, er **20 m**. Ved større overflader påføres en ekstra ekspansionsfuge og alle ekspansionsfuger forstørres op til **5 mm**.



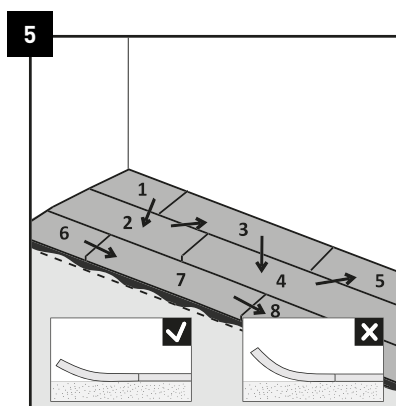
For yderligere skæring af gulvpaneler, brug en skarp kniv, skær det øverste lag, og derefter knæk dynamisk panelet ved at læne det på kanten. Gulvpanelerne kan også let skæres med en elektrisk sav.



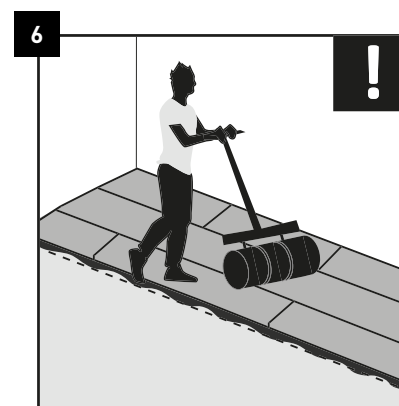
Lim panelerne ved at markere den del af undergulvets overflade, som skal dækkes med lim, med en linje. Sørg for, at den er tre rækker bred og har maksimal overflade på **7 m²**. For at opnå de bedste resultater kan monteringen begyndes fra midten af rummet, og gulvet lægges i begge retninger.



Benyt kun lim anbefalet af gulvproducenten. Det er påkrævet at montere paneler ved brug af såkaldte "våd" metode, dvs. at efter limpåføring på den markerede overflade skal panelerne straks lægges og valsnes. Husk, at overskydende lim kan flyde ud mellem panelforbindelser og kan være synligt på gulvets overflade. Dette skal fjernes med en fugtig klud.





BEMÆRK! Paneler skal overlape hinanden mindst **30 cm**. De yderste panelrækker skal være mindst **5 cm** bredde. Når panelerne limes til undergulvet skal de lægges tæt sammen, én efter den anden, uden noget mellemrum. Lægning af to første panelrækker helt jævnt vil påvirke den gode visuelle effekt af hele rummet. Panelerne skal ikke bøjes under montering.

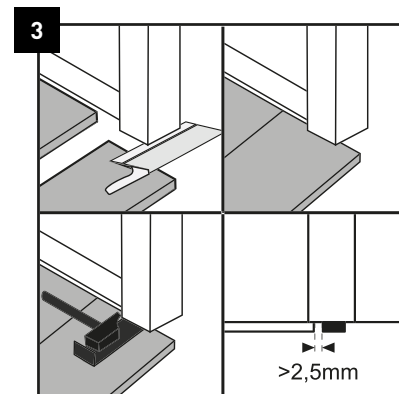
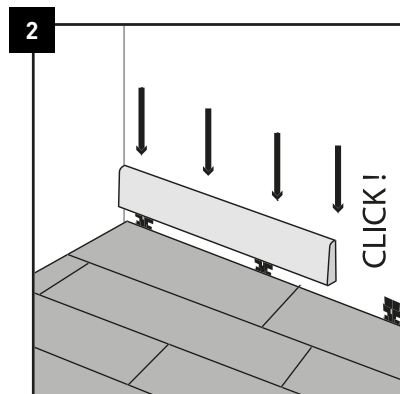
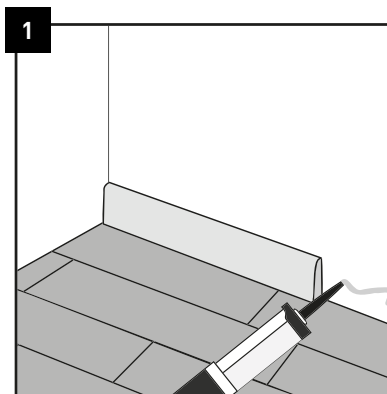


Straks efter lægning af tre panelrækker bruges en **50 kg** trykrolle til at grundigt og jævnt trykke panelerne til undergulvet. Hvis valsning udføres for sent eller under forkert tryk i svært tilgængelige steder, kan det medføre ukorrekt vedhæftning og udstikkende paneler ved kanter. Det anbefales at valse igen hver **50 m²** af monteret gulv. Bemærk ved brug af silan og polyurethan lim: Hvis panelerne begynder at glide fra hinanden eller limet flyder ud under valsning, ventes **15-30 min**. Prøv derefter igen.

GULVFINISH:

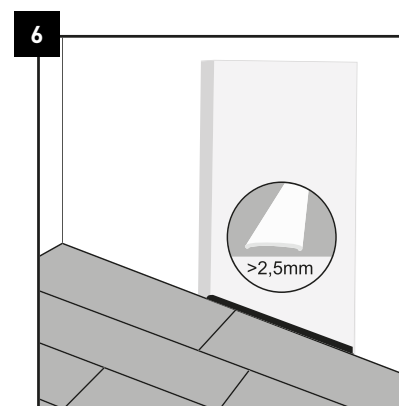
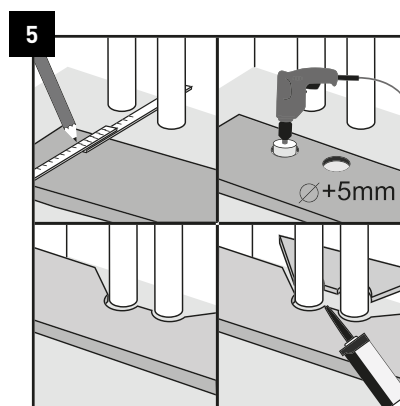
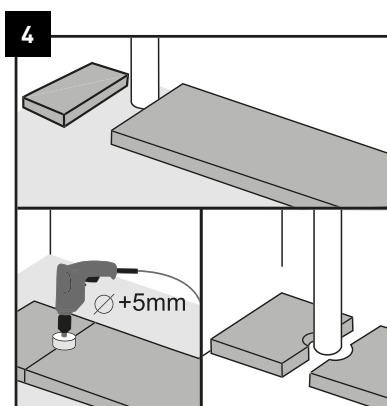
 temperatur: 18-30 °C

 fugtighed: 40-65%



Ekspansionsfuger langs væggene skal dækkes med en dekorativ strimmel, som monteres ved hjælp af lim eller specielle clips. Det anbefales at anvende Arbiton-strips, der er beregnet til et givent panel, hvilket garanterer fremragende farvematch og belægning, der er modstandsdygtig over for ridser.

Ved døre anbefales det at tilskære dørkarmenes profiler og efterlade fri plads over det monterede panel for at ikke begrænse dets bevægelse.



Ved lodrette rør indstøbt i undergulvet skal der være fri plads omkring rørene. Huller til rørene skal bores med et bor, med en diameter **5 mm** større end rørets diameter.

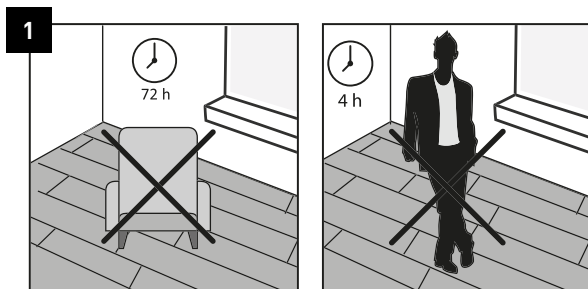
Gør det samme ved større antal af gulvvarmens rør. Skårede paneler skal forbindes ved hjælp af montage lim. Svært tilgængelige steder skal yderligere trykkes til gulvet med en lille trykrulle.

Forbindelserne mellem tilstødende gulvbelægninger afsluttes med dekorative profiler og ekspansionsfuger bevares, som angivet af producenten.

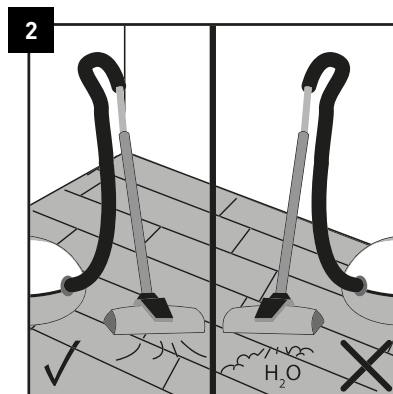
ANVENDELSE OG VEDLIGEHOLDELSE:

🌡️ temperatur: 18-30 °C

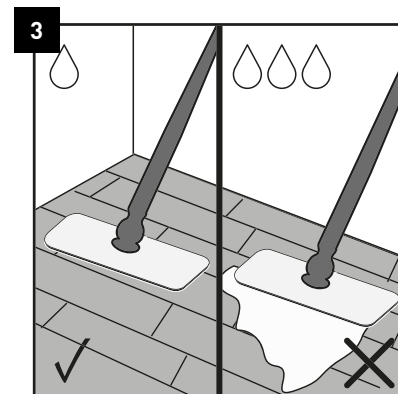
💧 fugtighed: 40-65%



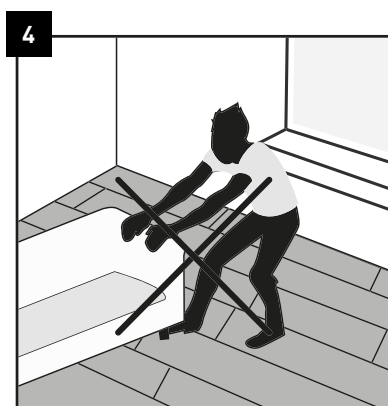
Ved montering af paneler med lim skal man ikke placere tunge genstande på gulvet inden der er gået **72 timer**. Dog kan man forsigtigt gå på gulvet **4 timer** efter monteringen.



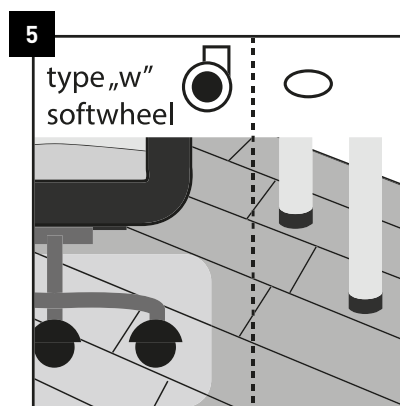
Arbiton-gulvet kan rengøres med støvsuger. Det er dog ikke tilladt at benytte damprensere.



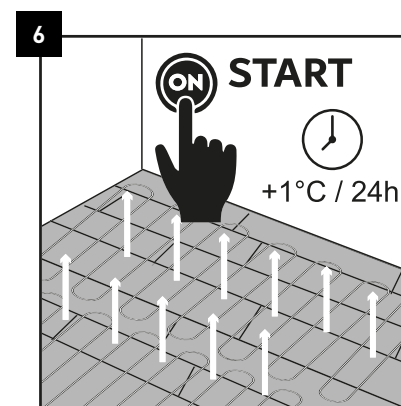
Arbiton-gulv kan renses med en fugtig moppe.



Flytning af tunge genstande langs gulvet er ikke tilladt. Disse må kun flyttes, når de løftes.



Ved anvendelse af kontorstole med W-typehjul, beskyttes gulvet yderligere ved hjælp af et beskyttelsesunderlag. Møbelben skal udstyres med beskyttende dupper af f.eks. filt, som beskytter mod ridser.



Efter gulvlægningen og 48 timers ventetid kan gulvvarmen tændes men husk at temperaturen i rummet skal øges gradvist med 1 °C pr. dag. **BEMÆRK!** Husk, at gulvoverfladens maksimale temperatur er 27 °C.

INSTRUCTIES VOOR HET LEGGEN VAN DE VLO- ER

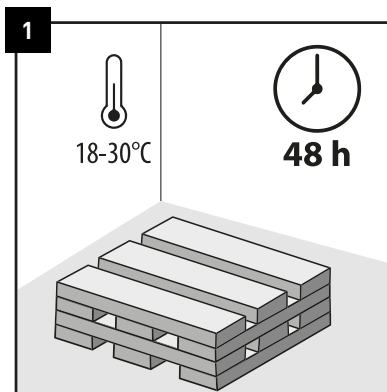
WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

OPGELET! Om kleurverschillen te voorkomen wordt aanbevolen om panelen uit dezelfde batch te gebruiken. Controleer vóór de installatie de batch, waarvan het nummer („BATCH”) op elk pakket staat vermeld.

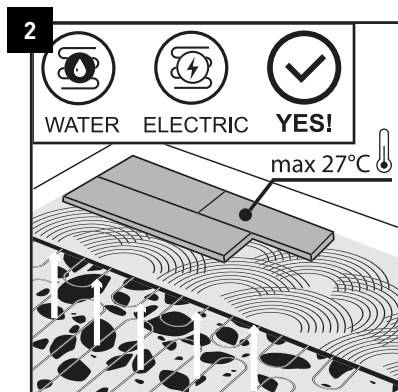
OPGELET! De panelen moeten vóór installatie zorgvuldig worden geïnspecteerd op materiaalfouten, met name fouten in het decoratieve oppervlak, mechanische schade aan de verbindingselementen en afwijkingen in kleur of glans. Verschillen en variaties in structuur, jaarringen en noesten, gebleekte jaarringen of scheuren zijn elementen van het design en worden niet beschouwd als productiefouten. De installatie van de panelen wordt beschouwd als aanvaarding van het product en geen enkele schade en/of afwijking in kleur of ontwerpvarianties zoals hierboven vermeld kan de basis vormen voor eventuele latere claims met betrekking tot het product. Vóór het leggen wordt aanbevolen om de panelen te sorteren volgens het ontwerp en de tinten en vervolgens de panelen afwisselend te monteren om een bevredigend en evenwichtig resultaat van de verspreiding van de verschillende panelen in de ruimte te verkrijgen. Voor het beste visuele effect moeten de panelen altijd in de richting van de belangrijkste lichtbron worden gelegd. Geopende pakketten moeten onmiddellijk worden gebruikt (zie -> voorbereiding, punt **11**)

VOORBEREIDING:

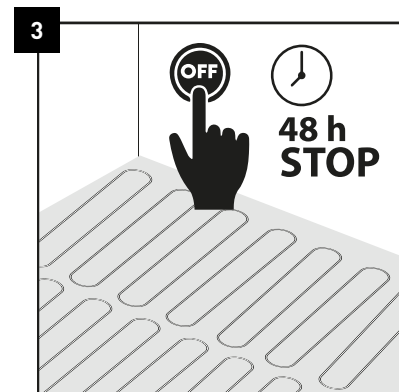
 temperatuur: 18-30°C  luchtvochtigheid: 40-65%



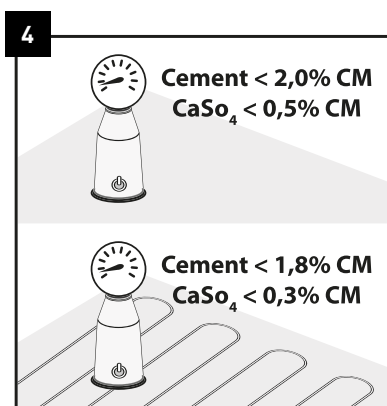
De panelen moeten min. **48 uur** bij een temperatuur van **18-30°C** acclimatiseren in de ruimte waar zij worden gemonteerd. Plaats **3 pakketten** per laag om de acclimatisatie te vergemakkelijken.



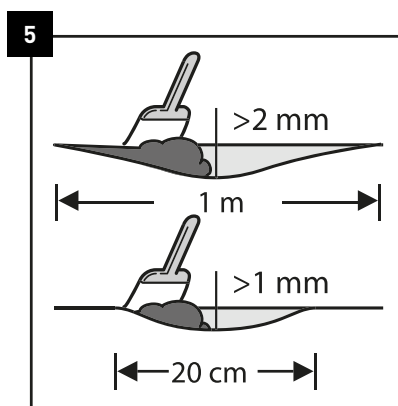
De vloerpanelen kunnen worden gebruikt op een ondergrond met verzonken vloerverwarming (watergedragen of elektrisch), op voorwaarde dat een oppervlakte temperatuur van max. **27°C** wordt aangehouden bij het gebruik.



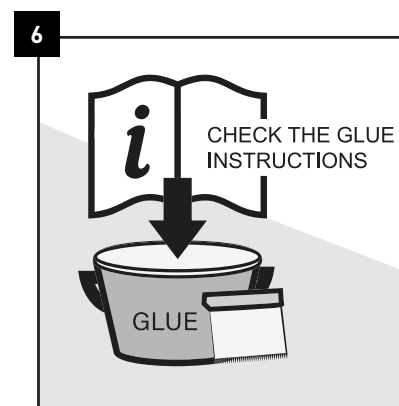
Schakel **48 uur** vóór montage de vloerverwarming uit en stel, indien nodig om te voldoen aan de temperatuur- en vochtigheidsrichtlijnen voor de ondergrond, de temperatuur van de vloerverwarming in op **18-20°** of gebruik een alternatieve verwarmingsbron.



In het geval van cementdekvloeren moet het vochtgehalte van de ondergrond vóór het aanbrengen van de massa lager zijn dan **2,0%**, en in het geval van anhydriet dekvloeren lager dan **0,5%**. Bij installatie met vloerverwarming moeten deze waarden respectievelijk **1,8%** en **0,3%** zijn.




Zorg ervoor dat de ondergrond helemaal vlak is. Alle onregelmatigheden in de ondergrond van meer dan **1 mm** over een lengte van **20 cm** of **2 mm** over een lengte van **1 m** moeten worden geëgaliseerd.

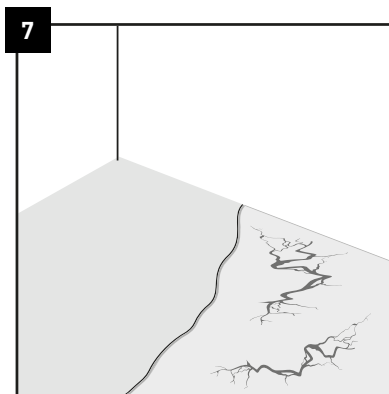


Lees vóór installatie de richtlijnen van de lijmfabrikant aangaande de voorbereiding van de ondergrond, de keuze van het type spatel en het lijmverbruik en volg deze op.

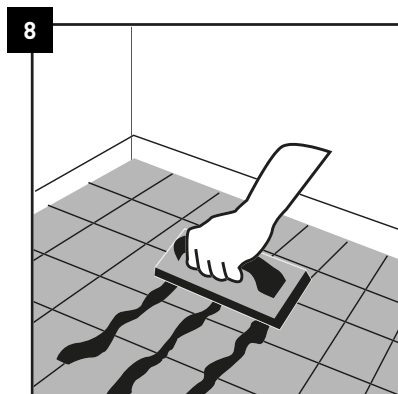
VOORBEREIDING:

 temperatuur: 18-30°C

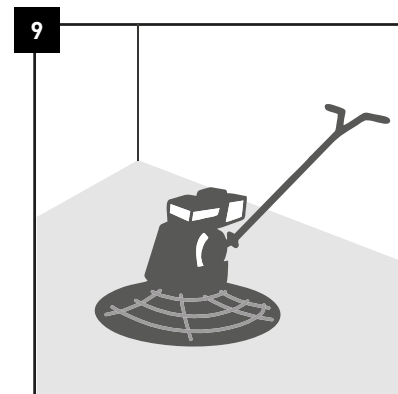
 luchtvochtigheid: 40-65%



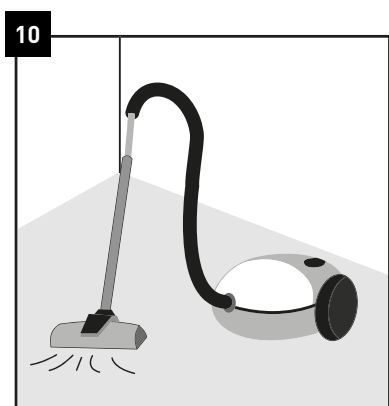
Het type ondergrond, de kwaliteit en de voorbereiding ervan, en vooral de oneffenheden, zijn van doorslaggevende invloed op het eindresultaat en daarom is het noodzakelijk om voor de ondergrond een zelfnivellerende mortel te gebruiken. Voor keramische tegels of houten ondergronden (OSB, multiplex), bereidt u de ondergrond voor volgens de aanbevelingen van de fabrikant.



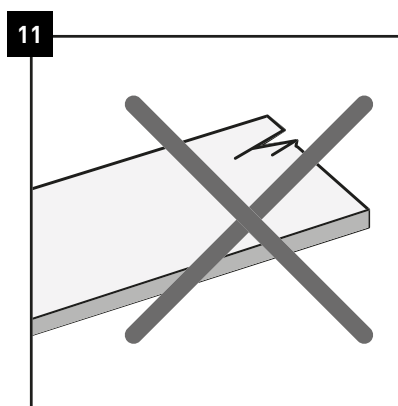
Bij montage op een ondergrond van tegels is het noodzakelijk om een duurzaam voegmiddel te gebruiken. Daarnaast is een zelfnivellerende mortel vereist nodig om een gladde ondergrond met een gelijkmatige absorptie te verkrijgen.



Als een zelfnivellerend middel wordt gebruikt, moet het oppervlak worden geschuurd om het te egaliseren en de toplaag te verwijderen.



Onmiddellijk vóór de montage moet de ondergrond grondig worden gestofzuigd om al het vuil te verwijderen.



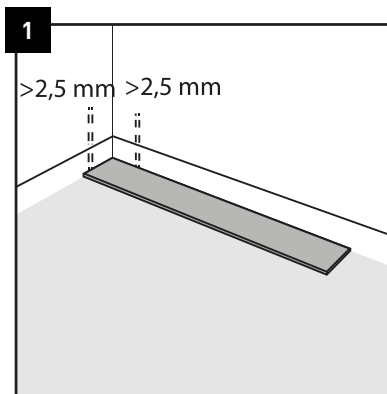
Vóór en tijdens de montage moeten alle panelen worden geïnspecteerd onder optimale lichtomstandigheden. Installeer geen defecte panelen.

DE PANELEN LEGGEN:

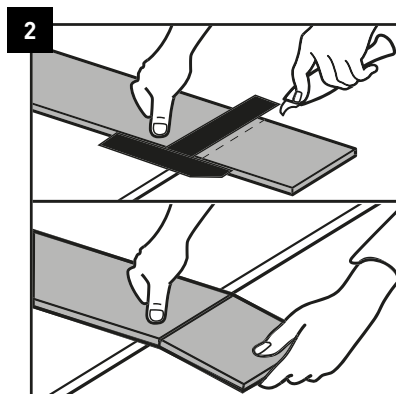
temperatuur: 18-30°C

luchtvochtigheid: 40-65%

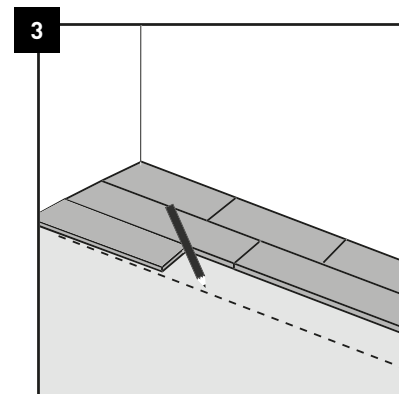
ondergrond min. 15°C



Laat langs de muren **2,5 mm** dilatieruimte. Het maximale oppervlak dat kan worden gelegd zonder extra dilatatievoegen is **200 m²**. Voor grotere oppervlakken een extra dilatatievoeg toepassen en alle dilatatievoegen verbreden tot **5 mm**. De maximale lengte van het vloeroppervlak in één richting die zonder extra dilatatievoegen kan worden gelegd, is **20 m**. Voor grotere lengtes een extra dilatatievoeg toepassen en alle dilatatievoegen verbreden tot **5 mm**.



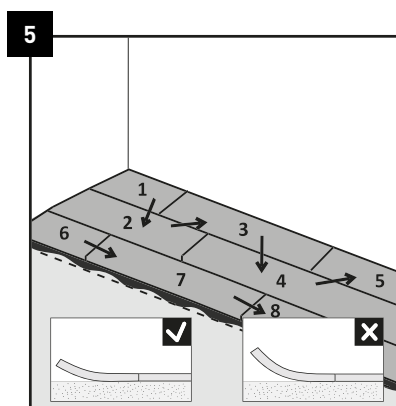
Gebruik voor het inkorten van de vloerpanelen een scherp mes om de toplaag door te snijden en breek vervolgens het paneel met een energieke beweging af aan de rand. De vloerpanelen kunnen ook eenvoudig worden ingekort met een elektrische zaag.



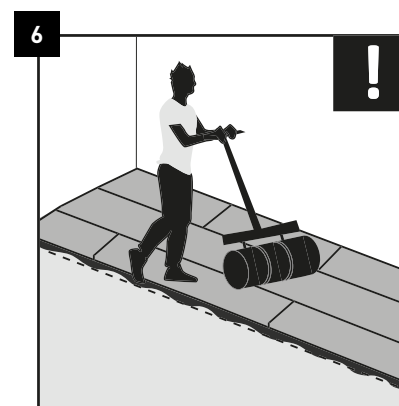
Trek een lijn om een deel van de ondergrond ter breedte van drie rijen en met een maximale oppervlakte van **7 m²** te bedekken met lijm om de panelen vast te kleven. Voor het beste resultaat kunt u de installatie vanuit het midden van de ruimte starten en de vloer in twee richtingen leggen.



Gebruik alleen lijmen die worden aanbevolen door de fabrikant van de vloer. De panelen moeten worden geïnstalleerd volgens de zogenaamde 'natte methode', d.w.z. dat de panelen onmiddellijk na het aanbrengen van de lijm moeten worden gelegd en gewalst. Houd er rekening mee dat overtollige lijm tussen de naden van de panelen weg kan vloeien en zichtbaar kan zijn op het vloeroppervlak, verwijder deze met een vochtige doek.




LET OP! De panelen moeten elkaar minimaal **30 cm** overlappen, de panelen aan de randen moeten minimaal **5 cm** breed zijn. Lijm de panelen op de ondergrond door ze strak tegen elkaar aan te leggen, laat geen spleten open. Als de eerste twee rijen panelen perfect recht gelegd worden, zal de hele ruimte er visueel goed uitzien. De panelen mogen niet worden gebogen tijdens de installatie.

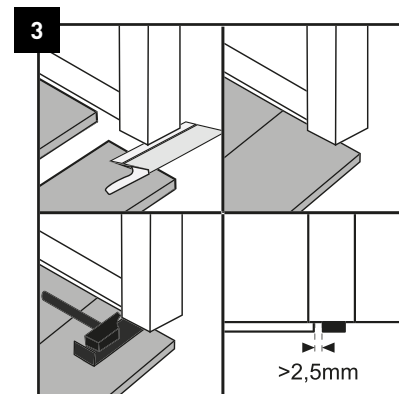
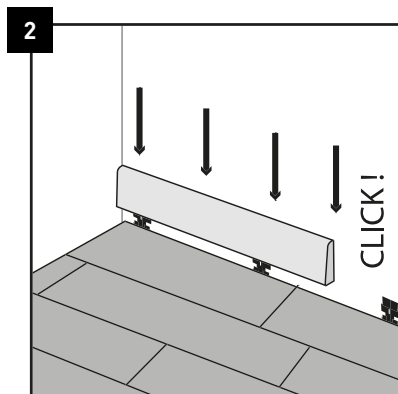
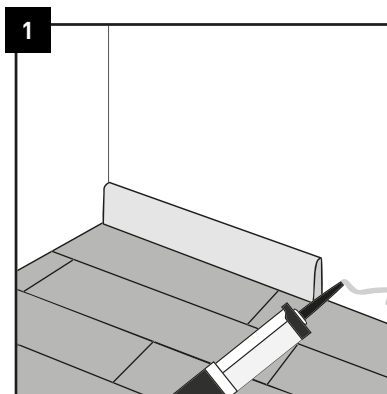


Gebruik onmiddellijk na het leggen van drie rijen panelen een wals van **50 kg** om de panelen nauwkeurig en gelijkmatig aan de ondergrond te hechten. Te laat of onvoldoende walsen van moeilijk bereikbare plaatsen kan resulteren in onvoldoende hechting en het aan de randen loskomen van de panelen van de ondergrond. Het wordt aanbevolen om de vloer na elke **50 m²** opnieuw te walsen. Ogelet: Bij gebruik van silaan- of polyurethaanlijm - als de panelen uit elkaar wijken of als de lijm eruit vloeit bij het walsen, wacht dan **15-30 minuten** en wals dan opnieuw.

AFWERKING VAN DE VLOER:

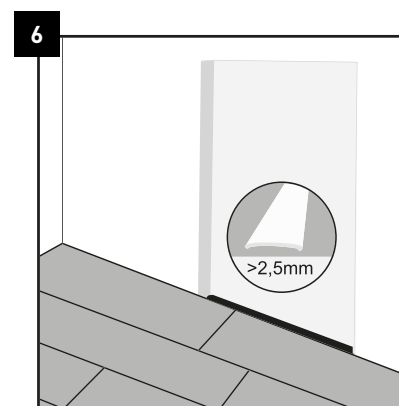
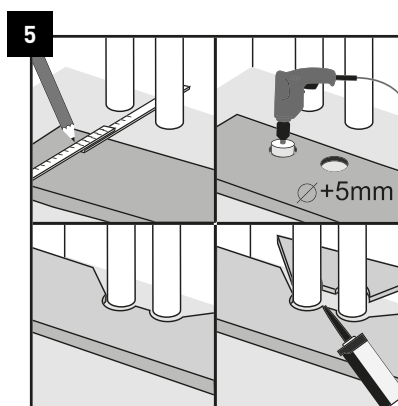
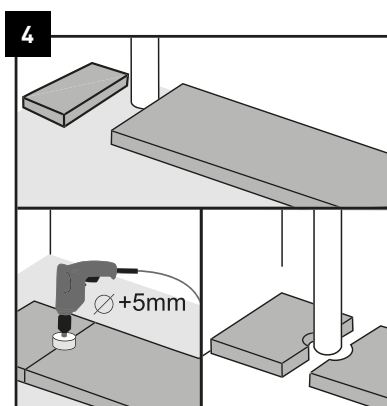
 temperatuur: 18-30°C

 luchtvochtigheid: 40-65%



De dilatatievoegen langs de muren moeten worden afgedekt met een decoratieve plint, die bevestigd wordt met lijm of speciale klemmen. Het wordt aanbevolen om een decoratieve Arbiton plint te gebruiken, speciaal ontwikkeld voor de desbetreffende panelen om een uitstekende kleurafstemming en krasbestendige coating te garanderen.

Bij de deuren wordt het aanbevolen om de deurstijlen in te korten en zo vrije ruimte te creëren voor eventuele uitzetting van het gelegde paneel.




Laat ruimte vrij rondom verticale buizen die uit de ondergrond komen. De openingen voor de buizen moeten worden geboord met een boor met een diameter die 5 mm groter is dan diameter van de buis.

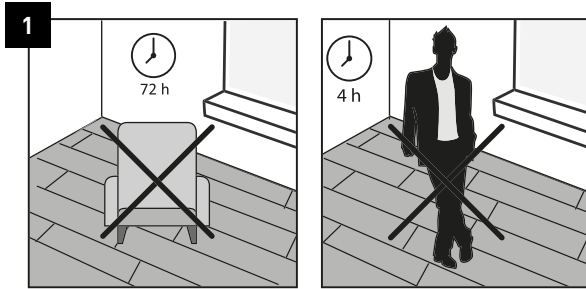
Ga op dezelfde manier te werk bij een groter aantal verwarmingsbuizen. Verbind de uitgesneden delen van het paneel met een montagelijm voor kunststof. Moeilijk bereikbare plekken moeten extra worden aangedrukt met een kleine roller.

Werk de aansluiting van aangrenzende vloerbedekking af met decoratieve profielen en houd dilatatievoegen aan zoals aangegeven door de fabrikant.

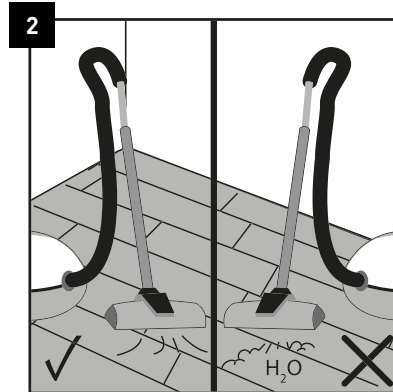
GEBRUIK EN ONDERHOUD:

 temperatuur: 18-30°C

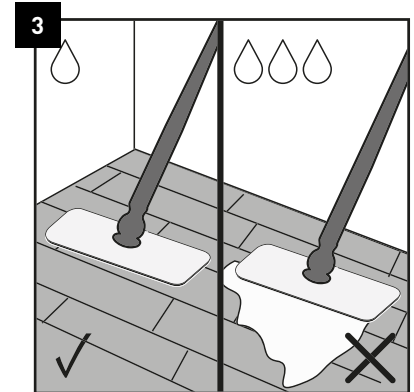
 luchtvochtigheid: 40-65%



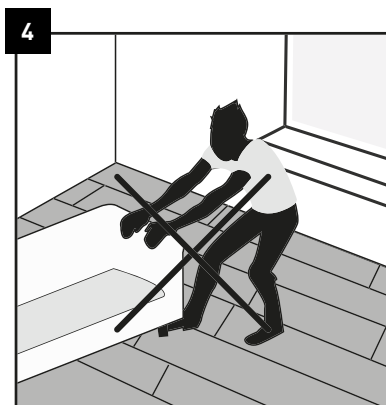
Als de panelen met lijm worden geïnstalleerd, mogen er tot **72 uur** na het lijmen geen zware voorwerpen worden geplaatst, terwijl na **4 uur** na installatie voorzichtig op de vloer mag worden gelopen.



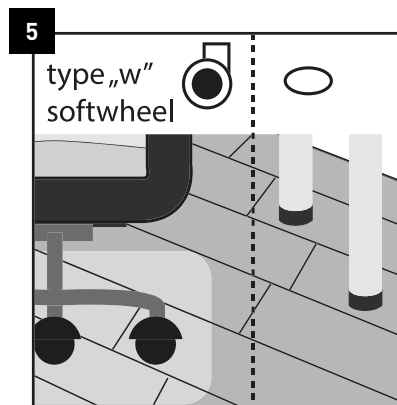
Arbiton vloeren kunnen worden gestofzuigd, maar gebruik geen stoomreiniger.



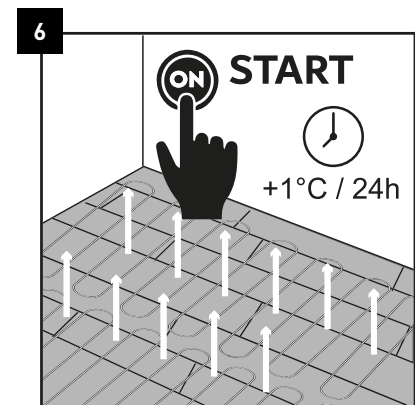
Arbiton vloeren kunnen worden schoongemaakt met een vochtige vloer mop.



Schuif geen zware voorwerpen over de vloer. Ze kunnen alleen worden verplaatst door ze op te tillen.



Gebruik bureaustoelen met W-type wielen en bescherm de vloer bovendien met een vloerbeschermende mat. Meubelen moeten worden voorzien van pootbeschermers, bijv. van vilt, om de vloer te beschermen tegen krassen.



48 uur na het leggen van de vloer kan de vloerverwarming worden ingeschakeld. Denk eraan de luchttemperatuur in de ruimte geleidelijk met 1°C per dag te verhogen. **LET OP!** Vergeet niet dat de maximale temperatuur van het vloeroppervlak 27°C is.


INSTRUKTIONER FÖR GOLVLÄGGNING


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

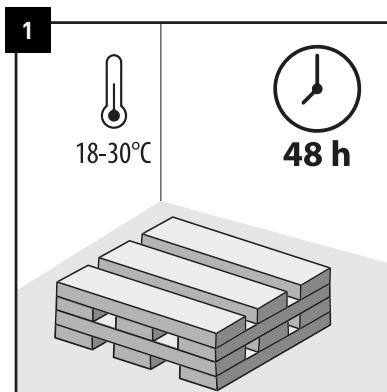
OBS! För att eliminera färgskillnader under en viss investering rekommenderas det att använda paneler från en enda produktionsserie för installation. Före installationen är det absolut nödvändigt att kontrollera produktionssatsen, vars nummer finns på varje förpackning.

OBS! Före installationen måste panelerna kontrolleras noggrant för att upptäcka materialfel, särskilt dekorativa ytfel, mekaniska skador på lås samt avvikelser i färg eller glans. Mångfalden och frekvensen av strukturer, träringar och knutar, förekomsten av vita träringar eller sprickor är delar av konstruktionen och utgör inte produktfel. Installationen av panelerna betraktas som ett godkännande av produkten och inga skador och/eller färgskillnader eller konstruktionsvarianter som anges ovan kan ligga till grund för några senare krav på produkten. Det rekommenderas att panelen sorteras enligt mönster och nyanser innan den läggs, och sedan måste panelen monteras omväxlande för att få en tillfredsställande enhetlig effekt av variation i rummet. Panelerna ska alltid läggas mot den huvudsakliga ljuskällan för att få bästa möjliga visuella effekt. Den öppna förpackningen måste användas omedelbart (se-> FÖRBEREDNING, avsnitt nr **11**).

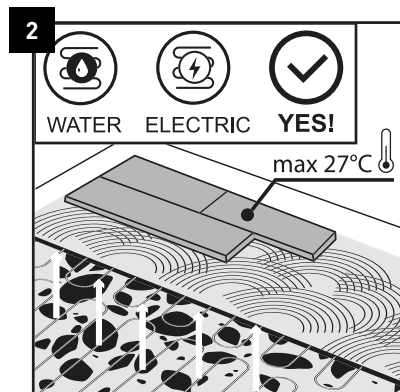
FÖRBEREDNING:

 temperatur: 18-30°C

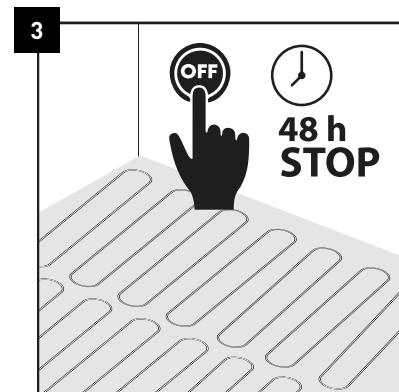
 luftfuktighet: 40-65%



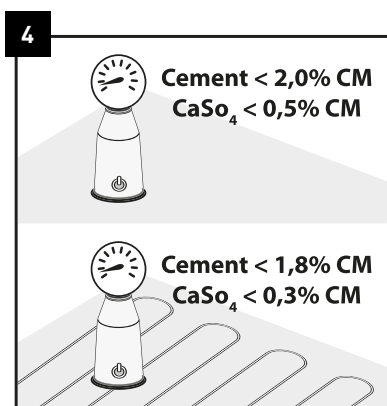
Acklimatisering måste vara minst **48 timmar** i det rummet där panelerna ska installeras och temperaturen är **18-30°C**. Lägg **3 paket** per lager för att underlätta acklimatiseringprocessen.



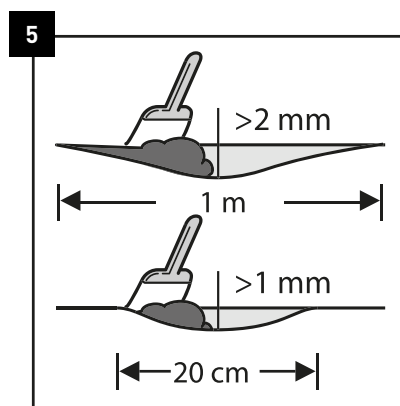
Golvskivorna kan användas på ett undergolv med nedskänkt golvvärme (el eller vatten), förutsatt att en maximal temperatur för golvet är **27°C** vid användning.



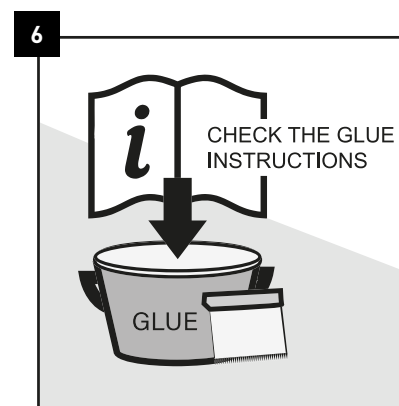
48 timmar före golvläggningen ska golvvärmen stängas av och om det är nödvändigt för att följa temperatur- och fuktighetsriktlinjerna för undergolvet, ställ in temperaturen på **18-20°** eller använd en alternativ värmekälla.



I fall av cementavjämning, måste fukthalten i undergolvet före gjutningen vara mindre än **2.0%** och i fall av anhydritavjämning mindre än **0.5%**. Vid installation med golvvärme måste dessa värden vara **1.8%** och **0.3%**.




Se till att underlaget är helt plant. Ojämnheter i underlaget som överstiger **1 mm** på en längd av **20 cm** eller **2mm** på en längd av **1m** måste jämnas ut.

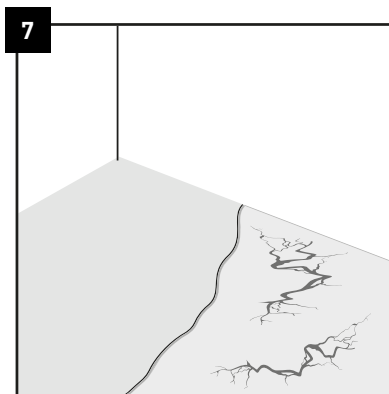


Före golvläggning ska man läsa och följa limtillverkarens anvisningar för förberedelse av underlaget, typ av spackel och limförbrukning.

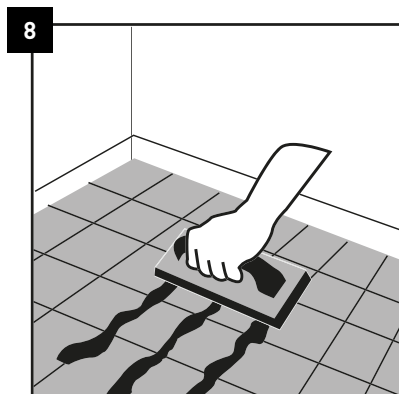
FÖRBEREDNING:

 temperatur: 18-30°C

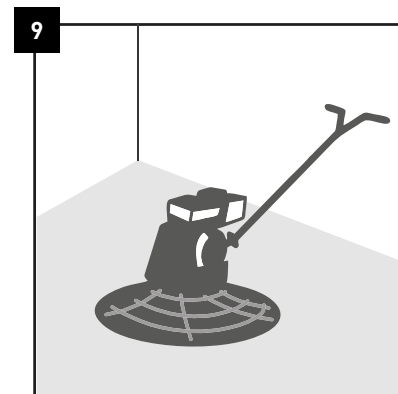
 luftfuktighet: 40-65%



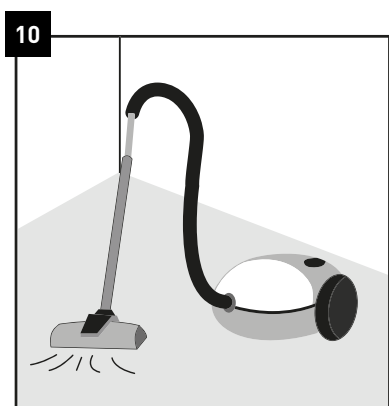
Typen av underlag, dess kvalitet och förberedelse, särskilt ojämnheter, har en avgörande inverkan på slutresultatet, vilket är anledningen till att ett underlag av slävtjämnande massa krävs. När det gäller keramiska plattor eller träunderlag (OSB, plywood), ska underlaget förberedas enligt tillverkarens riktlinjer.



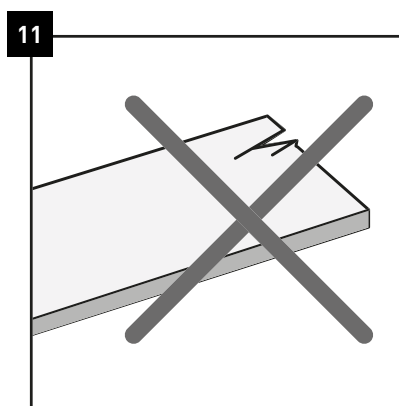
Vid installation på keramiska plattor är det absolut nödvändigt att fylla kakelfogarna med en hållbar fogmassa. Dessutom krävs en slävtjämnande massa för att uppnå ett platt underlag med ehettlig absorption.



Om en slävtjämnande massa används är det nödvändigt att slipa ytan för att jämna den ut och ta bort det översta lagret.



Omedelbart före installationen bör substratet dammsugas noggrant för att ta bort allt skräp.



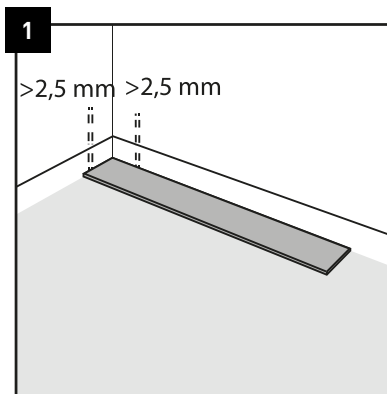
Före och under installationen ska alla paneler inspekteras under optimala ljusförhållanden. Felaktiga paneler bör inte installeras.

LAGNING AV PANELER:

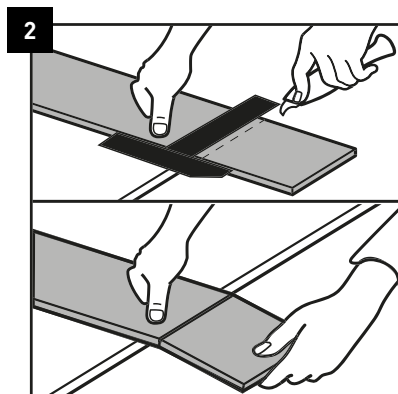
temperatur: 18-30°C

luffuktighet: 40-65%

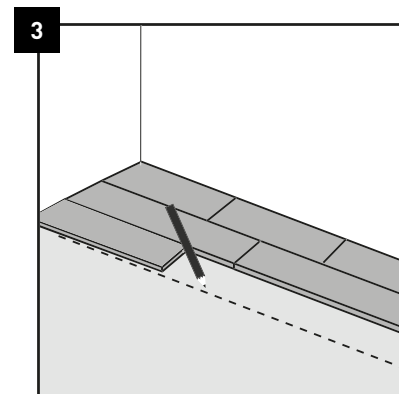
bas under golvet min. 15°C



Lämna **2,5 mm** utrymme vid väggarna för att golvet ska kunna expandera. Den maximala ytan som kan läggas utan ytterligare dilatationsfogar är **200 m²**. Ovanför denna yta ska du anbringa ytterligare en dilatationsfog och förstora alla dilatationsfogar upp till **5 mm**. Den maximala längden på golytan i en riktning, som kan läggas utan ytterligare expansionsfogar, är **20 m**. Över denna längd ska du använda ytterligare en dilatationsfog och förstora alla dilatationsfogar upp till **5 mm**.



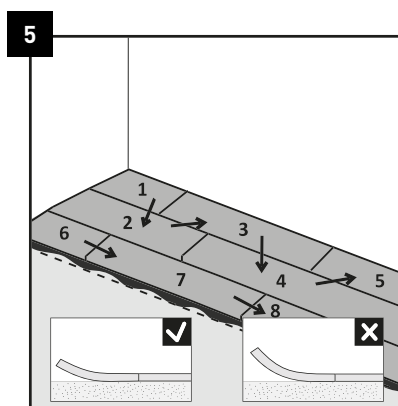
För ytterligare skärning av golvpaneler, använd en vass kniv, skär det översta lagret och bryt sedan panelen dynamiskt genom att luta den mot kanten. Golvpanelerna kan också enkelt kapas med en elektrisk såg.



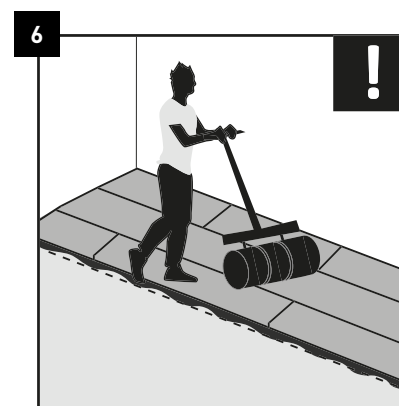
Rita en linje för att täcka en del av undergolvet med lim i bredden av tre rader med en maximal yta på **7 m²** för att fästa panelerna. För att få bästa resultat kan installationen startas från mitten av rummet och lägga golvet i två riktningar.



Använd endast lim som rekommenderas av golvtilverkararen. Det är nödvändigt att installera panelerna med så kallade våta metoden, dvs. efter applicering av limmet på den ytan ska panelerna omedelbart läggas och rullas. Observera att överflödigt lim kan rinna ut mellan fogar och vara synligt på golytan. Då ska det avlägsnas med en fuktig trasa.



OBS: Panelerna måste överlappa varandra minst **30 cm**, kantrader av paneler måste vara minst **5 cm** breda. Limma panelerna mot underlaget genom att lägga dem tätt mot varandra utan att lämna några mellanrum. De två första panelraderna läggs helt rakt påverkar en god visuell effekt i hela rummet. Böj inte panelerna under installationen.

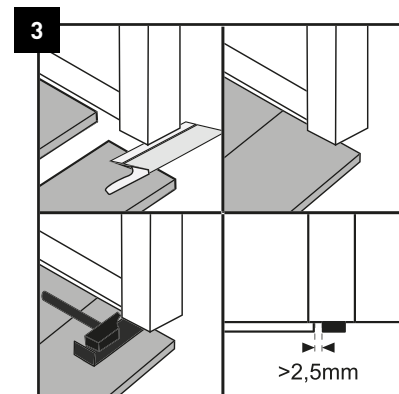
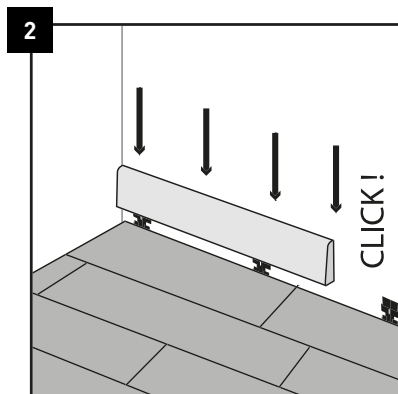
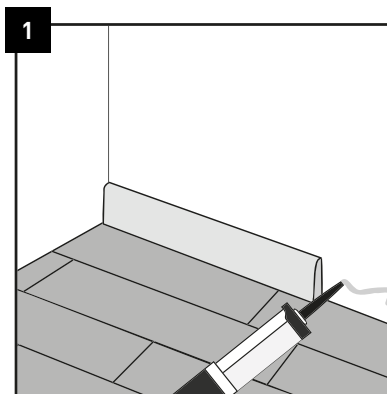


Omedelbart efter läggningen av de tre panelraderna, använd en **50 kg** roller för att trycka ner dem exakt och jämnt i underlaget. För sen rullning eller felaktig pressning på svåråtkomliga platser kan leda till otillräcklig vidhäftning och att panelerna inte fäster mot undergolvet i kanterna. Det rekommenderas att rulla om var **50:e m²** installerat golv. OBS: Vid användning av silan- and polyuretanlim, i fall av panelerna börjar dras isär eller limmet rinner ut, vänta **15-30 minuter** och upprepa rullningsprocessen.

GOLVBELÄGGNING:

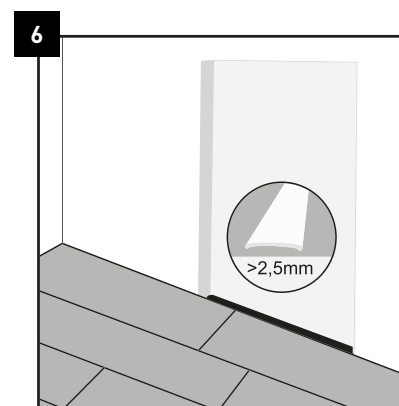
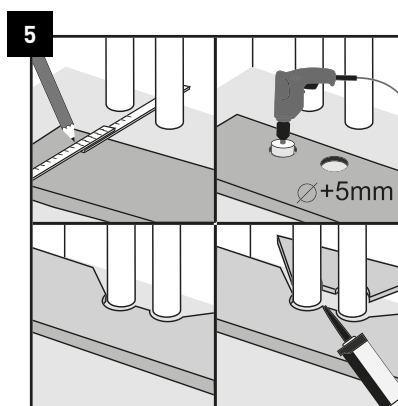
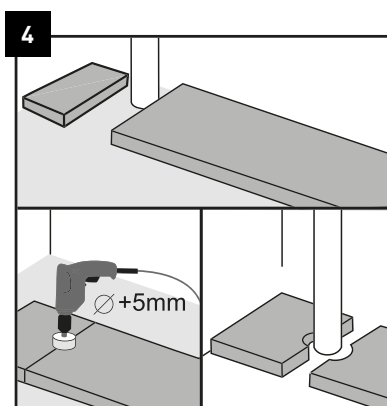
temperatur: 18-30°C

luffuktighet: 40-65%



Expansionsfogar längs väggarna måste täckas med en dekorativ remsa, som monteras med hjälp av lim eller speciella clips. Det rekommenderas att använda de Arbiton-remsor som är avsedda för en viss panel, vilket garanterar en utmärkt färgmatchning och att skiktet är motståndskraftigt mot repor.

Vid dörrarna rekommenderas det att man underskärar dörrkarmarnas profiler och lämnar fritt utrymme över den installerade panelen för att inte begränsa dess rörelsemöjligheter.




När det gäller vertikala rör som är inbäddade i substratet ska du lämna fritt utrymme runt rören. Hålen för rören måste borras med en borrar med en diameter som är **5 mm** större än rördiametern.

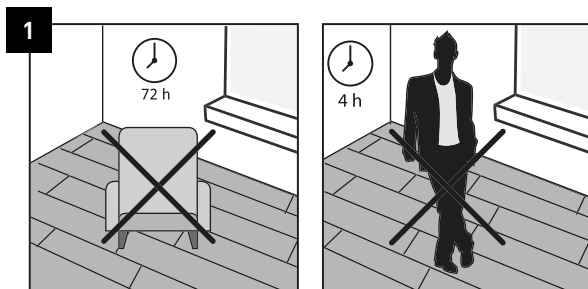
Fortsätt på samma sätt för fler värmerör. De tillskurna delarna av panelen ska limmas ihop med monteringslim för plastdelar. Oåtkomliga platser bör pressas ytterligare med en rulle.

Avsluta intilliggande golvbelägningars fogar med dekorativa profiler och lämna utrymmen för expansion enligt tillverkarens anvisningar.

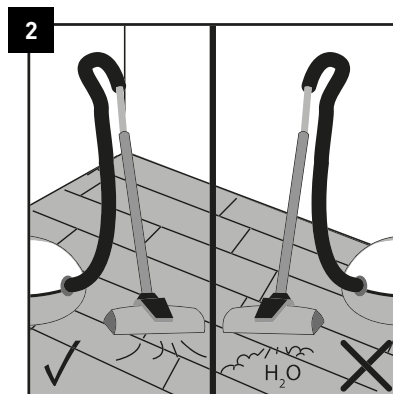
ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL:

 temperatur: 18-30°C

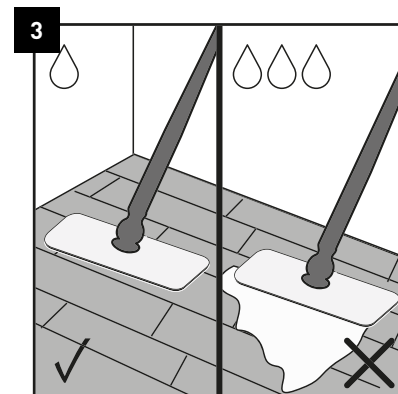
 luftfuktighet: 40-65%



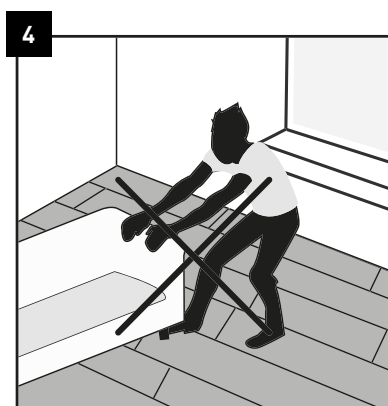
Om panelerna installeras med lim, får man först placera ut tunga föremål efter **72 timmar**, medan det är möjligt att gå försiktigt på golvet **4 timmar** efter installationen.



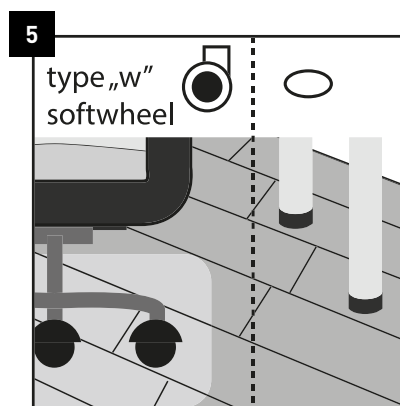
Arbitongolvet får rengöras med en dammsugare, men det är förbjudet att använda ångrengöringsapparater.



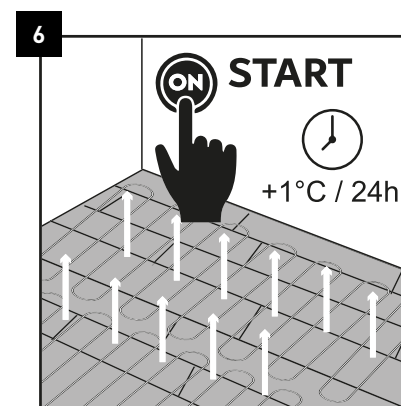
Arbiton-golvet kan rengöras med en fuktig mopp.



Det är inte tillåtet att flytta tunga föremål på golvet. De måste lyftas för att flyttas.



Används kontorsstolar med hjul av W-typ som skyddar golvet ytterligare med hjälp av skyddsnätet. Möbelbenen ska vara försedda med skyddskuddar som skyddar mot repor, t.ex. av filt.



48 timmar efter golvläggningen kan golvvärmen kopplas på, kom ihåg att gradvis öka rummets lufttemperatur med **1°C** per dag. OBS: Den maximala golvytetemperaturen är **27°C**.

LATTIAN ASENNUSOHJEET


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

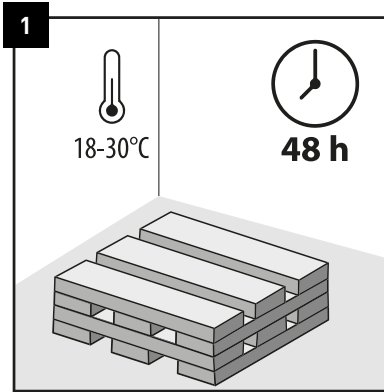
HUOMIO! Värieröjen välttämiseksi saman asennuksen aikana on suositeltavaa käyttää vain yhden tuotantoerän paneeleja. Ennen asennusta on ehdottomasti tarkistettava tuotantoerä, jonka numero löytyy jokaisesta pakkauksesta.

HUOMIO! Ennen asennusta paneelit on tarkastettava huolellisesti materiaalivirheiden, erityisesti koriste pintojen, lukitusten mekaanisten vaurioiden sekä väri- tai kiilto poikkeamien varalta. Rakenteiden, puisten renkaiden ja solmujen monimuotoisuus ja esiintymistiheys, vaalentuneiden puun renkaiden tai halkeamien esiintyminen ovat designelementtejä, eivätkä ne ole tuotevirheitä. Paneelien asennus katsotaan tuotteen hyväksynnäksi, eikä vauriot ja/tai värierot sekä edellä luetellut designin variaatiot voi olla perusteena mahdollisille myöhemmille tuotteita koskeville reklamaatioille. Suosittelemme, että paneelit lajitellaan designin ja sävyjen mukaan ennen asennusta, minkä jälkeen ne asennetaan yksitellen, jotta saavutetaan tyydyttävä yhtenäinen vaihtelu lattian alueella. Paneelit tulee aina suunnata päävalonlähdettä kohti parhaan mahdollisen visuaalisen vaikutelman saavuttamiseksi. Avoin pakkaus tulee käyttää välittömästi (katso-> VALMISTELU, kohta nro 11)

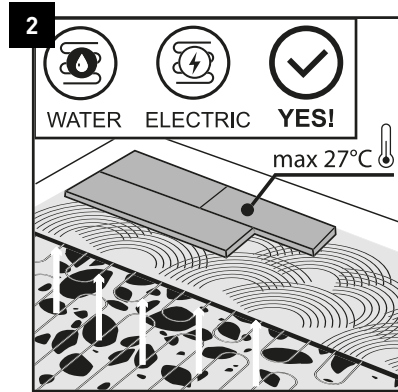
VALMISTELU:

 lämpötila: 18-30°C

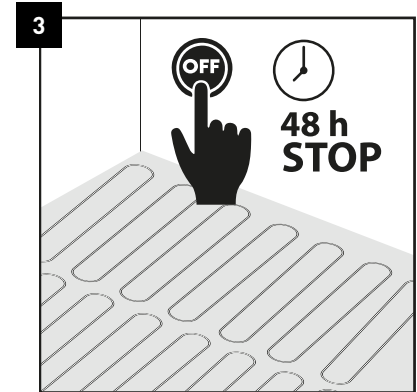
 kosteus: 40-65%



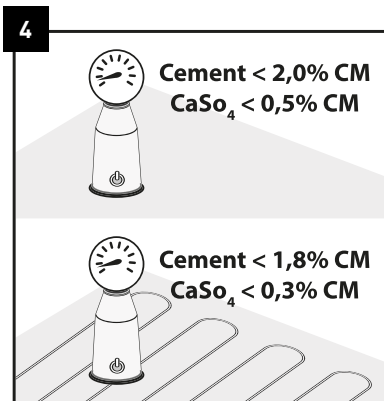
Paneelien sopeutumis aika on oltava vähintään **48 tuntia** 18-30 °C asteessa huoneessa, johon paneelit asennetaan. Aseta **3 pakkausta** kerrosta kohti.



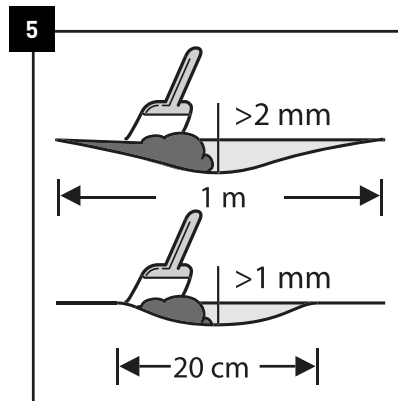
Lattiapaneeleita voidaan käyttää alustalla, jossa on upotettu lattialämmitys (vesi- tai sähkölämmitys), sillä edellytyksellä, että käytön aikana lattian pintalämpötila on enintään **27 °C**.



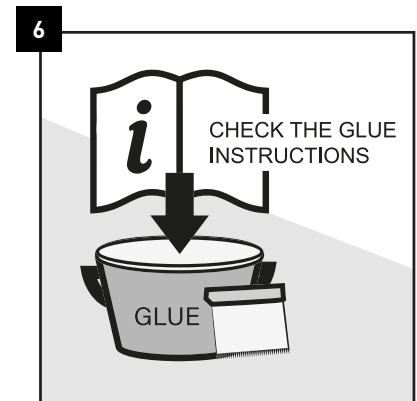
Sammuta lattialämmitys **48 tuntia** ennen asennusta. Jos aluslattian lämpötilaa ja kosteutta koskevien ohjeiden noudattamiseksi on tarpeen, aseta lattian lämpötilaksi **18-20°** tai käytä vaihtoehtoista lämmityslähdettä.



Jos käytetään sementtitasoitetta, alustan kosteuspuitoisuuden on oltava alle **2,0%** ennen seoksen kaatamista, ja alle **0,5%**, jos kyseessä on anhydriittitasoite. Jos käytössä on lattialämmitys, näiden arvojen on oltava **1,8%** ja **0,3%**.




Varmista, että alusta on täysin tasainen. Alustassa ei saa olla sellaisia epätasaisuuksia, jotka ovat yli **1 mm 20 cm:n** pituudelta tai yli **2 mm 1 m:n** pituudelta.

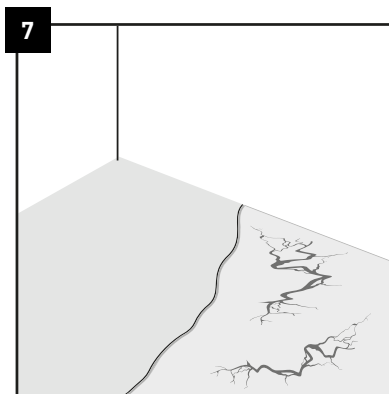


Ennen asennusta on syytä tutustua ja ehdottomasti noudattaa liiman valmistajan ohjeita koskien alustan esikäsitteilyä, laastityypin valintaa ja liiman kulutusta.

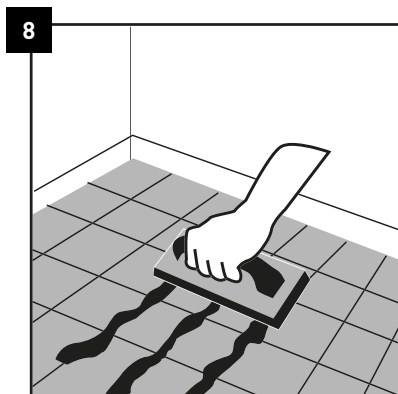
VALMISTELU:

 lämpötila: 18-30°C

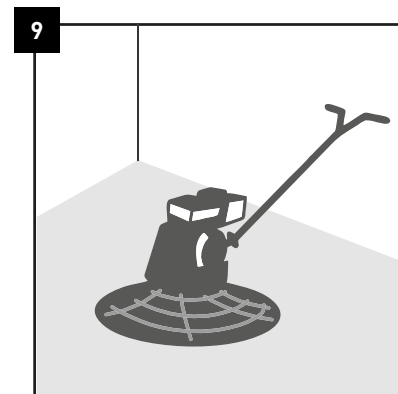
 kosteus: 40-65%



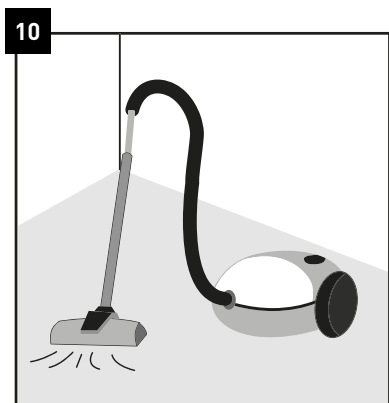
Alustan tyyppi, sen laatu ja esikäsittely, erityisesti epätasaisuudet, vaikuttavat ratkaisevasti lopputulokseen, minkä vuoksi on käytettävä itsetasoituvaa alustaseosta. Jos kyseessä ovat keraamiset laatat tai puualustat (OSB-levy, vaneri), alustan esikäsittely on tehtävä valmistajan suositusten mukaisesti.



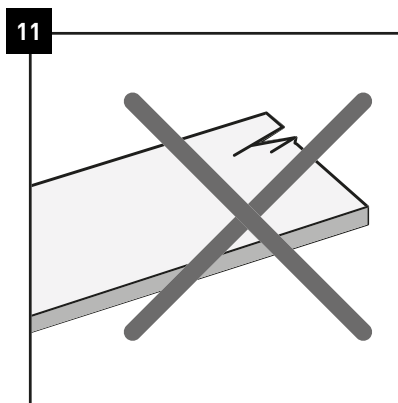
Jos asennetaan laatoitetulle alustalle, on tärkeää täyttää laattasaumat kestäväällä saumausaineella. Sen lisäksi tarvitaan itsetasoituvaa massaa, jotta alustasta saadaan sileä ja tasaisen imukykyinen.



Jos käytät itsetasoituvaa massaa, hio pinta tasaiseksi ja poista pintakerros.



Välttämättä ennen asennusta imuroi alusta perusteellisesti, niin että kaikki epäpuhtaudet saadaan poistettua.



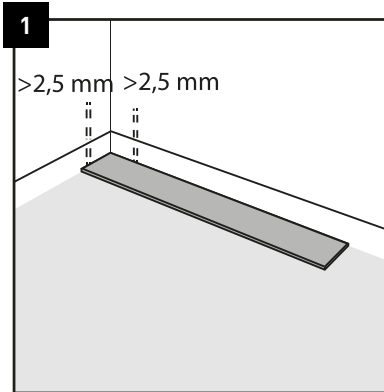
Ennen asennusta ja sen aikana tarkista kaikki paneelit optimaalisissa valaistusolosuhteissa. Älä asenna viallisia paneeleita.

PANEELIEN ASENTAMINEN:

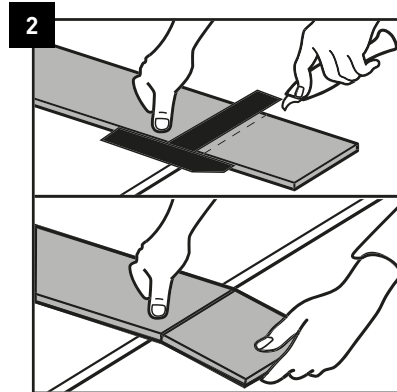
🌡️ lämpötila: 18-30°C

💧 kosteus: 40-65%

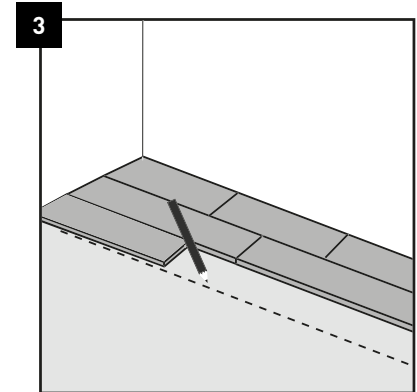
🌡️ aluslattia min. 15°C



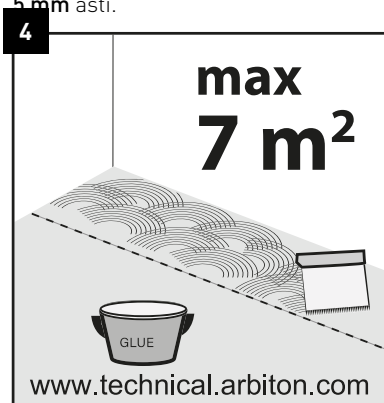
Jätä seinien vierustaan **2,5 mm** tilaa lattian laajenemista varten. Suurin pinta, joka voidaan asentaa ilman ylimääräisiä laajentumisraudoja on **200 m²**. Tätä pinta-alaa suuremmalla alueella, lisää ylimääräinen laajentumisrauda ja suurena kaikkia laajentumisraudoja **5 mm** asti. Maksimipituus lattiapinnan yhdessä suunnassa, joka voidaan asentaa ilman ylimääräisiä laajentumisraudoja, on **20 m**. Tämän pituuden ylittyessä lisää ylimääräinen laajentumisrauda ja suurena kaikkia laajentumisraudoja **5 mm** asti.



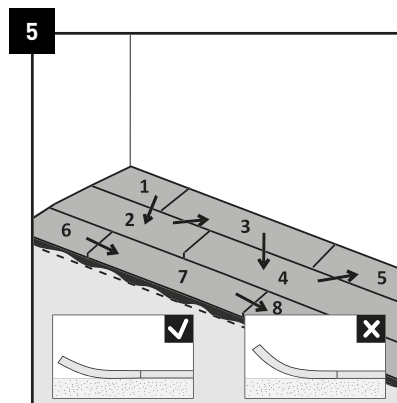
Lattiapaneelien lisäleikkausta varten käytä terävää veistä, leikkaa päällyskerros ja katkaise paneeli dynaamisesti taittamalla se reunaan vasten. Lattiapaneelit voidaan myös helposti leikata sähkösahalla.



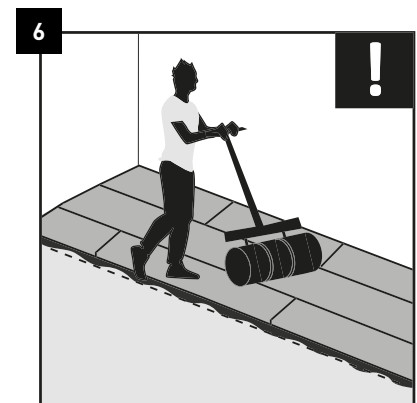
Paneelien liimaamiseksi paikalleen piirrä viiva, joka peittää osan aluslattiasta liimalla kolmen rivin levyisenä ja jonka enimmäispinta-ala on **7 m²**. Parhaan tuloksen saavuttamiseksi voit aloittaa asennuksen huoneen keskeltä ja asentaa paneelit kahteen suuntaan.



Käytä vain lattianvalmistajan suosittelemia liimoja. Paneelit on asennettava ns. märkämenetelmällä, eli kun liima on levitetty sille varattuun alueeseen, paneelit on asetettava välittömästi ja painettava kiinni. Ylimääräinen liima saattaa valua paneelien saumojen välistä ja näkyä lattiapinnalla, jolloin se voidaan poistaa kostealla liinalla.



HUOMIO: Paneelien on oltava vähintään **30 cm** limittäin, paneelien reunarivien leveyden on oltava vähintään **5 cm**. Liimaa paneelit aluslattialle asentamalla ne tiiviisti toisiinsa jättämättä välejä. Kahden ensimmäisen paneelirivin asettaminen täydellisen suoraksi vaikuttaa osaltaan koko huoneen hyvään ilmeeseen. Älä taivuta paneeleita asennuksen aikana.

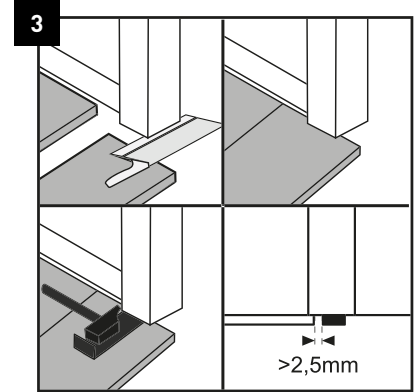
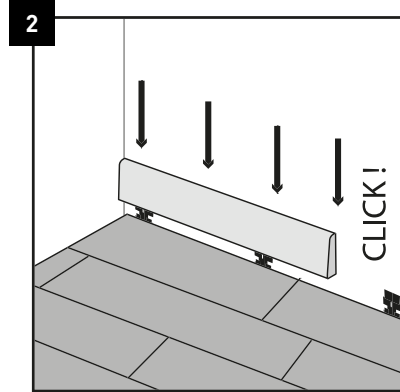
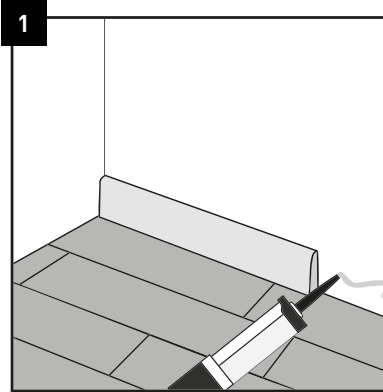


Välittömästi kolmen paneelirivin asennuksen jälkeen paina paneelit **50 kg:n** telalla tarkasti ja tasaisesti alustaan. Jos telaa liian myöhään tai painaa hankalia kohtia puutteellisesti, voi seurauksena olla riittämätön tartunta ja paneelien irtoaminen alustasta reuna-alueilla. Suosittelemme, että lattiaa painetaan uudelleen joka kerta, kun paneeleita on asennettu **50 m²**:n alueelle. Huomautus: Jos silaani- ja polyuretaani-liimoja käytettäessä paneelit alkavat irrota toisistaan tai liimaa valuu ulos painamisen aikana, odota **15-30 minuuttia** ja yritä uudelleen.

LATTIAN VIIMEISTELY:

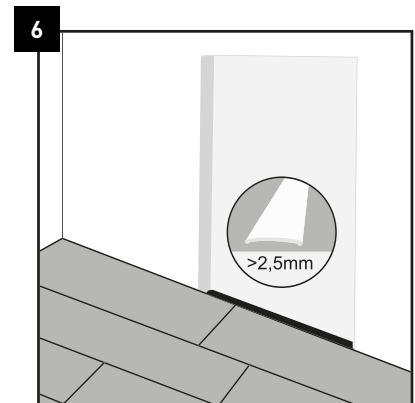
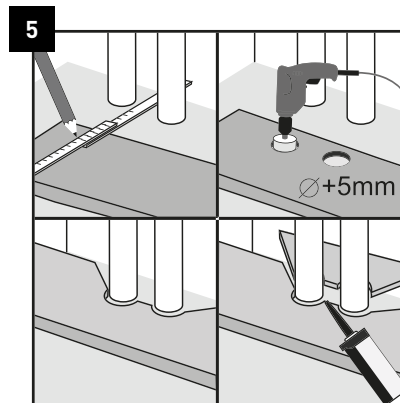
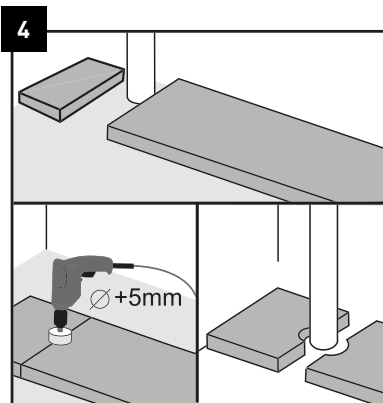
🌡️ lämpötila: 18-30°C

💧 kosteus: 40-65%



Seinien laajentumissaumat on peitettävä koristelistalla, asentaen se liimalla tai erityisillä pidikkeillä. On suositeltavaa käyttää tietyille paneelille tarkoitettuja Arbiton-liuskoja, jotka takaavat erinomaisen värin samankaltaisuuden ja naarmuuntumisen kestävän pinnoitteen.

Ovien kohdalla on suositeltavaa alittaa ovikehysten profiilit ja jättää vapaata tilaa asennetun paneelin päälle, jotta ei rajoiteta oven liikettä.




Jos alustaan upotetaan putki on, jätä putkien ympärille vapaata tilaa. Reiät putkille tulee porata poranterällä, jonka halkaisija on 5 mm putken halkaisijaa suurempi.

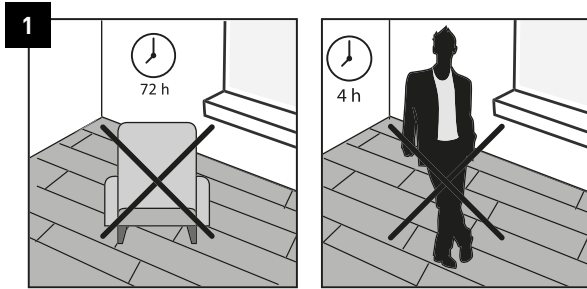
Toimi samalla tavalla, mikäli lämmitysputkia on enemmän. Yhdistä paneelin leikatut osat muoviosien asennusliimalla. Paina lisäksi hankalasti saavutettavissa olevia kohtia pienellä telalla.

Viimeistele vierekkäisten lattiapäällysteiden liitokset koristeprofiileilla ja jätä valmistajan osoittamat laajenemismälit.

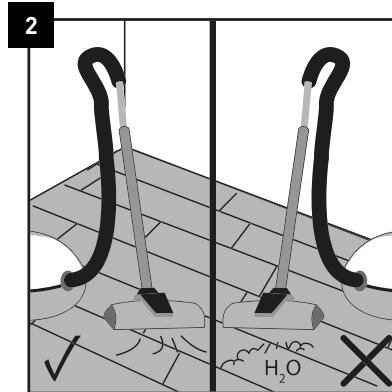
KÄYTTÖ JA HUOLTO:

 lämpötila: 18-30°C

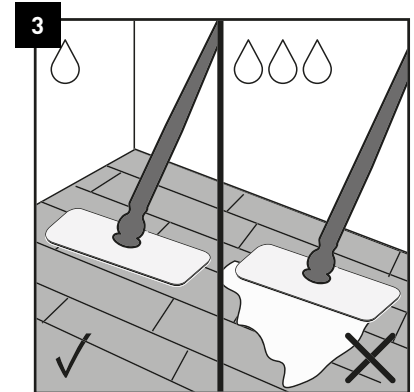
 kosteus: 40-65%



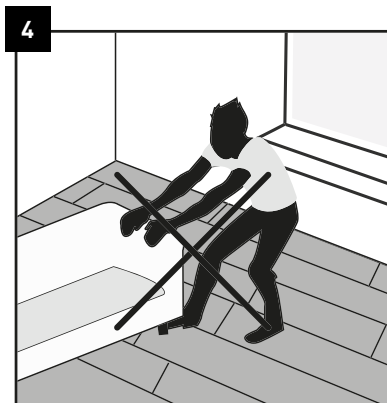
Jos paneelit on asennettu liimalla, raskaita esineitä ei saa laittaa niiden päälle ennen kuin **72 tuntia** on kulunut. Lattialla saa kävellä varovasti, kun asennuksesta on kulunut **4 tuntia**.



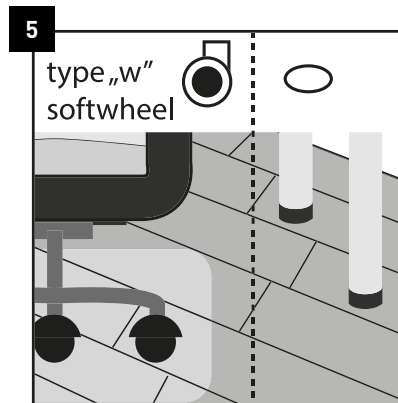
Arbiton-lattia voidaan puhdistaa pölynimurilla, mutta höyrypuhdistuslaitteiden käyttö on kielletty.



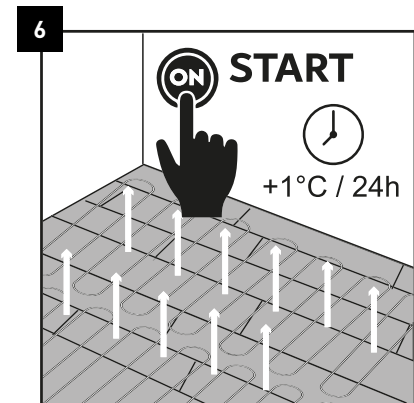
Arbiton-lattia voidaan puhdistaa kostealla mopilla.



Raskaiden esineiden liikuttaminen lattiaa pitkin ei ole sallittua. Niitä saa siirtää vain nostamalla.



Toimistotuoleissa tulee olla W-tyyppiset renkaat, ja lisäksi lattia tulee suojata suojaverkon avulla. Huonekalun jaloissa on oltava suojapehmusteet, jotka suojaavat naarmuuntumista vastaan, esim. huovasta valmistetut.



Lattialämmitys voidaan kytkeä päälle 48 tunnin kuluttua lattian asentamisesta, mutta huoneen ilman lämpötilaa on nostettava asteittain 1 °C:lla vuorokaudessa. **HUOMIO!** On syytä muistaa, että lattiapinnan maksimilämpötila on 27°C.


GULV LEGGING INSTRUKSJONER

WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

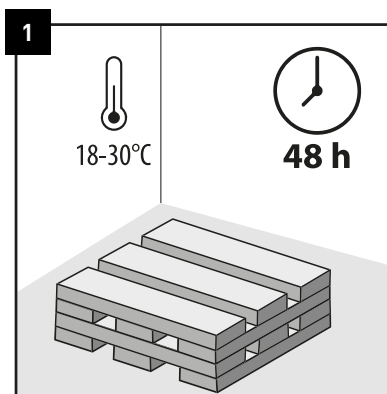
MERKNAD! For å eliminere fargeavvik under en gitt investering, anbefales det å bruke paneler fra et enkelt produksjonsparti for installasjon. Før installasjonen er det absolutt nødvendig å kontrollere produksjonspartiet, nummeret finner man på hver emballasje.

MERKNAD! Før installasjonen skal panelene sjekkes nøye for materialfeil, spesielt dekorative overflatefeil, mekaniske skader på låser samt farge- eller glansavvik. Variasjonen og hyppigheten av strukturer, treringer og knuter. Tilstedeværelsen av blekede treringer, eller sprekker er elementer i designet og utgjør ikke en produktfeil. Installasjon av paneler anses som produktaksept. Ingen skader og/eller fargeavvik samt varianter av design som er oppført ovenfor kan være grunnlag for eventuelle etterfølgende krav angående produktet. Det anbefales at panelene sorteres etter utforminger og nyanser før de legges, og deretter må de installeres vekselvis for å få en tilfredsstillende enhetlig effekt av variasjon i rommet. Panelene bør alltid legges mot hovedlyskilden for å oppnå best mulig visuell effekt. Den åpne emballasjen må brukes umiddelbart (se-> FORBEREDELSE, avsnitt nr. 11)

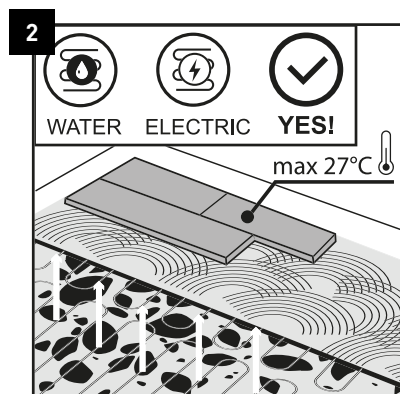
FORBEREDELSE:

 temperatur: 18-30°C

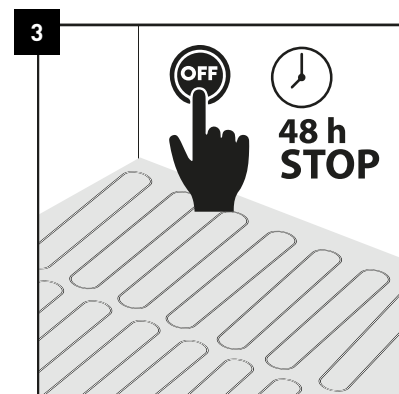
 luftfuktighet: 40-65%



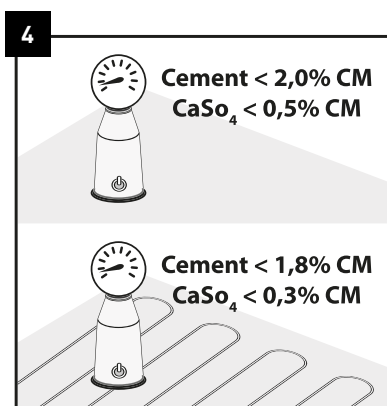
Rommet som panelene skal installeres i, må akklimatiseres i minst **48 timer** med en temperatur på **18-30°C**. Legg tre pakker på hvert lag for å forenkle akklimatiseringsprosessen.



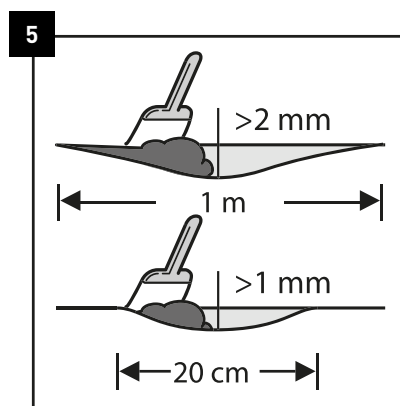
Gulvpaneler kan brukes på gulvunderlag med innebygd gulvvarme (vannbåren eller elektrisk), forutsatt at maksimumstemperaturen holdes på **27°C** under anvendelsen.



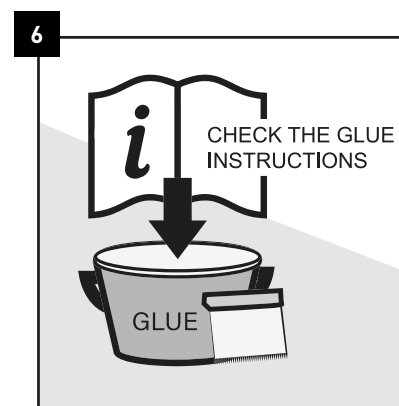
Slå av gulvvarmen **48 timer** før gulvet skal monteres. Dersom det er nødvendig å overholde temperatur- og fuktighetsretningslinjene for undergulvet, sett temperaturen til **18-20°** eller bruk en alternativ varmekilde.



Ved sementavretting må fuktighetsinnholdet i undergulvet være mindre enn **2,0%** før støping, og mindre enn **0,5%** ved anhydrittavretting. Ved installasjon med gulvvarme må disse verdiene være henholdsvis **1,8%** og **0,3%**.




Se til at underlaget er helt flatt. Ujevnheter i underlaget på mer enn **1 mm** over en lengde på **20 cm** eller **2 mm** over en lengde på **1 m** må utjevnes.

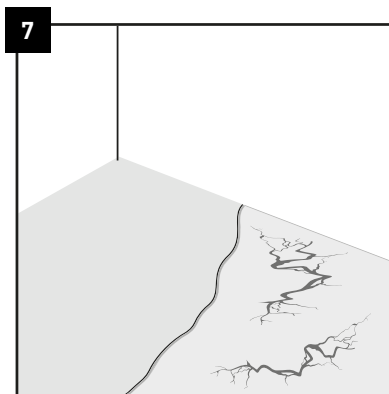


Før gulvet skal monteres; les og følg limproduzentens anvisninger for forberedelse av underlaget, type sparkel og limforbruk.

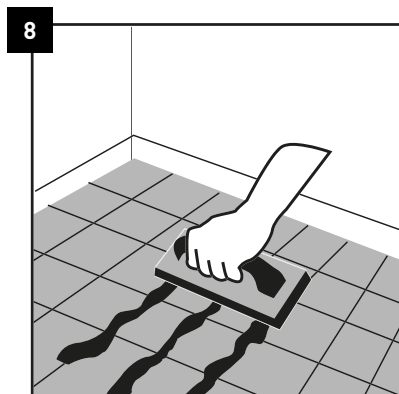
FORBEREDELSE:

 temperatur: 18-30°C

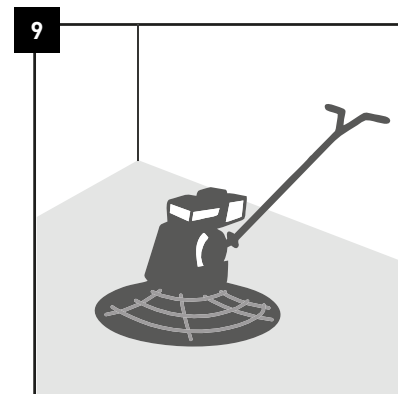
 luftfuktighet: 40-65%



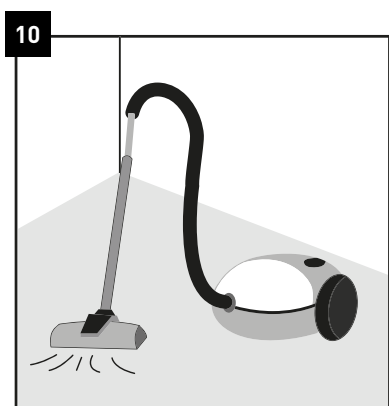
Type underlag, dets kvalitet og forberedelse, spesielt ujevnheter, har en avgjørende innvirkning på sluttresultatet, og det er derfor nødvendig med et underlag av glatt avrettingsmasse. Når det gjelder keramiske fliser eller underlag av tre (OSB, kryssfiner), skal underlaget klargjøres i henhold til produsentens retningslinjer.



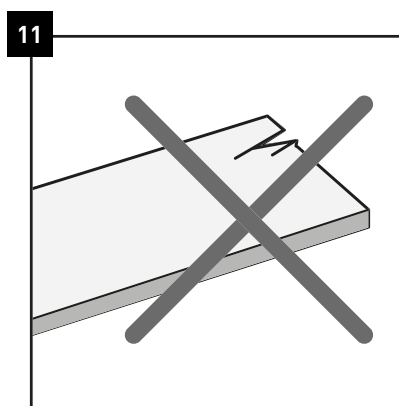
Ved montering på et underlag av keramiske fliser, er det viktig å fylle flisefugene med en slitesterk fugemasse. I tillegg er det nødvendig med en selvutjevne fugemasse for å oppnå en flat overflate med jevn absorpsjon.



Hvis det brukes en selvutjevne masse, er det nødvendig å slipe overflaten for å jevne den ut og fjerne det øverste laget.



Retten før montering bør underlaget støvsuges grundig for å fjerne all eventuell smuss.



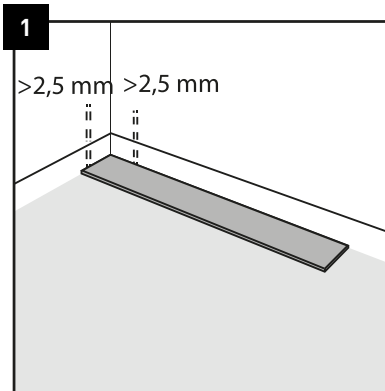
Før og under montering skal alle paneler kontrolleres under optimale lysforhold. Defekte paneler skal ikke installeres.

MONTERING AV PANEL:

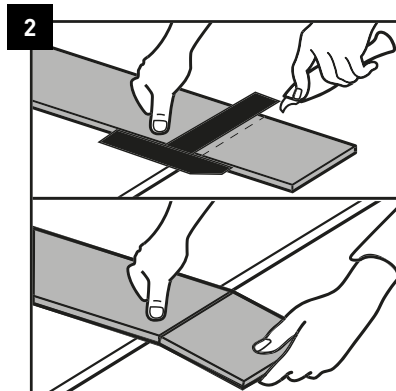
🌡️ temperatur: **18-30°C**

💧 luftfuktighet: **40-65%**

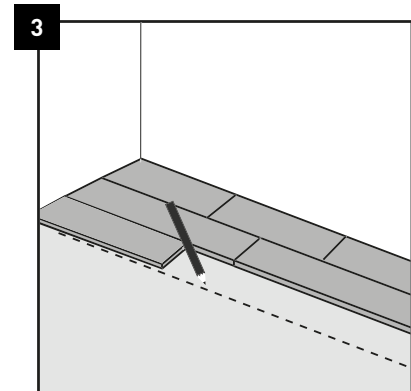
🌡️ undergulv min. **15°C**



La det være **2,5 mm** mellomrom ved veggene slik at gulvet kan utvide seg. Maksimal overflate som kan legges uten ekstra ekspansjonsfuger er **200 m²**. Påfør en ekstra ekspansjonsfuge dersom overflaten er større enn dette, og forstørr alle ekspansjonsfugene opp til **5 mm**. Maksimal lengde på gulvoverflaten i én retning som kan legges uten ekstra ekspansjonsfuger er **20 m**. Er det over denne lengden, påfør en ekstra ekspansjonsfuge og forstørr alle ekspansjonsfugene opp til **5 mm**.



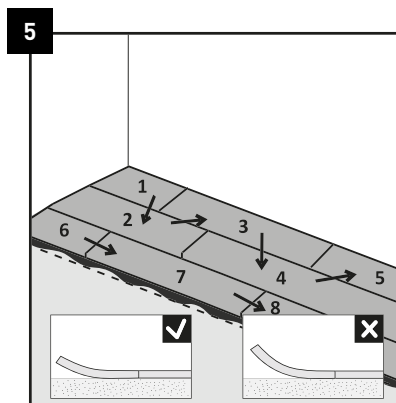
For ytterligere skjæring av gulvpaneler, bruk en skarp kniv, kutt det øverste laget, og deretter bryt panelet dynamisk ved å lene det mot kanten. Gulvpanelene kan også enkelt kuttes ved hjelp av en elektrisk sag.



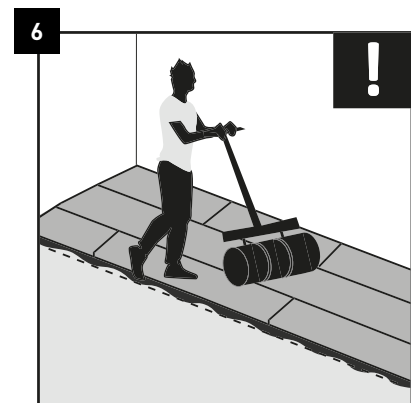
Tegn en linje for å dekke en del av undergulvet med lim. Tre rader bredt, og med et maksimalt areal på **7 m²** for å feste panelene. For å oppnå best mulig resultat kan du starte installasjonen fra midten av rommet og legge gulvet i to retninger.



Bruk kun lim som er anbefalt av gulvprodusenten. Det er nødvendig å installere panelene ved hjelp av den såkalte våte metoden, dvs. at panelene legges og rulles umiddelbart etter at limet er påført på overflaten. Vær oppmerksom på at overflødig lim kan renne ut mellom skjøtene og bli synlig på gulvflaten. I så fall må det fjernes med en fuktig klut.




OBS: Panelene må overlape hverandre minst **30 cm**, og kanttrekkene må være minst **5 cm** brede. Lim panelene til underlaget ved å legge dem tett mot hverandre uten mellomrom. De to første radene med helt rette paneler gir en god visuell effekt i hele rommet. Ikke bøy panelene under monteringen.

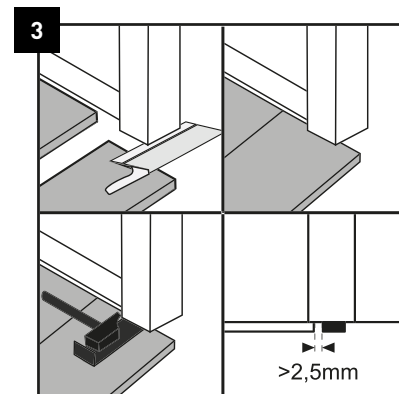
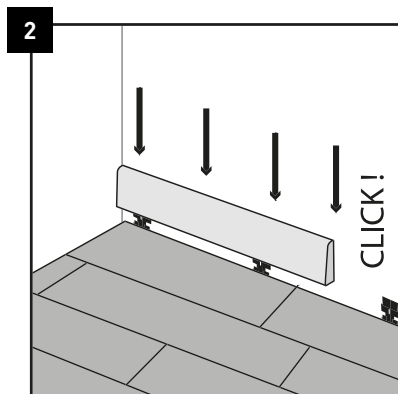
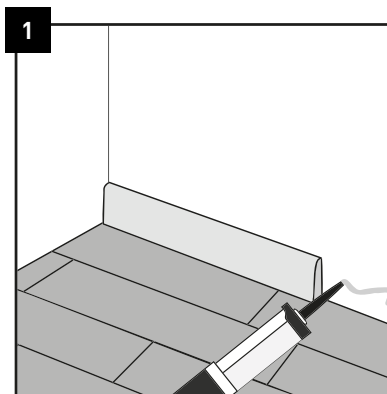


Bruk en **50 kg** pressvalse umiddelbart etter at du har lagt de tre radene med paneler. Dette gjøres for å presse dem nøyaktig og jevnt ned i underlaget. For sen valsing eller jevnt ned i underlaget. For sen valsing eller feil pressing på vanskelig tilgjengelige steder kan føre til utilstrekkelig vedheft og at panelene ikke fester seg til undergulvet i kantene. Det anbefales å rulle på nytt for hver **50 m²** gulv som er lagt. OBS! Ved bruk av silan- og polyuretanlim - hvis panelene begynner å bevege seg fra hverandre eller limet renner ut når du ruller, vent **15-30 minutter** og gjenta rulleprosessen på nytt.

FULLFØRING AV GULV:

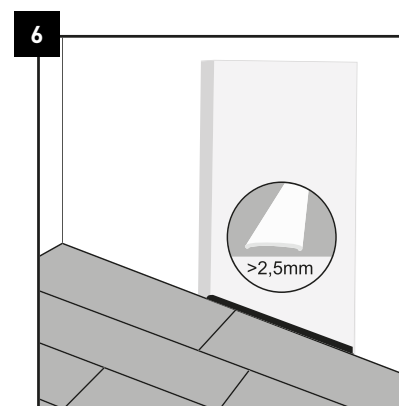
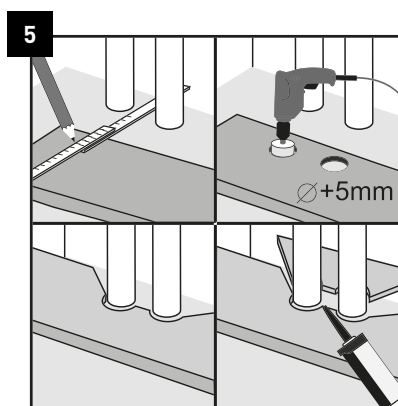
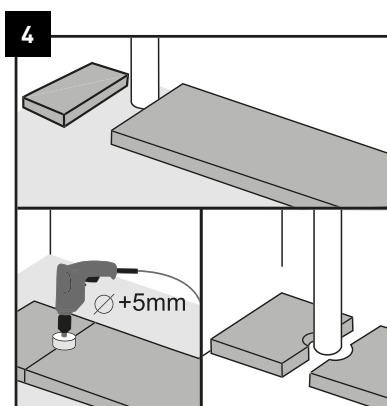
 temperatur: 18-30°C

 luftfuktighet: 40-65%



Ekspansjonsfuger langs veggene må dekkes med en dekorativ list, som monteres ved hjelp av lim eller spesielle klips. Det anbefales å bruke Arbiton-lister som er dedikert til et gitt panel, dette garanterer utmerket fargematch og et belegg som er motstandsdyktig mot riper.

Ved dørene anbefales det å underskjære profilene på dørkarmene, og la det være ledig plass over det installerte panelet for ikke å begrense dets mulige bevegelser.




I tilfeller der vertikale rør er innstøpt i underlaget, la det være ledig plass rundt rørene. Hull til rørene skal bores med en drill, og ha en diameter som er **5 mm** større enn diameteren på røret.

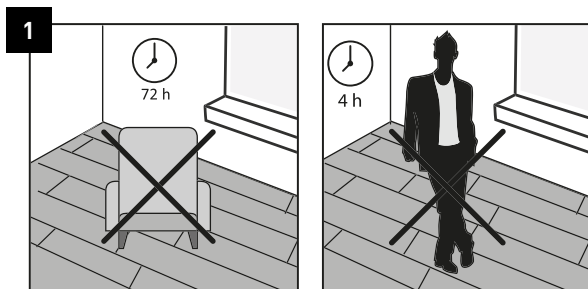
Fortsett på samme måte dersom det er flere varmerør. De utskårne delene av panelet limes sammen med monteringslim for plastdel. Steder det er vanskelig å komme til på, bør presses ytterligere med en liten rulle.

Gulvbelegg som tilstøter hverandre kobles sammen med dekorative profiler. Dette etterlater ekspansjonsfuger som angitt av produsenten.

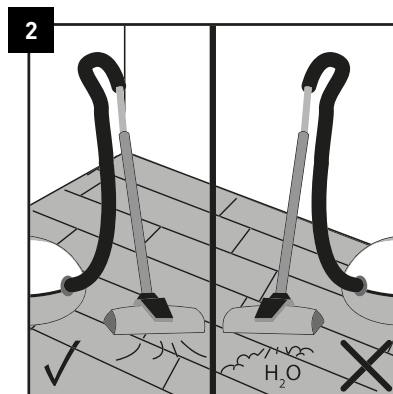
BRUK OG VEDLIKEHOLD:

 temperatur: 18-30°C

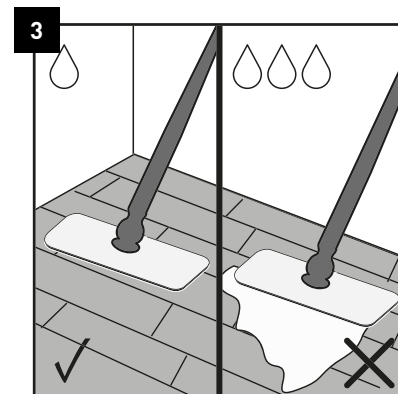
 luftfuktighet: 40-65%



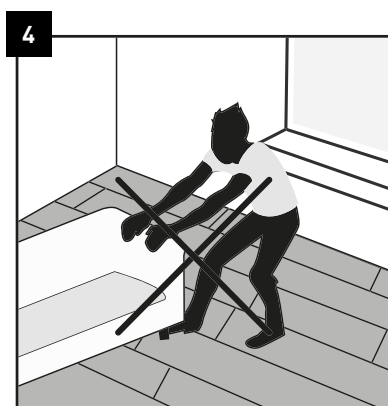
Hvis panelene er montert med lim, kan tunge gjenstander først plasseres etter **72 timer**. Det er mulig å gå forsiktig på gulvet **4 timer** etter monteringen.



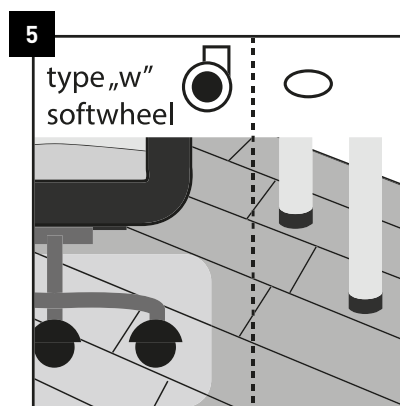
Arbiton-gulvet kan rengjøres med en støvsuger, men det er forbudt å bruke damprengjøringsutstyr.



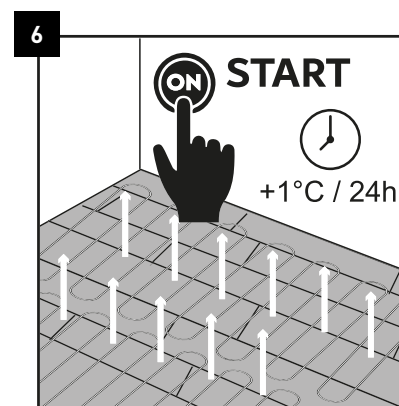
Arbiton-gulvet kan rengjøres med en fuktig mopp.



Bevegelse av tunge gjenstander langs gulvet er ikke tillatt. De må løftes før de kan flyttes på.



Hvis det brukes kontorstoler med W-hjul, beskyttes gulvet ytterligere av sikkerhetsnett. Stolbena bør utstyres med beskyttelsesputer, f.eks. av filt, for å beskytte mot riper.



48 timer etter installasjonen kan gulvvarmen slås på, og husk å øke lufttemperaturen i rommet **gradvis med 1 °C per dag**. **OBS!** Maksimal overflatetemperatur på gulvet er **27 °C**.


PÕRANDA PAIGALDUSJUHEND

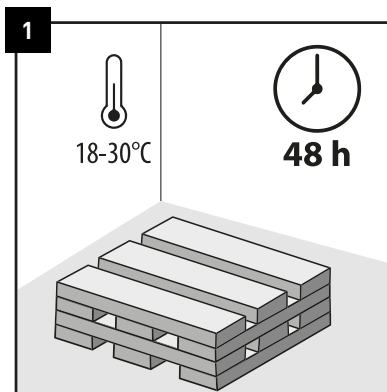
WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

MÄRKUS! Värvierinevuste vältimiseks on soovitatav paigaldada samast tootmispartiist pärit paneelid. Enne paigaldamist tuleb kontrollida igale pakendile märgitud tootmispartii numbrit.

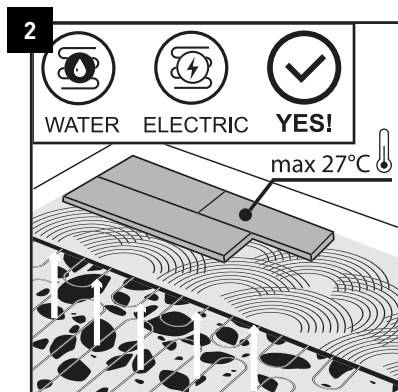
MÄRKUS! Enne paigaldamist tuleb paneelid hoolikalt üle vaadata, et ei esineks materjalivigu, eriti ehispinna defekte, lukkude mehaanilisi kahjustusi ning värvi- või läikeerinevusi. Puidu struktuuri, aastaringide ja oksakohtade erinevused ja vaheldusrikkus, aga ka puidu pleekinud aastaringid või praod on kujunduselemendid ning neid ei peeta tootevigadeks. Paneelide paigaldamist loetakse toote vastuvõtmiseks ning ükski eelmainitud kahjustus ja/või erinevus värvides või kujundusvariantides ei saa olla tootega seotud edasiste nõuete aluseks. Enne paigaldamist on soovitatav sorteerida paneelid kujunduse ja toonide järgi ning paigaldada need seejärel järjekorras, et saavutada ruumis rahuldav ühtlane üleminek ühelt välisilmelt teisele. Parima nähtava mõju saavutamiseks tuleks paneelide paigaldamisel liikuda alati peamise valgusallika suunas. Avatud pakend tuleb kohe ära kasutada (vt -> ETTEVALMISTUS, osa 11)

ETTEVALMISTAMINE:

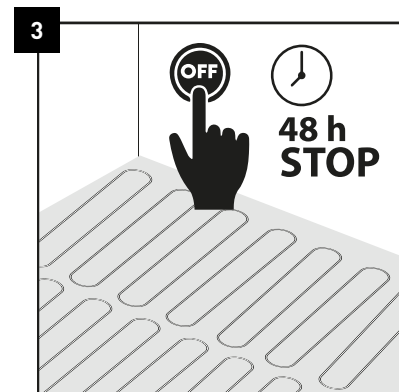
 temperatuuri: 18-30 °C
  niiskus: 40-65%



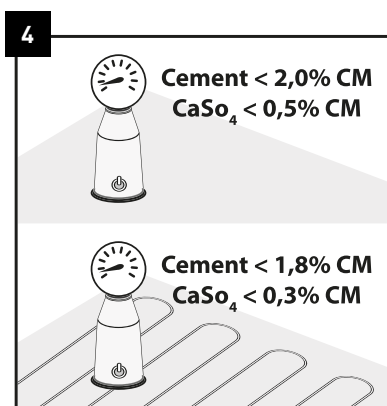
Aklimatiseerimisaeg peab olema vähemalt **48 tundi** ning temperatuur ruumis, kuhu paneelid paigaldatakse, peab olema **18-30 °C**. Aklimatiseerumisprotsessi hõlbustamiseks asetage paneelid kolme paki kaupa kihtidesse.



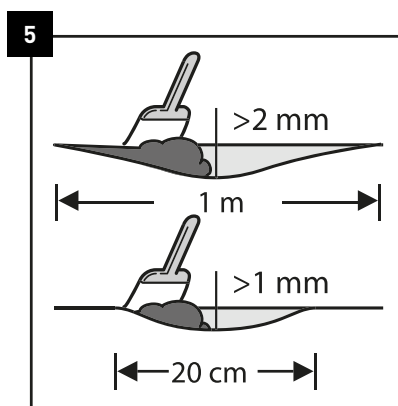
Põrandapaneele võib kasutada põrandaküttega (vee- või elektriküte) aluspõrandal tingimusel, et töö teostamise ajal on põrandapinna maksimaalne temperatuur **27 °C**.



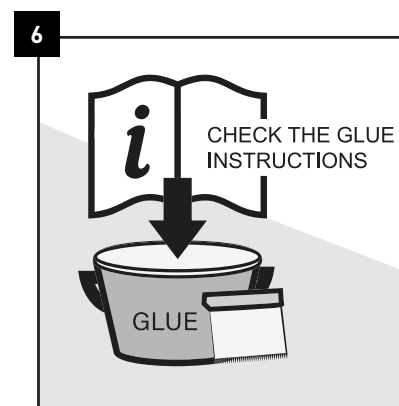
48 tundi enne paigaldamist lülitage põrandaküte välja ja seadke vajadusel põrandatemperatuuriks **18-20 kraadi** või kasutage temperatuuri- ja õhuniiskusnõuete täitmiseks alternatiivset kütteallikat.



Tsemendist pinna puhul peab aluspinna niiskusesisaldus enne segu pealevalamist olema alla **2%** ja anhidriitpinna puhul alla **0,5%**. Paigaldamisel põrandaküttega pinnale peavad need väärtused olema vastavalt **1,8%** ja **0,3%**.



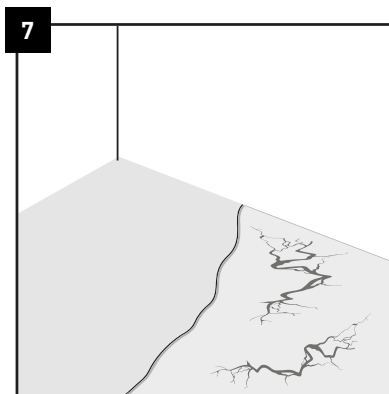
Veenduge, et aluspind on täiesti tasane. Aluspinna kõik ebatasasused, mis on **20 cm** ulatuses suuremad kui **1 mm** või **1 m** pikkuses üle **2 mm**, tuleb tasandada.



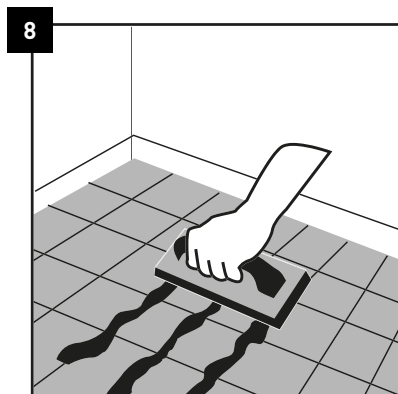
Enne paigaldamist lugege läbi liimitootja juhiseid aluspinna ettevalmistamise, vuugitüübi valiku ja liimi kasutamise kohta ning järgige neid kindlasti.

ETTEVALMISTAMINE:

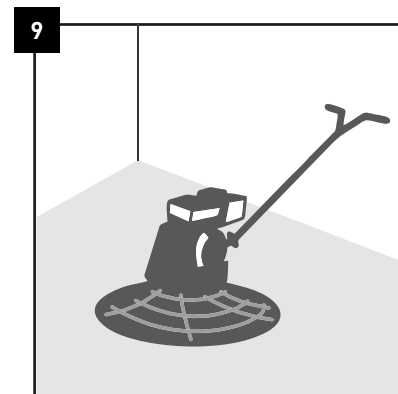
 temperatuuri: 18-30 °C
  niiskus: 40-65%



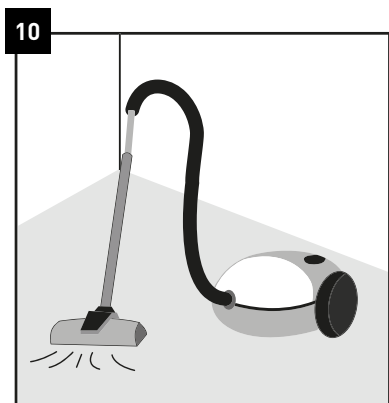
Lõpptulemust mõjutavad oluliselt aluspinna tüüp, kvaliteet ja ettevalmistus, eriti ebatasasused, mistõttu tuleks kasutada isetasanduvat liitpinnakatet. Keraamiliste plaatide või puidust aluspindade (OSB, vineer) puhul tuleb aluspind ette valmistada vastavalt tootja soovitudele.



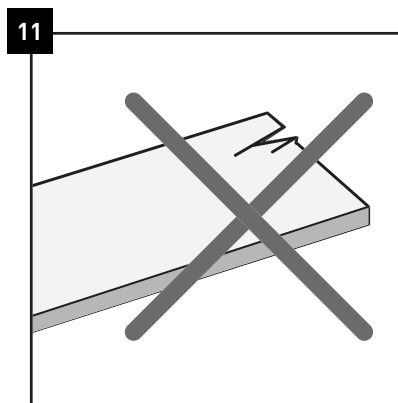
Plaaditud aluspinnale paigaldamisel tuleb plaadivuugid täita kindlasti vastupidava vuugitäitematerjaliga. Lisaks sellele tuleb ühtlase imavusega sileda aluspinna saamiseks kasutada isetasanduvat segu.



Isetasanduva segu kasutamisel tuleb pind tasaseks lihvida ja pealmine kiht eemaldada.



Vahetult enne paigaldamist puhastage aluspind hoolikalt tolmust ja eemaldage kogu praht.



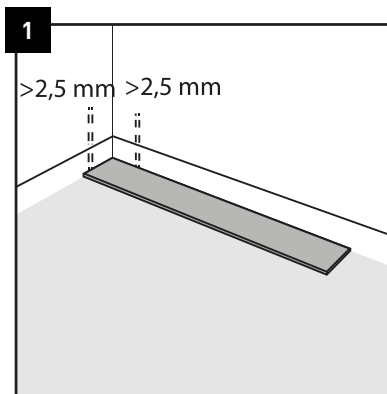
Enne paigaldamist ja paigaldamise ajal tuleb kontrollida kõiki paneele optimaalsetes valgustustingimustes. Vigaseid paneele ei tohi paigaldada.

PANEELIDE PAIGALDUS

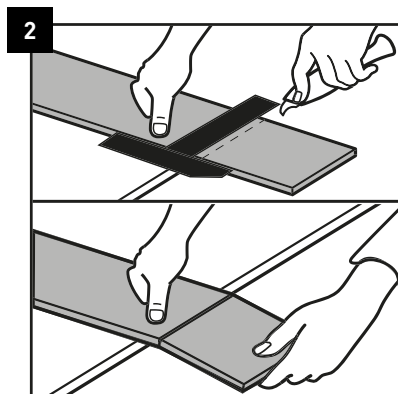
🌡️ temperatuur: 18-30 °C

💧 õhuniiskus: 40-65%

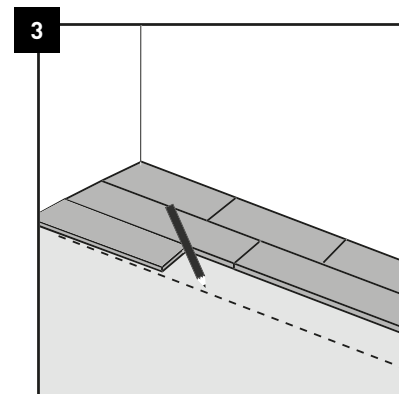
🌡️ aluspind min 15 °C



Põranda joonpaisumise tasakaalustamiseks jätke seinte ääres ümberringi **2,5 mm** suurused vahed. Suurim lisavahedeta laotav pind on **200 m²**. Suuremate mõõtmetega pindade korral suurendage kõiki vahesid kuni **5 mm**-ni. Täiendavate paisumisvahedeta paigaldatava põrandapinna suurim pikkus ühes suunas on **20 m**. Suurema pikkuse korral suurendage kõiki vahesid **5 mm**-ni.



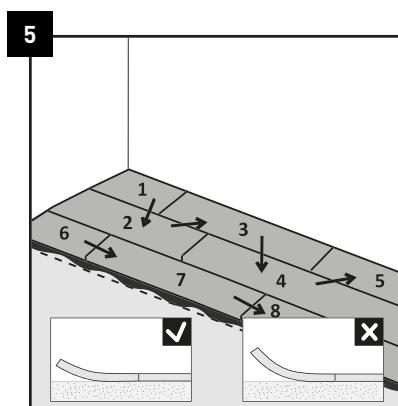
Põrandapaneelide täiendavaks lõikamiseks lõigake terava noaga ära pealmine kiht ja murdke kiire liigutusega osa paneelist, asetades selle servale. Lisaks on põrandapaneeli lihtne lõigata elektrisaega.



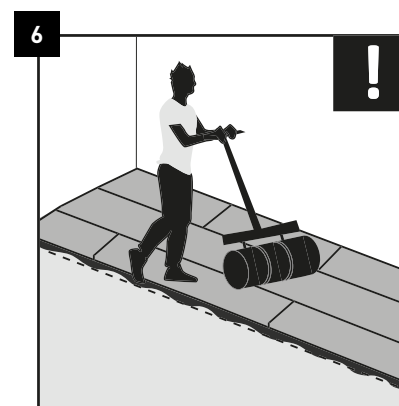
Aluspinna katmiseks liimige tõmmake joon kolme rea laiuselt ja maksimaalse pindalaga **7 m²**. Parima tulemuse saavutamiseks võib alustada paigaldamist ruumi keskest ja paigaldada põrandat keskelt kahes suunas liikudes.



Kasutage ainult põrandakatte tootja soovitatud liimi. Paneelid tuleb paigaldada nn märgmeetodil, st pärast liimi pealekandmist määratud pinnale tuleb paneelid kohe paigaldada ja rullida. Pange tähele, et liigne liim võib paneelivuukide vahelt välja voolata ja põrandapinnale näha jääda - sellisel juhul tuleb see eemaldada niiske lapiga.



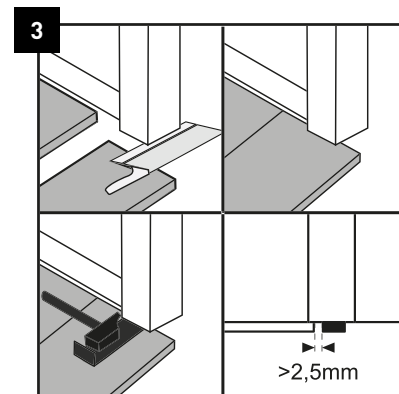
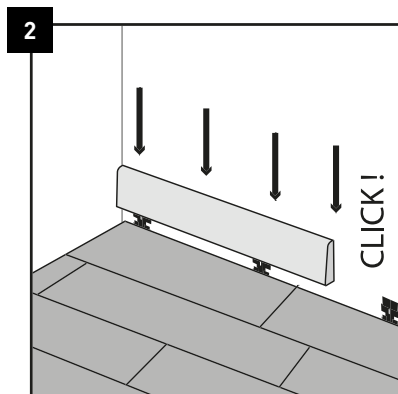
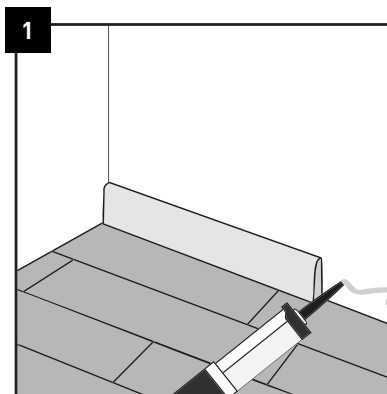
MÄRKUS: paneelide ülekate peab olema vähemalt **30 cm** ja nende servaridade laius peab olema vähemalt **5 cm**. Liimige paneelid alusplaadile, neid tihedalt üksteise kõrvale asetades ja vahesid jättes. Kahe esimese paneelirea täiesti sirge paigaldus aitab kaasa kogu ruumi heale visuaalsele väljanägemisele. Ärge painutage paneele paigalduse ajal.



Kohe pärast kolme paneelirea paigaldamist suruge need **50 kg** raskust rulli kasutades täpselt ja ühtlaselt aluspinnale. Liiga hiline rullimine või raskesti ligipäasetavate kohtade ebapiisavat haardumist ja paneelide mittekinnitumist aluspõranda servadel. Soovitatav on rullida põrandat uuesti iga **50 m²** paigaldatud põranda kohta. Märkus: silaan- ja polüuretaanliimide kasutamisel pange tähele, kui paneelid hakkavad lahti tõmbuma või liim voolab rullimise ajal välja - sellisel juhul oodake **15-30 minutit** ja korrake rullimist.

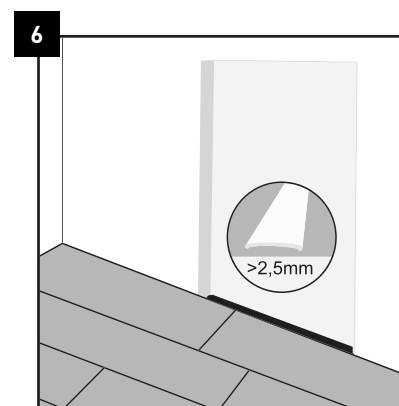
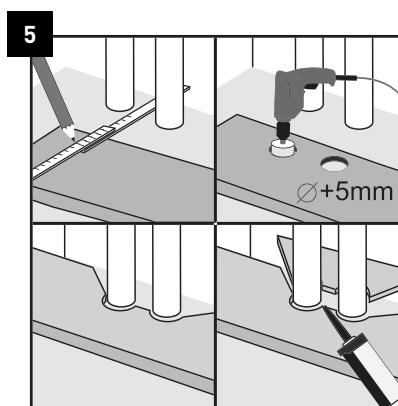
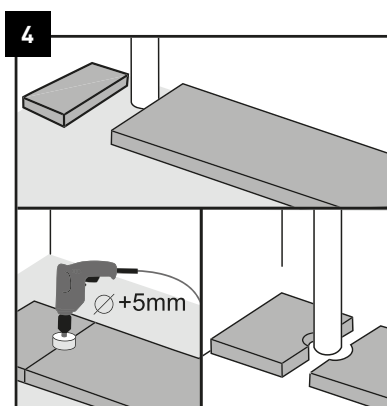
PÕRANDA VIIMISTLUS

 temperatuuri: 18-30 °C
  niiskus: 40-65%



Seinaäärsed paisumisvahed kaetakse iluliistudega, mis kinnitatakse liimi või spetsiaalsete klambritega. Põranda Arbiton jaoks on soovitatav kasutada just selle paneeli jaoks mõeldud iluliiste, nii on tagatud värvide suurepärase sobivus ning pinna kriimustuskindlus.

Uste juures on soovitatav trimmida ukseraamide profiile ja jätta paigaldatud paneeli kohale veidi vaba ruumi, et mitte piirata selle võimalikku nihkumist.



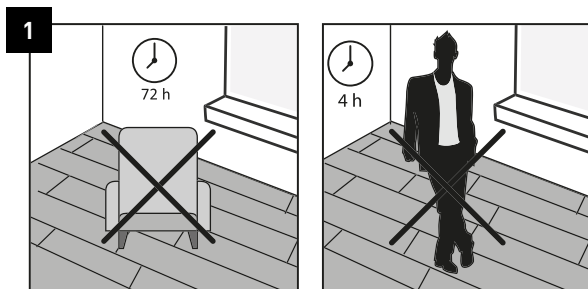
Aluspinnale paigaldatud püstiste torude puhul jätke nende ümber vaba ruumi. Augud torudesse tuleb puurida puuriga, mille läbimõõt on toru läbimõõdust **5 mm** võrra suurem.

Mitme kütetoru puhul jätkake samamoodi. Liimige paneeli lõigatud osad plastosade montaažiliimi kasutades kokku. Pressige raskesti ligipääsetavaid kohti täiendavalt väikese rulliga.

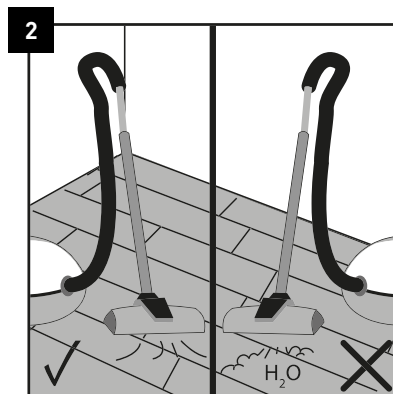
Viimistlege kõrvuti asetsevate põrandakatete vuuke dekoratiivsete profiilidega, jättes vahele tootja määratletud paisumisvuugid.

KASUTUS JA HOOLDUS

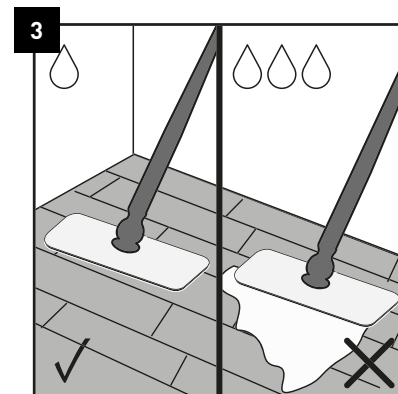
 temperatuuri: 18-30 °C
  niiskus: 40-65%



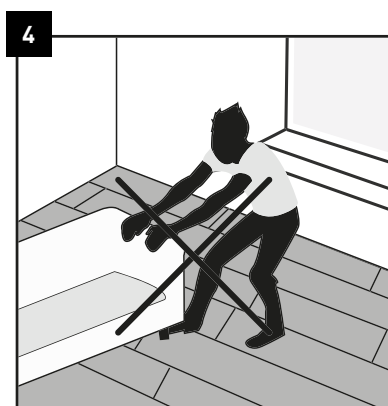
Kui paneelid on paigaldatud liimiga, ei tohi asetada neile raskeid esemeid enne **72 tunni** möödumist, siiski võib juba **4 tundi** pärast paigaldust põrandal ettevaatlikult kõndida.



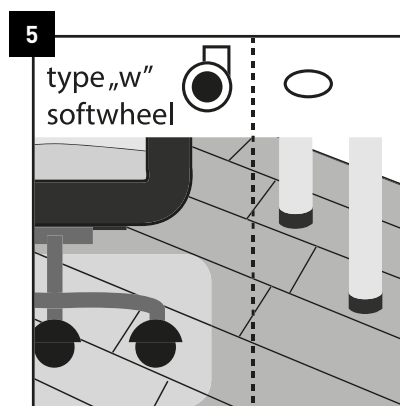
Põrandat Arbiton võib puhastada tolmuimejaga, aurupuhastiga.



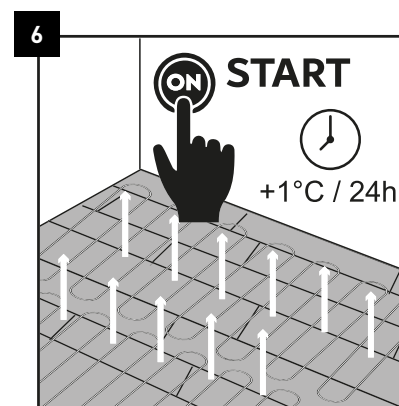
Põrandat Arbiton võib puhastada niiske mopiga.



Ärge lohistage mööda põrandat raskeid esemeid. Neid tohib teisaldada üksnes üles tõstetuna.



Kasutage W-tüüp ratastega kontoritooli, mis tagavad põrandale täiendava kaitse tänu kaitsevõrgule. Põranda kaitsmiseks kriimustuste eest tuleb mööbljalad varustada näiteks vildist katetega.



Pärast põranda paigaldamist ja **48 h** pikkust ootamist võib sisse lülitada põrandakütte; sealjuures tuleb meeles pidada, et ruumi õhutemperatuuri tuleb tõsta järkjärgult **1 °C** võrra päevas. **MÄRKUS:** Pidage meeles, et maksimaalne põrandapinna temperatuur on **27 °C**.



GRINDŲ KLOJIMO INSTRUKCIJOS

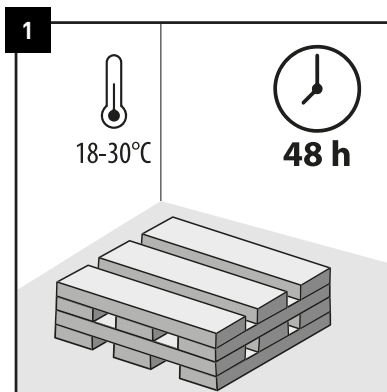
WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

DĒMESIO! Norint išvengti spalvų skirtumų, plokštes rekomenduojama montuoti iš tos pačios gamybos partijos. Prieš montuojant būtina patikrinti gamybos partiją, kurios numeris nurodytas ant kiekvienos pakuotės.

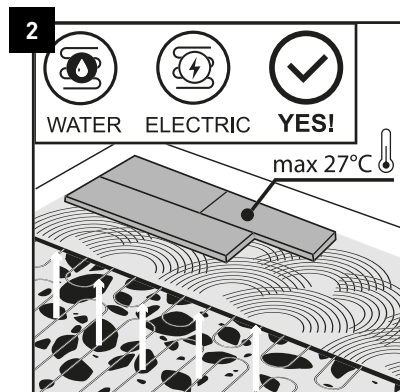
DĒMESIO! Prieš montuojant plokštes reikia atidžiai apžiūrėti, ar nėra medžiagų, ypač dekoratyvinio paviršiaus, defektų, mechaninių spynų pažeidimų, spalvos ar blizgesio neatitikimų. Struktūrų, medienos žiedų ir mazgų skirtumai ir variacijos, balintų medienos žiedų ar įtrūkimų buvimas yra dizaino elementai ir nelaikomi gaminio defektais. Plokščių montavimas laikomas gaminio priėmimu ir jokia aukščiau išvardinta žala ir (arba) spalvų ar dizaino variacijų neatitikimas negali būti bet kokių tolesnių pretenzijų dėl gaminio pagrindas. Prieš klojant rekomenduojama plokštes išrūšiuoti pagal dizainą ir atspalvius, o vėliau jas montuoti eilės tvarka, kad patalpoje būtų patenkinamai tolygus perėjimas iš vieno tipo į kitą. Norint gauti geriausią vizualinį efektą, plokštės visada turi būti klojamos pagrindinio šviesos šaltinio kryptimi. Atidarytą pakuotę būtina sunaudoti nedelsiant (žr. -> PARUOŠIMAS skirsnyje Nr. 11)

PARUOŠIMAS:

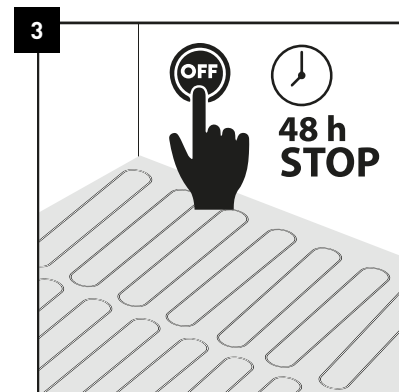
 temperatūra: 18–30 °C
  drėgmė: 40–65%



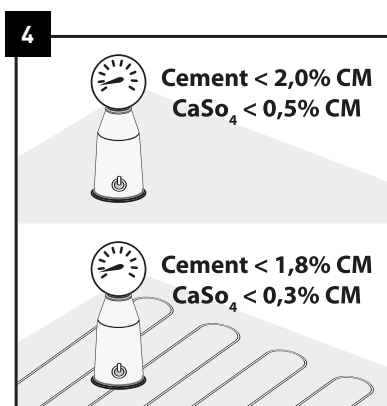
Aklimatizacijos laikas turi būti ne trumpesnis kaip **48 valandos 18–30 °C** temperatūros patalpoje, kurioje bus montuojamos plokštės. Ant kiekvieno sluoksnio reikia uždėti po **3** pakutes, siekiant palengvinti aklimatizacijos procesą.



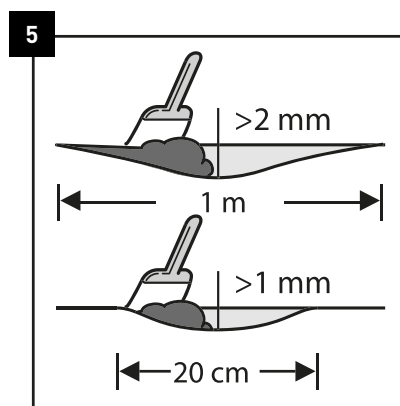
Grindų plokštės galima naudoti ant pagrindo su įmontuotu grindiniu šildymu (vandeniniu arba elektriniu), jei eksploatacijos metu maksimali grindų paviršiaus temperatūra palaikoma **27 °C**.



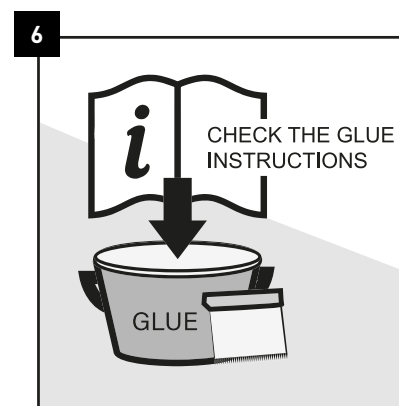
Likus **48 valandoms** iki montavimo, būtina išjungti grindų šildymą ir, jei reikia laikytis grindų temperatūros ir drėgmės gairių, nustatyti grindų temperatūrą **18–20 °** arba naudoti alternatyvų šildymo šaltinį.



Cementinio išlyginamojo sluoksnio atveju drėgmės kiekis substrate prieš liejant masę turi būti mažesnis nei **2,0%**, o anhidritinio išlyginamojo sluoksnio atveju – mažesnis nei **0,5%**. Įrengiant grindinį šildymą, nurodytos vertės turi būti atitinkamai **1,8%** ir **0,3%**.





Būtina įsitikinti, kad pagrindas yra visiškai plokščias. Visi paviršiaus nelygumai, viršijantys **1 mm 20 cm** ilgio arba **2 mm 1 m** ilgio, turi būti išlyginti.

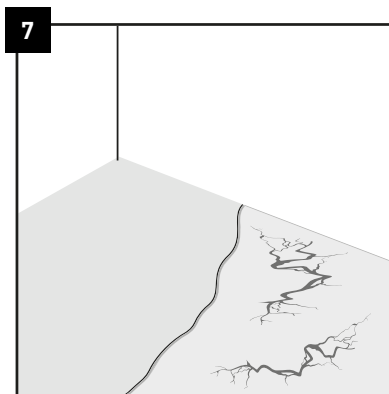


Prieš montuojant būtina perskaityti ir laikytis klijų gamintojo nurodymų dėl pagrindo paruošimo, mentelės tipo pasirinkimo ir klijų sunaudojimo.

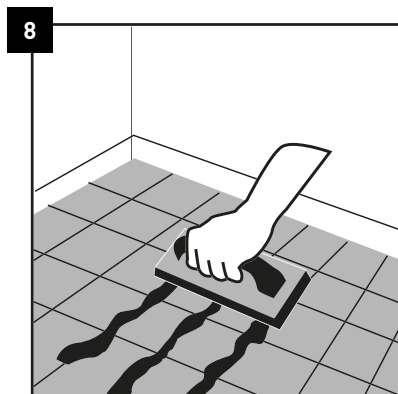
PARUOŠIMAS:

 temperatūra: 18–30 °C

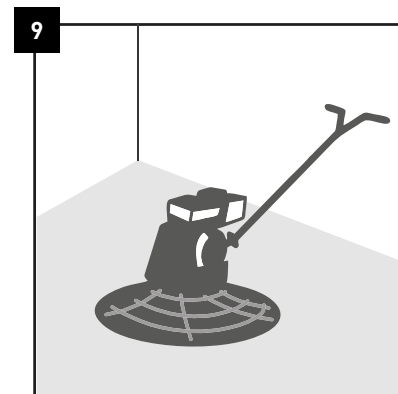
 drėgmė: 40–65%



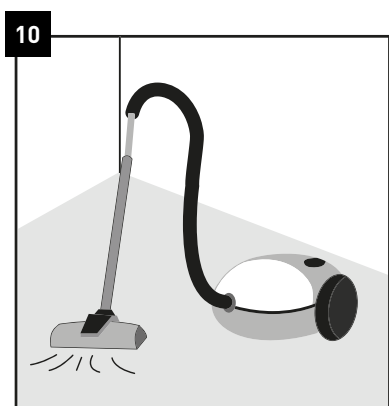
Pagrindo tipas, jo kokybė ir paruošimas, ypač nelygumai, turi lemiamos įtakos galutiniam efektui, todėl pagrindą reikia atlikti iš savaimė išsilyginančio mišinio. Esant keraminėms plytelėms arba mediniams pagrindams (OSB, fanera), pagrindą paruošti pagal gamintojo rekomendacijas.



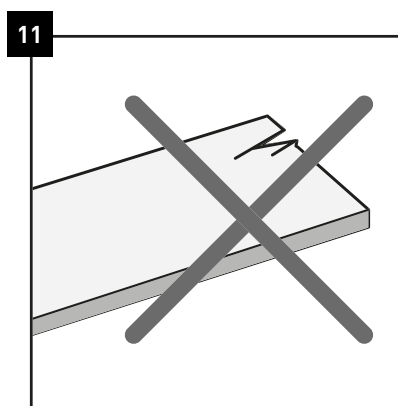
Montuojant ant keraminėmis plytelėmis padengto pagrindo, plytelių siūles būtina užpildyti patvarių siūlių užpildymo mišiniu. Be to, norint gauti lygų pagrindą ir vienodą sugeriamumą, būtina naudoti savaimė išsilyginantį mišinį.



Jei naudojamas savaimė išsilyginantis mišinys, pagrindą reikia šlifuoti, siekiant išlyginti ir pašalinti viršutinį sluoksnį.



Prieš pat montavimą pagrindą reikia kruopščiai nusiurbti, šalinant visus nešvarumus.



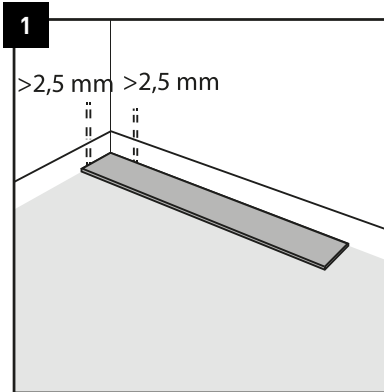
Prieš montavimą ir montuojant visas plokštes reikia patikrinti optimaliomis apšvietimo sąlygomis. Negalima montuoti sugedusių plokščių.

PLOKŠČIŲ KLOJIMAS:

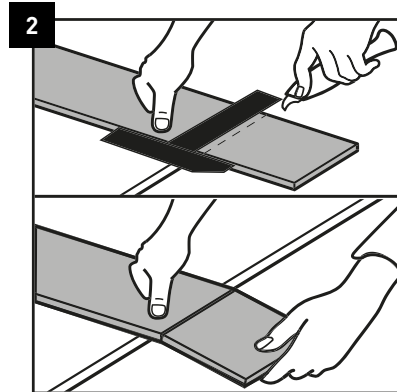
🌡️ temperatūra: 18–30 °C

💧 drėgmė: 40–65%

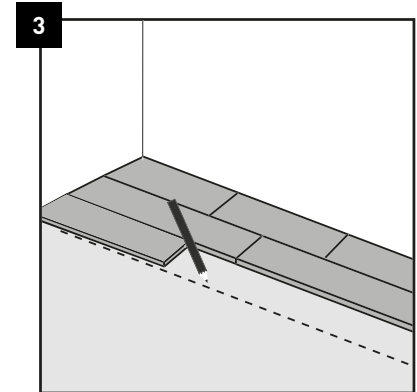
🌡️ pagrindas min. 15 °C



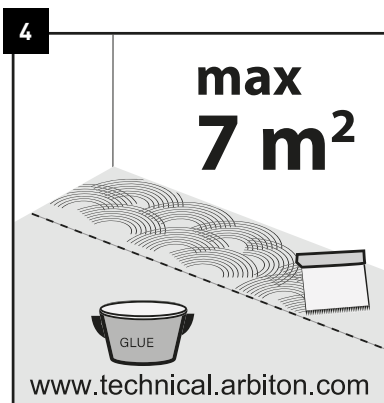
Palikite **2,5 mm** tarpus aplink perimetrą prie sienų, kad būtų kompensuotas linijinis grindų plėtimasis. Maksimalus paviršius, kurį galima iškloti be papildomų tarpų, yra **200 m²**. Jei paviršius didesnis, visus tarpus padidinkite iki **5 mm**. Maksimalus grindų paviršiaus ilgis viena kryptimi, kurį galima kloti be papildomų išsiplėtimo tarpų, yra **20 m**. Jei ilgis didesnis, visus tarpus padidinkite iki **5 mm**.



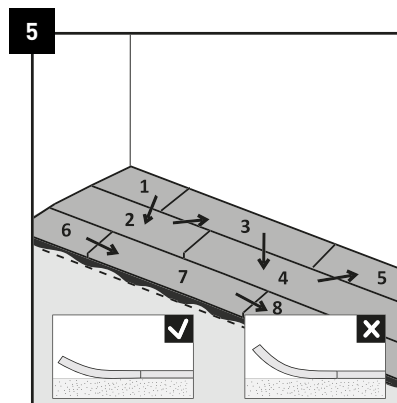
Norėdami papildomai pjauti grindų plokštės, aštriu peiliu nupjaukite viršutinį sluoksnį ir greitai nulaužkite dalį plokštės, paklodami ją ant krašto. Be to, grindų plokštės lengva pjauti elektriniu pjūkle.



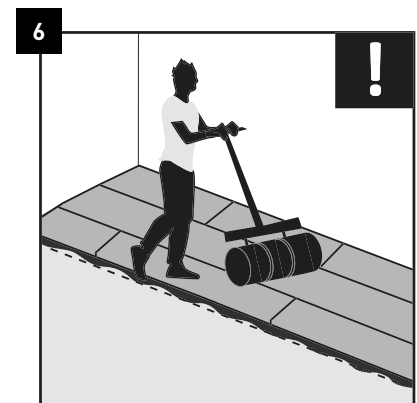
Būtina pažymėti liniją, kad dalis pagrindo būtų padengta klijais, trijų eilių pločio ir didžiausio poto **7 m²** plokštėms klijuoti. Norint gauti geriausius rezultatus, galima pradėti montavimą nuo patalpos centro ir kloti grindis dviem kryptimis.



Naudoti tik grindų gamintojo rekomenduojamus klijus. Plokštės reikia montuoti vadinamuoju „šlapiuoju“ metodu, t. y. užtepus klijus ant tam skirto paviršiaus, plokštės turi būti nedelsiant dedamos ir valcuojamos. Negalima pamiršti, kad klijų perteklius gali ištekėti tarp plokščių jungčių ir būti matomas ant grindų paviršiaus, todėl reikia jį pašalinti drėgna šluoste.





DĖMESIO! Plokštės turi persidengti viena su kita ne mažiau kaip **30 cm**, o išorinės plokščių eilės turi būti ne mažesnės kaip **5 cm** pločio. Klijuoti plokštės prie pagrindo, sandariai dedant vieną prie kitos, nepaliekant tarpų. Pirmųjų dviejų eilių plokščių klojimas idealiai tiesiai turės įtakos geram visos patalpos vizualiniam efektui. Montuojant plokščių negalima sulenkti.

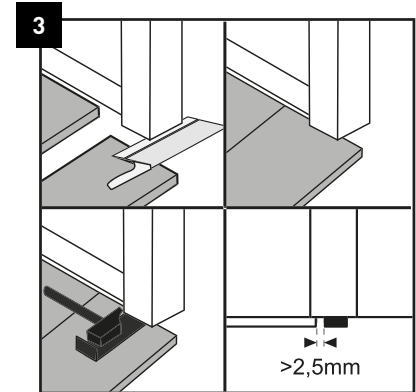
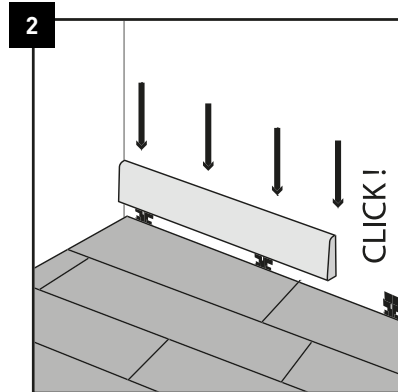
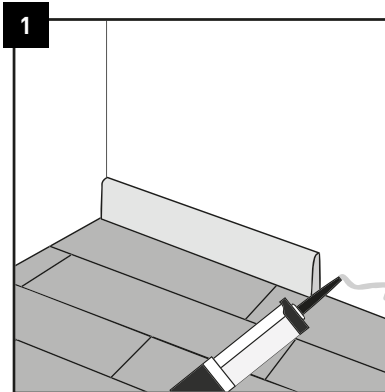


Tiesiogiai po trijų eilių plokščių klojimo **50 kg** voleliu tiksliai ir tolygiai prispausti jas prie pagrindo. Per vėlai valcuojant arba netinkamai prispaudžiant sunkiai pasiekiamas vietas, gali trūkti tinkamo sukibimo, o plokštės gali išsikišti iš pagrindo kraštuose. Rekomenduojama atlikti kitą valcavimą kas **50 m²** montuojamų grindų. Dėmesio: Naudojant silaninius ir poliuretanius klijus – jei bandant valcuoti plokštės pradeda atsiskirti arba išteka klijai, būtina palaukti **15–30 minučių** ir valcavimo procesą dar pakartoti.

GRINDŲ APDAILA:

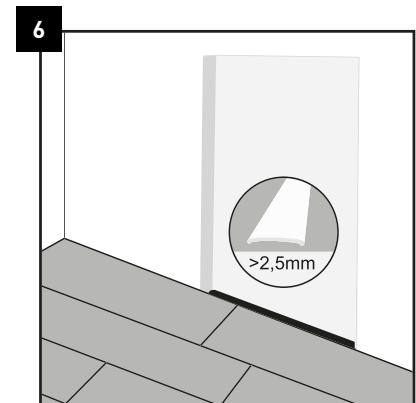
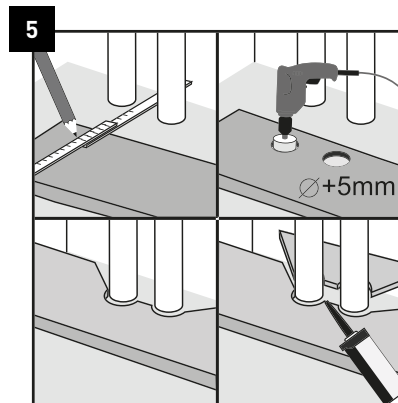
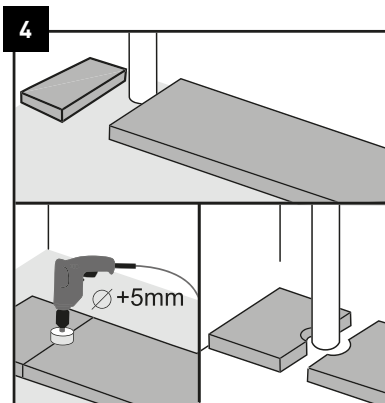
 temperatūra: 18–30 °C

 drėgmė: 40–65%



Kompensaciniai tarpai palei sienas turi būti uždaryti dekoratyvine juostele, montuojant ją klėjais arba specialiais spaustukais. Rekomenduojama naudoti šiai plokštei skirtas „Arbiton“ dekoratyvines juosteles, kurios garantuoja puikų spalvų derinimą ir dangos atsparumą įbrėžimams.

Prie durų rekomenduojama kiek nupjauti durų staktų profilius ir virš sumontuotos plokštės palikti laisvos vietos, kad nebūtų apribotas galimas jos poslinkis.



Jei į pagrindą įmontuoti vertikalūs vamzdžiai, aplink juos palikite laisvos vietos. Skylės vamzdžiams turi būti gręžiamos grąžtu, kurio skersmuo yra **5 mm** didesnis už vamzdžio skersmenį.

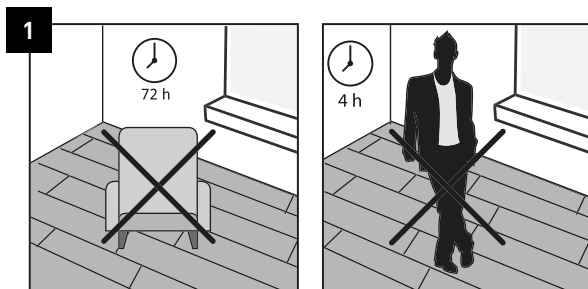
Panašius veiksmus atlikti taip pat esant didesniam šildymo sistemos vamzdžių skaičiui. Sujungti perpjautus plokščių elementus plastikinių elementų montavimo klėjais. Sunkiai pasiekiamas vietas būtina papildomai prispausti nedideliu voleliu.

Grėtimų grindų dangų siūles apdailinti dekoratyviniais profiliais, paliekant gamintojo nurodytus kompensacinius tarpus.

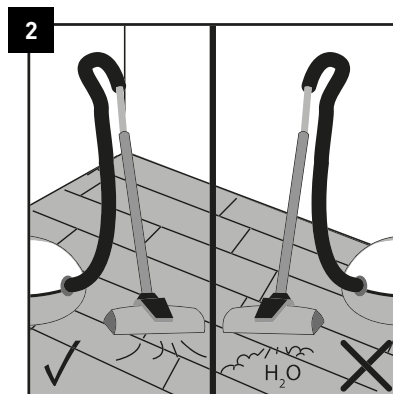
EKSPLOATAVIMAS IR PRIEŽIŪRA:

🌡️ temperatūra: 18–30 °C

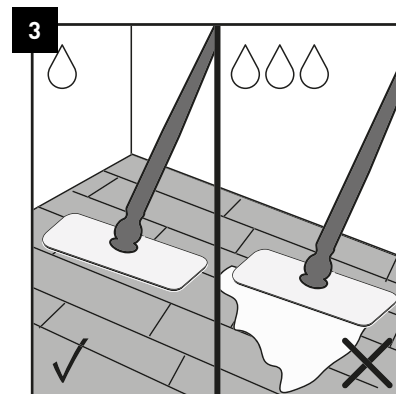
💧 drėgmė: 40–65%



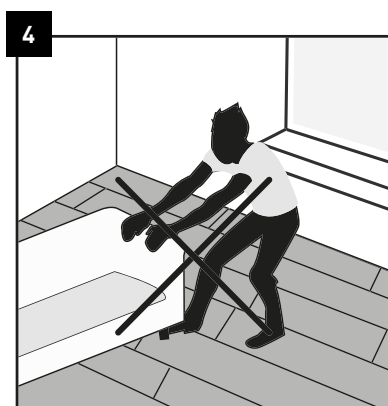
Kai plokštės montuojamos naudojant kljus, sunkių daiktų negalima dėti ant jų per **72 val.**, tačiau švelniai vaikščioti grindimis galima praėjus **4 valandoms** po montavimo.



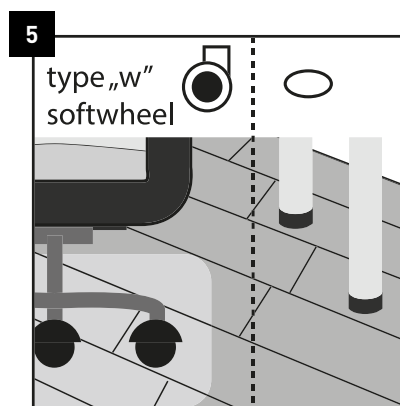
„Arbiton“ grindis galima valyti siurbliu, tačiau draudžiama naudoti garų valymo įrenginius.



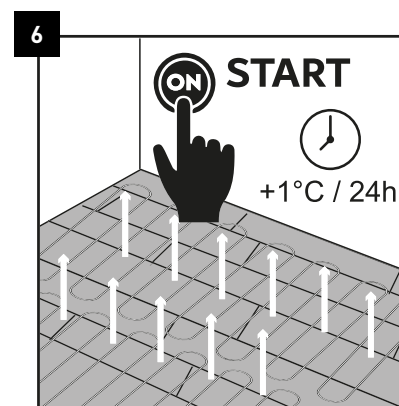
„Arbiton“ grindis galima valyti drėgna šluoste.



Negalima stumdyti ant grindų sunkių daiktų. Galima pernešti tik pakėlus.



Naudokite biuro fotelius su W tipo ratukais, kurie papildomai apsaugo grindis dėl apsauginio tinklo. Baldų kojelės turi būti su trinkelėmis, pavyzdžiui, veltinio, siekiant apsaugoti grindis nuo įbrėžimų.



Išklojus grindis ir palaukus 48 valandas, galima įjungti grindinį šildymą, nepamirštant palaipsniui didinti oro temperatūros patalpoje **1 °C per dieną**. **DĖMESIO!** Negalima pamiršti, kad maksimali grindų paviršiaus temperatūra yra **27 °C**.


GRĪDAS IEKLĀŠANAS NORĀDĪJUMI


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

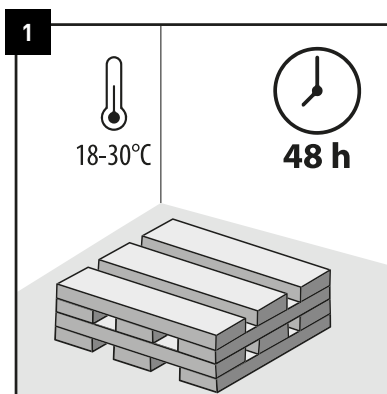
UZMANĪBU! Lai izvairītos no krāsu atšķirībām, paneļus uzstādīšanai ieteicams izmantot no vienas ražošanas partijas. Pirms uzstādīšanas nepieciešams pārbaudīt ražošanas partiju, kuras numurs ir norādīts uz katra iepakojuma.

UZMANĪBU! Pirms uzstādīšanas paneļiem rūpīgi jāpārbauda materiālu defekti, īpaši dekoratīvās virsmas defekti, fiksatoru mehāniski bojājumi, krāsas vai spīduma neatbilstība. Konstrukciju, koka gredzenu un zariņu atšķirības un variācijas, balinātu koka gredzenu vai plaisu esamība ir dizaina elementi un netiek uzskatīti par izstrādājuma defektiem. Paneļu uzstādīšana tiek uzskatīta par izstrādājuma pieņemšanu, un nekādi bojājumi un/vai neatbilstības krāsā, kā arī iepriekš minētas vai dizaina variācijas nevar būt par pamatu jebkādām turpmākām pretenzijām attiecībā uz izstrādājumu. Pirms ieklāšanas ieteicams paneļus sašķirot pēc dizaina un toņiem, un pēc tam paneļus uzstādīt pa vienam, lai telpā iegūtu apmierinošu viendabīgu pāreju no viena veida uz otru. Lai iegūtu vislabāko vizuālo efektu, paneļi vienmēr jāiekļāj galvenā gaismas avota virzienā. Atvērtais iepakojums jāizlieto nekavējoties (skatīt -> SAGATAVOŠANA, sadaļa Nr. 11)

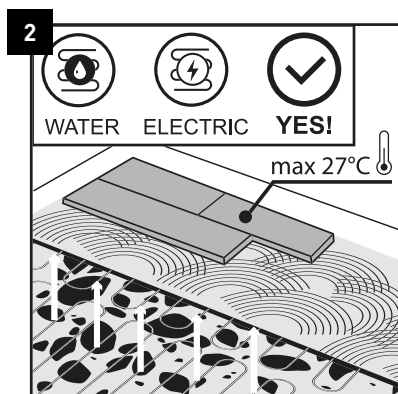
SAGATAVOŠANA:

 temperatūra: 18–30 °C

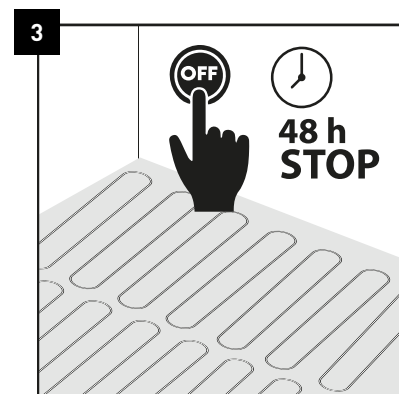
 mitrums: 40–65%



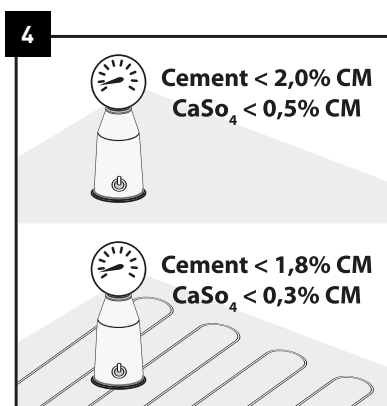
Aklimatizācijas laikam jābūt vismaz **48 stundām** telpā ar temperatūru **18–30 °C**, kur tiks uzstādīti paneļi. Jāievieto **3 iepakojumi** katrā slānī, lai atvieglotu aklimatizācijas procesu.



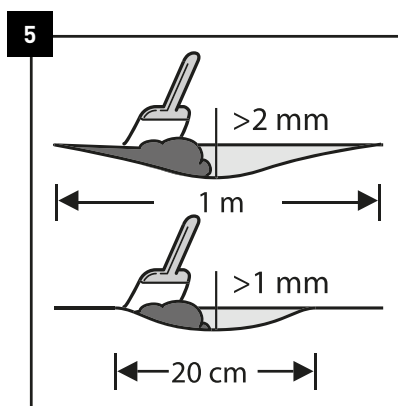
Grīdas paneļus var izmantot uz apakšgrīdām ar iebūvētu grīdas apsildi (ūdens vai elektrisko), ja ekspluatācijas laikā tiek uzturēta maksimālā grīdas virsmas temperatūra **27 °C**.



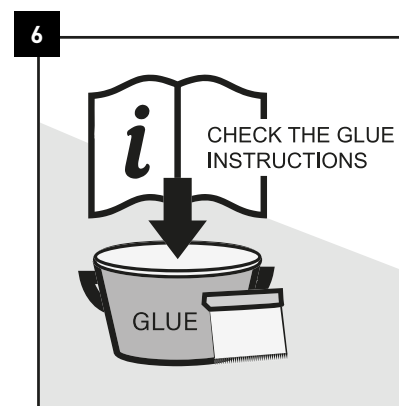
48 stundas pirms ieklāšanas jāizslēdz grīdas apkure un, ja nepieciešams, lai ievērotu pamatnes temperatūras un mitruma vadlīnijas, jāiestata grīdas temperatūra **18–20 °** vai jāizmanto alternatīvs apsildes avots.



Cementa grīdas pārklājuma gadījumā mitruma saturam pamatnē pirms masas ieliešanas jābūt zemākam par **2,0%**, bet anhidrīta grīdas pārklājuma gadījumā – zemākam par **0,5%**. Uzstādot ar apsildāmo grīdu, minētajām vērtībām jābūt attiecīgi **1,8%** un **0,3%**.





Pārliecinieties, ka pamatne ir pilnīgi līdzena. Visi pamatnes nelīdzenumi, kas pārsniedz **1 mm 20 cm** garumā vai **2 mm 1 m** garumā, ir jāizlīdzina.

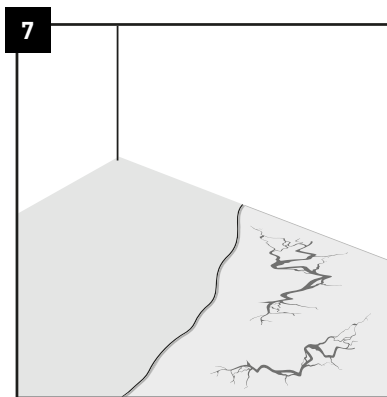


Pirms uzstādīšanas izlasiet un noteikti ievērojiet līmes ražotāja norādījumus par pamatnes sagatavošanu, špakteļlāpstiņas veida izvēli un līmes patēriņu.

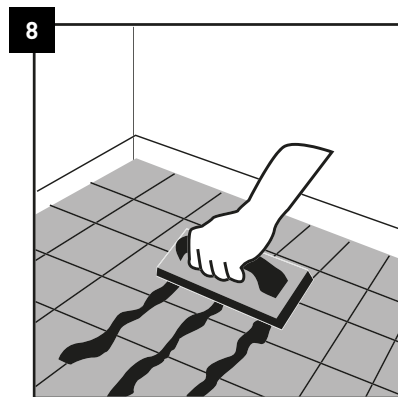
SAGATAVOŠANA:

 temperatūra: 18–30 °C

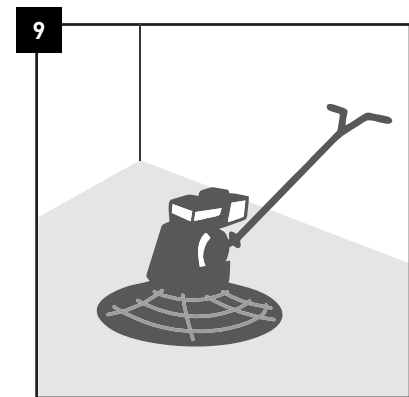
 mitrums: 40–65%



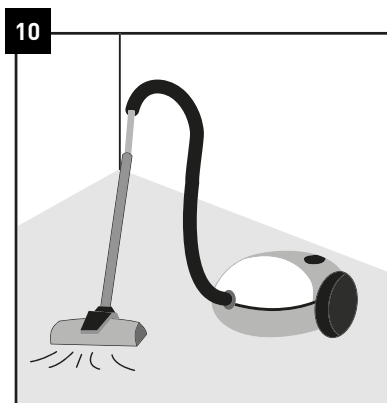
Pamatnes veidam, tās kvalitātei un sagatavošanai, īpaši nelīdzenumiem, ir izšķiroša ietekme uz gala efektu, tāpēc pamatni nepieciešams izgatavot ar pašizlīdzinošu maisījumu. Keramisko flīžu vai koka pamatņu (OSB, saplāksnis) gadījumā sagatavojiet pamatni saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.



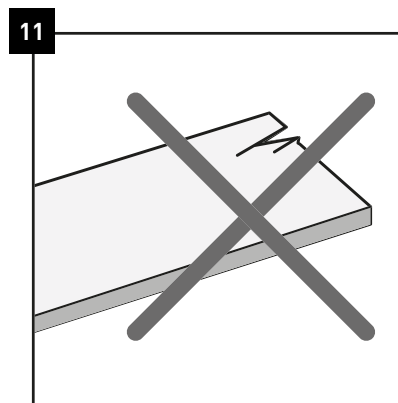
Uzstādot uz virsmas, kas klāta ar keramikas flīzēm, nepieciešams flīžu šuves aizpildīt ar izturīgu šuvju aizpildīšanas maisījumu. Papildus ir nepieciešams izmantot pašizlīdzinošu maisījumu, lai iegūtu gludu pamatni ar vienmērīgu uzsūkšanas spēju.



Ja tiek izmantots pašizlīdzinošs maisījums, ir nepieciešams slīpēt virsmu, lai to izlīdzinātu un noņemtu virsējo slāni.



Tieši pirms uzstādīšanas pamatne rūpīgi jāizsūc, lai noņemtu visus netīrumus.



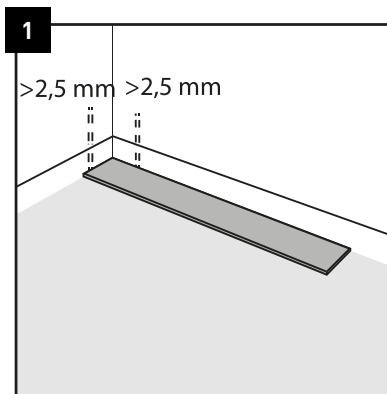
Pirms uzstādīšanas un uzstādīšanas laikā visi paneļi ir jāpārbauda optimālos apgaismojuma apstākļos. Neuzstādiet bojātus paneļus.

PANEĻU IEKLĀŠANA:

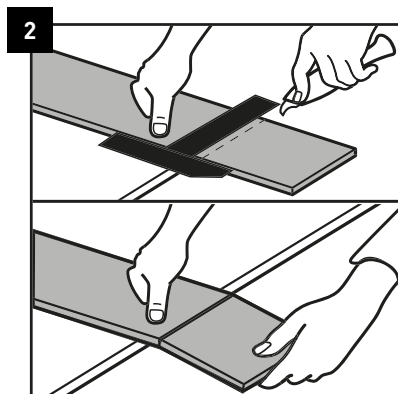
🌡️ temperatūra: 18–30 °C

💧 mitrums: 40–65%

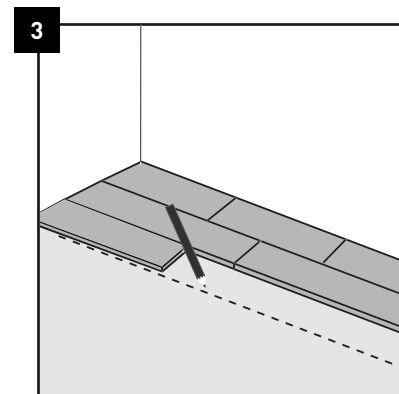
🌡️ pamatne min. 15 °C



1. Gar perimetru pie sienām atstājiet **2,5 mm** spraugas, lai kompensētu grīdas lineāro izplešanos. Maksimālā virsma, ko var ieklāt bez papildu spraugām, ir **200 m²**. Lielākām virsmām palieliniet visas spraugas līdz **5 mm**. Maksimālais grīdas virsmas garums vienā virzienā, ko var ieklāt bez papildu kompensācijas spraugām, ir **20 m**. Lielākiem garumiem palieliniet visas spraugas līdz **5 mm**.



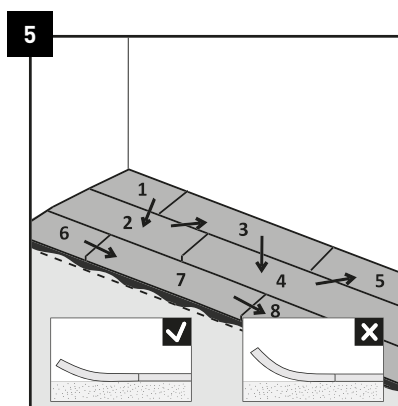
2. Grīdas paneļu papildu griešanai ar asu nazi nogrieziet virsējo slāni un ātri nolauziet paneļa daļu, uzliekot to uz malas. Turklāt grīdas paneļus ir viegli sagrieziet ar elektrisko zāģi.



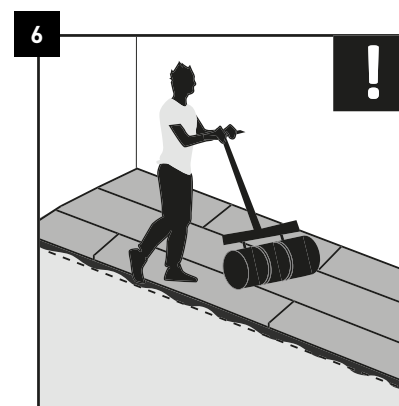
3. Atzīmējiet līniju, lai ar līmi pārklātu daļu no pamatnes, trīs rindas plata ar maksimālo laukumu **7 m²**, lai pielīmētu paneļus. Vislabākiem rezultātiem ieteicams sākt uzstādīšanu no telpas centra un ieklāt grīdu divos virzienos.



4. Izmantojiet tikai grīdas ražotāja ieteiktās līmes. Ir nepieciešams uzstādīt paneļus, izmantojot tā saukto slapjo metodi, tas ir, pēc līmes uzklāšanas uz norādītās virsmas, paneļi nekavējoties jāuzklāj un jāvelmē. Jāatgādina, ka līmes pārpalikums var izplūst starp paneļu savienojumiem un būt redzams uz grīdas virsmas.





5. Uzmaņību! Paneļiem ir jāpārklājas vienam ar otru vismaz par **30 cm**, un paneļu ārējām rindām jābūt vismaz **5 cm** platām. Līmējiet paneļus pie pamatnes, cieši novietojot tos vienu pie otras, neatstājot atstarpes. Pirmo divu paneļu līniju uzstādīšana pilnīgi taisni ietekmēs visas telpas labu vizuālo efektu. Uzstādīšanas laikā paneļus nedrīkst saliekt.

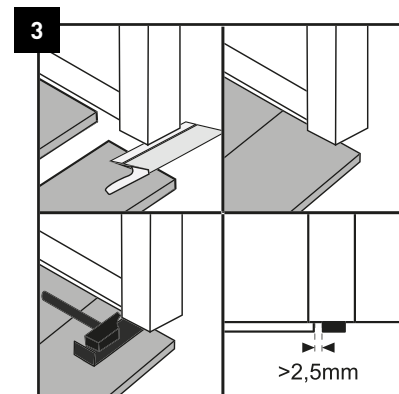
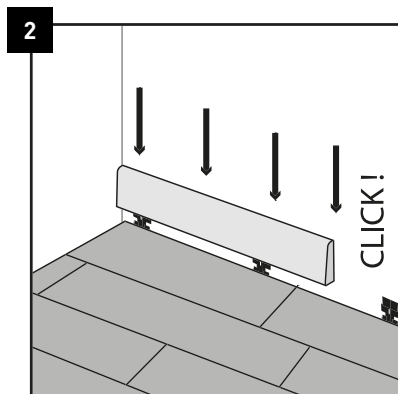
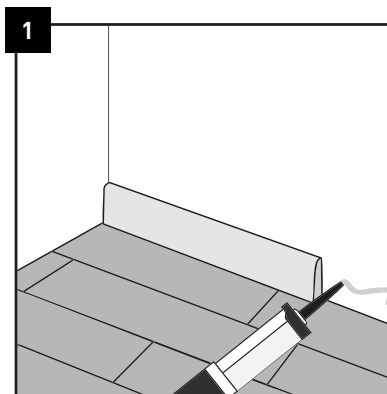


6. Ne vēlāk kā **60 minūtes** pēc paneļu uzstādīšanas ar **50 kg** smagu veltņi precīzi un vienmērīgi piespiediet pielīmētos paneļus pie pamatnes. Pārāk vēla velmēšana vai grūti sasniedzamu vietu nepareiza piespiešana var izraisīt pareizas adhēzijas trūkumu, un paneļi malās var izlīst no pamatnes. Ieteicams pārvelmēt ik pēc **50 m²** ieklātās grīdas. Uzmaņību: lietojot silāna un poliuretāna līmes – ja, mēģinot velmēt, paneļi sāk kustēties vai līme izplūst, pagaidiet **15–30 minūtes** un atkārtojiet velmēšanas procesu vēlreiz.

GRĪDAS APDARE:

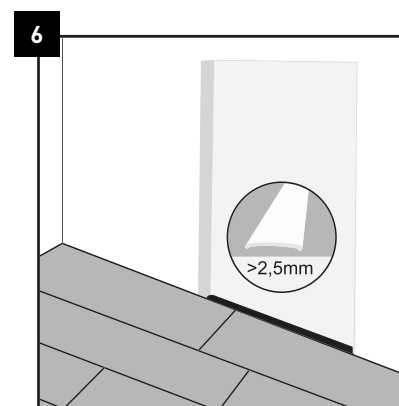
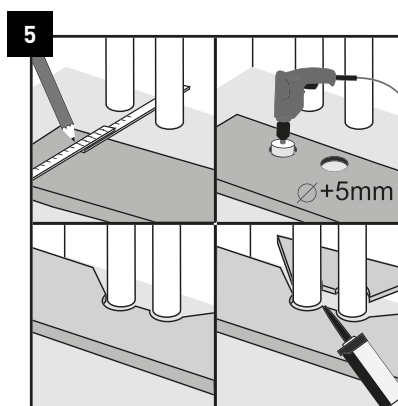
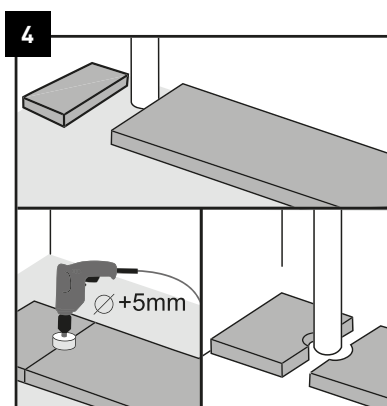
 temperatūra: 18–30 °C

 mitrums: 40–65%



Kompensācijas spraugas gar sienām ir jāaizver ar dekoratīvu planku, montējot to ar līmi vai speciālām spīlēm. Ieteicams izmantot šim panelim paredzētās Arbiton dekoratīvās planks, kas nodrošina izcilu krāsu sakritību un seguma izturību pret skrāpējumiem.

Pie durvīm ieteicams apgriezt durvju aplodu profilus un atstāt brīvu vietu virs uzstādītā paneļa, lai neierobežotu tā iespējamo nobīdi.





Vertikālo cauruļu gadījumā, kas iebūvētas pamatnē, atstājiet brīvu vietu ap caurulēm. Caurumi caurulēm jāurbj ar urbi, kura diametrs ir par **5 mm** lielāks nekā caurules diametrs.

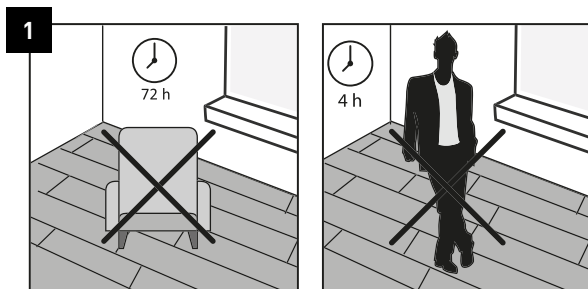
Analoģiski rīkojieties arī lielāka apkures sistēmas cauruļu skaita gadījumā. Savienojiet grieztos paneļa elementus ar montāžas līmi plastmasas elementiem. Grūti aizsniedzamās vietas papildus jāpiespiež ar nelielu veltni.

Blakus esošo grīdas segumu šuves apdari ar dekoratīviem profiliem, atstājot ražotāja norādītās kompensācijas šuves.

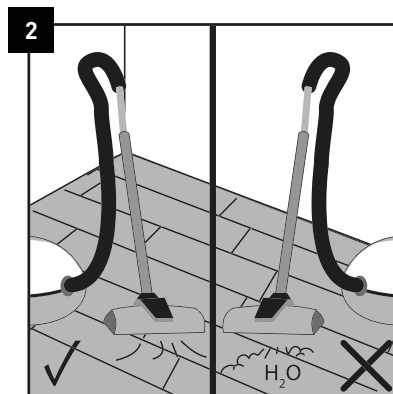
EKSPLUATĀCIJA UN APKALPOŠANA:

 temperatūra: 18–30 °C

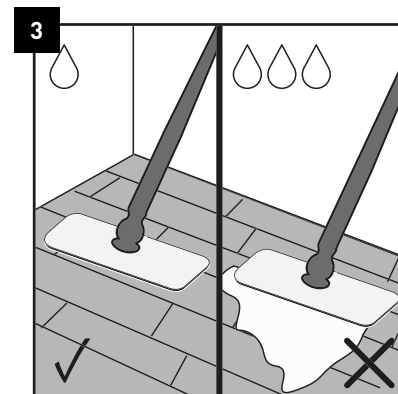
 mitrums: 40–65%



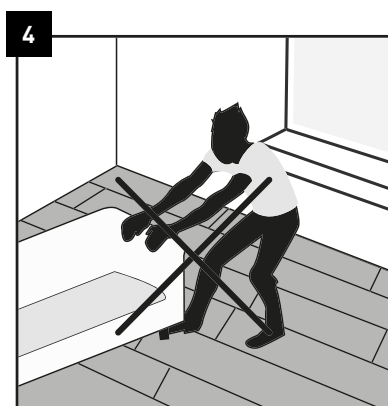
Līmēto plākšņu uzstādīšanas gadījumā smagus priekšmetus nedrīkst novietot pirms **72** stundām, bet saudzīga staigāšana pa grīdu iespējama **4 stundas** pēc montāžas.



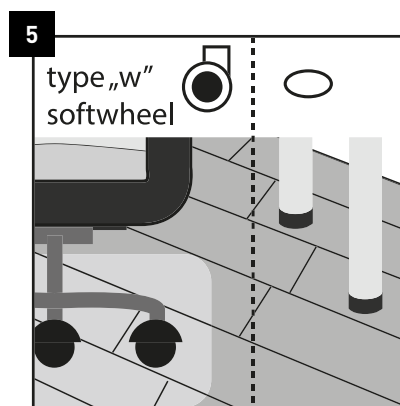
Arbiton grīdu var izsūkt ar putekļu sūcēju, taču nedrīkst izmantot tvaika tīrīšanas ierīces.



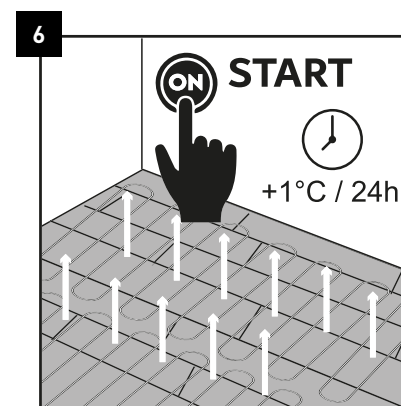
Arbiton grīdu var tīrīt ar mitru slotu.



Nedrīkst pārvietot smagus priekšmetus pa grīdu. Tos var pārvietot tikai tad, kad tie ir pacelti.



Izmantojiet biroja krēslus ar W veida ritentiņiem, kas nodrošina papildu grīdas aizsardzību, pateicoties drošības tīklam. Mēbeļu kājiņām jābūt aprīkotām ar uzliktņiem, piemēram, no tūbas, kas nodrošina grīdas aizsardzību pret skrāpējumiem.



Pēc grīdas ieklāšanas un 48 stundu gaidīšanas var ieslēgt grīdas apsildi, neizmirstot pakāpeniski paaugstināt gaisa temperatūru telpā par 1 °C dienā. **UZMANĪBU!** Jāatgādina, ka maksimālā grīdas virsmas temperatūra ir 27 °C.

ИНСТРУКЦИИ ПО УКЛАДКЕ ПОЛА


WOODRIC DRYBACK, WOODRIC EIR DRYBACK AMARON WOOD DRYBACK, AMARON WOOD EIR DRYBACK

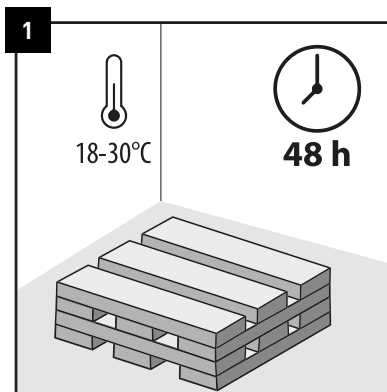
ПРИМЕЧАНИЕ! Чтобы избежать различия в цвете, рекомендуется использовать для установки панели из одной производственной партии. Перед установкой необходимо проверить производственную партию, номер которой указан на каждой упаковке.

ПРИМЕЧАНИЕ! Перед установкой следует внимательно осмотреть панели на наличие дефектов материала, особенно дефектов декоративной поверхности, механических повреждений замков, а также расхождения в цвете или глянце. Различие и разнообразие структур, деревянных колец и сучков, наличие беленых деревянных колец или трещин являются элементами дизайна и не считаются дефектами изделия. Установка панелей рассматривается как приемка изделия, и никакие повреждения и/или расхождения в цвете, а также перечисленные выше вариации дизайна не могут быть основанием для любых последующих претензий, касающихся изделия. Перед укладкой рекомендуется отсортировать панели в соответствии с дизайном и оттенками, а затем поочередно устанавливать панели, чтобы получить удовлетворительный равномерный переход от одного вида к другому в помещении. Чтобы получить наилучший визуальный эффект, панели всегда следует укладывать по направлению к основному источнику света. Открытая упаковка должна использоваться немедленно (см. -> ПОДГОТОВКА, раздел № 11)

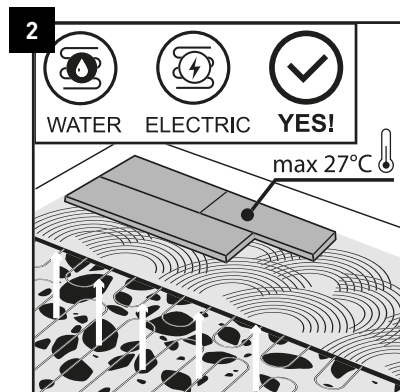
ПОДГОТОВКА:

 температура: 18-30°C

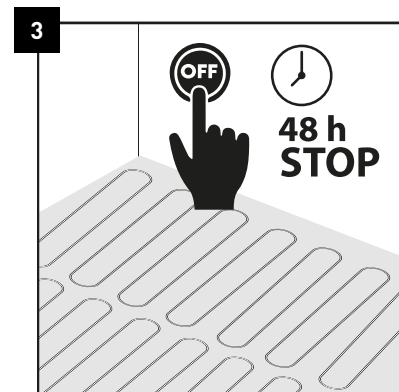
 влажность: 40-65%



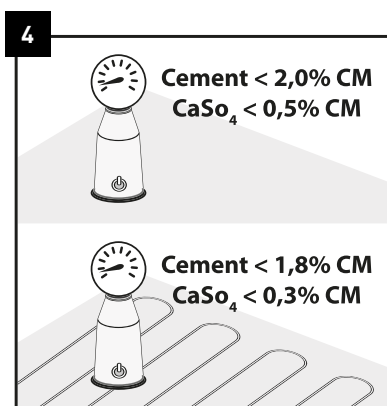
Время акклиматизации должно составлять не менее **48 часов** в помещении с температурой **18-30 °С**, где будут установлены панели. Поместите по **3 пакета** в каждый слой, чтобы облегчить процесс акклиматизации.



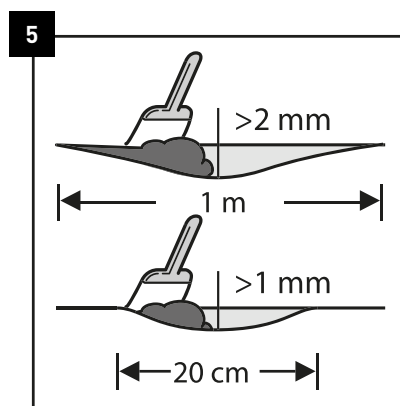
Напольные панели можно использовать на черновых полах со встроенным подогревом пола (водяным или электрическим) при условии, что во время эксплуатации максимальная температура поверхности пола поддерживается на уровне **27 °С**.



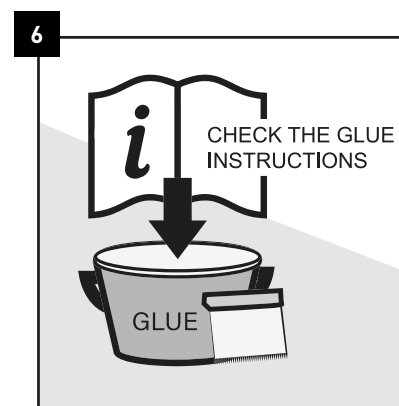
За **48 часов** до укладки выключите подогрев пола и, при необходимости, для соблюдения нормативов относительно температуры и влажности поверхности, установите температуру пола **18-20 °С** или используйте альтернативный источник отопления.



В случае цементной стяжки содержание влаги в основании перед заливкой массы должно быть ниже **2,0%**, а в случае ангидритной стяжки – ниже **0,5%**. В случае установки теплого пола упомянутые значения должны составлять **1,8%** и **0,3%** соответственно.





Убедитесь, что поверхность абсолютно ровная. Все неровности поверхности, превышающие **1 мм** на длине **20 см** или **2 мм** на длине **1 м**, необходимо выровнять.

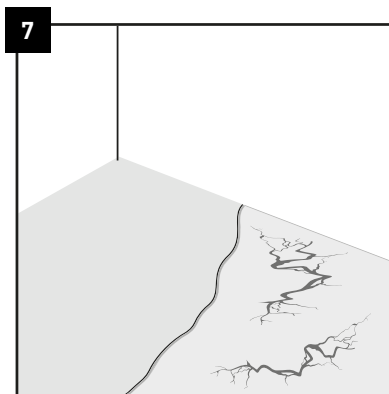


Перед монтажом прочтите и обязательно соблюдайте рекомендации производителя клея относительно подготовки поверхности, выбора типа шпателя и расхода клея.

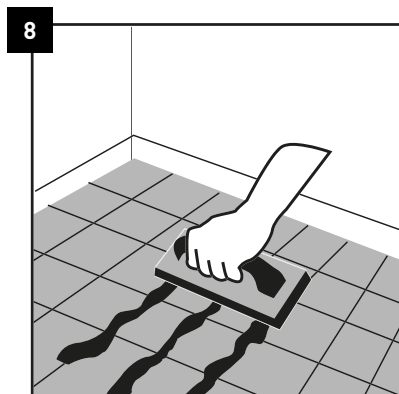
ПОДГОТОВКА:

 температура: 18-30°C

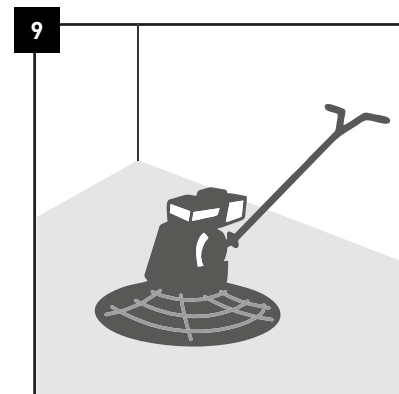
 влажность: 40-65%



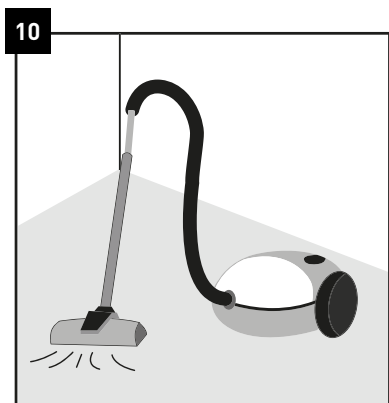
Тип поверхности, его качество и подготовка, особенно неровности, оказывают решающее влияние на конечный эффект, поэтому поверхность необходимо выполнить самовыравнивающимся составом. В случае керамической плитки или деревянной поверхности (OSB, фанера), подготовьте поверхность в соответствии с рекомендациями производителя.



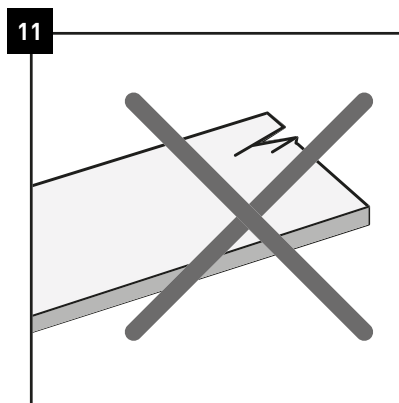
В случае укладки на поверхность, покрытую керамической плиткой, необходимо обязательно заполнить швы плитки прочной шпаклевкой для швов. Дополнительно необходимо использовать самовыравнивающийся состав для получения гладкой поверхности с равномерной впитываемостью.



Если используется самовыравнивающийся состав, необходимо отшлифовать поверхность, выровнять ее и снять верхний слой.



Непосредственно перед монтажом поверхность следует тщательно пропылесосить, чтобы удалить всю грязь.



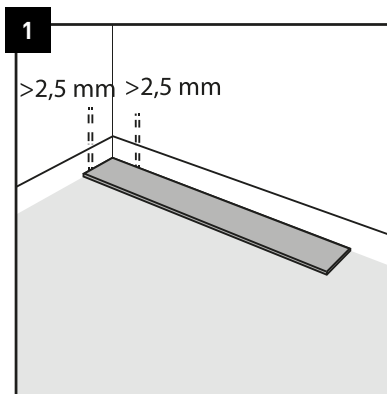
До и во время монтажа все панели следует проверять при оптимальном освещении. Не устанавливайте панели с дефектами.

УКЛАДКА ПАНЕЛЕЙ:

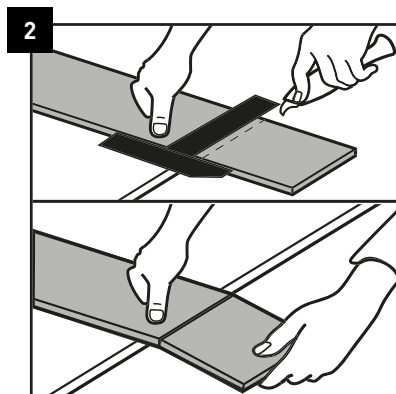
🌡 температура: **18-30°C**

💧 влажность: **40-65%**

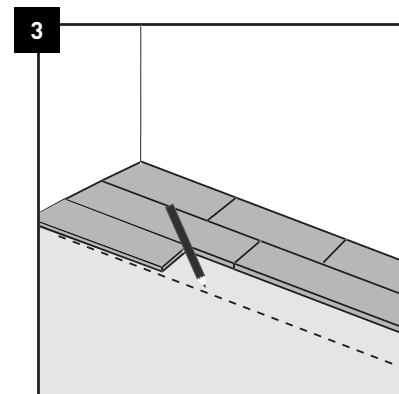
🌡 поверхность мин. **15 °C**



Оставьте зазоры **2,5 мм** по периметру у стен, чтобы компенсировать линейное расширение пола. Максимальная поверхность, которую можно укладывать без дополнительных зазоров, составляет **200 м²**. В случае большего размера поверхности увеличьте все зазоры до **5 мм**. Максимальная длина поверхности пола в одном направлении, которую можно укладывать без дополнительных компенсационных зазоров, составляет **20 м**. В случае большей длины увеличьте все зазоры до **5 мм**.



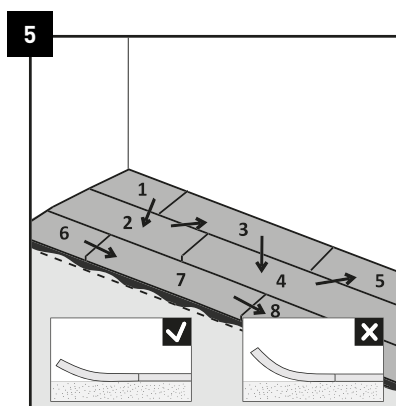
Для дополнительной обрезки напольных панелей остро заточенным ножом надрежьте верхний слой и быстрым движением отломите часть панели, нажимая на её край. Кроме того, напольные панели легко режутся с помощью электропилы.



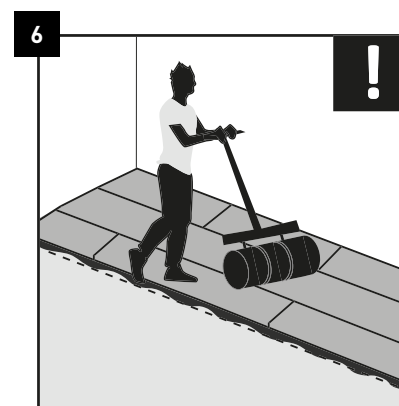
Отметьте линию для покрытия части поверхности клеем шириной в три ряда и максимальной площадью **7 м²** так, чтобы приклеить панель. Для достижения наилучших результатов можно начать укладку с центра комнаты и укладывать пол в двух направлениях.



Используйте только клеи, рекомендованные производителем пола. Устанавливать панели необходимо с помощью так называемого «мокрого» метода, т.е. после нанесения клея на намеченную поверхность следует сразу укладывать и прокатывать панели. Помните, что излишки клея могут вытечь между стыками панелей и быть видны на поверхности пола, и их следует удалять влажной тряпкой.





ВНИМАНИЕ! Панели должны перекрывать друг друга не менее чем на **30 см**, а ширина внешних рядов панелей должна быть не менее **5 см**. Приклеивайте панели к поверхности, плотно прижимая их друг к другу, не оставляя пробелов. Идеально прямое расположение первых двух линий панелей создаст хороший визуальный эффект всей комнаты. Панели не должны сгибаться при монтаже.

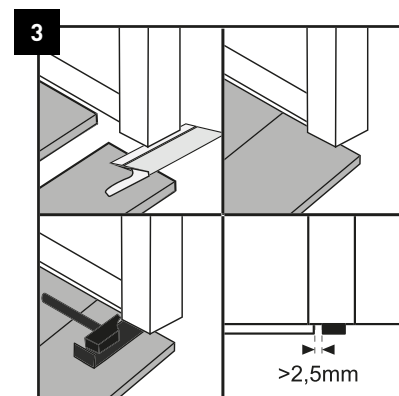
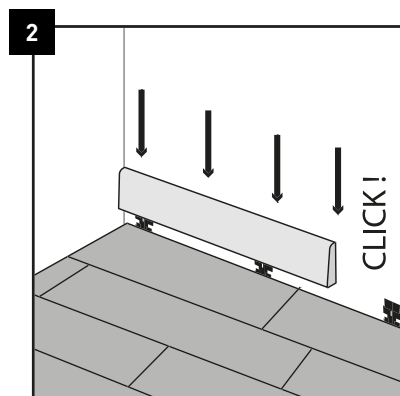
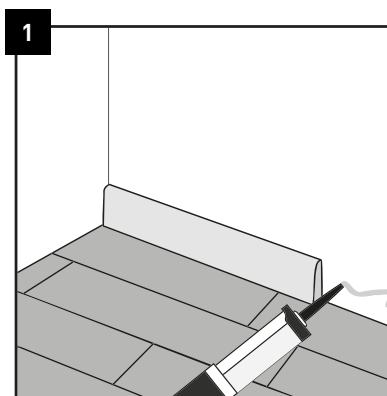


Сразу после укладки трех рядов панелей валиком массой **50 кг** тщательно и равномерно прижмите их к поверхности. Слишком поздняя прокатка или неправильное прижатие в труднодоступных местах может привести к отсутствию должной адгезии и отставанию панелей от поверхности по краям. Рекомендуется прокатывать каждые **50 м²** уложенного пола. Примечание: При использовании силановых и полиуретановых клеев – если при попытке прокатывания панели начинают раздвигаться или клей вытекает, подождите **15-30 минут** и повторите процесс прокатывания еще раз.

ОТДЕЛКА ПОЛА:

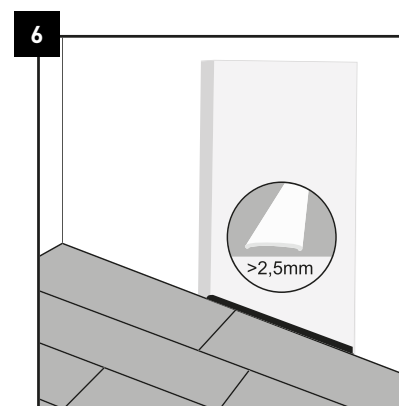
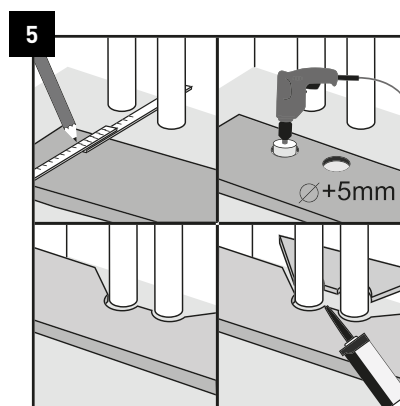
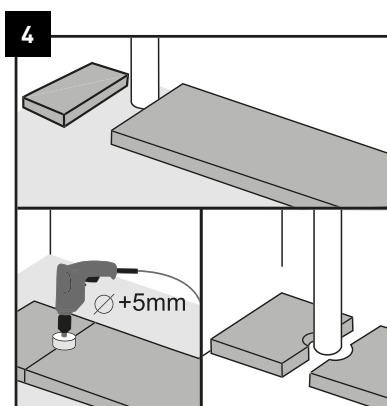
 температура: 18-30°C

 влажность: 40-65%



Деформационные швы вдоль стен следует закрыть декоративными плинтусами, закрепляя их клеем или специальными клипсами. Рекомендуется использовать предназначенные для данной панели плинтусы Arbiton, которые гарантируют отличное сочетание цветов и устойчивое к царапинам покрытие.

У дверей рекомендуется подрезать профили дверных коробок и оставить свободное пространство над установленной панелью, чтобы не ограничивать ее возможное смещение.



В случае вертикальных труб, встроенных в поверхность пола, оставьте свободное пространство вокруг труб. Отверстия для труб следует просверлить сверлом, диаметр которого больше диаметра трубы на 5 мм.

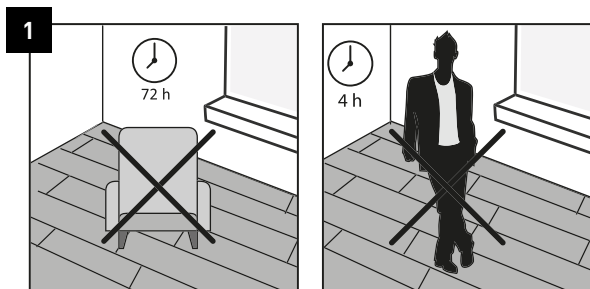
Аналогично поступите и в случае большого количества труб системы отопления. Соедините вырезанные элементы панели монтажным клеем для пластиковых элементов. Труднодоступные места следует дополнительно прижать небольшим валиком.

Стыки соседних напольных покрытий обработать декоративными профилями, оставив указанные производителем компенсационные зазоры.

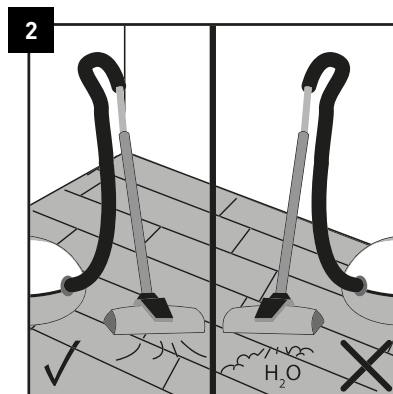
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

🌡 температура: 18-30°C

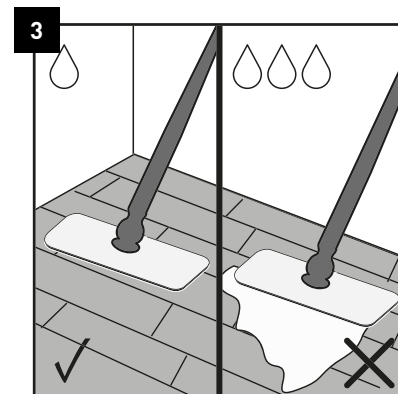
💧 влажность: 40-65%



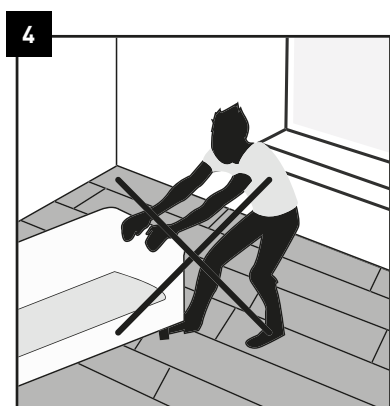
В случае установки панелей на клей нельзя ставить тяжелые предметы ранее **72 часов**, а плавное хождение по полу возможно через **4 часа** после установки.



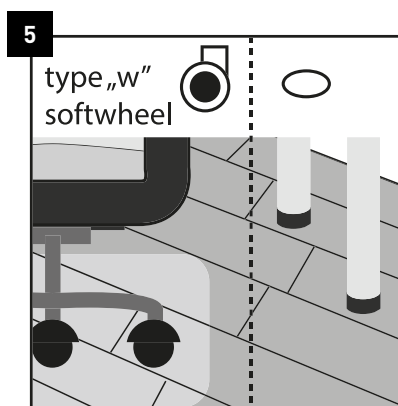
Пол Arbiton можно чистить пылесосом, однако запрещается использовать устройства для очистки паром.



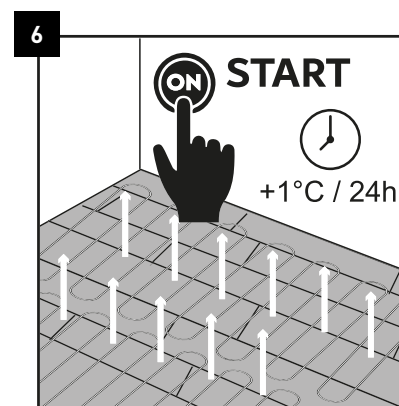
Пол Arbiton можно мыть влажной шваброй.



Перемещение тяжелых предметов по полу запрещено. Их следует перемещать только поднимая.



Следует использовать офисные стулья с колесами типа W, дополнительно защищая пол защитным ковриком. Мебельные ножки следует предохранить защитными накладками, защищающими пол от царапин, например, войлочными.



После укладки пола и выдержки в **48 часов** можно включать подогрев пола, не забывая постепенно повышать температуру воздуха в помещении на **1 °C** в сутки. **ВНИМАНИЕ!** Обратите внимание, что максимальная температура поверхности пола составляет **27 °C**.